



Universidad Autónoma
del Estado de México

TASACIONES DE TRIBUTOS DE PUEBLOS Y CORREGIMIENTOS DE INDIOS

Michel R. Oudijk

Estudio y transcripción paleográfica

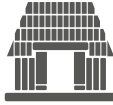
René García Castro

Introducción

TOMO I



TASACIONES
DE TRIBUTOS DE PUEBLOS
Y CORREGIMIENTOS
DE INDIOS



PUEBLOS
ORIGINARIOS



**Universidad Autónoma
del Estado de México**

Doctor en Ciencias e Ingeniería Ambientales
Carlos Eduardo Barrera Díaz
Rector

Doctora en Ciencias Sociales
Martha Patricia Zarza Delgado
Secretaria de Investigación y Estudios Avanzados

Doctora en Humanidades
Beatriz Adriana González Durán
Directora de la Facultad de Humanidades

Maestra en Administración
Susana García Hernández
*Directora de Difusión y Promoción de la Investigación
y los Estudios Avanzados*

TASACIONES DE TRIBUTOS DE PUEBLOS Y CORREGIMIENTOS DE INDIOS

TOMO I

Michel R. Oudijk
Estudio y transcripción paleográfica

René García Castro
Introducción

“2024, Conmemoración del 60 Aniversario de la Inauguración de Ciudad Universitaria”
Universidad Autónoma del Estado de México
Toluca, 2024

Oudijk, Michel R.

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios / Michel R. Oudijk ; con introducción de René García Castro.

1ª ed.

Toluca, Estado de México : Universidad Autónoma del Estado de México, 2024.

2 volúmenes : il. ; 17 × 23 cm. Vol. I: 416 p., Vol. II: 1250 p.

ISBN 978-607-633-941-1 (Impreso obra completa)

ISBN 978-607-633-942-8 (Impreso Tomo I)

ISBN 978-607-633-934-3 (PDF obra completa)

ISBN 978-607-633-935-0 (PDF Tomo I)

Incluye referencias bibliográficas.

1. Indígenas de América -- Impuestos -- Historia.

2. Tributación -- América -- Historia.

I. García Castro, René, introducción.

E59.T49 O94 2024



TASACIONES DE TRIBUTOS DE PUEBLOS Y CORREGIMIENTOS DE INDIOS

Michel R. Oudijk
Estudio y transcripción paleográfica

René García Castro
Introducción

Libro sometido a sistema antiplagio y publicado con la previa revisión y aprobación de pares doble ciego externos, que forman parte del Sistema Nacional de Investigadoras e Investigadores, niveles II y III. Expediente de la obra 383/10/2023, Dirección de Difusión y Promoción de la Investigación y los Estudios Avanzados, adscrita a la Secretaría de Investigación y Estudios Avanzados de la Universidad Autónoma del Estado de México.

Primera edición impresa: 30 de septiembre de 2024

Primera edición digital: 14 de octubre de 2024

ISBN 978-607-633-941-1 (Impreso obra completa)

ISBN 978-607-633-942-8 (Impreso Tomo I)

ISBN 978-607-633-934-3 (PDF obra completa)

ISBN 978-607-633-935-0 (PDF Tomo I)

D.R. © Universidad Autónoma del Estado de México

Instituto Literario núm. 100 ote., col. Centro

C.P. 50000, Toluca, Estado de México

www.uaemex.mx

Imagen de portada: *Matrícula de tributos*, fol. 10r.

Esta edición y sus características son propiedad de la Universidad Autónoma del Estado de México.

El contenido de esta publicación es responsabilidad de los autores.



Esta obra queda sujeta a una licencia *Creative Commons* Atribución-No comercial-Sin derivadas 4.0 Internacional. Puede ser utilizada con fines educativos, informativos o culturales, ya que permite solo descargar las obras y compartirlas, siempre y cuando den crédito, pero no pueden cambiarlas de forma alguna ni usarlas de manera comercial. Disponible para su descarga en acceso abierto en: ri.uaemex.mx

Hecho e impreso en México

Agradecimientos

Los autores quieren extender sus agradecimientos a las siguientes personas e instituciones: al doctor Armando Arriaga Rivera, por la elaboración de la cartografía de esta obra; a la maestra Patricia Vega Villavicencio, por su valioso apoyo en el trabajo editorial; a Iván Pérez González, por su actividad en la revisión de estilo e iniciativas de mejora en la redacción; a Cristina Mireles, por su ayuda en la formación del libro y arreglo de los mapas.

Michel Oudijk agradece a la maestra Beatriz Cruz López y los doctores María Castañeda de la Paz y Sebastián van Doesburg, por su ayuda cuando había dudas sobre cómo transcribir una palabra o frase del documento.

En cuanto a las instituciones que nos apoyaron, queremos agradecer a la Facultad de Humanidades y a la Dirección de Difusión y Promoción de la Investigación y los Estudios Avanzados, ambas pertenecientes a la Universidad Autónoma del Estado de México, por su compromiso en publicar fuentes históricas que son tan fundamentales para avanzar en nuestro conocimiento de la historia de los pueblos originarios de nuestro país.

Estructura del libro. Tomos I y II

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios es una obra conformada por dos tomos. En el primero, el lector podrá encontrar un apartado introductorio e interpretativo del sistema de tributación durante el siglo XVI en el territorio central del México de hoy, a cargo de René García Castro. Posteriormente, Michel R. Oudijk ofrece un estudio de las tasaciones, una discusión sobre la problemática de la comparación de la información tributaria prehispánica y virreinal, así como una sugerencia sobre investigaciones futuras basadas en la información proporcionada en este libro, aparte de una transcripción paleográfica de las tasaciones tributarias en los legajos de Contaduría 785a y 785b del Archivo General de Indias.

El tomo I incluye un apartado de anexos con un “Índice toponímico I” de los corregimientos y sus sujetos; dos “Tablas” comparativas de las partidas de Contaduría 785a y 785b con las que publicó Francisco González de Cossío en 1952; además, se presenta un “Índice onomástico” y un “Índice toponímico II”, este último se diferencia del primero en que ubica los lugares a donde se llevaban los tributos o servicios.

Oudijk ofrece los “Corregimientos ordenados según los estados mexicanos actuales” y presenta la tabla de “Corregimientos según González de Cossío” de 1952, para una lectura comparativa, así como las “Partidas que sólo se encuentran en el Archivo General de la Nación” (Tributos 63, de González Cossío) y que no tienen correspondencia con el Archivo General de Indias, Contadurías 785a y b.

Además, en el tomo I se circunscribe un “Índice alfabético de topónimos” para identificar los folios donde se pueden localizar los lugares mencionados en las partidas de Contaduría recuperados en este libro. Finalmente, y para una mejor apreciación gráfica de los lugares en donde se realizaron las tasaciones comentadas, se presenta el mapa de la hoy República Mexicana, señalando los nombres de los pueblos en corregimiento de Nueva España y el lugar exacto en donde se encontraba cada pueblo de indios en el siglo XVI. Dado el gran volumen de los topónimos de los pueblos, los autores ofrecen 10 acercamientos cartográficos para visualizar cada corregimiento.

En el tomo II, se concentran las amplias transcripciones de las tasaciones de los legajos de las Contadurías 785a y b, localizados en el Archivo General de Indias en Sevilla, España. Asimismo, se ofrece un “Glosario” de términos empleados en el siglo XVI, esto con la finalidad de que el lector tenga una mejor comprensión del lenguaje escrito en aquella época.

CONTENIDO

Introducción.....	13
<i>Encomiendas</i>	14
<i>La población, el tributo y las cabeceras</i>	18
<i>Pueblos, alcaldías mayores y corregimientos</i>	20
Las tasaciones.....	29
<i>La relación entre AGI, Contaduría 785a y 785b</i> <i>y AGN, Tributos 63</i>	31
<i>El tributo prehispánico</i>	35
<i>Las tasaciones</i>	51
<i>Las partidas de las tasaciones</i>	56
<i>Los productos tributarios</i>	64
<i>El caso de Xicotepec</i>	69
<i>Una nota a la transcripción y modernización</i>	75
Fuentes de consulta.....	81
<i>Archivo</i>	81
<i>Bibliografía</i>	81

Anexos

Índice toponímico 1	89
Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a con González de Cossío (G de C) (1952).....	149
Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b con González de Cossío (G de C) (1952).....	219
Índice onomástico.....	291

Índice toponímico 2	317
Corregimientos ordenados según los estados	
mexicanos actuales.....	323
Corregimientos según González de Cossío (1952).....	335
Partidas que sólo se encuentran en AGN, Tributos 63	
(González de Cossío, 1952) y no tienen	
correspondencia con AGI, Contaduría 785a y b.....	355
Índice alfabético de topónimos.....	371
Mapa.....	395
Reseñas curriculares.....	409



Introducción

René García Castro

Facultad de Humanidades

Universidad Autónoma del Estado de México

En la América precolombina, la tributación y otras formas de reconocimiento a los señores naturales estuvo presente desde épocas muy antiguas, pero hacia el posclásico (900-1521 d. C.), los imperios nativos en Mesoamérica y los Andes se expandieron con gran fuerza y sometieron a muchos otros señoríos y reinos, haciéndose de una gran cantidad de súbditos y controlando los diversos sistemas tributarios que se fueron incorporando a ellos. La llegada de los españoles al continente americano, a finales del siglo xv y principios del xvi, en nada cambió la condición del pago del tributo por parte de los estamentos plebeyos tanto a sus antiguos señores como a los nuevos amos europeos. Incluso, podría asegurarse que esta condición se intensificó ahora con más fuerza y se generalizó a ciertos sectores sociales de la antigua nobleza nativa que antes estaban exentos de su pago.

La monarquía española consideró, desde un principio, que todas las sociedades nativas conquistadas en América quedarían bajo su dominio, y por ello los indios serían considerados como vasallos libres, pero sujetos al pago de tributo como una forma de reconocimiento al soberano castellano. No obstante, como las conquistas de los amerindios fueron hechas en la práctica por españoles particulares que invirtieron su caudal y persona en estas empresas, la Corona hubo de conceder a estos conquistadores el derecho a recibir tributos de sus nuevos vasallos (encomienda) con la finalidad de consolidar el sometimiento político y el poblamiento español en el Nuevo Mundo. Por ello, la tributación y sus subsecuentes regulaciones

(tasaciones tributarias) estuvieron vinculadas con las encomiendas, con los corregimientos y con los alcaldes mayores, estos últimos representaron a la autoridad regia en este nuevo continente, quienes fueron los encargados de cobrar la tributación de los indios. A medida que la Corona fue tomando el control de las encomiendas, el tributo indiano se volvió uno de los ingresos más importantes de la Real Hacienda, llegando a representar hasta un 21% de los ingresos de la Real Caja de México entre 1561 y 1580 (Obara Saeki y Viqueira, 2017: 33). No obstante, sobre las poblaciones nativas se impusieron también muchas otras cargas para el sostenimiento tanto de las esferas religiosas como civiles durante la época colonial (Miranda, 1980: 9-44).

En las páginas siguientes, se hará un breve repaso a estas instituciones en Nueva España para diferenciar sus distintas etapas a lo largo del siglo XVI y observar los cambios hechos a las distintas tasaciones de tributos que debían pagar los indios. Posteriormente, se hará un estudio muy detallado de dos grupos de tasaciones tributarias de varios pueblos de Nueva España que se conservan en el Archivo General de Indias (en adelante AGI) y se comparan con las que existen en el Archivo General de la Nación (en adelante AGN). Y, por último, se presentan las tasaciones transcritas con sus respectivos cuadros e índices para su consulta. La información que guardan estas tasaciones es muy valiosa para la investigación histórica porque está relacionada directamente con la vida de los pueblos de indios. Por ejemplo, de las cuantías y montos tributarios se pueden determinar los artículos de consumo que se producían en el ámbito local o en cada región. De las cifras de tributarios se pueden deducir los cálculos demográficos de la población empadronada. Y de las conmutaciones de las cuotas tributarias de especie a dinero se puede inferir el grado de transformación o coexistencia de una economía natural y una economía monetaria.

Encomiendas

El afamado historiador Charles Gibson afirma que entre las instituciones españolas de mayor consecuencia para la civilización y vida nativa

novohispana estaban las encomiendas y los corregimientos, entre varias otras. A las primeras, las concibe como las instituciones de jurisdicción privada que se convirtieron en el sistema más abierto de explotación de aborígenes y más agresivamente competitivo. Sin embargo, comparadas con otras instituciones españolas como el corregimiento y la parroquia, las encomiendas también fueron las primeras en perder competencia y poder. Asimismo, asevera que, desde el punto de vista legal, eran, en apariencia, instituciones que coadyuvaron a la hispanización de los indios, pues al ser asignado un conjunto de nativos a un colonizador español¹ o encomendero, éste tenía derecho a recibir tributo y trabajo de sus subordinados, pero a cambio él estaba obligado a velar por el bienestar cristiano de sus concesionados.

Además, los indios fueron considerados hombres libres protegidos por la legislación indiana y por esta razón no fueron propiedad de los encomenderos, quienes tampoco poseían sus tierras. Es decir, la concesión de una encomienda por parte del rey no confería propiedad sobre la tierra de los indios, ni jurisdicción judicial, ni dominio o señorío.² Por ello, una encomienda sólo era una posesión temporal y cuando quedaba vacante por la muerte del encomendero volvía al monarca, quien podía retener a los aborígenes bajo su autoridad directa o volver a otorgarlos a un nuevo encomendero (Gibson, 1967: 63).

Para el historiador Peter Gerhard, las encomiendas novohispanas tuvieron por lo menos siete fases claramente diferenciadas a lo largo del siglo XVI. La primera, de 1521 a 1524, se caracterizó por la asignación, por parte de Hernán Cortés, de los nativos mesoamericanos a encomiendas

¹ Hay también dos casos excepcionales de doña Isabel y doña Leonor, hijas de Moctezuma Xocoyotzin, quienes fueron asignadas, por Hernán Cortés, a las encomiendas de Tacuba y Ecatepec, respectivamente, como dotes para sus matrimonios con los conquistadores españoles, Juan Cano y Diego Arias (Prescott, 2000; apéndice 2; Castañeda de la Paz, 2013: 390-392, 398-401).

² Debe entenderse como una concesión, o merced real de una encomienda, a un acto jurídico por medio del cual el monarca español cedió, temporalmente a un particular, su derecho a recibir tributos y servicios por parte de un conjunto de vasallos para que fueran gozados por el encomendero en reconocimiento a sus méritos militares.

privadas, mientras que en la corte española se buscaba poner a los indios bajo la tutela de la Corona. Así, la norma general, que permitió repartir a los indios entre los conquistadores españoles, fue la de asignar un “estado indígena” a un encomendero. Sin embargo, hubo dos excepciones: una, cuando un “estado grande” se asignó a dos o tres encomenderos; y, dos, cuando dos o tres “estados pequeños” fueron asignados a un solo encomendero. La segunda, de 1524 a 1525, se distinguió por el viaje de Hernán Cortés a Honduras y su obvia ausencia en la capital novohispana. Muchas de las encomiendas cortesianas fueron anuladas por los gobernadores interinos: Rodrigo de Albornoz, Alonso de Estrada, Pedro Almídez Chirinos, Gonzalo de Salazar y Alonso Suazo. La tercera fase va de 1526 a 1528, y en ella el gobernador Alonso de Estrada hizo otra redistribución de encomiendas ahora a favor de su hija y de los partidarios de Cortés, quienes habían sufrido destitución por parte de Pedro Almídez Chirino y Gonzalo de Salazar (López Menchero, 2007: 97-98 y 104-105). La cuarta fase va de 1529 a 1530 y se caracterizó por la nueva distribución de encomiendas que hizo la Primera Audiencia gobernadora, bajo la presidencia de Nuño Beltrán de Guzmán, sobre todo en perjuicio de Hernán Cortés y sus protegidos. Para Charles Gibson, estas cuatro fases constituyen el primer periodo de las encomiendas novohispanas, el cual se identificó por no haber control sobre los límites en la extracción tributaria (Gerhard, 1986: 8-10; Gibson, 1967: 67).

La quinta fase va de 1531 a 1535 y se caracterizó por otra distribución de encomiendas, ahora bajo el gobierno de la Segunda Audiencia, reservando algunas para la Corona, en las cuales se nombraron a los primeros corregidores y se comenzaron a hacer las primeras regulaciones tributarias (“tasaciones”). La sexta fase va de 1535 a 1550 y se distinguió por la aplicación, con bastante cautela, de las llamadas Leyes Nuevas de 1542 por parte del primer virrey de Nueva España, don Antonio de Mendoza, las cuales limitaban el poder de los encomenderos. De esta fase data la *Suma de visitas* (1548-1550), que es la relación más antigua y relativamente completa de los pueblos y las encomiendas existentes en Nueva España de esta época. Según Gerhard y

Gibson, para estas fechas, la mayoría de los encomenderos ya habían sido despojados de su riqueza y poder; se les negó el trabajo gratuito de los indios (1549), se les prohibió residir en el pueblo de su encomienda y se limitó la sucesión a una o dos vidas. Para Gibson, estas dos fases constituyen el segundo periodo que se caracterizó por el establecimiento de las limitaciones tributarias, así como el procedimiento a castigar a encomenderos por los excesos cometidos contra los naturales. La séptima fase, propuesta por Peter Gerhard, va de 1550 a 1570 y tuvo la característica de tener el gobierno del segundo virrey de Nueva España, don Luis de Velasco (1550-1564), quien se propuso imponer una tasa uniforme de tributos, colocar a todas las encomiendas bajo la jurisdicción de un magistrado local (alcalde mayor o corregidor), y confirmar a Tlaxcala y a la mayoría de los indios chichimecas como dependientes directos de la Corona para que no quedaran encomendados. Para Gibson esta tercera fase constituye el tercer periodo (Gerhard, 1986: 8-10; Gibson, 1967: 66-68). Las tasaciones que se publican aquí pertenecen principalmente al segundo y tercer periodo.

El encomendero español se convirtió en una figura importante para la Corona española, pues lo reconocía como un conquistador que había merecido una recompensa especial por sus méritos militares y por haber puesto bajo su autoridad a nuevas sociedades nunca conocidas en el Viejo Mundo. De la misma forma, la asignación de un señor indio mesoamericano (ahora llamado cacique) a un encomendero español dio lugar a que la figura del antiguo tlatoani fuera reconocida por el nuevo sistema colonial como el líder local de un grupo de nativos que vivían bajo su autoridad suprema y en un territorio propio. Así como hubo una especie de simbiosis en la relación entre los caciques y su encomendero, de la misma manera se formó un vínculo muy estrecho entre los ámbitos territoriales de las encomiendas y los señoríos nativos. Esto es, las historias de ambas instituciones se entrelazaron e interactuaron una sobre otra para encontrar su propio carácter y destino en los primeros años de la Colonia.

Como sabemos, por un lado, las encomiendas se formaron sobre los alcances espaciales de los derechos jurisdiccionales reconocidos a los

“señores naturales” o caciques, y a su vez muchos pueblos encontraron una nueva definición institucional y territorial a partir de que en ellos se formó una encomienda (García Castro, 1999: 117).

Por otro lado, la Corona acabó con las pretensiones señoriales de los encomenderos al establecer que la encomienda no significaba ninguna jurisdicción sobre los indios, sino una mera cesión temporal del tributo real en recompensa por sus servicios. Como se dijo arriba, a la Segunda Audiencia novohispana le tocó la tarea de iniciar las primeras regulaciones gubernamentales del tributo que los indios debían entregar a los encomenderos, y en tiempos del virrey Mendoza (1549), la Corona decretó la supresión del tributo en trabajo, llamado “servicio personal”. Ambos elementos fueron un duro golpe a los intereses particulares de los encomenderos, pero también definieron el carácter rentístico de la encomienda a partir de entonces (García Castro, 1999: 125).

En resumen, las encomiendas fueron las primeras instituciones españolas que más impacto tuvieron sobre la vida de los nativos mesoamericanos, sobre todo entre 1521 y 1531, cuando no hubo ningún tipo de regulación tributaria. Incluso, en la etapa de las primeras regulaciones tributarias de 1532 a 1565, las encomiendas siguieron teniendo una influencia fundamental sobre la vida de los pueblos de indios, porque los encomenderos actuaban muy de cerca en los asuntos prioritarios de sus encomendados. Además, el reconocimiento o nombramiento de caciques en cada pueblo y su asignación en encomienda individual fueron los elementos claves que imprimieron una continuidad negociada a la estructura interna de los señoríos locales en los primeros años de la Colonia. A la vez, no podemos negar que haya habido ajustes y reacomodos entre una época y otra, sobre todo si se piensa en el proceso de establecimiento territorial que sufrieron los pueblos.

La población, el tributo y las cabeceras

Como ya se dijo, a partir de la década de 1530, el gobierno colonial se propuso intervenir en la reglamentación del tributo que daban los indios a

sus encomenderos. Esta reglamentación gubernamental puso en práctica las llamadas “tasaciones”, que incluían no sólo el tipo, la cantidad y la frecuencia de lo tributado, sino también el lugar donde se habría de entregar el tributo en especie o trabajo. El programa gubernamental de las tasaciones incluyó el nombramiento de visitadores españoles con la representación virreinal y acompañados de un equipo de traductores y escribanos, quienes hicieron visitas cobradas en cada pueblo para hacer las regulaciones en presencia del encomendero o corregidor correspondiente. Pero quizás lo más significativo es que el cacique local aparece en estos documentos como el responsable directo del acopio y entrega del tributo (García Castro, 1999: 134).

Las tasaciones hechas hasta 1550 no habían influido demasiado en el papel centralizador de las cabeceras dentro de los pueblos de indios, porque estaba permitido que los tributos se entregaran en los lugares que el encomendero señalaba. Y como estos sitios estaban por lo regular alejados de la encomienda, había que transportarlos casi siempre hasta ciertas ciudades o centros mineros. En cambio, cuando las tasaciones comenzaron a especificar que la entrega del tributo se habría de hacer en los pueblos de origen, las cabeceras fueron los sitios donde el tributo debía concentrarse. Esto último sucedió a partir de la mitad del siglo XVI (García Castro, 1999: 134).

En contraste, a partir de mediados de dicho siglo se hicieron nuevas tasaciones que buscaban beneficiar a los indios de Nueva España. Las que se elaboraron entre 1545 y 1550 ya especificaban que los naturales podían cambiar (o “conmutar”) el tributo en trabajo por especie, de lo que resultaba que ya no era necesario para los pueblos de toda Nueva España entregar mano de obra gratuita a las minas. En cambio, las que se elaboraron después de 1550 permitían conmutar ahora el tributo en especie entregado en las minas o en ciertas ciudades por tributo en dinero y maíz, que habría de entregarse en la cabecera de cada corregimiento o encomienda (García Castro, 1999: 135-136).

Todo esto implicaba no sólo cambios al interior de los pueblos, sino también una menor influencia del encomendero en los asuntos internos de los indios. Entre las implicaciones espaciales más importantes de este cambio

está la de acentuar una mayor centralización de las funciones administrativas de las cabeceras. De esta forma, la cabecera se convertía en la capital administrativa del tributo interno de un pueblo, pues ahí se distribuía, se cobraba y se hacía acopio de él, mientras que los sujetos y barrios se afirmaban como unidades periféricas que procesaban y generaban buena parte del tributo (García Castro, 1999: 136).

Pueblos, alcaldías mayores y corregimientos

Es bastante sabido que cuando la Corona española decidió intervenir en la relación que había entre encomenderos y caciques, o entre encomiendas y pueblos, apoyó la decisión de su gobierno colonial para instaurar su representación real en forma de corregimiento a lo largo del territorio de Nueva España. A inicios de la década de los treinta del siglo XVI, se comenzaron a crear los primeros corregimientos en Nueva España para administrar directamente aquellos pueblos que fueron asignados como encomiendas de la Corona española. Luego, los corregimientos se fueron estableciendo en aquellas encomiendas que iban vacando (García Castro, 1999: 137-138).

La implantación de los primeros corregimientos en el centro de Nueva España se hizo, al igual que en otras partes, sustituyendo a las encomiendas que iban cesando. Sus funciones originarias eran imponer un nuevo sistema de gobierno y justicia local, así como vigilar el pago oportuno del tributo indígena, lo que provocó desde el inicio una franca rivalidad con el sector encomendero. No obstante, durante el periodo 1530-1550 muchos corregimientos sirvieron como meros custodios de encomiendas que vacaron, pues muchas de ellas serían reasignadas posteriormente. Esto es, jugaron un papel semejante al de las encomiendas al conservar la integración política de los pueblos. En cambio, a partir de 1550, la ampliación de la jurisdicción de los corregidores a los pueblos con encomenderos particulares, más la creación de las alcaldías mayores, dio como resultado la formación de distritos judiciales bien definidos que tenían como base los ámbitos espaciales de los pueblos que ellos comprendían (García Castro, 1999: 138).

En este sentido, el historiador Peter Gerhard afirma que la primera medida efectiva para establecer la autoridad real a escala local, en los pueblos de indios, fue la introducción en Nueva España de una institución ibérica del siglo XIV: el corregimiento. Y agrega que entre 1531 y 1535 la Segunda Audiencia nombró a más de 100 corregidores para pueblos de la Corona. Asimismo, comparó las funciones que tenía el corregimiento en la Península con las de Nueva España, pues aseveró que allá el corregidor fue un funcionario nombrado por el rey que participaba en el concejo con los regidores, pero en contraste acá actuó como un administrador de los “súbditos indígenas” de la Corona, magistrado, recaudador de impuestos y alguacil, concentrando en una sola persona los atributos de las cuatro ramas civiles (gobierno, justicia, hacienda y guerra) del gobierno local (Gerhard, 1986: 14).

Ante la historia de la explotación de los indios por la encomienda indiana, la historiografía virreinal se volcó a estudiar el corregimiento, a la que caracterizó como una institución benigna para los naturales, a pesar de los errores y los cargos negativos hechos a esta institución en otros tiempos. Esta perspectiva hizo concebir que, en el siglo XVI, el corregidor era un funcionario que representaba la voluntad del monarca, impartía justicia en su nombre e imponía su autoridad sobre los insaciables intereses de los encomenderos, los despotismos de los caciques y las extralimitaciones de los doctrineros (Lohmann, 2001: 25).

La decisión de ubicar la sede del corregimiento o alcaldía mayor en alguna cabecera específica fue el punto clave en este asunto, pues ello implicó hacer la distinción de esa cabecera y por extensión del pueblo correspondiente, frente a otras y otros que no quedaron en esa posición. De esta manera, las cabeceras indígenas que fueron sedes de corregimientos se convertían sólo por ese hecho en incipientes capitales de un distrito judicial, mientras que aquellas que fueron sedes de alcaldías mayores quedaban en posición de desarrollarse como capitales regionales (García Castro, 1999: 139).

Por lo regular, las sedes de corregimiento y alcaldías mayores fueron también cabeceras de doctrina, lo que realzó aún más su posición. Ambos

privilegios otorgados por la organización virreinal marcaban una clara distinción entre unas cabeceras y otras, y por extensión entre unos pueblos y otros, ya que algunos no llegaron a ser sede de doctrina ni mucho menos de un corregidor. Y, por supuesto, un cambio de sede era signo de que un pueblo o una localidad perdía presencia en un distrito, al tiempo que otro u otra lo ganaba (García Castro, 1999: 139).

Como ya se dijo, los corregimientos fueron pensados para atender los asuntos de justicia local entre la población indígena y los encomenderos. En cambio, el proyecto de la creación de las alcaldías mayores obedeció a la necesidad de impartir justicia en aquellos asuntos que tenían que ver con la población española que radicaba en Indias. Por ello, la selección de la sede de los corregimientos siguió más fielmente la antigua organización político-territorial indígena, mientras que las sedes de las alcaldías mayores indicaban casi siempre los asentamientos donde se encontraba una significativa concentración de poblamiento español (con sus excepciones, por ejemplo, en Yanhuitlán, Teposcolula, Acatlán y otros). Como estas últimas localidades se fueron convirtiendo, con el paso del tiempo, en centros económicos, administrativos y sociales de un ámbito territorial cada vez mayor, pronto adquirieron la supremacía regional, pues subordinaron a todos los demás asentamientos que les rodeaban (García Castro, 1999: 140-141).

En el proyecto inicial se esperaba que una alcaldía mayor fuera un distrito judicial amplio que podía contener uno o más corregimientos de indios subordinados a ella. A partir de 1570, la subordinación de un corregidor a un alcalde mayor fue algo vago e impreciso en muchas partes de Nueva España. Sin embargo, en ciertas regiones novohispanas parece que se prolongó por mucho más tiempo el proyecto inicial, debido quizás a la creciente población española y al interés por el desarrollo económico de la minería, la ganadería, la agricultura, las actividades artesanales y el comercio que rodeaban a las sedes de las alcaldías mayores (García Castro, 1999: 141).

En lo que respecta a la presencia de los primeros corregidores novohispanos en las tasaciones tributarias del ramo Contaduría 785a y b, podemos hacer las siguientes precisiones. Por un lado, observamos la

presencia de estos funcionarios cuando en las tasaciones se les refiere que debían recibir un ración o cuota de comida en cada pueblo, que por lo regular era una cantidad extra —especie, dinero o mano de obra— a lo estipulado en el tributo que debían recibir los encomenderos o el propio rey. Es decir, se trataba de una carga extra que debían pagar los pueblos para el sostenimiento de los funcionarios reales. Por otro lado, estas cuotas de comida también se asignaban a los titulares de las encomiendas (particulares o reales), a los corregidores o alcaldes mayores y a los administradores religiosos (párrocos o frailes); pero también a quien recogía los tributos, visitaba o residía en el pueblo, como los encomenderos, calpixques, corregidores, alcaldes mayores, tenientes o religiosos. Asimismo, observamos que esta cuota de comida se iba transformando —de especie y mano de obra a dinero— junto con las tasaciones tributarias a lo largo del siglo XVI. La Segunda Audiencia y el virrey Mendoza (1532-1550) la mantuvieron en especie, con algunas excepciones (sobre todo en Michoacán). El virrey Luis de Velasco (1550-1564) apoyó con gran fuerza la conmutación en dinero. Y, finalmente, observamos que a estas cargas extras o cuotas de comida se les aplicaba también las operaciones de “tasaciones”, “moderación” o “concierto” y “conmutación”, como se muestra en el siguiente cuadro.

Cuadro 1. Comida a encomenderos, calpixques, corregidores y religiosos

AGI, Contaduría 785a		
Fecha	Pueblo	Descripción
18-02-1537	Guauquilpa	Comida, cada 10 días: 10 cargas de maíz y 5 gallinas
16-10-1533	Guamelula, Ecatepeque y Maçatlan	1 día de comer al corregidor: Guamelula; y otro día: Ecatepeque y Maçatlan
10-11-1547	Guamelula, Ecatepeque (Tacolula)	Cada día: 2 gallinas de la tierra, 2 cargas de leña, 2 cargas de hierba, ½ fanega de maíz, 1 manojo de ocote Cada cinco días: 1 cestillo de sal Los días de pescado, en lugar de las 2 gallinas: 20 huevos, 20 pescados y 12 plátanos
27-10-1552	Guamelula	Conmutación de la comida al corregidor: 120 pesos de oro común (Su Majestad = 70 pesos; corregidor = 50 pesos)

Continúa

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

04-07-1542	Guazpaltepeque	Comida, cada 20 días: 8 cargas de maíz; y 5 gallinas cuando el corregidor estuviere en el pueblo
20-11-1565	Guanaxo	Comida al corregidor, cada día: 2 cargas de leña, 2 cargas de hierba
17-06-1542	Uruapa	Conmutación de comida: Su Majestad = 40 pesos de tepuzque; corregidor = 2 cargas de leña, 2 cargas de hierba
06-10-1544	Guatepeque	Comida del corregidor, cada día: 2 gallinas de tierra, 2 cargas de leña, 1 costal de carbón, 3 cargas de hierba de la medida que dan en palacio, 60 tortillas
20-07-1548	Guaxutla	Comida del corregidor, cada día: 2 gallinas de tierra, ½ fanega de maíz
04-02-1563	Guaxutla	Conmutación comida: 150 pesos de oro común
09-04-1554	Zinguiluca	Conmutación comida: 140 pesos de oro común
05-11-1545	Tlalmanalco	Comida al corregidor (2-3) y al alguacil (1-3), cada día: 3 gallinas de tierra, 1 ½ fanega de maíz; 200 ajíes, 1 pan de sal, 12 cargas hierba, 1 manojo de ocote, cargas de carbón, 12 cargas de leña, 8 indios de servicio
27-10-1552	Chalco	Conmutación comida: corregidor = 224 pesos; alguacil = 112. Más 1 ½ fanega de maíz, 6 cargas de leña, 6 cargas de hierba
16-04-1554	Chiconautla	Conmutación comida, por 2 gallinas y ½ fanega de maíz: 150 pesos de oro común cada año
17-11-1547	Çayula	Comida al corregidor, cada día: 10 indios de servicio (el corregidor los ha de mantener), 1 carga de leña, 1 gallina, 5 camotes. Los días de pescado y Cuaresma: 20 huevos y no gallina
28-10-1554	Çayula	Conmutación comida: 100 pesos de oro común al año
10-08-1554	Chichicapa	Conmutación comida: 50 pesos de oro común al año
25-09-1553	Atlatlauca y Suchiaca	Conmutación comida: 250 pesos (Su Majestad = 200 pesos; corregidor = 50 pesos)
12-07-1542	Yzquinquitlapilco	Comida al rey, cada día: ½ fanega de maíz, 1 gallina de tierra, 2 codornices, 10 huevos Comida al corregidor, cada día: 1 costal carbón, 2 cargas leña, 1 chiquihuite tomates, 1 chiquihuite ajíes, 10 camotes, 2 manojos ocote, 2 cargas hierba Cada tercer día: 1 pan de sal, 5 indios de servicio
14-03-1554	Yzquinquitlapilco	Conmutación comida: 300 pesos de oro común (Su Majestad = 150 pesos; corregidor = 150 pesos)

Continúa

27-11-1543	Epatlán	Comida al corregidor, cada 20 días: 10 gallinas y 10 cargas maíz
14-02-1555	Epatlán	Conmutación comida: 50 pesos de oro común al año
05-**-154*	Cuyseo	Comida al encomendero cuando esté en el pueblo o la Ciudad de México, cada día: 4 gallinas de Castilla, 100 tamales, 4 cargas de leña, 1 manojo de ocote, 4 cargas de hierba, 8 canutos de sal, 3 almudes de maíz, 1 almud de ajíes. El día de pescado: 40 huevos, 5 libras de pescado, en lugar de gallinas. Se dé la mitad de esto, a quien estuviere en su nombre
30-01-1545	Cuicatlán	Comida al calpixque o encomendero cuando estuviesen en el pueblo: una gallina de tierra

AGI, Contaduría 785b		
Fecha	Pueblo	Descripción
29-12-1532	Malinalco	Comida, cada día: 2 gallinas de tierra, ½ fanega de maíz, 2 cargas de leña, 2 cargas de zacate, sal, ají, ocote y 2 tapias
13-07-1552	Malinalco	Conmutación comida: 200 pesos de oro común al año (Su Majestad = 70 pesos; corregidor = 130 pesos)
13-04-1551	Nexapa	Comida al corregidor estando en el pueblo: 2 cargas de hierba, 1 carga de leña
23-04-1548	Ocoytuco	Comida cada día: 2 gallinas (el día de pescado 60 huevos), 1 carga maíz, 1 carga ocote, 1 carga hierba
Antes de 1537	Ocoyacaque, Tebexuca, Capoluaque	Comida al corregidor: 2 gallinas y 2 cargas de maíz
24-09-1543	Xucutla	Comida al corregidor, cada día: 2 gallinas
11-12-1541	Suchimilco	Comida cada día: 6 gallinas, 6 cargas de maíz, 10 cargas de hierba, 1 braza de leña, 20 huevos, ocote, ají, tomates, 12 indios de servicio y fruta tierra (Su Majestad = gallinas, maíz y huevos; corregidor = resto)
04-11-1556	Suchimilco	Conmutación comida (Real Cédula, 26 febrero de 1556): 273 pesos 6 tomines
06-07-1553	Yeitecomal	Conmutación comida corregidor: 4 reales de plata diarios (40 pesos cada 80 días; 182 pesos 4 tomines de tepuzque al año)
26-06-1551	Teguendin	Comida al corregidor, estando en el pueblo. Cada día: 1 gallina de tierra, 2 cargas de hierba, una de leña. Cada semana: 1 fanega de maíz

Continúa

08-06-1553	Teotalco y Çenteupa	Conmutación comida del corregidor cada día (2 gallinas y ½ fanega de maíz): 3 reales de plata. La comida del encomendero la den en el pueblo y no la lleven a la Ciudad de México
27-02-1548	Tepuçutlan	Comida, cada día. Corregidor: 2 gallinas de tierra, 2 cargas de leña, 2 pesos de hierba (4 cargas). Teniente: 1 gallina, 1 carga de leña, 1 peso de hierba. Que su valor se descuenta de los salarios del corregidor y teniente
18-05-1553	Tepuçutlan	Conmutación comida del corregidor y teniente: 6 reales de plata por cada día. Y sacado lo que se les descontaba de su salario, lo demás quede para ellos
01-09-1544	Tiripitío	Comida encomendero, calpixque y religiosos. Encomendero cuando estuviere en el pueblo: 4 gallinas de Castilla y 10 cargas leña (5 en la mañana y 5 en la tarde), 6 cargas de leña, 2 cargas de ocote, y 3 indios para traer agua (que les dé de comer), todo cada día. Y cuando estuviere en la Ciudad Nueva de Michoacán le den lo mismo, excepto los 3 indios. Y los días de pescado (en lugar de gallinas) 80 huevos y 40 pescados. Y cuando estuviere ausente de 20 o 30 días la den a la gente o criados que estuvieren en las partes susodichas. Y cuando no estuviere el encomendero, al calpixque le den: 2 cargas leña, 2 cargas hierba; y los días de pescado 15 pescados y 15 huevos. Y a los religiosos se les dé la comida acostumbrada
22-02-1552	Tiripitío	Moderación comida al corregidor y teniente, estando en el pueblo, cada día. Corregidor = 2 gallinas, 4 cargas de hierba, 2 cargas de leña, ½ carga de ocote. Y los días de pescado 40 huevos y 20 pescados en lugar de gallinas. Teniente = 1-3 de lo que le dan al corregidor
12-06-1557	Tetela	Moderación comida clérigo: 1 gallina tierra, 1 gallina de Castilla, 50 tortillas, 2 celemines de maíz, 2 cargas de leña, 2 cargas de hierba
23-10-1533	Tultepeque y Tuluaba	Moderación comida del corregidor, cada 20 días en Taxco: 10 gallinas de tierra, 10 cargas de maíz (de ½ fanega cada una)
17-04-1553	Tultepeque y Tuluaba	Conmutación comida corregidor: 3 tomines diarios
01-08-1546	Tlacotepeque	Comida del corregidor, cada día: 2 gallinas, ½ fanega de maíz, 2 indios, puestos a dos jornadas y media del pueblo
28-02-1554	Tecama	Conmutación comida, cada día (3 gallinas, 3 cargas leña, 4 cargas de hierba (1 peso cada una), 10 huevos, ají, ocote, 1 chicobite de fruta): 365 pesos de oro (8 reales cada peso)

Continúa

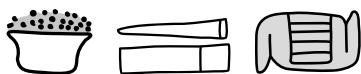
30-06-1542	Tetabanco	Comida al corregidor, cada día: 1 gallina, ½ fanega de maíz y 2 cargas de leña
05-09-1553	Tetabanco	Conmutación comida corregidor: 3 reales de plata diarios (159 pesos 5 tomines 6 granos cada año)
02-09-1545	Tenango de Tasco	Comida al corregidor, cada día: 2 gallinas de tierra, 1 carga de maíz, 2 chicobites de tortillas, 4 cargas de hierba, 4 cargas de leña, 1 manojo de ocote, 10 huevos, 4 indios. Los días de pescado 24 pescados de a jeme en lugar de gallinas
12-09-1552	Tepeapulco	Conmutación comida: 273 pesos 6 tomines al año (Su Majestad = 122 pesos 1 tomín; corregidor = 101 pesos 1 tomín; teniente = 51 pesos 3 tomines)
29-08-1552	Tabalilpa	Conmutación comida: 228 pesos de tepuzque (Su Majestad = 82 pesos; corregidor = 97 pesos 2 tomines; 46 pesos 6 tomines)
18-04-1550	Teutenango	Concierto de comida al encomendero, cada día: 1 fanega de maíz, 2 gallinas de tierra, 4 cargas de leña, 6 medidas de zacate (medidas casa señoría), 2 manojos de ocote, 60 granos de ají seco, 40 granos verdes de ají, ½ pan sal, 3 jitomates, 7 aguacates, 7 camotes cuando hubieren, 8 indios con nahuatlato
19-06-1553	Teutenango	Conmutación comida corregidor: 3 reales de plata diarios (136 pesos 7 tomines al año)
11-10-1550	Tecuiquilco	Comida al corregidor y teniente: cada día, 1 gallina, 2 cargas de leña, 3 cargas de hierba
26-10-1554	Tecuiquilco	Conmutación comida: 100 pesos de oro común al año (Su Majestad = 50 pesos; corregidor = 50 pesos)
20-09-1542	Teuçapotlan e Iztepeque	Comida al corregidor, cada día: 1 gallina, 200 tortillas, 5 cargas de hierba, 5 cargas de leña, 100 cacaos, ½ fanega de maíz, 5 indios
22-08-1554	Teuçapotlan e Iztepeque	Conmutación comida corregidor: cada día 1 peso de oro común de 8 reales
06-03-1552	Taxcala	Comida al corregidor: no den ninguna
28-10-1552	Ucicilapa	Conmutación comida al corregidor: 387 pesos de oro común, de 8 reales cada peso
13-05-1540	Uchichila (Michoacán)	Comida cada día: 2 gallinas de Castilla, 2 gallinas de tierra, 1 carga de maíz, 10 cargas de hierba, 10 cargas de leña, fruta, sal, ají
10-12-1543	Uchichila (Michoacán)	Conmutación comida: 90 pesos de tepuzque, además de la hierba y leña como solía

Continúa

10-08-1538	Araro y Cinapecora	Comida corregidor y calpixque, cada día: 2 gallinas, 12 codornices, 2 conejos. Los días de pescado, el necesario, 12 huevos, tamales, hierba y leña: Cada 50 días, 50 camisetas y 50 pellejas de gatos
29-11-1542	Xicutepeque	Comida: 500 patoles guachiles
22-09-1543	Xicutepeque	Comida: 200 patoles guachiles cada año
17-03-1559	Xicutepeque	Comida al corregidor: 10 cargas de mantillas que llaman patoxcoaxtle
14-02-1569	Xicutepeque	Conmutación comida al corregidor: 50 pesos de oro común

Fuente: AGI, Contaduría 785a y 785b.

En resumen, la creación de los corregimientos en Nueva España y la ubicación de sus sedes contribuyó, sobre todo, a reafirmar la jerarquía que marcaba la distinción entre unos pueblos y otros dentro de esos distritos. Pero la creación de las alcaldías mayores y sus sedes contribuyó definitivamente a identificar y resaltar a los nuevos poblados de españoles que se fueron convirtiendo en capitales regionales.



Las tasaciones

Michel R. Oudijk

*Instituto de Investigaciones Filológicas
Universidad Nacional Autónoma de México*

Para los historiadores que trabajan la historia de los pueblos indígenas novohispanos del siglo XVI, hay tres fuentes documentales con las que cualquier investigación comienza: 1) las *Tasaciones*, 2) la *Suma de visitas* y 3) las *Relaciones Geográficas* (RG). Es precisamente por esa importancia para la investigación que las tres fueron publicadas e incluso reeditadas en los casos de la *Suma* y las *Relaciones*.

Existen 167 *Relaciones Geográficas de Nueva España, Nueva Galicia y Guatemala*, cuya historia editorial es vasta y compleja. La primera publicación de un corpus de estas *Relaciones Geográficas* fue la de Francisco del Paso y Troncoso (1905a) en su famosa serie *Papeles de Nueva España* (PNE). Después, entre 1982 y 1988, René Acuña las publicó de nuevo en los 10 volúmenes de las *Relaciones geográficas del siglo XVI*. Asimismo, en 1983 Mercedes de la Garza *et al.* publicaron las *Relaciones históricas-geográficas de la Gobernación de Yucatán*, y más recientemente Eva Bravo García (2018) hizo lo mismo con las que se encuentran en el Archivo General de Indias. Pero hay múltiples publicaciones de una o más RG y más aún estudios sobre estas fuentes.³ La razón para tanta atención es su naturaleza, ya que contienen descripciones bastante exhaustivas de 43 provincias de Nueva España y Nueva Galicia que constituyen respuestas de las autoridades virreinales locales a 50 preguntas, proporcionadas por los cosmógrafos de Felipe II durante los años de 1579 a 1581.⁴ Un problema para el estudio de las RG,

³ Los estudios clásicos son los que se encuentran en el volumen 12 del *Handbook of Middle American Indians* (Wauchope, 1972) y la introducción a los 4 volúmenes de Marcos Jiménez de la Espada (1881).

⁴ Hay unas RG un poco más tardías, pero son un grupo reducido, principalmente de Guadalajara (Cline, 1972: Table 1: 185-188).

aparte de su enorme cantidad de folios, es su distribución; están dispersos entre la Real Academia de Historia en Madrid, el Archivo General de Indias (AGI) en Sevilla y la University of Texas en Austin.⁵

Fue también Del Paso y Troncoso (1905b) quien publicó por primera vez la *Suma de visitas de pueblos por orden alfabético* como el primer tomo de los *PNE*. Es una transcripción con anotaciones del manuscrito 2,800 de la Biblioteca Nacional de España en Madrid. Recientemente, René García Castro (2013) ha reeditado la *Suma*, elaborado con una introducción a la materia y múltiples tablas analíticas. La *Suma* constituye descripciones más acotadas de 907 “pueblos de indios,” basadas en visitas hechas a dichos pueblos por autoridades virreinales entre 1548 y 1550. Estas descripciones están agrupadas de forma alfabética,⁶ siguiendo la ortografía del siglo XVI.

Las tasaciones fueron publicadas, finalmente, por Francisco González de Cossío en 1952 con el título *El libro de las tasaciones de pueblos de la Nueva España* que se encuentra en el Archivo General de la Nación (AGN). El libro se compone por tres tomos (Tributos 63, partes 1-3) que González de Cossío formó de “hojas sueltas y dispersas por diversos lugares en las bodegas del Archivo [General de la Nación]”, organizándolas de forma alfabética (aproximada), basado en los nombres de las cabeceras de los corregimientos. Las tasaciones son una serie de partidas que registran todo lo relacionado con el pago de tributo desde 1531 hasta 1569, como tal están relacionadas con los ingresos de la Corona, por lo que no representan todos los señoríos o pueblos indígenas de Nueva España, sino sólo los que pertenecían al rey.

De las fuentes mencionadas, las *Relaciones geográficas*, desde luego, son las más diversas, más culturalmente informativas y más amplias en su alcance, seguidas por la *Suma de visitas* que incluyen el mismo tipo de información, pero mucho más resumida. Las tasaciones, por un lado, mucho más específicas en su información, están compuestas principalmente por documentos fiscales. Por otro lado, son las más concretas de las tres fuentes,

⁵ Nótese también las muchas *RG* faltantes a que refiere George Baudot (1968).

⁶ Lo alfabético se restringe a la letra inicial. La organización de los pueblos con la misma letra inicial parece aleatoria.

proporcionando datos que se pueden contar y traducir en números absolutos a través de un lapso de aproximadamente 35 años; un periodo en el cual Mesoamérica sufrió los primeros golpes de un mundo cambiante causado por la llegada de los españoles.

La publicación de González de Cossío es una transcripción del documento Tributos 63, partes 1 a 3 del AGN, pero en el Archivo General de Indias de Sevilla se encuentran otros dos legajos con tasaciones: Contaduría 785a y 785b. Hasta ahora no han sido trabajados o analizados, posiblemente porque investigadores pensaban que eran copias de las tasaciones del AGN. De hecho, fueron copiados para Melchor de Legazpi, contador de la Real Hacienda.⁷ Sin embargo, un análisis más atinado indica que, aunque los documentos están relacionados, su asociación es mucho más complicada.

La relación entre AGI, Contaduría 785a y 785b y AGN, Tributos 63

Desde que Francisco González de Cossío (en adelante G de C) publicó el libro de tasaciones que se encuentra en el Archivo General de la Nación, ha sido una referencia obligada para cualquier investigación histórica de los pueblos indígenas de Nueva España. Por tanto, es de sorprender que nadie ha prestado atención a las tasaciones que se encuentran en el Archivo General de Indias que, además, están registradas como tal en el catálogo. Un problema siempre ha sido que los legajos tempranos del ramo de Contaduría se encuentran en una parte del archivo donde ocurrió un incendio el 11 de diciembre 1924, por lo que no se puede consultar la mayoría de los legajos. En consecuencia, el trabajo de investigación tiene que hacerse a través de las imágenes del microfilmado de la década de los noventa; las cuales, por lo general, son de buena calidad. Sin embargo, parece más probable que

⁷ Véase también AGI, Patronato 182, Ramo 40, “Relación de las tasaciones hechas en los pueblos de indios de Nueva España a la Corona Real, hecha por Melchor de Legazpi, 1571”, que es otra copia de muchos de las partidas. Véase también AGI, Indiferente, 1529, núm. 2, “Relación sacada de los libros de Su Majestad en el mes de enero de 1560 años, del valor de las tasaciones de los pueblos de indios que en esta Nueva España que están encomendados en personas particulares, descontado el diezmo de las cosas que se pagan”.

nadie ha mirado estos legajos porque los investigadores, incluyéndome a mí mismo, pensaban que las tasaciones del AGI eran simplemente copias de las del AGN y, entonces, no valía la pena estudiarlas.

Después de un primer análisis de los señoríos que estaban registrados en ambos archivos, se veía claramente que no eran los mismos documentos, sino todo lo contrario. A primera vista parecía que aproximadamente la mitad de las partidas⁸ en el AGI no estaban en el AGN. Fue entonces que decidí hacer una transcripción completa de los dos legajos. Después se modernizó el español y comenzó el análisis y comparación como parte de la preparación para su publicación. Así, la primera impresión fue confirmada y resulta que Contaduría 785a (C-785a) contiene 895 partidas, de las cuales 610 no tienen paralelo con González de Cossío; y C-785b tiene 970 partidas con 543 sin paralelo. Pero al revés vemos lo mismo: González de Cossío contiene 1,350 partidas y 645 no tienen paralelo con el Archivo General de Indias.

En las tablas comparativas de C-785a y C-785b con González de Cossío se puede ver cómo esas fuentes corresponden. En relación con las partidas paralelas utilizamos diferentes términos para identificar la medida en que son similares. Así, en C-785a hay 193 partidas idénticas (22%) a las de González de Cossío y 309 en C-785b (32%). Puede ser que en el copiado omitieron o cambiaron alguna palabra, pero por lo demás son idénticas. Otras partidas son distintas, lo que quiere decir que la información sobre el tributo es igual, pero la redacción de la partida es distinta. En el caso de C-785a son 54 partidas distintas (6%), mientras en C-785b hay 61 (6%), siempre en relación con González de Cossío.

En algunas ocasiones se proporciona un resumen, que sólo contiene la información esencial en comparación con la partida paralela. Son relativamente pocos casos, ya que en C-785a, por un lado, hay un resumen de 16 partidas paralelas en González de Cossío, mientras que en la obra de este mismo autor, hay cinco resúmenes de partidas en C-785a. Por otro

⁸ Se utiliza el término *sección* para referir al conjunto de tasaciones relacionadas con un corregimiento, mientras que las *partidas* son los registros tributarios dentro de cada sección.

lado, en C-785b encontramos más resúmenes con 31 y en González de Cossío hay sólo tres partidas de resumen.

Cuadro 1. Comparativo entre partidas del AGI y AGN

AGI, Contaduría 785a, fol. 145r	AGN, Tributos 63, parte 1, fol. 103r
CUZCATLAN	CUZCATLAN
<p>Puesto en corregimiento a 24 mayo de MDXXXIIIJ años [1534] y en cabeza de Su Majestad.</p> <p style="text-align: center;">MDXXXIIIJ años [1534]</p> <p>Moderado por el Audiencia Real en que den cada tres meses doce cargas de cacao de a veinte y cuatro mil almendras.⁹</p>	<p>En 24 de mayo de mil y quinientos y treinta y cuatro se puso este pueblo en corregimiento y cabeza de su Majestad.</p> <p>Están tasados que den cada noventa días doce cargas de cacao de tres xiquipiles cada una y cada xiquipil de ocho mil almendras de manera que ha de ser cuatro tributos en un año.</p>

Elaboración propia.

Cuadro 2. Ejemplo de una partida de resumen (AGN)

AGI, Contaduría 785b, f. 357r-v	AGN, Tributos 63, parte 2, f. 195r
MDLXV años [1565]	Tasación Tustebeque
TUSTEBEQUE	
<p>En la ciudad de Mexico, nueve días del mes de octubre de mil quinientos y sesenta y cinco años, los señores presidente y oidores del Audiencia Real de la Nueva España, habiendo visto la cuenta y visita del pueblo de TUXTEPEQUE y sus sujetos, que está en la Corona Real, atento lo que por ella consta y parece, y la cantidad que hay en el dicho pueblo de gente, siendo presentes los oficiales de Su Majestad, dijeron que mandaban y mandaron que, de aquí adelante, los dichos indios del dicho pueblo den de tributo en cada un año cinco cargas de cacao y más dos mil y cuatrocientos cacaos, que cada carga tenga veinte y cuatro mil almendras, de lo cual lleve Su Majestad cuatro cargas y seis mil cacaos. Y los veinte mil y cuatrocientos cacao restantes sea para la comunidad del</p>	<p>En México a nueve de octubre de mil y quinientos y sesenta y cinco años, parece que los señores, presidente y oidores de esta Real Audiencia, tasaron el pueblo de Tustebeque, que está en la Real Corona, a que den en cada un año cinco cargas y dos mil y cuatrocientos cacaos; que cada carga tenga veinte y cuatro mil almendras del dicho cacao, de lo cual pertenece a su Majestad cuatro cargas y seis mil cacaos, y los veinte mil y cuatrocientos cacaos restantes sea para la comunidad del dicho pueblo.</p>

Continúa

⁹ 12 cargas × 24,000 almendras = 288,000 almendras cada tres meses; × 4 trimestres = 1,152,000 almendras al año.

dicho pueblo, lo cual se meta en una caja de tres llaves; que la una tenga el gobernador y la otra un alcalde y la otra un mayordomo. Y presentes todos tres, y no de otra manera, se saque lo que se hubiere de gastar y distribuir en cosas necesarias y convenientes a su república y pro de ella, de lo cual tengan cuenta y razón para la dar cada vez que les sea mandado. Y para pagar el dicho tributo se reparta en todo el año a cada tributario casado dos mil y cuatrocientas almendras del dicho cacao; y al viudo o viuda, soltero o soltera, que viviere de por sí, fuera del poderío paternal, la mitad. Y no se les pida, lleve, ni reparta más tributo para ninguna cosa, so las penas de las ordenanzas, cédulas y provisiones de Su Majestad. Y esto guarden por tasación y se asiente en los libros de las tasaciones y se tome la razón en los de la contaduría de Su Majestad. Y que so las dichas penas no se cobre el dicho tributo, ni otro alguno de los mozos solteros que vivieren con sus padres, en el entretanto que no salieren de él a vivir de por sí, y no se casaren, aunque tengan tierras; ni de los viejos, ciegos y tullidos que no las tuvieren y que sea a cargo de los dichos oficiales proveer lo necesario para el ornato del culto divino del dicho pueblo y sustentación de los religiosos, que tienen a cargo la doctrina de los naturales de él. Y así lo pronunciaron y mandaron.

Elaboración propia.

Las partidas también pueden contener parte de su partida paralela. La información, en ocasiones, es poca o puede ser considerable. De estas partidas parciales encontramos cinco en C-785a y 11 en C-785b, mientras que González de Cossío las utilizaba un poco más con 12 y siete casos, respectivamente. No está claro por qué un escribano decidió no incluir cierta información o, al contrario, añadir más. Este tipo de preguntas son difíciles de responder.

Cuadro 3. Partidas paralelas de AGI y AGN

AGI, Contaduría 785a, fol. 221v-222r	AGN, Tributos 63, parte 1, fol. 54r
<p style="text-align: center;">MDL años [1550]</p> <p>En cinco de febrero de mil quinientos y cincuenta años, de pedimiento de los indios de este pueblo y de consentimiento de los oficiales de Su Majestad, por ser con utilidad de Su Majestad. Y atento que no lo cogen el oro en polvo, ni lo pueden dar, se mandó que den por cada peso de oro en polvo que solían dar once tomines y medio, que es lo que sale cada peso a la ley que tiene. Y que corra y se cuenta desde que cumplió el postrero tributo, el cual han de traer en tomines como dicho es. Y así lo ha de pagar, de aquí adelante, de tres en tres meses noventa y tres pesos, tres tomines y seis granos.¹⁰ Y trajeron el postrero tributo a nueve de agosto de [222r] cuarenta y nueve. Y el que trajeren y corriere de allí adelante ha de ser como dicho es en tomines.</p>	<p>Atlatlauca, conmutación del oro.</p> <p>En 5 de febrero de mil quinientos y cincuenta años, de pedimiento de los indios de este pueblo y de consentimiento de los oficiales de Su Majestad, por ser con utilidad de Su Majestad. Y atento que no cogen el oro en polvo, ni lo pueden dar, se mandó que den por cada peso de oro en polvo que solían dar once tomines y medio, que es lo que sale cada peso a la ley que tiene. Y que corra y se cuenta desde que cumplió el postrero tributo, el cual han de traer en tomines como dicho es. Y así lo han de pagar, de aquí adelante, de tres en tres meses noventa y tres pesos, tres tomines y seis granos.</p>

Elaboración propia.

El tributo prehispánico

Uno de los aspectos importantes de las tasaciones es su carácter de instrumento para medir el impacto económico de la introducción del sistema administrativo español. Se sabe que la Triple Alianza sustruía grandes cantidades de tributo de las provincias sujetadas, pero en realidad no se sabe cómo ese sistema tributario correspondía al que fue impuesto por la Corona española. Si nuestro objetivo es conocer las cantidades de tributo que se daban en tiempos prehispánicos para poder compararlas con las que se pagaban en el siglo XVI, entonces se tiene que investigar los documentos pictóricos y alfabéticos que tratan ese periodo. Lamentablemente no se han conservado registros prehispánicos de los pagos tributarios, pero en la *Matrícula de tributos* y el *Códice Mendoza* hay dos ejemplos virreinales tempranos que

¹⁰ En un peso había 8 tomines o reales y en un tomín había 12 granos.

refieren el periodo anterior.¹¹ Es importante notar que en estos códices se registra lo que daban las provincias tributarias de Tenochtitlan. La formación de estas provincias fue a través de, a menudo, complejos procesos en que influía, por ejemplo, las relaciones políticas anteriores a la conquista mexicana y las posibles alianzas que habían llevado a ésta. No obstante, en reducir a vasallos varios señoríos en una región, se elegía uno de ellos como cabecera donde se juntaban el tributo de todos (fig. 1) para después mandarlo a Tenochtitlan o distribuirlo entre las tropas tenochcas estacionadas en la región. En la cabecera había un *calpixque*, que era el representante del *tlatoani*, o gobernante tenochca, quien aseguraba y controlaba que todos pagaban lo que debían.

En las láminas de la *Matrícula de tributos* se han dibujado las provincias tributarias. Veamos la lámina correspondiente a la provincia de Tlapa. En la parte inferior se plasma una lista de topónimos que continúa al lado derecho hacia arriba. Éstos son los señoríos que constituyen la provincia de la cual el primer topónimo es la cabecera; en este caso Tlapa. Lo demás de la lámina son los productos que daban, cada uno con glosas en náhuatl y español explicándolos. Se lee el texto pictórico de abajo hacia arriba, por lo que primero



Figura 1. La provincia tributaria de Tlapa
Fuente: *Matrícula de tributos*, fol. 10r.

¹¹ Existe también la *Información de 1554*, una fuente alfabética que se encuentra en AGI, Justicia 203, núm. 5. Se trata de una serie de testimonios de testigos nahuas que leen uno o más códices muy similares a la *Matrícula de tributos* o al *Códice Mendoza*. Véanse los estudios de Scholes y Adams (1957), Berdan (1976), Berdan y Anawalt (1992) y Rojas (1998) para la comparación y análisis de esta fuente. Para una aplicación de la información, véase Borah y Cook (1963).

vemos cuatro bultos de los cuales el primero contiene un huipil y encima el signo de 400 (*tzontli*); indicando “centzontli huipilli” o “400 huepiles”.¹² Al lado hay un bulto con tres líneas rojas indicando “400 mantas,” aunque la glosa en náhuatl refiere más bien el tamaño de dos brazas (*ohomatl*), indicado por dos pulgares, y finalmente dos bultos blancos que representan 800 tilmas que son mantas grandes. Una glosa explica que estas mantas y ropa se pagaba cada 80 días. Arriba de los bultos hay dos trajes de guerra con sus escudos. Según un texto explicativo se pagaba este tributo una vez al año. A la izquierda de los trajes se dibujaron 10 rectángulos amarillos que representan “barras de oro” y a la derecha un recipiente que contiene algo punteado que, según la glosa, es un tecomate o jícara con oro en polvo. La bandera encima indica que son 20. Finalmente, encontramos dos recipientes más con el signo de 400, indicando que se trata de 800 vasos de calabaza (*ayotectli*). No queda claro si estos últimos tres productos se pagaban una vez al año, como los trajes de guerra, o cada 80 días como las mantas y ropa.¹³

De las láminas tributarias de la *Matrícula de tributos* y el *Códice Mendoza* no se puede determinar cuánto pagaba cada señorío que constituyen las provincias, sino éstas aparecen como una entidad sin divisiones. Sin embargo, es obvio que hacia el interior de las provincias había un registro minucioso de todo lo que daba cada señorío. Así lo indican el *Fragmento Humboldt 1* y el reverso del *Códice Azoyú 2*, que tratan la historia tributaria de parte de la misma provincia de Tlapa. En el folio 8v del *Azoyú 2* se indica cómo el señorío de Tlapa-Tlachinollan comenzó a pagar tributo a Tenochtitlan después de la conquista por parte del ejército de Ahuizotl

¹² Es interesante notar que, en el *Códice Mendoza* hasta el folio 45r, el escribano explicaba los bultos y sus contenidos como piezas, pero que a partir de ese folio comenzó a anotar “cargas de mantas”. Entonces, se volvió al folio 19r para añadir “cargas de” a sus glosas hasta el folio 45r. La diferencia entre pieza y carga (= 20 piezas) es de suma importancia para la determinación del tributo que se pagaba a Tenochtitlan. También véase Berdan (1992, I: 62) sobre este asunto. Las traducciones del náhuatl de la *Matrícula de tributos* son de Luis Reyes García (1997).

¹³ El escribano del *Códice Mendoza* indica que se pagaba las mantas y ropa dos veces al año; mientras que los trajes y el oro, sólo una vez al año.

en 1487, evento confirmado por el folio 8r del mismo códice, así como del folio 27 del *Códice Azoyú 1*. En el mes de Tlacaxipehualiztli del año siete venado (1487), Tlapa dio un recipiente con oro en polvo, tres tejuelos cuadrados de oro, una barra rectangular de oro y otra punteada.¹⁴ Ése fue el tributo durante cinco turnos, cada uno de “80 días”, después de los cuales se subió el tributo a dos recipientes, seis tejuelos, dos barras rectangulares y una punteada. Durante el periodo de 1489 a 1492, se subió otra vez el tributo con cuatro tejuelos, para después mantenerlo hasta la llegada de los españoles. Observamos que los productos pagados son similares a los registrados en el *Códice Mendoza*: mantas, oro y oro en polvo.

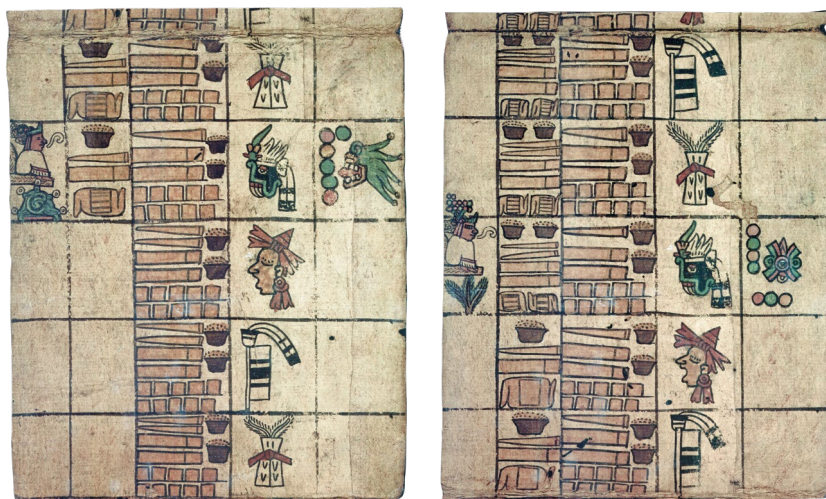


Figura 2. Pago de tributo de la provincia de Tlapa
Fuente: *Fragmento Humboldt 1*, fols. 6-7.

Ahora bien, en el folio 6 del *Fragmento Humboldt* (fig. 2) se dibujó la incorporación en la provincia tributaria de Tlapa de un lugar llamado Cerro de

¹⁴ El *Fragmento Humboldt 1* y el *Códice Azoyú 2* confirman el pago de “80 en 80 días” del tributo como lo indica la *Matrícula de tributos* y contradice el *Códice Mendoza* que parece más europeo con su pago de dos veces al año. Hay que notar que el pago real más común iba a un ritmo de 4-5-4-5 veintenetas, o sea cada 80 días, 100 días, 80 días y 100 días.

Agua con el pago de una carga de mantas, un recipiente con oro en polvo, una barra rectangular de oro y otra punteada. Un año después, en 1512, se incorporó otro señorío, Zacatlan (fol. 7), que pagaba exactamente lo mismo que Cerro de Agua. Finalmente, en 1515 (fol. 9) fue incorporado el señorío de Tetenanco que también daba el mismo tributo que los otros dos.

Cuadro 4. Provincia tributaria de Tlapa

Tlapa	8 tecomates con oro en polvo
	40 tejuelos
	8 barras rectangulares
	4 barras punteadas
Sujetos	4 tecomates con oro en polvo
	4 barras rectangulares
	4 barras punteadas
	4 cargas de mantas

Elaboración propia.

Si comparamos este tributo de los tres sujetos y la cabecera, registrado en el *Fragmento Humboldt*, con el tributo de la provincia de Tlapa registrado en el *Códice Mendoza*, quedan claros varios problemas. Como se muestra a continuación:

Cuadro 5. Comparación de tributos

<i>Fragmento Humboldt</i>	<i>Matrícula de tributos</i>
20 tecomates de oro en polvo	20 tecomates de oro en polvo
40 tejuelos	
20 barras rectangulares	10 barras de oro
20 barras punteadas	
	800 vasos de calabaza
12 cargas de mantas (= 240 piezas)	3,200 tilmas
	1,600 huipiles
	1,600 mantas

Elaboración propia.

El *Código Mendoza* registra 14 señoríos en la provincia de Tlapa, mientras que el *Fragmento Humboldt* indica sólo tres.¹⁵ Aún con este número reducido en el *Humboldt*, ya llegan a la cuota de tecomates y doblan la de las barras rectangulares. Si se toma en cuenta la sugerencia de Gutiérrez, König y Brito (2009: 75-78), que la barra punteada sea $\frac{1}{2}$ barra rectangular, mientras que un tejuelo sea $\frac{1}{3}$ barra rectangular, la relación entre las dos fuentes es aún más problemática, porque el *Humboldt* indica que la provincia de Tlapa pagaba mucho más oro. Esta diferencia se podría remediar un poco si se acepta que el oro también se pagaba cada 80 días en vez de una vez al año, pero aun así el *Fragmento Humboldt* y *Azoyú 2* registran mucho menos tributo de oro que la *Matrícula de tributos* y el *Código Mendoza*.

En cuanto a las mantas y ropa, no hay manera de relacionar la información proporcionada por ambos códigos. Si los señoríos, que no están registrados en el *Fragmento Humboldt*, pero sí en el *Mendoza*, pagaban lo mismo que el Cerro del Agua, Tetenanco y Zacatlan, el total de mantas y ropa llegaría a 52 cargas o 1,040 piezas al año. Sin embargo, según la *Matrícula de tributos*, la provincia de Tlapa daba 6,400 piezas de mantas y ropa en un año. Ahora, la diferencia del tributo de oro entre los dos documentos se podría explicar con el argumento de que el gobernante local se quedaba con el *surplus* del tributo después de haber pagado al calpixque tenochca, pero lo mismo no se puede decir de las mantas, porque faltan más de 5,000 piezas.¹⁶ Además, lo registrado en la *Matrícula de tributos* es lo que contribuían a los tenochca, por lo que tenemos que considerar

¹⁵ El *Fragmento Humboldt* hace referencia a Zacatepec; en el *Código Mendoza*, este poblado es sujeto de la provincia de Tlacoçauhtitlan (fol. 4or). Además, Cerro de Agua no está representado en el *Código Mendoza*.

¹⁶ Reyes García (1997: 22-26) ha sugerido que la *Matrícula de tributos* y el *Código Mendoza* exageran la cantidad de tributo pagado a Tenochtitlan para así “legalizar y justificar la explotación que los colonizadores hispanos hacían de la población indígena” durante el periodo virreinal. Aparte del fuerte contenido ideológico de esta observación, no explica por qué, si hubiera esa exageración, esa gran cantidad en las mantas y en la ropa, y no en el oro.

que la presión tributaria sobre la población era aún más grande porque también tenían que dar tributo a su gobernante.

Otro documento que nos proporciona información relativamente detallada sobre el tributo prehispánico es el *Códice de Tecomaxtlahuaca*. El documento, pintado sobre papel amate de 140 × 40 cm, fue presentado ante las autoridades virreinales por don Francisco de Arellano para demostrar sus derechos sobre tierras, tributos y servicios basados en su ascendencia de los gobernantes prehispánicos (AGN, Tierras 2,629, exp. 16). A través de un discurso pictórico y alfabético, don Francisco indica que en tiempos prehispánicos sus ancestros habían recibido el servicio de 800 terrazgueros que trabajaban terrenos grandes de maíz, frijoles, chile y algodón y que pagaban como tributo para ello 100 naguas, 100 huipiles, 100 mantas y 100 maxtles. Además, 80 mujeres tenían que dar servicio personal en las casas del gobernante y traer 400 cargas de leña. El documento también deja muy claro que “d[ich]os terrazgueros ni tributaron a Monteçuma ni acudían a cosa ningun[a] tocante a los tributos de Mex[i]co”. Se confirma esa información en la *Relación geográfica* del mismo pueblo: “que dizen algunas vezes contribuyan con algunos presentes de piedras verdes que llaman chalchuytes a Monteçuma y que no tenían otro señorío sobre ellos que sus caçiques [...] y a estos tributavan y les labravan sus sementeras y di[ari]amente le servían como a señores” (UTX, Colección JGI, XXIV-11, fol. 3r).

Las cantidades de mantas y ropa reportadas por el *Códice Tecomaxtlahuaca* es de 400 piezas que daban sólo a su gobernante. Se puede suponer que lo pagaban cada 80 días, siguiendo el patrón mesoamericano, por lo que el total llegaba a 1,600 piezas al año. Esta cifra es importante si se consideran las cantidades que pagaban las otras provincias oaxaqueñas. Así, la de Coixtlahuaca pagaba 8,000 piezas, pero entre 11 señoríos (es un promedio de 727 piezas). La provincia de Cuilapa daba 4,800 piezas, otra vez dividido entre 11 señoríos (promedio de 436 piezas). Sin embargo, la provincia de Yoaltepec (San Juan Igualtepec), literalmente vecinos de Tecomaxtlahuaca, daba 1,600 piezas entre seis señoríos (promedio de 267 piezas). Ahora, aparte de lo que estas provincias daban a Tenochtitlan, seguramente los maceguals tenían que dar

más piezas a sus respectivos gobernantes, pero es difícil imaginarse que este aumento llegaba a las 1,600 piezas que daba la gente de Tecomaxtlahuaca. Entonces, parece que el *Códice de Tecomaxtlahuaca* indica que su gente pagaba muchísimo más que los macehuales de los otros señoríos en la región.

Finalmente, existe otro registro de tributos prehispánicos, en este caso para la provincia de Cuauhtitlan. Esta vez se trata de un documento alfabético en náhuatl:

Cuadro 6. Tributos de la provincia de Cuauhtitlan

<i>Yn nohuian altepetl ytlacallaquil excan xellihuia Mexico Tetzoco Tlacopan</i>	El tributo de los pueblos de todas partes se dividía en tres partes: México, Tetzoco y Tlacopan.
<i>Tlacallaquilli:</i>	Tributo:
<i>Chichicuetzonli yn tochpanecayotl, chichicuematl tilmatl.</i>	3,200 del tipo de Tochpan, mantas de 8 brazas.
<i>Centzonli tlatlapatilmatl motenehua centzontilmatl; yhuan yhcatilmatl yhuan tlacochoyo yhuan tilpapatlahuac.</i>	400 mantas rojas de las llamadas mantas de 400 [colores]; mantas de algodón de las floridas y de las rayas anchas negras.
<i>Centzonli yn zan oc no yuhqui omotocayoti yc oppa tlacalaquilli y ontzonli.</i>	Más otras 400 de las mencionadas, en el segundo tributo, con lo que sumaban 800.
<i>Nauhtzonli cueytl huipilli yzazaca yn tlamachyo.</i>	1,600 enaguas y huipiles con las que se cubrían, de las bordadas.
<i>etzonli tlalpilli tlatlapalli canahuac cecentzon ca yn.</i>	1,200 mantas rojas delgadas, éstas eran de las de 400 colores.
<i>etzonli tlacuilolli ocelotzontecomayo ollinteccizyo.</i>	1,200 con dibujos de cabezas de tigre con caracol de movimiento.
[...]	[...]
<i>Yzcatqui yc xexellihuia yn tlacalaquilli nohuian altepetl.</i>	He aquí cómo se dividía el tributo de los pueblos de todas partes.
<i>Tenochtitlan Mexico, yzca ytech pohuia:</i>	A México Tenochtitlan, he aquí lo que correspondía:
<i>C chichicuematl,</i>	100 de 8 brazas,
<i>C nanamatl,</i>	100 de 4 brazas,
<i>CC cohuatilmatl,</i>	200 mantas de serpiente,
<i>CC yhcatilmatl,</i>	200 mantas de algodón,
<i>CCCC cueytl huipilli concahuaia yzatzaca,</i>	entregaban 400 enaguas y huipiles con que se cubría,

Continúa

CCCC <i>yllacatzihqui tlatenzotl concahuia</i> ,	entregaban 400 de hilo torcido y con floca-duras,
CCCC <i>tlaxochyo tenlapalli concahuaia</i> ,	entregaban 400 floreadas y con bordes rojos
CCCC <i>maxtlatl canahuac concahuaia</i> .	entregaban 400 bragueros delgados ¹⁷

Elaboración propia.



Figura 3. Tributo de la provincia de Quauhtitlan
Fuente: *Matrícula de tributos*, fol. 4v.

Como en los ejemplos anteriores, éste tampoco está sin problemas. Primero, no sabemos cómo dividir el tributo mencionado en la primera parte de la cita: puede ser en tres porciones iguales o en cinco y Tenochtitlan y Texcoco recibían dos partes y Tlacopan una. De hecho, un poco más adelante en el texto se menciona el tributo de Tlacopan, relacionado con la segunda parte de la cita, y recibe justo la mitad de Tenochtitlan. La diferencia es considerable: si se dividiera en cinco partes, Tenochtitlan recibirá 3,360 piezas; y en tres fracciones iguales recibirá 2,799 piezas.

La *Matrícula de tributos* (fig. 3) muestra primero un bulto con 400 mantas “de esquina flechada” (*nacazminqui*),¹⁸ seguido por 400 mantas con bordes moteados (*tenchapanqui*) y finalmente un bulto blanco, cuya glosa explica que se trata de 400 mantas delgadas. Porque éstas se pagaban cada 80 días, el total del tributo anual era de 4,800 mantas.

¹⁷ Transcripción y traducción de Luis Reyes García (1997: 230-232). Traduce *tlapilli* como “manta”, aunque la traducción literal es “nudo”.

¹⁸ Reyes García (1997: 167) explica que este término quiere decir “de dos colores, partidos los campos de esquina a esquina”.

Según los *Anales de Cuauhtitlan*, los señoríos que constituían la provincia pagaban en números absolutos 5,560 piezas de mantas y ropa o 4,999 piezas, dependiendo cómo se dividía la primera parte del tributo mencionado. Entonces, contrario al caso de Tecomaxtlahuaca, en el de Cuauhtitlan los números entre las dos fuentes no son muy divergentes.

Sin embargo, en cuanto al tipo de manta o ropa hay poca similitud entre los *Anales* y la *Matrícula*. Por ejemplo, la *Matrícula de tributos* no contiene huipiles ni maxtles, que son alrededor de 1,400 piezas. Además, la gran variedad de mantas descrita en los *Anales* no se ve reflejada en la *Matrícula*, por lo que la comparación no es del todo satisfactoria.

Otra fuente importante para determinar el tributo prehispánico son las *Relaciones Geográficas*. De hecho, en su pregunta 14 se hace mención específica al tema. Para poder hacer una comparación ahora se considerará la información proporcionada en la *Matrícula de tributos* y el *Códice Mendoza* sobre las provincias del actual estado de Oaxaca, y el tributo que dijeron que pagaban a Moctezuma los señoríos de Oaxaca según las *Relaciones Geográficas*. Las cuatro provincias son la de Igualtepec, la de Coixtlahuaca, la de Cuilapa y la de Tlaxiaco.

La provincia tributaria de Igualtepec está dibujada en el folio 10v de la *Matrícula* y consistía en seis señoríos. Igualtepec está glosado “youaltepec,” de acuerdo con su glifo. Los otros glifos no fueron glosados en la *Matrícula*, pero sí en el *Mendoza* (fol. 40r) y son: Ehuacalco,¹⁹ Tzilacaapan, Patlanala, Yxicaya[n] e Ychcaatoyac. En conjunto pagaba 400 *quachtli* o mantas blancas grandes, 40 cántaros de miel de abejas, 40 tejuelos de oro, un traje de guerra y 10 máscaras de jade o piedra azul. Yxicayan también está incluido en la *Relación Geográfica* de Justlahuaca, pero con el nombre Xicayan, el actual Jicayan de Tovar, y daba a Moctezuma mantas y ají. En la misma *Relación Geográfica* encontramos los señoríos de Tecomaxtlahuaca

¹⁹ Los pueblos actuales a que refiere la *Matrícula de tributos* y el *Códice Mendoza* son Yoaltepec: San Juan Igualtepec; Ehuacalco: Calihualá; Tzilacaapan: Silacayoapan; Patlanalan: Santiago Patlanalá; Yxicayan: Jicayán de Tovar e Ichcaatoyac: Izcatoyac (véase Carrasco 1999: 280-281. El último pueblo es un despoblado).

y Ayusuchiquilaçala (el actual Santos Reyes Zochiquilazala), los cuales, por la cercanía a los señoríos de esta provincia, formaban parte de ella. Según la *Relación* pagaban piedras verdes, y oro en polvo, respectivamente, aunque Ayusuchiquilaçala también daba gallinas, venados, conejos y maíz para la guarnición tenochca. Estos tributos caben muy bien en lo registrado en la *Matrícula* (Doesburg, en preparación). De hecho, las piedras verdes de Tecomaxtlahuaca podrían ser una referencia a las máscaras de jade, aunque no fue mencionado en el código del mismo lugar y ya discutido. No nos debe sorprender que haya, según las *Relaciones Geográficas*, varios señoríos que pagaban tributo a Moctezuma, pero que no están incluidos en la *Matrícula*, porque parece más bien un patrón, como veremos en seguida.

La provincia de Coixtlahuaca consiste en 11 señoríos según el *Código Mendoza* (fol. 43r),²⁰ de los cuales 10 se pueden identificar: Coixtlahuaca, Tejupan, Tamazulapa, Yanhuitlan, Teposcolula, Nochixtlan, Jaltepec, Tamazola, Mitlatongo y Cuicatlan. Sólo el glifo glosado como “coaxomulco” no se ha podido relacionar con un antiguo señorío ni pueblo actual. El tributo que pagaban en conjunto era:

Cuadro 7. Tributos de la provincia de Coixtlahuaca

<i>Centzontli cacamoliuhqui</i>	400 [mantas] acolchadas
<i>Centzontli tlapallocuilteayo</i>	400 [mantas] pintadas al estilo de Ocuillan
<i>Centzontli tilipapatlauac</i>	400 [mantas] de rayas negras y anchas
<i>Centzontli maxtlatl</i>	400 maxtles
<i>Centzontli uipilli</i>	400 huipiles
<i>Cexiuhtica ytlawiz in quicallaquiaya</i>	Cada año metían su[s 2] insignia[s]
<i>Centel tlapiloni</i>	1 [cinta] para amarrar
<i>Ceocuilatl coztic centecpan xicalli</i>	20 jícaras de oro
<i>Chalchiuuitl matlactel omome ce xiuuitl</i>	12 [cuentas] de jade al año
<i>Ontzontli quetzalli</i>	800 [plumas] de quetzal
<i>Ontecpanxiqipilli nocheztl</i>	40 bolsas de grana

Elaboración propia.

²⁰ El folio 12r de la *Matrícula* está dañado, por lo que no se ven dos glifos toponímicos.

Aparte de los 11 señoríos registrados en el *Código Mendoza*, las *Relaciones Geográficas* proporcionan 10 señoríos que se pueden incluir en esta provincia, sea por ubicación geográfica, por relaciones históricas y políticas evidenciadas por documentos. A poca distancia al sur y sureste de Nochixtlan y Jaltepec se encuentran los Peñoles y Teozacualco que según las *Relaciones Geográficas* daban tributo a Moctezuma, pero que no están registrados en el *Código Mendoza*. El primero pagaba oro y mantas de algodón y el segundo chalchihuites, plumería y mantas de algodón y henequén. Además, Teozacualco mantenía varios campos de maíz, frijoles, chía y algodón para la guarnición tenochca que estaba en su pueblo. Efectivamente, oro, mantas, plumas y piedras preciosas están entre los tributos de la provincia de Coixtlahuaca, aunque no están las mantas de henequén.

En la parte norte, alrededor de Cuicatlan, había siete señoríos que daban tributo a Moctezuma, pero que no están dibujados en el *Código Mendoza* ni en la *Matrícula de tributos*:

Cuadro 8. Tributos de siete señoríos a Moctezuma

Ixcatlan	40 tejuelos de oro al año gallinas, cosas de caza petates, otras cosas
Quiotepeque y Tecomahuaca	30 tejuelos de oro carga de tapatíos (mantillas)
Xocoticpaque	Plumas
Papalotiepac	Oro en polvo Bastimento para la guarnición
Tepeucila	Mantas Cuero de tigre Plumas
Cuautla	—

Elaboración propia.

No está claro por qué estos señoríos no están registrados en la lista tributaria tenochca, aunque en la *Relación Geográfica* de Xocoticpaque se dice explícitamente que su gobernante era el de Coixtlahuaca “al qual acudian

con los tributos que se dauan a moteçuma”. Lo mismo dice la *Relación Geográfica* de Tututepetongo: “su gouierno hera la voluntad del señor, y esta obedescian con darle el tributo q[ue] les pedía y ynviarles a la guerra: hera capitán de moteçuma”, mientras que en el caso de Cuautla, no se indican qué tributo mandaban. Entre los objetos que daban estos siete señoríos, es llamativo que se mencionan tejuelos de oro, algo que falta en la *Matrícula de tributos* y el *Códice Mendoza*, ya que refiere oro en polvo. Tal vez fallaba la memoria en cuanto a qué tipo de oro daban. Tampoco vemos reflejado en la *Matrícula* el cuero de tigre que daba Tepeucila, pero posiblemente fue para su gobernante local que se menciona en el mismo párrafo. El cuero del jaguar es un símbolo de autoridad, asociado a los gobernantes. La comida, petates y cosas de caza obviamente era para el consumo local, sea para la guarnición, sea para el calpixque. Con las plumas, el tributo mencionado en las *Relaciones Geográficas* de estos señoríos es muy compatible con los que encontramos en la *Matrícula de tributos* y el *Códice Mendoza*.

Aún más al sureste de Cuicatlan se encuentran Atlatlauca y Malinaltepec, que pagaban el tributo en conjunto. En su *Relación Geográfica* se dice que los calpixques tenochcas llegaban para recoger el tributo y lo llevaban a Coixtlahuaca, algo que no vemos reflejado en la *Matrícula* a través de sus glifos toponímicos. Daban mantas de algodón, plumería y chalchihuites, lo que son productos que efectivamente están dibujados para esta provincia. Sin embargo, también pagaban “cierta cantidad de grana cochinilla” que es lo que vemos representado en la *Matrícula* como dos bolsas con puntos rojos. Finalmente, en ocasiones de guerra, los dos señoríos proporcionaron guerreros, un servicio personal que no se registraba en las listas tributarias.

Más al este de Cuicatlan, por un lado, hay dos señoríos oaxaqueños que formaban parte de la provincia de Tuxtepec. Se trata de Učila y Chinantla. El primero no está dibujado en el *Códice Mendoza* (46r),²¹ pero el segundo sí. Según sus *RG*, el señor de Chinantla recibía el tributo de sus vasallos de lo cual daba, a su vez, oro y cacao a Moctezuma. Ambos productos se

²¹ En la *Matrícula de tributos* falta el folio que representaba las provincias de Tlaxiaco (recto) y Tuxtepec (verso).

encuentran registrados como parte del tributo de esta provincia, aunque solamente hay joyas de oro y no oro en polvo ni en tejuelos. Por otro lado, la *RG* de Chinantla ofrece una descripción extraordinaria de un presente que daba a Moctezuma una vez al año y que consistía en una rodela o escudo de oro, un *quetzale* de plumería y un collar de cuentas de oro para él y otro para su esposa. En todo el *Códice Mendoza*, sólo se menciona una vez un escudo de oro, dos collares de oro y cuatro quetzales de plumería y es justo en el folio que representa la provincia de Tuxtepec. Además de este regalo, Ucila mandaba al calpixque tenochca en Tuxtepec más oro, cacao, algodón, maíz, chile, frijoles, mantas, petates y frutas. Obviamente, en el folio 46 no dibujaron la comida, pero sí las mantas, el cacao y el oro. Otra vez, las descripciones, por escuetas que sean, de las *Relaciones Geográficas* concuerdan bien con lo que vemos en los registros tributarios tenochcas.

Otra provincia oaxaqueña incluida en la *Matrícula de tributos* y el *Códice Mendoza* es la de Cuilapa que tiene 11 señoríos de los cuales se han podido identificar 10: Cuilapa, Etlá, Huajolotitlan (Huitzo), Oaxaca, Camotlan (*sic*: Zimatlan), Teocuitlatlan (Tlapacoya), Ocotlan, Teitipac, Tlacoahuaya y Macuilxochitl.²² Según la *Matrícula*, el tributo que daban era 400 mantas [...] encimadas, 800 *quachtili* o mantas blancas grandes, 20 comales de oro²³ y 20 bolsas de grana. Hay también un troje de maíz y frijoles, que representa 405,000 fanegas. Mientras que en los previos casos el tributo reportado en las *Relaciones geográficas* más o menos coincidía con lo dibujado en la *Matrícula de tributos*, en la provincia de Cuilapa eso no es así:

²² Es interesante notar que la *RG* de Guaxolotitlan indica que había tres calpixques: uno en Oaxaca, otro en Coixtlahuaca y uno en Huitzo mismo (Acuña, 1984, I: 214). Curiosamente, menciona que las mantas y el maíz se llevaban a Coixtlahuaca, mientras que el demás tributo iba directo a Tenochtitlan. Esta información es contraria a lo que encontramos en la *Matrícula* y el *Códice Mendoza*.

²³ El *Códice Mendoza* (44r) dice “tejuelo”, que es lo que iconográficamente está representado.

Cuadro 9. Tributo de la provincia de Cuilapa

Guaxolotitlan (Huitzo)	Mantas de algodón Huipiles, maxtles Coronas de cobre Pájaros verdes Maíz
Teticpac	Gallinas, liebres, conejos, venado miel
Itztepexic	Oro bajo Plumería verde Venados, maíz y leña Servicio personal

Elaboración propia.

Se entiende que la comida (incluyendo liebres, conejos y venados) y el servicio personal no están registrados en la *Matrícula*, porque hemos visto lo mismo en otras ocasiones. Pero la ausencia de plumas, piedras y coronas de cobre es sorprendente y, por ahora, no se puede explicar.

En cuanto al tributo de Iztepeji, no distingue entre lo que pagaba a los gobernantes mixtecos de Cuilapa y lo que daba al señor tenochca. Aunque específicamente dice que daba servicios personales a los “mexicanos en Guaxaca,” en ningún lugar de la *Matrícula* o del *Códice Mendoza* se hace referencia a esta parte del tributo. Los otros señoríos recibían dos mayordomos que recogían el tributo y lo mandaban de México.

Hay otros tres señoríos que no están en la *Matrícula*. Se ubicaban en la parte sur del actual estado: Coatlan, Miahuatlan y Ocelotepec. Según sus respectivas *RG*, su tributo es lo siguiente:

Cuadro 10. Tributo de Miaguatlan, Coatlan y Ocelotepeque

Miaguatlan	1 jícara de oro en polvo al mes unas joyas
Coatlan	Oro en polvo Mantas
Ocelotepeque	Oro en polvo Mantas Grana

Elaboración propia.

El tipo de tributo que pagaron estos señoríos cabe muy bien dentro de los que hemos expuesto en las otras provincias oaxaqueñas. Pero contrario a lo que vimos en el caso de la provincia de Coixtlahuaca, donde señoríos que no están en la *Matrícula*, pero cuya *RG* sí indica que pertenecían a dicha provincia, en el caso de Miahuatlan, Coatlan y Ocelotepec no existe ninguna evidencia que pertenecían a la provincia de Cuilapa. Esta situación no solamente aplica a estos señoríos, sino a muchos otros de la Sierra Sur, el Valle de Tlacolula, la zona de Nejapa y el Istmo de Tehuantepec.

De este análisis entre las diferentes fuentes que contienen información sobre el tributo prehispánico, se puede concluir que, por un lado, hay varios problemas que complican las comparaciones, pero, a la vez, hay cierto valor en los resultados. Los problemas provienen de aspectos como la naturaleza distinta de las fuentes; de registros regionales a locales (*Matrícula de tributos a Fragmento Humboldt*), o reclamos jurídicos e investigaciones administrativas (*Código de Tecomaxtlahuaca* y las *Relaciones Geográficas*). Cada fuente proporciona la información según los objetivos del pintor o mecenas, por lo que ofrecen distintos tipos de información. Además, siempre hay partes que no son del todo claras o, por lo menos, están abiertas a interpretación. Por otro lado, en algunos casos, las cantidades de tributo registradas en dos fuentes coinciden, mientras que en otros son más bien los tipos de producto que corresponden. Entonces, para hacer comparaciones entre el tributo pagado en tiempos prehispánicos y virreinales, se tendrá que evaluar cada caso. Así, entre la *Matrícula de tributos* y el *Fragmento Humboldt* hay diferencias considerables en cuanto a las cantidades que pagaba la provincia de Tlapa, mientras que el *Código de Tecomaxtlahuaca* y los *Anales de Cuauhtitlan* parece estar más de acuerdo con la *Matrícula*. Además, las *Relaciones Geográficas* no proporcionan cantidades absolutas, pero el tipo de productos tributarios registrados corresponden con lo que encontramos en la *Matrícula* y el *Código Mendoza*. Un problema no resuelto es el por qué muchos señoríos que pagaban tributo a Tenochtitlan no están incluidos en la lista tributaria.

Es importante considerar todas las características y problemas de las fuentes antes de usarlas para cualquier análisis o comparación y, obviamente, antes de pronunciarse sobre fenómenos relacionados con ellas. Visto, aunque parcialmente, algunos documentos que proporcionan información sobre el tributo prehispánico, también tenemos que considerar las fuentes que facilitan información sobre el tributo virreinal, que tampoco están sin sus problemas particulares.

Las tasaciones

Los legajos de Contaduría 785a y 785b, igual al de Tributos 63 del AGN, no contienen una introducción o explicación de por qué fueron hechos; simplemente son registros en nombre del rey de las tasaciones de los pueblos indios que pertenecían a la Corona. En principio, todo lo que había en las Américas era del rey, pero pronto se reconoció a las poblaciones indígenas como vasallas; quienes, por tanto, eran legítimas propietarias de sus tierras. Por ello, y particularmente a partir de los años cuarenta del siglo XVI, se les otorgaron mercedes reales que definieron los términos de sus territorios. Asimismo, como sujetos a la Corona tenían que contribuir:

Porque es cosa justa, y razonable, que los Indios, que se pacificaren, y reduxeren a nuestra obediencia, y vassallaje, nos sirvan, y den tributo en reconocimiento del señorío, y servicio, que como nuestros subditos, y vassallos deve[n], pues ellos tambien entre si tenian costumbre de tributar a sus Tecles, y Principales a que por esta razon nos acudan con algun tributo en moderada cantidad de los frutos de la tierra, como, y en los tiempos, que se dispone por las leyes deste titulo (*Recopilación de leyes*, Libro 6, Título 5, fol. 208r).

La referencia a la tradición del pago de tributo en tiempos precolombinos obviamente remite al complejo sistema tributario mesoamericano, el cual hemos discutido en el anterior apartado. Como una continuación del tributo prehispánico, la Corona recibía de todos los macehuales o gente común una gran diversidad de productos y servicios. Durante la primera década después

de la caída de Tenochtitlan, la recaudación del tributo era caótica e irregular por obvias razones: por ejemplo, la confusión y el desbarajuste después de la desaparición de la Triple Alianza, la falta de un cuerpo administrativo español, o el limitado poder de imponerse fiscalmente a la población indígena por parte de la Corona.²⁴ Sin embargo, a partir de 1529 se comienza a regularizar, desde el centro hacia afuera, el pago del tributo. Las tasaciones y el establecimiento de una cantidad fija por tributario forman parte de este proceso.

Con las tasaciones, la Corona introdujo un sistema recaudatorio muy novedoso, que ni siquiera se había establecido en todo el reino español, llamado el “encabezamiento” (Alonso García, 2002). Este sistema se estableció como parte de un acuerdo entre el rey y las ciudades, en el caso de España, de pagar una cantidad fija de impuestos basada en los vecinos empadronados o “encabezados”. En el caso de Nueva España, este acuerdo era entre el rey y los señoríos, ahora llamados pueblos, en que se fijaba una cantidad a pagar basada en un empadronamiento de los tributarios. La cantidad de tributo se determinaba a través de una tasación que fue minuciosamente descrita por la ley:

Porque no recivan agravio los Indios en hazerles pagar mas tributos de los que buenamente pueden, y gozen de toda convenien[n]cia. Encargamos y mandamos á nuestros Virreyes, Presidente, y Audiencias, que cada vno en su distrito haga tassar los tributos, y los Comissarios, que para esto fueren nombrados, guarden la orden y forma siguiente.

Primeramente, los Tassadores assistan á una Missa solemne de el Espíritu Santo, que alumbre sus entendimientos, para que bien, justa y derechamente hagan la tassacion, y acabada la Missa, prometan, y juren con solemnidad ante el Sacerdote, que huviere celebrado, que la harán bien, y fielmente, sin odio, ni aficion, y luego verán, por sus personas todos los Pueblos de la Provincia, que se huviere de tassar, y estén en nuestro nombre encomendados, ó para encomendar, á los descubridores, y pobladores, y el numero de pobladores, y naturales de cada Pueblo, y calidad de la tierra donde viven,

²⁴ Las cuentas de los tres primeros tesoreros, Julián de Alderete, Alonso de Estrada y Jorge de Alvarado, y del tesorero interino Diego de Soto, cubren este difícil periodo inicial de la presencia española en Mesoamérica. Estas cuentas serán analizadas y publicadas como parte del Seminario de Estudios sobre las Instituciones Políticas Prehispánicas y Jurídicas Indianas del Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM.

y se informarán de lo que antiguamente solian pagar á sus Caciques, y á los otros, que los señoreavan, y governavan: y assimismo de lo que al tiempo de la tassacion pagaren á Nos, y á sus Encomenderos, y de lo que justamente devieren pagar de allí adelante, quedandoles con que poder pasar, dotar, y alimentar sus hijos, reparo, y reserva para curarse en sus enfermedades, y suplir otras necessidades comunes, de forma que paguen menos, que en su infidelidad, guardando en todo lo que está dispuesto.

Despues de bien informados de lo que justa, y comodamente podran tributar por razon de nuestro Señorío, aquello declaren, tassén, y moderen, segun Dios, y sus conciencias, teniendo respeto á que no recivan agravio, y los tributos sean moderados, y á que les quede siempre con que poder acudir á las necessidades referidas, y otras semeja[n]tes, de forma, que vivan descansados, y relevados, y antes enriquezca[n] que llegue[n] á padecer pobreza, porque no es justo, que pues vinieron á nuestra obediencia, sean de peor co[n]dicion, que los otros nuestros subditos. Y es nuestra voluntad, que en ninguna destas ocasiones haya comidas, banquetas, gastos, ni otras superfluidades, ni servicio alguno para los Comissarios, Tenientes, ó Alguaziles, estén presentes, ó ausentes de los Pueblos, porque en ningun caso se ha de hacer costa á los Indios.

Los Indios, q[ue] estuvieren puestos en nuestra Real Corona, y encomen[d]ados á Españoles, y personas particulares, paguen los tributos, que deviere[n] á Nos, y á sus propios Pueblos, y tierra donde fueren vezinos, y naturales, y no en otra cosa alguna, ni se dé lugar á que sean apremiados á buscar, ni rescatar los tributos en otra ninguna parte, para pagarlos, y assi lo declaren Tassadores, y nuestras Reales Audiencias lo hagan executar, y no permitan contravencion, porque dello nos tendremos por de servido.

En la tassacion guarden lo que por Nos está mandado, acerca de que no haya servicios personales, ni se echen los Indios por sus Encomenderos á las minas, ajustandose á las leyes de este libros, y expresso en ellas.

Assi declarada, y hecha la tassacion, hagan vna matricula, é inventario de los Pueblos, y Pobladores, y de los tributos, que se señalaren, para que los Indios, y naturales sepan, que aquello es lo que deben pagar, y no mas, y nuestros Oficiales, y Encomenderos, que entonces lo fueren, ó huvieren de ser, sepan lo que han de llevar, apercibiendo de nuestra parte, y mandandoles, que ningun Oficial nuestro, ni otra persona particular sea ossado, publica, ni secretamente, directe, ni indirecte, por si, ni por otra persona, de llevar, ni lleve de los Indios mas de lo contenido en la declaracion, y tassacion, pena de que por la primera vez, que excediere, incurra en el quatro tanto de el valor, que assi huviere llevado, para nuestra Camara, y Fisco; y por la segunda vez pierda la encomienda, y otro cualquier derecho, que tenga á los tributos, y mas la mitad de sus bienes para nuestra Camara, de la qual tassacion de tributos dexarán los Comissarios en cada Pueblo lo que á el tocara, firmado de sus nombres, y autorizado en publica forma

en poder del Cacique, ó Principal, avisandole por Lengua, ó Interprete de lo que contiene, y de las penas en que incurrirán, y la copia darán á la persona, que huviere de aver, y cobrar los tributos, porque no pueda pretender ignorancia.

Hecho en esta forma envien á nuestro Consejo vn traslado de toda la tassacion, con los autos, que se huvieren substanciado.

Demas de lo contenido en esta ley se dará por instruccion al Oidor, ó Juez, que fuere á hacer las tasaciones, lo que pareciere al Virrey, Presidente, y Audiencia, como vá ordenado por las leyes deste titulo, y harán las advertencias necessarias, y que mas convinieron al proposito (*Recopilación de leyes*, Tomo 2, Libro 6, Título 5, Ley 21, fols. 211r-v).

Como esta ley fue establecida en julio de 1536, claramente forma parte de la regularización de la recaudación tributaria del rey, que explica por qué hay las referencias al tributo, y a los caciques y gobernantes prehispánicos. El texto indica que no sólo se tenía que hacer un censo de la población, sino también una evaluación de la productividad de la tierra y una determinación sobre lo que daban en tiempos anteriores a la llegada española. De una investigación del último aspecto, no existen evidencias documentales tempranas, pero del empadronamiento y la calidad de las tierras y la capacidad tributaria tenemos los registros del actual estado de Morelos (Hinz *et al.*, 1983; Cline, 1993). En ello se describen minuciosamente la población de los señoríos de Molotla, Tepetenchic, Huitzillan y Quauhchichinollan:

Esta casa pertenece al que se llama Tocuiltecatl. No está bautizado. Su esposa se llama Ana Teyacapa. No tienen hijos y están casados desde hace 3 años. Aquí está el hermano menor de Tocuiltecatl que se llama Pedro Tlohui, que tiene 20 años. Aún no tiene esposa. Aquí está su madre, que ya es una mujer mayor. Se llama Catalina Teyacapa. Hace 20 años que falleció su marido. Aquí está la cuñada de Tocuiltecatl que se llama Magdalena Teycuch. Tiene 15 años.

Aquí está su milpa de 60 medidas de tierra irrigada. No tiene tierra montañosa. Entonces parece su tributo. Cada 80 días da una manta de Cuernavaca, para que cada año paga 4 mantas de Cuernavaca. Aquí es lo que da en comida. Da una manta de tributo y una mantilla por cada entrega de comida. Y sólo le entregan lo que dan en la comida. Esto equivale a seis mantas de tributo y seis mantillas, 200 cacao, 400 chiles, 20 huevos y un guajolote. La casa consiste en cinco personas que son agricultores. (Hinz *et al.*, 1983, 1: 30-31).

Basado en estas evaluaciones, se determinaba cuánto pagaba cada casa, y de allí cada barrio y, finalmente, cada pueblo. Tales tasaciones parecen haber sido muy distintas a las matrículas prehispánicas. Como hemos visto en el caso de la provincia tributaria de Tlapa, el tributo era el mismo para los tres señoríos que fueron incorporados, aunque parece poco probable que tenían la misma población. Entonces, la presión recaudatoria sobre los macehuales era distinta de un señorío a otro, un elemento que se intentaba eliminar con el encabezamiento donde cada uno pagaba lo mismo, con una posible variación por las circunstancias productivas de cada región.

La individualización del tributo y la consideración de otras circunstancias particulares abría la puerta a la negociación. Los macehuales, como vasallos del rey, tenían derechos individuales que le daban la posibilidad de reclamar ante las autoridades virreinales. Éste era un camino que cambiaba radicalmente su posición social y política en comparación con la que tenían antes de la llegada de los europeos. Entre muchas fuentes, las *Relaciones Geográficas* dejan muy poca duda sobre el poder absoluto de los gobernantes cuando constantemente dicen que “no tenían más gobierno en el pueblo que hacer su voluntad, y acudir a lo que se les mandaba” (Acuña, 1984:11:79; 1:51).²⁵ Después del establecimiento de la administración española y particularmente a partir de la instalación del virreinato en 1535 con Antonio de Mendoza, los macehuales podían reclamar, quejarse y disputar cuando se sentían perjudicados. Estas reclamaciones no sólo se dirigían hacia las autoridades indígenas, como evidencia el *Códice Chavero de Huexotzingo* (Brito Guadarrama, 2008), sino también contra el mismo rey, como se puede observar en la *Matrícula de Huexotzinco* (Prem, 1974).

Los gobernantes de los antiguos linajes, ahora llamados caciques, obviamente, intentaron mantener su poder político y económico, pero estaban recibiendo muchas presiones en su contra. La Corona tenía un fuerte interés en limitar el poder de los caciques, porque fueron ellos quienes controlaban

²⁵ Obviamente, no quiere decir que los macehuales no tenían medios para presionar a sus gobernantes. Siempre tenían la posibilidad de “votar con los pies,” o sea, ir a vivir en otro lugar.

la población y por ello su capacidad productiva. Este interés no era solamente del rey, sino también de los otros grupos interesados, desde la iglesia y los conquistadores hasta los encomenderos, ya que todos necesitaban a los macehuales como fuente de ingresos. Asimismo, mientras que el poder de los caciques disminuía, los nobles menores vieron una oportunidad de expandir su poder político, particularmente, con la creación de los cabildos.

Las partidas de las tasaciones

Los dos legajos que forman AGI, Contaduría 785a y 785b, son traslados o copias²⁶ de los registros tributarios que fueron hechos para el contador Melchor de Legazpi, hijo del adelantado Miguel López de Legazpi. Los legajos mismos no contienen la fecha en que fueron hechos, pero el mismo Legazpi hizo copiar un libro de contaduría sobre tributos que sí lleva fecha: 29 de abril 1571 (AGI, Patronato 182, Rollo 40). Tomando en cuenta que Legazpi fue instalado como contador en agosto de 1569 (AGI, Contratación 5788, Libro 1, fols. 49v-50r), parece probable que su atención para los tributos tiene que ver con la política del virrey Martín Enríquez y, por tanto, la de Felipe II, de establecer y centralizar el poder del rey en sus provincias de ultramar y regularizar la administración de Nueva España; todo comenzando con un periodo de informarse sobre la situación real en el virreinato (García Abasolo, 1983: 11-16). Basado en el análisis de las tasaciones previas, se concluyó que “pagasen cada año, así en dinero como en maíz y otras cosas en especial a su merced y el tributo

²⁶ No está claro quién hizo el traslado. Se mencionan varios escribanos, pero son los que firmaban las tasaciones en su tiempo, por lo que después sus nombres fueron copiados en el texto del AGI. Los escribanos que se mencionan son Antonio de Turcios (entre 1551 y 1565), Antonio de Contreras (entre 1552 y 1556), Pedro de Requeña (entre 1557 y 1562), Francisco Montalegre (entre 1558 y 1563), Gordián Casasano (entre 1562 y 1568), Bartolomé de Vilches (entre 1565 y 1566) y Sancho López de Agurto (entre 1564 y 1570). Casasano renunció a su cargo de escribano de Cámara en 1576 (AGI, Contratación 5219, núm. 1, Rollo 11) mientras López de Agurto fue escribano de Cámara hasta 1599 cuando renunció al oficio (AGI, México 1093, Libro 15, fols. 106v-107r). Ambos pudieron haber sido quienes hicieron el traslado de las tasaciones de Contaduría 785a y 785b.

que cada vecino le paga, comúnmente es un peso de oro común, que son ocho reales de plata, y media fanega de maíz” (AGI, Patronato 182, Rollo 40, fol. 1r, 24-4-1571).

El orden de las tasaciones de Contaduría 785a y 785b es un tanto confuso, pero sigue, más o menos, una organización alfabética. Por mucho, el legajo 785a es el peor organizado. Su secuencia es la siguiente: G – Y-J – Ch-C-Ç – A – Ch-C-Ç – A – Ch-C-Ç – J-I – M – A – Y-J – G – Ç-C – E – T – G – C-Ç-Ch – A. Este orden parece más caótico de lo que es. Por alguna razón los bloques de topónimos con A y variantes de C están por todos lados. Si ponemos éstos al inicio todo es más normal: A – Ch-C-Ç – A – Ch-C-Ç – A – Ch-C-Ç – Ç-C – C-Ç-Ch – A – G – Y-J – J-I – M – Y-J – G – E – T – G. Si ahora se mueven los topónimos con M al final, la secuencia es más o menos alfabética con la excepción de la T y la E. Los topónimos con G e Y-J están bien si se considera la Y y J como manifestaciones de la I con todas sus expresiones fonéticas. La secuencia del legajo 785b es más regular: M – N – O – P – Q – S – T – U – X-J – Z. En este caso la J es otra expresión fonética de la X como -f- <sh>.

El orden de las tasaciones está basado en las letras iniciales de las “cabeceras” de los corregimientos. Así, los legajos 785a y 785b incluyen registros relacionados con corregimientos simples y complejos. Los primeros son cabeceras con sus sujetos, generalmente comunidades pequeñas, aldeas y rancherías que en el contexto prehispánico parecen haber sido de casas gobernantes menores y macehuales dependientes. Los segundos constituyen una cabecera con sus sujetos, pero también incluye otros señoríos que administrativamente estaban sujeto a la cabecera. De las tasaciones en sí no siempre se puede determinar si un corregimiento es simple o complejo. En el caso de la identificación de los complejos, el orden alfabético puede ayudar. Cuando hay un señorío fuera del orden alfabético, pero que geográficamente está cerca del señorío anterior y éste sí está en el orden correcto, entonces el señorío fuera del orden pertenece al señorío que está en el orden. Por lo demás se tiene que considerar el contexto histórico. En el caso

de Nueva España, gran parte de ese contexto político-administrativo está proporcionado por Peter Gerhard (1986 [1972]) que seguimos en este libro.

Un ejemplo de un corregimiento simple, por un lado, es el de Guamelula, el actual San Pedro Huamelula en la costa de Oaxaca (Contaduría 785a, fols. 3r-8v). La sección de este corregimiento indica que incluía Ecatepeq[ue] y Maçatlan, los actuales pueblos de Santa María Ecatepec y Morro de Mazatán, que aparentemente estaban bajo la administración de Guamelula (Gerhard, 1986: 129). Por otro lado, un corregimiento complejo es Guaxuapa (Huajuapán de León, Oaxaca, Contaduría 785a, fols. 20r-36r). Los siguientes dos señoríos mencionados son Tequeçistepeque (San Pedro y San Pablo Tequixtepec) y Tutla (Santa María Tutla), que siempre han sido independientes, pero están fuera del orden alfabético y ubicados en la región de Huajuapán. Además, el copista, y aparentemente el escribano del libro de cuentas original, no comenzó en un nuevo folio cuando empezaron anotar las partidas de Tequeçistepeque, sino simplemente continuaron en el mismo folio. Entonces, se puede concluir que Tequeçistepeque y Tutla estaban en el corregimiento de Guaxuapa.²⁷

Otra manera de identificar los corregimientos es la ubicación de la firma del contador Melchor de Legazpi. En la gran mayoría de los casos su firma aparece al final de una sección. De las 280 secciones, solamente en 11 ocasiones no hay una firma al final, y en tres instancias falta una hoja o está quemado la parte inferior de la hoja por lo que no sabemos si había una firma o no. En seis secciones Legazpi firmó al final de la sección, pero también debajo de una partida anterior. Por último, cinco secciones fueron firmadas por otras personas: el escribano Francisco Montalegre que firmó una sección en 1560, el contador Fernando de Villanueva que firmó tres en 1564,²⁸ y el contador Martín de Irigoyen añadió una confirmación a una

²⁷ Véase Gerhard 1986: 133 para la confirmación.

²⁸ Fue instalado como contador el 27 de agosto de 1563 (O’Gorman, 1970: 399: §2,796) y firmó tres secciones en 1564.

sección en 1574.²⁹ En el caso de los corregimientos de Colima, Legazpi firmó los apartados de las cabeceras y de sus sujetos, rompiendo con el esquema de las demás secciones.

Los corregimientos no eran estáticos a lo largo del tiempo. En el siglo XVI, en lo que hoy día es el estado de Colima había muchísimos pequeños señoríos que fueron visitados por el alcalde mayor de la Nueva Galicia, el licenciado Lorenzo Lebrón de Quiñones, entre 1551 y 1554. En ese proceso reorganizó el tributo de muchos pueblos que después desaparecieron debido a las enfermedades y a los reajustes en los territorios jurídicos.³⁰ Así, Caxitlan estaba en corregimiento con Tequepan y Petlazoneca, pero en 1553 fue separado de estos y comenzó a pagar el tributo junto con el “pueblozuelo” de Iztapa (C-785a: 196r-v). Un caso extraño es el de Sayula, Hidalgo, que estaba en corregimiento con Mexicaltzingo, México (Estado de México) y que se separaron “por estar lejos del un pueblo del otro”. En efecto, los dos estaban muy lejos uno del otro, pero la cuestión es ¿por qué estaban juntos en un mismo registro? (C-785a: 169r). Similar es el corregimiento de Zacuala, Hidalgo y Axapusco, (Estado de México) que están ubicados en la misma región, pero que estaban encomendados y después dado en corregimiento junto con Tlacamama, Oaxaca, que está a cientos de kilómetros (C-785a: 166r-v).³¹

Mientras los documentos que ahora están en el Archivo General de Indias fueron hechos en 1571, los documentos trasladados pertenecen al periodo de 1531 a 1568, e incluso hay razones para suponer que parte de la información temprana refiere los años 1529 y 1530. No es casualidad

²⁹ Martín de Irigoyen recibió el cargo de contador de cuentas el 13 de julio de 1571 (AGI, México 1,090, Libro 6, fol. 327r-328v).

³⁰ En dos periodos, el primero de noviembre 1552 hasta septiembre de 1553 y el segundo de abril a julio de 1556, Lebrón de Quiñones aplicó moderaciones a 32 corregimientos; una clara indicación de la disminución de la población. Al final este proceso dramático ha resultado en la desaparición de muchos de los señoríos y pueblos del siglo XVI. Véase Sauer (1948) para una historiografía de la región.

³¹ Estaban encomendados por el conquistador Francisco de Santa Cruz, quien los heredó a su hijo Álvaro. Después de su fallecimiento, quedaron en la Corona en 1569.

que la documentación comienza en este periodo, porque tiene que ver con la instalación de la Segunda Audiencia, en enero de 1530, para calmar la explosiva situación creada por la Primera Audiencia y establecer un firme dominio sobre el territorio. El presidente Sebastián Ramírez de Fuenleal con los oidores Juan Salmerón, Alonso de Maldonado, Francisco de Ceinos y Vasco de Quiroga aportaron mucha experiencia administrativa y comenzaron su gobierno con un periodo para informarse, con cierta profundidad, de la situación política, económica y social en Nueva España.³² Una preocupación importante para la Segunda Audiencia era la situación de la población indígena, ya que durante los primeros 10 años desde la caída de Tenochtitlan, los conquistadores, los encomenderos y la Primera Audiencia y sus visitadores habían abusado de ella, causándole graves sufrimientos y, sobre todo, una disminución considerable debido a las feroces epidemias que azotaban la población originaria de toda Mesoamérica, que ponía en peligro el aprovechamiento de la Corona. Fue entonces que se anulaban las encomiendas que la Primera Audiencia había dado, colocándolas en la Corona.

Era muy común que el rey tenía una parte de un señorío en corregimiento, mientras que otra parte estaba en encomienda. Por lo general, se recogía el tributo para después dividirlo entre las partes, que con frecuencia era la mitad para la Corona y la otra mitad para el encomendero. Sin embargo, hay ejemplos que indican que la división podía ser distinta. Así, en Zumpango, Guerrero la cabecera pagaba al rey, mientras que cinco estancias daban a Martín de Ircio (C-785a: 304r-v). En Mixquiahuala, Hidalgo, una cuarta parte era de la Corona, otra cuarta parte pertenecía a María Carral y la mitad a Pablo de Retamales (C-785a: 364v-365r).

La política general, relacionada con las encomiendas, era la de convertirlas en posesiones de la Corona. Así, cuando moría el encomendero, la encomienda iba al rey, como vemos en el caso de Tecolapa, Colima, con la muerte de Juan Martel en 1561 (C-785a: 426r) o con la de doña Catalina Gómez en 1550, que había mantenido la encomienda de Maravatio y Xebeo,

³² Véase Ruiz Medrano (1991), quien describe con gran detalle las difíciles primeras tres décadas novohispanas.

Michoacán, después del fallecimiento de su marido Juan de Cáceres (C-785b: 11v). En varias ocasiones, la posesión de las encomiendas fue disputada por los descendientes de los primeros encomenderos. En 1562, Francisco de Nava, yerno del conquistador y encomendero Rui González, ganó un pleito contra el rey, quien había convertido la encomienda de Tlacoztitlan, Guerrero, en corregimiento (C-785b: 317r-319r). De forma similar, Pedro de Salcedo comenzó un pleito con la Corona sobre los derechos de Zacualpan (Estado de México), que le pertenecía a través de su padre Juan de Salcedo; lo ganó en 1546 (C-785a: 539r; AGI, Justicia 193A, Rollo 1).³³ Asimismo, durante la primera década del gobierno de don Antonio de Mendoza, de 1535 a 1545, el virrey convirtió ocho corregimientos, o partes de ellos, en encomiendas (AGI, Justicia 258, Rollo 4). El formato de las secciones y sus partidas son muy uniformes, pero con cierta libertad de incluir algunas variaciones.

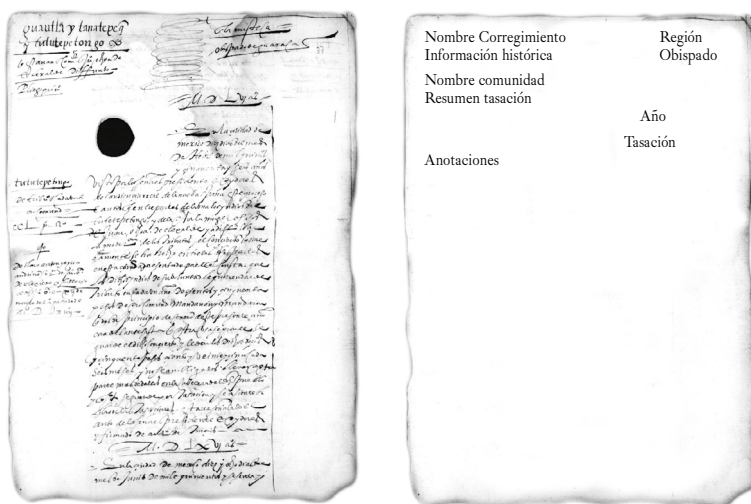


Figura 4. Ejemplo de una partida
Fuente: Contaduría 785a, fol. 37r.

³³ Al copiar las partidas del corregimiento de Zacualpan, el copista lo confundió con el corregimiento de Zacualpa en Colima, por lo que juntó las partidas de ambos (C-785a: 538r-541v). Es seguro que en las transcripciones hay muchos de este tipo de errores que no he señalado.

En general, hay tres tipos de partidas: las tasaciones, las moderaciones (o conciertos) y las conmutaciones. Ya hemos visto cómo se organizaban las tasaciones que tenían como consecuencia la producción de documentos parecidos a la *Matrícula de Huexotzingo* (Prem, 1974) o el *Libro de tributos* (Cline, 1993). Una vez establecido la cantidad y tipo de tributo, el fiscal, el encomendero o la comunidad podían pedir una retasación. En principio podía ser cuando la población se había aumentado, pero en general era por su disminución, en particular debido a las epidemias que azotaron Nueva España durante el siglo XVI. Por tanto, las retasaciones eran más bien moderaciones promovidas por los pueblos. Asimismo, había las conmutaciones en las cuales se reemplazaba cierto tipo de producto que se pagaba por otro.

A menudo no se proporcionaba mucha más información sobre la razón de una moderación de que un pueblo no pudo cumplir, por lo que se tenía que bajar la cantidad de tributo. Así fue el caso de, por ejemplo, Tetela [de Ocampo, Puebla] en 1556 (C-785a: 112r) o Tlatzintla en 1562 (*Ibidem*, 397r). Sin embargo, son frecuentes las menciones de que mucha gente había muerto o se había ausentado desde la última tasación, por lo que se tenía que moderar el tributo, como fue en Tlacolula, Oaxaca en 1568 (C-785b: 9v) o en Coixtlahuaca, Oaxaca en 1565 (C-785a: 310r-v). En Orirapundaro (Yuriria, Guanajuato) murieron 411 tributarios entre 1565 y 1568 y quedaban 1,179 (C-785b: 94r). A veces esta mortandad era, por un lado, tan grave que la población se había reducido a tal grado que tenía que abandonar el pueblo y moverse a otra comunidad como pasó en 1567 con Quetzalcóatl, que estaba ubicado cerca del actual Xonotla, Puebla, (C-785a: 111v). Por otro lado, los visitantes también cometieron errores en su cuenta; por ejemplo, en Huejotzingo, Puebla se contaban 482 viudas y 218 viudos como tributarios enteros cuando cada uno representaba sólo medio tributario (C-785a: 54r-v).

Los resultados de las tasaciones y las moderaciones fueron válidos durante un periodo estipulado en la partida. En consecuencia, es común encontrar una nueva partida después del periodo para indicar una prórroga o un cambio en el régimen recaudatorio. Así, en 1555 Autlan, Jalisco, tuvo

una moderación para ocho años y en noviembre de 1562 se determinaba el nuevo tributo (C-785b: 27v-28r).

Ciertas circunstancias naturales podían influir la cantidad de tributo. En 1551 Cosamaloapa, Veracruz, sufrió un terremoto, por lo que la Corona decidió no cobrar las 25 cargas de cacao y mandar un visitador para determinar lo que podían dar “buenamente sin vejación, ni molestia” (C-785a: 157v-158r). Asimismo, se encuentran referencias a heladas y lluvias, como en Tejupan, Oaxaca que afectaba las hojas de los morales —importantes para el cultivo de seda— en 1568 (C-785b: 365r) o en San Juan Atenco, Puebla que, aparte de una helada, también sufrió una sequía en 1566 (C-785a: 247v-248r). La falta de agua o “esterilidad” era un fenómeno recurrente como se puede observar en múltiples partidas que refieren este problema, por ejemplo en Guaspaltepec, Veracruz, 1558; Huejutla, Hidalgo, 1558; Chietla, Puebla, 1552; Atitlalaquia, Hidalgo, 1564 e Ixtlahuaca, Estado de México, 1567.³⁴

La presencia de frailes en un pueblo obligaba a la Corona a desviar parte del tributo a su mantenimiento. En Coatepec, Estado de México, vivían dos o tres dominicos y para “su sustentación corporal y vestuario, y otras cosas que han menester para celebrar y ornato del culto divino” se daba 200 pesos y 60 fanegas de maíz a partir de 1562 (C-785a: 72r-v), que representaba aproximadamente 160 tributarios de un pueblo que tenía 1,193 en 1552. Un año después, en 1563, el rey adjudicó 150 pesos y 50 fanegas de maíz del tributo a los tres o cuatro frailes agustinos del monasterio de Malinalco y mandó que el encomendero, Cristóbal Rodríguez de Ávalos, tenía que dar la misma cantidad (C-785b: 5r-6r). En Nejapa, Oaxaca, se destinaban 100 pesos para la compra de aceite y vino en 1552 (C-785b: 70r). Los pueblos también aportaron a la construcción de los monasterios, como vemos en Huejutla, Hidalgo, en 1549, que proporcionaba como tributo “sesenta indios continuos y quince canteros y ocho carpinteros y la cal y piedra necesaria y madera hasta que se acabe la obra” (C-785a: 75r-v).

³⁴ C-785a: 17r; C-785a: 76v-77r; C-785a: 173v-174r; C-785a: 236v-237r; C-785a: 391r-v.

En las conmutaciones se cambia un producto tributario por otro. Por lo general, el argumento para el cambio es porque se pagaba algo que no se producía o que no se encontraba en la región. Entonces, los tributarios de Huamelula, Oaxaca, daban oro en polvo, pero porque no lo encontraban en su pueblo, en 1551 se les convirtió su pago en el de reales de plata (C-785a: 4r-v). En el mismo año, Tehuacán, Puebla, dejaba de dar cacao como tributo y a cambio pagó pesos de oro común (C-785b: 386v-369r).

Pero las conmutaciones son muy diversas, aunque con el tiempo observamos una creciente monetización. Parece que el cargo de dar comida al corregidor pesaba mucho a los pueblos, porque es muy común verlos conmutarla por reales o pesos. Así, en 1549, Cuautinchan, Puebla, conmutó las gallinas que pagaba por tomiones de tepuzque (C-785a: 10r) y Teotenango, Estado de México, simplemente cambió toda la comida a pesos de oro en 1553 (C-785b: 373r). Aunque un pueblo podía pedir una conmutación, no siempre recibió el resultado que esperaba. Así fue el caso de Capulalcolulco, ahora desaparecido, cuyos tributarios pidieron que se les conmutara el maíz que tenían que contribuir, pero al final lo cambiaron por dinero al precio corriente del mercado (C-785b: 346r-v).

Los productos tributarios

En los años treinta del siglo XVI, la mayoría de los señoríos pagaban sus tributos en especie que era, en gran parte, una continuidad desde el periodo prehispánico. Aunque disminuyendo después, la práctica continuó incluso hasta los años sesenta en algunas regiones de Nueva España. Entonces, mientras Jaso y Teremendo, Michoacán, daban seis tejuelos de plata y 80 mantas en 1531, conmutaron esto con los años por el pago en trigo y maíz para, al final en 1559, dar todo en dinero y maíz (C-785a: 88r-92r). Sin embargo, anterior a 1552 Acececa, Veracruz, contribuía con maíz, mantas de cuatro piernas, ropa menuda, sábanas, mantas rayadas y guajolotes (C-785b: 518r). En 1563 ya no pagaba todo eso, pero siguió dando en especie 32 mantas de algodón de cuatro piernas (C-785a: 179v-180r).

Los productos eran, obviamente, muy diversos en tipo y calidad. Las más comunes eran las mantas que, como hemos visto, desde tiempos prehispánicos, representaban el principal producto tributario.³⁵ Ahora bien, las mantas vienen en múltiples formas y tamaños. En la gran mayoría de las partidas simplemente refieren “mantas” o “mantas de algodón” o las incluyen en el término genérico de “ropa”. Esto significa que, en muchas partidas, se dice que un señorío tiene que pagar cierta cantidad de cargas de ropa y después hace mención de su contenido, que incluye mantas. En 17 casos remiten a “mantas delgadas” o “mantas de algodón delgadas”, que no quiere decir que ningunas de las otras mantas no eran delgadas, sino que a menudo los registros no refieren esta característica. Asimismo, hay referencias a “mantas de ropa” y “mantas torcidas”, en algunos casos añadiendo que son de algodón. Hay unas pocas referencias a “mantas de indios” que probablemente son las mismas que las “mantas de henequén”, ya que Antepéc y Tepexitepec, que eran sujetos de Autlán, Jalisco, pagaban mantas de henequén, mientras que otra comunidad, Olitepec, daba en la misma categoría “mantas para indios” (C-785a: 555v-556r). Varias descripciones son únicas, como son “mantas rayadas”, “mantas de algodón hilado”, “mantas pestique” (= lizo, de *pechtic* en náhuatl) y “mantas cotonies,” que son mantas blancas de algodón. Finalmente, las “mantas de toldillo” se discutirán más abajo.

Muchos de los registros de mantas van acompañados de descripciones de los tamaños (cuadro 11). A primera vista es sorprendente la gran variación que había, particularmente en cuanto a la largura de las mantas que va desde 3.35 hasta 26.75 m. Pero porque son productos de un telar de cintura, el problema no es la largura, sino la anchura, donde efectivamente hay menos variedad; de 0.66 a 2.05 m con el tamaño más común de 68 cm. Esta anchura es la que se hace aún en la actualidad con la misma técnica. Por tanto, una tela que mide 2.05 m de ancho, probablemente consiste en tres tiras de

³⁵ Véase José Luis de Rojas (1998) que trata, en particular, de las mantas en el sistema tributario.

aproximada 68 cm cada una, cosidas juntas. Hay también unas mantas de 80 cm de ancho, que pueden ser dos tiras de 40 cm.

Cuadro 11. Las mantas y sus tamaños

Descripción	Tamaño
De a cuatro varas de medir en largo y de a tres piernas, que cada pierna tenga de ancho tres cuartas.	4 varas largo, 9 cuartas ancho (3.35 × 2.05 m)
De dos brazas de largo, en cada braza tenga dos varas de medir, y cada manta tenga tres piernas en ancho, que cada pierna tenga tres cuartas.	4 varas largo, 9 cuartas ancho (3.35 × 2.05 m)
Que cada manta tenga tres piernas y cada pierna de ancho de tres cuartas de vara, y de largo tres brazas, que se entiende cada braza de dos varas.	6 varas largo, 9 cuartas ancho (5.02 × 2.05 m)
De tres piernas de a braza y media en largo.	9 varas largo, 3 cuartas ancho (7.52 × 0.68 m)
De a tres piernas de cuatro varas en largo cada pierna y de ancho de tres cuartas.	12 varas largo, 3 cuartas ancho (10.03 × 0.68 m)
De a tres piernas cada manta y cada pierna dos brazas de largo y tres cuartas y media de ancho. Y que cada braza sea del largo de dos varas de medir.	12 varas largo, 3 ½ cuartas ancho (10.03 × 0.8 m)
Cada manta de tres piernas y cada pierna cuatro varas y media en largo y tres cuartas en ancho.	13 ½ varas largo, 3 cuartas ancho (11.29 × 0.68 m)
Que cada manta tenga cuatro piernas y cada pierna cuatro varas en largo y tres cuartas en ancho.	16 varas largo, 3 cuartas ancho (13.37 × 0.68 m)
Y cada manta cuatro piernas y cada pierna cuatro varas y media en largo de medida real y en ancho tres cuartas menos una pulgada.	18 varas largo, 3 cuartas ancho, menos 1 pulgada (15.05 × 0.66 m)
De a tres piernas, que cada pierna tenga tres brazas de largo y cada braza dos varas de media y de ancho de tres cuartas poco más.	18 varas largo, 3 cuartas ancho (15.05 × 0.68 m)
Cada manta cuatro piernas y cada pierna cinco varas de medida real en largo y tres cuartas en ancho.	20 varas largo, 3 cuartas ancho (16.72 × 0.68 m)
Que cada manta tenga cuatro piernas y cada pierna cuatro brazas en largo y tres cuartas en ancho.	32 varas largo, 3 cuartas ancho (26.75 × 0.68 m)
De cuatro codos en largo y dos en ancho.	(1.67 × 0.84 m)
Que cada manta tenga veinte palmos en largo y doce en ancho.	(4.57 × 2.74 m)

Elaboración propia.

La categoría de ropa no sólo incluye las mantas, sino también varias otras telas y prendas. Entre las telas hay camas, toldillos, paramentos, sábanas, mantillas y paños, mientras que las prendas son masteles, naguas, camisas y xicoles. Varias de éstas se pueden combinar y no queda muy claro cuál es la diferencia entre una y otra. Así, en la partida de 1532 de Piaxtla, Puebla, se registró el pago de “siete paramentos de cama”, pero también el de “dos camas de paramentos”, indicando una diferencia (C-785a: 254r). Según el *Diccionario de autoridades*, la palabra *cama*, por un lado, puede definirse como ‘colgadura de la cama, compuesta de cortinas, cenefa y cielo’ y paramento es ‘cualquier paño con que se cubre algo’, que no aclara los registros. Para aumentar la confusión, también hay “paramentos de camisa”, “paños de cama” y “cama de paños”. Por otro lado, los términos *toldillo*, *mantilla* o *sábana* no se relacionan con otro tipo de tela, aunque si hay unas referencias a “mantas toldillos”.

Sólo en algunos casos las partidas proporcionan información sobre los tamaños de estas telas. Las sábanas parecen de cuatro piernas de largo y dos brazas de ancho (2.74 × 3.34 m), mientras que de los paramentos sólo sabemos que medían dos brazas (3.34 m). En cuanto a los toldillos hay siete referencias a su tamaño, de las cuales cinco dicen que son “de a dos brazas de largo” o 3.34 m. Otra dice que son de cuatro piernas y la última añade que son “de a cuatro piernas y cada pierna dos brazas de largo”, que sería 13.36 m. Entonces, no está claro si todos los toldillos son de cuatro piernas de dos brazas o si realmente son de dos brazas. Una única partida aclara que los toldillos son de una braza y una cuarta de ancho (1.9 m). De las camas, mantillas y paños no tenemos información de sus medidas.

Mientras que no haya información sobre el tamaño de las mantillas, lo mismo no es el caso de sus cualidades. Así, hay mantillas delgadas y mantillas pequeñas. Se confirma la idea de que lo hecho de henequén es “de indios”, porque hay “mantillas de nequen de indios” y “de indios de nequen”, aunque normalmente parece que son de algodón. En los años sesenta, Xicotepec, Puebla, daba mantillas que se llamaban *patoxcoaxtle*

o *patolcoaxtle*³⁶ que las conmutaron por pesos en 1569 (C-785b: 555r). En Pánuco, los pueblos de Tauzan y Nexpa pagaban con unas mantillas que llamaban *unpaquez* (C-785b: 77r). Aparentemente, las camas estaban decoradas, porque en Ospicha, Veracruz daban “la cama común de antes, salvo que no lleve flores” (C-785b: 109r) y, por tanto, indican varias veces cuando son blancas. En la región de Huatusco, Veracruz, y Jonotla, Puebla, hacían paramentos y paños de cama de *tochomil* (C-785a: 41r, 107r, 345r; C-785b: 326v), que Molina traduce como “pelo de conejo”, pero que hoy día en Xochimilco usan para referir los paños con que cubren la cabeza (Colectivo Sociedad..., 2013: 31, 35-36) y en San Pablito refiere cordones de lana que usan las mujeres para adornar su cabello.³⁷

Los vestimentos reciben mucho menos atención, aunque hay muchas más menciones. Los aluden juntos, por lo general, como “sesenta naguas y sesenta camisas y sesenta mantillas y sesenta masteles”³⁸ en Tamazula, Jalisco (C-785b: 443v). En particular, las naguas y camisas siempre van juntas; lo mismo sucede, en la actualidad, con la falda o enagua y el huipil. Por lo demás las descripciones son escuetas; hay camisas labradas, ricas, llanas, de henequén y unas para esclavos, pero éstas se pueden contar en una mano. En todo el corpus sólo se encuentran tres referencias a xicoles (*xicolli*), una camisa corta sin mangas, pero los masteles (*maxtlatl*) eran muy comunes hasta los años cincuenta del siglo xvi. Para completar esta categoría de vestimentos, aunque no de tela, sino de henequén, mencionamos las cutarras (sandalias), a veces llamados alpargates, que podían llegar a una cantidad considerable, como fue el caso en Araró y Zinapécuaro, Michoacán, que daban 200 pares (C-785b: 550r).

³⁶ Es el *patolcuachtli* que era una pequeña tela que se usaba para pagar mercancías (*Gran Diccionario Náhuatl* [en línea]). Hoy, se ocupa la palabra *cuachle*, *cuaxtle* o *cuaxle* para mantas hechas del tejido que envuelve el cogollo de la palmera, usadas como mantilla debajo de la silla del burro (Comunicación personal con Sebastián van Doesburg).

³⁷ Véase también Villegas, 2009.

³⁸ En la discusión de los tributos prehispánicos, referimos a esta vestimenta como *maxtle*, pero en los textos virreinales les dicen masteles.

Cuadro 12. Tributos

Comestibles		No comestibles	
Maíz	Sal	Oro (tejuelos, polvo)	Jícaras
Frijoles	Queso	Plata (tejuelos, taza)	Ollas
Trigo	Huevos	Cobre (hachuela)	Cántaros
Ají	Miel	Cal	Comales
Gallina	Tamales	Loza	Hierba-zacate
Gallina de la tierra	Fruta	Leña	Servicio personal
Conejo	Melón	Carbón	Tapias
Codorniz	Guachil	Ocote	
Aves		Seda	
Pescado		Grana	

Elaboración propia.

Los más importante de estos productos, obviamente, eran el maíz, los frijoles y el trigo. Todos los demás productos fueron, en algún momento entre 1531 y 1568, conmutados por dinero.

Los tributarios llevaron, por lo general, los productos a México en cargas y cada una contenía cierta cantidad de productos. Si una de éstas no tenía esa cantidad, el fiscal o su teniente lo indicaba en sus registros. Así, en una carga de toldillos iban 20 piezas, cinco jarros de miel, 10 panes de liquidámbar o 100 pelotas de cera. Una carga de naguas y camisas no contenía una cantidad fija, por lo que en general indican cuántas había.

El caso de Xicotepec

Se tiene que entender que no todo el tributo que se pagaba quedaba con la Corona, sino parte fue vendido en la almoneda. Hay información sobre el tributo que realmente llegó a la Ciudad de México, qué parte fue vendida y cuánto generaba para la Corona. En AGI, Contaduría 658, núm. 1, se guardan las cuentas del teniente del factor, Juan de la Peña Vallejo, durante 1531 y 1532. La información proveída por este legajo, en combinación con la que encontramos en los legajos de las tasaciones del AGI y el *Libro*

de *tasaciones* del AGN, proporciona una descripción bastante completa del proceso implicado en el sistema tributario del periodo virreinal temprano.

Como ejemplo consideramos el caso de Xicotepec, Puebla, que fue puesto en corregimiento el 14 de abril de 1531 (C-785b: 554r). Se hizo una tasación en que se determinó que cada 80 días, o sea cuatro veces al año, el señorío tenía que pagar 300 toldillos, 50 naguas y 50 camisas, 10 jarros de miel, 20 panes de liquidámbar y 100 pelotas de cera. En efecto, el 16 de mayo, don Juan, señor de Xicotepec se presentó en la Ciudad de México para entregar el primer tributo; el 23 de agosto mandó a sus principales con el segundo tributo, y el 11 de enero de 1532 llegó el corregidor Alonso Soltero con los productos del tercer y cuarto tributos. En 1532 se repitió el mismo ritual, aunque para el primer tributo no vino el señor, sino un principal llamado Ticoqueçi. Lo que dieron en estos pagos fue lo siguiente:

Cuadro 13. Tributo de Xicotepec, 1531

1 ^{er} tributo	2 ^{do} tributo	3 ^{er} y 4 ^{to} tributos	Total
400 toldillos	380 toldillos	760 toldillos	1,540 toldillos
30 naguas	29 naguas	59 naguas	118 naguas
30 camisas	29 camisas	60 camisas	119 camisas
10 paños de cama	10 paños de cama	20 paños de cama	40 paños de cama
20 panes liquidámbar	20 panes liquidámbar	40 panes liquidámbar	80 panes liquidámbar
100 pelotas cera	100 pelotas cera	200 pelotas cera	400 pelotas cera
15 jarros miel	14 jarros miel	30 jarros miel	59 jarros miel
		28 cargas algodón	28 cargas algodón

Elaboración propia.

Sólo en el caso de los panes de liquidámbar y las pelotas de cera, Xicotepec pagaba lo que estaba estipulado en la tasación. Faltaban 82 naguas y 81 camisas, pero para compensar había 340 toldillos y 19 jarros de miel de más. Asimismo, daban 40 paños de cama y 28 cargas de algodón en capullo, que ni siquiera estaban en la tasación. Entonces, a primera vista, parece que había

espacio para ciertos reajustes en el pago del tributo, posiblemente causados por variaciones en producción, ya que aún no se había establecido bien el pago en Xicotepec. Este patrón continuaba en 1532.

Cuadro 14. Tributo de Xicotepec, 1532

1 ^{er} tributo	2 ^{do} y 3 ^{er} tributos	4 ^{to} tributo	Total
300 toldillos	600 toldillos	216 toldillos	1,116 toldillos
50 naguas	100 naguas	25 naguas	175 naguas
50 camisas	100 camisas	25 camisas	175 camisas
10 paños de cama		10 paños de cama	20 paños de cama
30 panes liquidámbar	42 panes liquidámbar		72 panes liquidámbar
100 pelotas cera	200 pelotas cera	100 pelotas cera	400 pelotas cera
10 jarros miel	18 jarros miel	10 jarros miel	38 jarros miel

Elaboración propia.

Ahora, faltaban piezas en casi todas las categorías, 84 toldillos menos, así como 45 naguas, 45 camisas, 38 panes de liquidámbar y dos jarros de miel, con solamente la compensación de 20 paños de cama. Sólo entregaron la cantidad justa de las pelotas de cera. También puede ser que, porque habían pagado demasiado en 1531, ahora en 1532 podían dar menos. Sin embargo, a partir de 1533 desapareció esta variación en el pago de tributo y se comenzó a dar la cantidad que fue indicada en la tasación.³⁹

Entonces, a través de un análisis de C-658, núms. 1 y 2, se puede determinar lo que Xicotepec realmente entregó desde la regularización del pago tributario al rey en 1531 hasta 1536, y que el tributo pagado no correspondía con toda exactitud con lo que se había indicado en las tasaciones durante los primeros dos años, sino que el tributo real probablemente fue

³⁹ Mientras la información sobre Xicotepec relacionada con 1531 y 1532 se encuentra en Contaduría 658, núm. 1, fol. 85r-91v; la del periodo 1533 a 1536 está en Contaduría 658, núm. 2, fol. 599r-607v. Los libros de cuenta de los tesoreros, fiscales y tenientes de fiscales son objeto de un proyecto de investigación que estoy llevando a cabo, cuyo objetivo es la publicación de transcripciones de dichos libros con comentarios.

establecido considerando lo que había en los pueblos en ese momento. El siguiente paso, en el sistema recaudatorio, era ofertar los productos en la almoneda de la Ciudad de México. En la plaza pública de ésta, y en presencia del presidente y los oidores, el pregonero Esteban Vicente anunciaba la venta y también la conducía. Durante 1531 y 1532, en 36 transacciones, se transformaban los productos tributarios en dinero.

Cuadro 15. Oferta de productos en la almoneda de la Ciudad de México

1531		1532	
1,540 toldillos	116 pesos	1,116 toldillos	150 pesos, 1 tomín
237 naguas y camisas	21 pesos, 4 tomines	350 naguas y camisas	26 pesos, 1 tomín
40 paños de cama	34 pesos, 4 tomines	20 paños de cama	15 pesos, 6 tomines
80 panes liquidámbar	6 pesos, 6 tomines	72 panes liquidámbar	3 pesos, 4 tomines
400 pelotas cera	4 pesos	400 pelotas cera y 38 jarros miel	7 pesos, 6 tomines
73 jarros miel	7 pesos, 1 tomín, 6 granos		
28 cargas algodón	7 pesos		
Total	196 pesos, 7 tomines, 6 granos		203 pesos, 2 tomines

Elaboración propia.

En almoneda vendieron, por un lado, todos los productos, menos cinco cargas o 100 piezas de toldillos en 1532, que quedaron a cargo del fiscal. Es llamativo que trajeron y vendieron las naguas y camisas juntas, que aclara el motivo de por qué las consideraron partes de un mismo vestido. Por otro lado, en 1531 vendieron la cera y la miel juntas, pero en 1532 las separaron. Estas prácticas siguieron, por lo menos, hasta 1536, proporcionando información sobre el valor monetario del tributo que daba Xicotepeque.

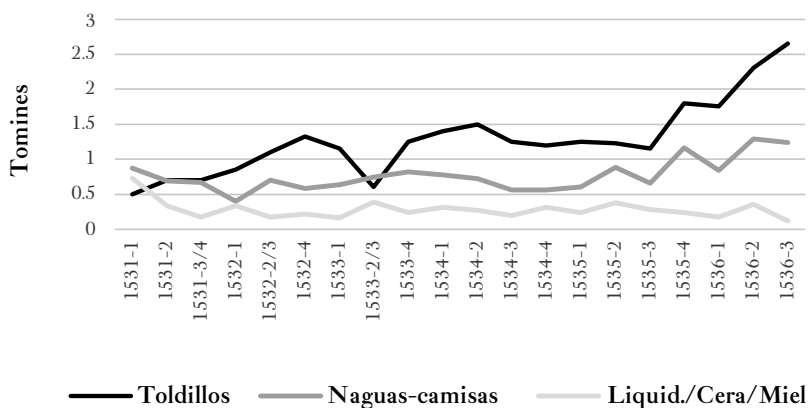
Cuadro 16. Tributos por año

Año	Valor del tributo ⁴⁰
1531	196 pesos, 7 tomines, 6 granos
1532	203 pesos, 2 tomines
1533	221 pesos, 3 tomines ⁴¹
1534	232 pesos, 1 tomín, 6 granos
1535	258 pesos, 7 tomines, 6 granos
1536	304 pesos, 5 tomines

Elaboración propia.

De estos números parece que el tributo aumentaba cada año, pero también hemos visto que Xicotepéc daba cada año la misma cantidad de productos. Entonces, quiere decir que los mismos productos generaban más ingresos para la Corona, un proceso que efectivamente vemos en el desarrollo de los precios entre 1531 y 1536.

Gráfica 1. Desarrollo de precios



Elaboración propia.

⁴⁰ Nótese que el ingreso para 1536 solamente incluye los primeros tres pagos. Si añadimos la misma cantidad que la del tercer periodo (119 pesos), entonces llegaría a un total de aproximadamente 425 pesos.

⁴¹ Se ha añadido 25 pesos, el valor de 120 toldillos, 50 naguas y camisas y 20 panes de liqui-dámbar, que el corregidor Alonso Soltera había tomado del tributo de este año (C-658, núm. 2, fol. 603r).

Aparte de una bajada del precio de los toldillos en 1533, durante el resto del periodo, hay una constante subida que está más pronunciada a partir de la segunda mitad de 1535. Este proceso resultaba en que donde un toldillo costaba seis granos en 1531, en agosto de 1536 ya había subido a dos tomines y ocho granos; una subida de 530%. El precio de las naguas y camisas era relativamente estable entre seis y 10 granos hasta diciembre de 1535, cuando comenzó a subir hasta un tomín y cuatro granos por una nagua o una camisa. Los precios individuales del liquidámbar, la miel y la cera son más difíciles de determinar, porque a menudo fueron vendidos los tres. Por ejemplo, en 1534, vendían los productos juntos, pero el año anterior la miel y la cera del primer y cuarto tributos fueron vendidas juntas y el liquidámbar de forma separada, mientras que del segundo y tercer tributo se vendían el liquidámbar, la miel y la cera separadas. Para la tabla hemos juntado esos productos para todos los años.⁴² Aunque se trata de cantidades relativamente pequeñas para estos tres productos, la variación es muy grande y va de un peso y cuatro tomines hasta cuatro pesos, cinco tomines, pero no hay una tendencia hacia arriba o abajo.

Los libros de cuentas también indican quién compraba los productos. Si continuamos con los tributos de Xicotepéc del periodo de 1531 hasta 1536, vemos que había un total de 85 transacciones, de las cuales tres no registran el nombre del comprador y en cinco casos hay dos compradores que pagaban juntos. Solamente nueve personas hicieron dos compras y dos que realizaron tres. Entonces, resulta que hay 75 personas distintas en 82 transacciones con nombres. Este extraordinario número de individuos involucrados en la compra de productos indígenas lleva automáticamente a una reflexión sobre qué hacían con tantos toldillos y tantas naguas y camisas. Es probable que la respuesta a esta pregunta, por un lado, sea que los utilizaron como un tipo de instrumentos monetarios para pagar la

⁴² Es importante notar que para que la información de estos tres productos quepa dentro las medidas del eje vertical, he dividido los precios entre 100. Esto significa que, cuando la tabla indica 0.22 tomines, éste se tiene que multiplicar por 100 para llegar a 22 tomines o dos pesos y seis tomines.

labor indígena, en particular desde que el servicio personal fue prohibido con las leyes nuevas en 1542. Por otro lado, hay algunos indicios de que españoles compraron los productos para venderlos a mercaderos indígenas (Oudijk, 2024).

Con este “estudio de caso” de Xicotepec, se puede ver lo que se puede hacer con la información de las tasaciones, sobre todo si se combinan esos datos con la información de fuentes relacionadas. Sin duda, se debe ampliar el periodo de estudio y hacer comparaciones con otros señoríos para obtener una idea más general sobre el pago de tributo y, más amplio aún, sobre la economía virreinal temprana. Sólo después de ese tipo de estudios se puede opinar sobre la presión tributaria sobre la población indígena antes y después de la llegada de los españoles.

Una nota a la transcripción y modernización

La noche del 11 de diciembre de 1924 hubo un incendio en los fondos del Archivo General de Indias que dañó varios de los documentos más antiguos de Nueva España. Además, para apagar el fuego se utilizó agua. Esta combinación de los dos más grandes enemigos del papel causó que partes del ramo de Contaduría no se puedan consultar. Por suerte, algunos de los legajos fueron microfilmados en blanco y negro, entre los cuales están los de las tasaciones. Entonces, el problema de los documentos de Contaduría 785a y 785b no es sólo la letra procesal en que fueron escritos, sino también los efectos del fuego y del agua y el hecho de sólo poder consultar un microfilm sin la posibilidad de verificar con el documento original. Tomando en cuenta estas condiciones, parece oportuno explicar el proceso de transcribir y modernizar el texto que a continuación publicamos.

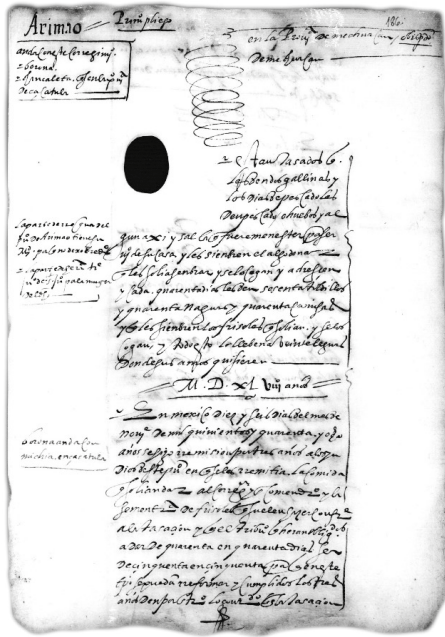
Como en cualquier paleografía, el primer paso es una transcripción la más fiel al texto original. Quiere decir, se transforma la letra escrita del documento a la letra impresa de nuestra computadora. Para ello, se tienen que tomar ciertas decisiones. Así, para indicar información que no está en el texto, pero que sí es relevante para su comprensión, se utilizan corchetes [].

Por ejemplo, también usamos estos signos para indicar el número de folio. Éste es una hoja de un documento que tiene un lado recto, indicado por la letra *r*, y un lado verso indicado por la letra *v*. En este caso, los folios fueron numerados en algún momento en el siglo pasado, por lo que no forman parte del texto original, pero sí es información relevante para el lector. Entonces, los números de los folios los indicamos con corchetes: [4r] o [4v]. Asimismo, algunos folios fueron muy afectados por el agua y perdieron la tinta. En el microfilm esos folios son casi blancos y, por tanto, ilegibles. Esa condición también se indica con corchetes; [ilegible], así como otras circunstancias similares: [quemado], [doblado] o [mancha]. Finalmente, el documento original tiene el texto principal y textos en los márgenes. Como en una publicación moderna es complicada y costosa representar los textos del margen como tal, se los representa en la caja del texto principal. Sin embargo, se lo indica: [En el margen:].

Algo similar pasa con el uso de paréntesis (), pero ahora indica que se trata de dudas. Obviamente, en un manuscrito de 617 folios o 1,234 páginas es imposible entender todo lo escrito. Puede ser porque el escribano no escribió bien una palabra, se confundió o porque el microfilm no permite ver bien lo escrito. Aunque se intenta reducir la cantidad de dudas, siempre hay alguna como (Sab...) en folio 559r de 785a o (uRil) en folio 56r de 785b.

El proceso de modernización de la transcripción implica una interpretación que nos aleja del texto original, pero que aumenta el acceso y comprensión del lector por lo que, en general, las editoriales exigen aplicarla. Los tres pasos más importantes son el de desatar las abreviaturas, el de modernizar la ortografía y el de añadir la puntuación.

Desatar abreviaturas es, por lo general, fácil, aunque laborioso por la enorme cantidad que se encuentra en los textos virreinales, como se puede ver en la figura 5. En general, las abreviaturas son muy regulares. El patrón es mostrar las primeras letras y la(s) última(s). Unas excepciones son *q* para *q[ue]* y el curioso ejemplo del nombre de Juan que se abreviaba como *Ju°*, aunque no tiene ninguna *o*.



[186r] Arimao
 anda con este corregimi[en]to
 borona
 chancaleta q[ue]s en la prou[inci]a de çacatula
 En la Prou[inci]a de mechuacan obisp[a]do
 de mechuacan
 [En el margen: la parte de rreq[ue]na del
 pu[eb]lo de Arimao tiene Su Maj[esta]d
 porq[ue] no dexo er[eder]o]
 [En el margen: la parte de herr[er]a ti[en]e
 ju[an]o de s[an]t Ju[an]o por la muger del
 d[ic]ho]
 estan tasados q[ue] les den dos gallinas y los
 días de pescado les den pescado o huebos
 y algun axi y sal la q[ue] fuere menester
 p[ar]a serui[ci]o de su casa y les sienbren el
 algodonal q[ue] les solia sembrar y se lo co-
 gan y adresçen y cada quarenta dias les den
 sesenta toldillos y quarenta naguas y quarenta
 camisas y q[ue] les sienbren los frisoles q[ue]
 solian y se los cogan y todo esto lo lleben
 a veinte leguas donde sus amos quisieren.

Figura 5. Ejemplo de una transcripción
 Fuente: Contaduría 785a, fol. 186r.

La modernización de la ortografía es más compleja. Por lo general, se sigue la ortografía registrada por la Real Academia Española en su *Diccionario de la lengua española* y para las palabras antiguas se refiere a su *Diccionario histórico de la lengua española*, mejor conocido como el *Diccionario de autoridades*. Obviamente, hay también palabras que son típicas para México, muchas de las cuales se encuentran en el *Diccionario de americanismos*. Así, ciertos patrones surgen. Por ejemplo, lo que en la actualidad se escribe con *b* antiguamente se podría escribir con una *u* o *v*, mientras que la *v* moderna siempre se pudo reemplazar por una *u*, pero sólo en ciertos contextos por una *b*. Entonces, hay “prouincia” y “escriuano,” pero también “lleben” y “huebos”. En general, no se escribe la *h* muda como “eredero” o “echo”, pero sí aparece en “hera”. Asimismo, la *f* y *h* iniciales fueron intercambiables, como en las palabras “fecha-hecha”, “Fernando-Hernando” o “fanega-hanega,” debido

a que el cambio fonético de la *f* a una *h* aspirada aún no había terminado en el siglo XVI. Otro cambio fonético que estaba en proceso se expresaba ortográficamente a través de las *g* y *x*, y en algunos casos la *s*. Así, lo que se pronunciaba con diferentes fricativos [ʒ, ʝ, ʃ], se escribía con esas tres letras. Ejemplos son “muger”, “dixe” y “frisol”.

Los topónimos no se modernizan, sino se mantiene la ortografía como fue registrada en el texto original. La primera razón es porque así lo hizo Francisco González de Cossío (1952) en la publicación de las tasaciones del Archivo General de la Nación y queremos seguir esa tradición. Por ello, los topónimos no llevan acento y hay mucha variedad en cómo se escriben, incluso en una misma partida. Una diferencia grande en esta publicación es que todos los topónimos están en versalitas, menos los que no son relevantes para el contenido. Esto quiere decir que cuando un texto está escrito en la ciudad de México, que realmente no es relevante, se transcribe como “En la ciudad de México”, con acento y mayúscula. Pero un texto sobre alguien de dicha ciudad, se transcribe como “Juan Pérez, vecino de MEXICO”, sin acento ni mayúscula.

Los números son otro tema. En el texto original, hay dos maneras de escribirlos: usando letras romanas o cifras arábigas. En el último caso simplemente se transcribe y las dejan así. Sin embargo, en cuanto a las letras romanas, si ocurren en el texto principal, se las transcriben y se ponen en versalitas, seguido por el número en cifras arábigas entre corchetes: MDXXXIJ [1532] o XXVIIJ [28]. Si están en los márgenes, directamente se convierten en cifras arábigas. Aunque normalmente el número 1,000 se expresa a través de la mayúscula M, también se utiliza la mayúscula U: IU DLVIJ [1557].

El español del siglo XVI no sólo divergía de la lengua moderna en su ortografía y fonética, sino también había diferencias gramaticales. Para no perder la sensación del texto antiguo, se ha decidido mantener la gramática antigua que principalmente se expresa en la ubicación del complemento directo en relación con el verbo. Por ejemplo, en la frase “tengan cuenta y razón para la dar cada vez que les sea pedida”, el complemento directo está

antes del verbo, mientras en el castellano moderno está después: “para darla”. Asimismo, se encuentra, entre muchos otros ejemplos, “lo se reparta” o “a lo llevar” que sería “se lo reparta” y “a llevarlo”. Otro caso encontramos en las palabras audiencia y almoneda. Ambas son femeninas, pero siempre ocurren con el artículo masculino para evitar la combinación “a a”. Entonces, en vez de “la audiencia” escriben “el audiencia”.

Todas estas consideraciones resultan en una modernización como la siguiente:

Cuadro 17. Modernización de texto

<p>[186r] Arimao anda con este corregimi[en]to borona chancaleta q[ue]s en la prou[inci]a de çacatula</p> <p>En la Prou[inci]a de mechuacan obisp[a]do de mechuacan</p> <p>[En el margen: la parte de rreq[ue]na del pu[eb]lo de Arimao tiene Su Maj[esta]d porq[ue] no dexo er[eder]o]</p> <p>[En el margen: la parte de herr[er]a ti[en]e ju[an]o de s[an]t Ju[an]o por la muger del d[ic]ho]</p> <p>estan tasados q[ue] les den dos gallinas y los días de pescado les den pescado o huebos y algun axi y sal la q[ue] fuere menester p[ar]a serui[ci]o de su casa y les sienbren el algodonal q[ue] les solia senbrar y se lo cojan y adresçen y cada quarenta días les den sesenta toldillos y quarenta naguas y quarenta camisas y q[ue] les sienbren los frisoles q[ue] solian y se los cojan y todo esto lo lleben a veinte leguas donde sus amos quisieren</p>	<p>[186r] ARIMAO Anda con este corregimiento. BORONA CHANCALETA, que es en la provincia de ÇACATULA. En la provincia de MECHUACAN, obispado de MECHUACAN.</p> <p>[En el margen: la parte de Requeña del pueblo de ARIMAO tiene Su Majestad, porque no dejo heredero].</p> <p>[En el margen: la parte de Herrera, tiene Juan de San Juan por la mujer del dicho].</p> <p>Están tasados que les den dos gallinas y los días de pescado les den pescado o huevos y algún ají y sal, la que fuere menester para servicio de su casa. Y les siembren el algodonal que les solía sembrar, y se lo cojan y adrecen. Y cada cuarenta días les den sesenta toldillos y cuarenta naguas y cuarenta camisas, y que les siembren los frijoles que solían y se los cojan. Y todo esto lo lleven a veinte leguas, donde sus amos quisieren.</p>
---	--

Fuente: Contaduría 785a, fol. 186r.

Las tasaciones que están en Sevilla son traslados de sus originales que fueron hechos en México por el contador Melchor de Legazpi. En el

proceso de copiar los documentos obviamente cometió errores, uno de los cuales era copiar la misma línea dos veces. En estos casos se pone la frase duplicada en cursiva seguido por [*sic*] para indicar que es erróneo, pero que así aparece en el texto original. Por ejemplo, en el folio 175v de 785a encontramos lo siguiente “cincuenta fanegas de maíz para cada religioso de los que residieren en el monesterio del dicho pueblo,*y para cada religioso de los que residieren en el dicho monesterio del dicho pueblo [sic]*”.

Finalmente, hay varias palabras que provienen del náhuatl, pero que fueron incorporadas desde muy temprano en el periodo virreinal. En el texto se respeta la ortografía original de esas palabras, aunque muchas veces están escritas en una forma hispanizada. En el glosario se encuentran sus definiciones y, si acaso, la forma original en náhuatl.



Fuentes de consulta

Archivos

Archivo General de Indias (Sevilla, España)
Archivo General de la Nación (México)

Bibliografía

- Acuña, René (edit.) (1984). *Relaciones geográficas del siglo XVI: Antequera*. 2 t., Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México, México.
- Alonso García, David (2002). “El sistema fiscal castellano (1503-1536). Elementos de análisis, palabras de discusión”, en *Tiempos Modernos: Revista Electrónica de Historia Moderna*, vol. 3, núm. 7.
- Anales de Cuauhtitlan* (2011). Paleografía y traducción de Rafael Tena, Cien de México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México.
- Anders, Ferdinand, Maarten Jansen y Luis Reyes García (eds.) (1994). *La gran familia de los reyes mixtecos. Libro explicativo de los códices llamados Egerton y Becker II*. Introducción y explicación de Maarten Jansen, Akademische Druck- und Verlagsanstalt, Fondo de Cultura Económica, Graz, México.
- Anders, Ferdinand, Maarten Jansen y Luis Reyes García (eds.) (1997). *Matrícula de tributos o Códice de Moctezuma*. Introducción y explicación de Luis Reyes García, Akademische Druck- und Verlagsanstalt, Fondo de Cultura Económica, Graz, México.
- Asociación de Academias de la Lengua Española (2010). *Diccionario de americanismos*. Disponible en <https://www.asale.org/damer>

- Baudot, George (1968). “La *Memoria* de Antonio de León Pinelo: unos títulos de historiografía mexicana”, en *Historia Mexicana*, vol. 18, núm. 2, pp. 227-243.
- Berdan, Frances F. (1976). “A Comparative Analysis of Aztec Tribute Documents”, en *Actas del XLI Congreso Internacional de Americanistas*, vol. 2, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, pp. 131-141.
- Berdan, Frances F. (1992). “The Imperial Tribute Roll of the *Codex Mendoza*”, en Frances F. Berdan y Patricia Rieff Anawalt (edits.), *The Codex Mendoza*, 4 vols. University of California Press, Berkeley, pp. 55-80.
- Borah, Woodrow y Sherburne F. Cook (1963). *The Aboriginal Population of Central Mexico on the Eve of the Spanish Conquest*. Ibero-Americana 45, University of California Press, Berkeley.
- Bravo García, Eva (2018). *Las voces del contacto. Edición y estudio de las Relaciones Geográficas de México (siglo XVI)*. Facultad de “Artes Liberales”, Universidad de Varsovia, Varsovia.
- Brito Guadarrama, Baltazar (2008). *Códice Chavero de Huexotzingo. Proceso a sus oficiales de república*. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México.
- Carrasco, Pedro (1999). *The Tenochca Empire of Ancient Mexico: The Triple Alliance of Tenochtitlan, Tetzaco, and Tlacopan*. University of Oklahoma, Norman.
- Castañeda de la Paz, María (2013). *Conflictos y alianzas en tiempos de cambio: Azcapotzalco, Tlacopan, Tenochtitlan y Tlatelolco (siglo XII al XVI)*. Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad Nacional Autónoma de México, México.
- Cline, Howard F. (1972) “The Relaciones Geográficas of the Spanish Indies, 1577-1648”, en Robert Wauchope (gral. edit.). *Handbook of Middle American Indians, vol. 12, Guide to Ethnohistorical Sources, Part 1*; volume editor: Howard F. Cline, University of Texas Press, Austin, pp. 183-242.
- Cline, S.L. (1993). *The Book of Tributes. Early Sixteenth-Century Nahuatl Censuses from Morelos*. UCLA Latin American Center Publications, University of California, Los Angeles.

- Colectivo Sociedad de Experimentación (2013). *Abuela Luna: creación textil en la zona sur, Xochimilco y Milpa Alta*. Secretaría de Cultura, México.
- Colegio de México, El (2024). *Diccionario del español de México*. Disponible en <https://dem.colmex.mx>
- Doesburg, Sebastián van (en preparación). *Historias de avaricia del siglo XVI. La vida y el triste fin de don Carlos de Terrazas, gobernante de Igualtepec (Mixteca Baja, Oaxaca)*.
- Fragmento Humboldt I* (2012). En *Códice Azoyú 2*. Constanza Vega Sosa y Michel R. Oudijk. Fondo de Cultura Económica, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México.
- García Abasolo, Antonio F. (1983). *Martín Enríquez y la reforma de 1568 en Nueva España*. Diputación Provincial de Sevilla, Sevilla.
- García Castro, René (1999). *Indios, territorio y poder en la provincia Matlatzinca. La negociación del espacio político de los pueblos otomianos, siglo XV-XVII*. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Colegio Mexiquense, Zinacantepec, México.
- García Castro, René (2013). *Suma de visitas de pueblos de la Nueva España, 1548-1550*. Facultad de Humanidades, Universidad Autónoma del Estado de México, Toluca.
- Garza, Mercedes de la, et al. (1983). *Relaciones histórico-geográficas de la gobernación de Yucatán*. 2 t. Instituto de Investigaciones Filológicas, Universidad Nacional Autónoma de México, México.
- Gerhard, Peter (1986 [1972]). *Geografía histórica de la Nueva España, 1519-1821*. Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México, México.
- Gibson, Charles (1967). *The Aztecs under Spanish Rule: A history of the Indians of the Valley of Mexico*, Stanford University Press, Stanford.
- Gonzalbo Aizpuro, Pilar (1993). “Vestir al desnudo. Un acercamiento a la ética y la estética del vestido en el siglo XVI novohispano”, en Rafael Sotelo (ed.). *Herencia española en la cultura material de las regiones de México. Casa, vestido y sustento*, El Colegio de Michoacán, Zamora.

- González de Cossío, Francisco (1952). *El libro de tasaciones de pueblo de la Nueva España*. Archivo General de la Nación, México.
- Gutiérrez, Gerardo, Viola König y Baltazar Brito (2009). *Código Humboldt Fragmento 1 y Código Azoyú 2. Nómina de tributos de Tlapa y su provincia al Imperio Mexicano*. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, Stiftung Preussischer Kulturbesitz, México, Berlín.
- Hinz, Eike, Claudine Hartau y Marie-Luise Heimann-Koenen (1983). *Aztekischer Zensus. Zur indianischen Wirtschaft und Gesellschaft im Marquesado um 1540*. 2 t, Verlag für Ethnologie, Hannover.
- INEGI (Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática) (2022). *Mapa digital de México*. Disponible en <https://gaia.inegi.org.mx>
- Jiménez de la Espada, Marcos (1881). *Relaciones geográficas de Indias. Perú*. 4 t., Ministerio de Fomento, Tipografía de Manuel G. Hernández, Madrid.
- Lohmann Villena, Guillermo (2001). *El corregidor de indios en el Perú bajo los Austrias*. Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.
- López Menchero Bendicho, Víctor Manuel (2007). “Alonso de Estrada: el ciudarrealenío que llegó a ser gobernador de la Nueva España en tiempos del emperador Carlos V”, en *Estudios Ibero-Americanos*, vol. 23, núm. 1, pp. 86-108.
- Miranda, José (1980). *El tributo indígena en la Nueva España durante el siglo XVI*. El Colegio de México, México.
- O’Gorman, Edmundo (1970). *Guía de las actas de cabildo de la ciudad de México, siglo XVI*. Fondo de Cultura Económica, México.
- Obara Saeki, Tadashi y Juan Pedro Viqueira Alban (2017). *El arte de contar tributarios. Provincia de Chiapas, 1560-1821*. El Colegio de México, México.
- Oudijk, Michel R. (2024). Comunicación personal con René García Castro.
- Paso y Troncoso, Francisco del (1905b). *Papeles de Nueva España, segunda serie. Geografía y Estadística*, vol. 1, Establecimiento Tipográfico “Sucesores de Rivadeneyra”, Madrid. MS. mex. 387.
- Paso y Troncoso, Francisco del (1905a). *Papeles de Nueva España, segunda serie. Geografía y Estadística*, vols. 4-7, Establecimiento Tipográfico “Sucesores de Rivadeneyra”, Madrid.

- Prem, Hanns J. (1974). *Matrícula de Huexotzinco* (MS. mex. 387 der Bibliothèque National Paris). Akademische Druck- und Verlagsanstalt, Graz.
- Prescott, William H. (2000 [1844]). *Historia de la conquista de México*, Porrúa, México.
- Real Academia de la Lengua (2010). *Diccionario de la lengua española*. Disponible en <https://dle.rae.es>.
- Real Academia de la Lengua (2021). *Diccionario histórico de la lengua española*. Disponible en <https://www.rae.es/dhle>.
- Real Academia Española (2023). *Diccionario panhispánico del español jurídico*. Disponible en <https://dpej.rae.es>
- Recopilación de leyes de los reynos de las Indias, mandadas imprimir y publicar por la majestad católica del rey Carlos II, nuestro señor*, (1681). 4 t., Iulian de Paredes (impresor), Madrid.
- Reyes García, Luis y Anders Ferdinand Maarten Jansen (1997). *Matrícula de tributos o Códice de Moctezuma*. Akademische Druck- und Verlagsanstalt, Fondo de Cultura Económica, Graz, México.
- Rivero Hernández, Iván (2021). “El oro y los pesos de oro en los inicios de Nueva España. Una propuesta de reinterpretación”, en *Historia Mexicana*, vol. LXXIII, núm. 2. pp. 543-587.
- Rojas, José Luis de (1998). *La moneda indígena y sus usos en la Nueva España en el siglo XVI*. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, México.
- Ruiz Medrano, Ethelia (1991). *Gobierno y sociedad en Nueva España: segunda audiencia y Antonio de Mendoza*. Gobierno del Estado de Michoacan, Colegio de Michoacan, Zamora.
- Sauer, Carl (1948). *Colima of New Spain in the Sixteenth Century*, University of California Press, Berkeley.
- Scholes, France V. y Eleanor B. Adams (1957). *Información sobre los tributos que los indios pagaban a Moctezuma. Año de 1554*. José Porrúa e hijos, México.
- Siméon, Rémi (1977). “Mastel, Patole guachile, Quechquemitl, tepuzque, tequitato, tochemil, xicolli”, en *Diccionario de la lengua náhuatl o mexicana*, Siglo XXI Editores, México.
- Tanck de Estrada, Dorothy (2005). *Atlas ilustrado de los pueblos de indios. Nueva España, 1800*. Colegio Mexiquense, México.

- Torquemada, fray Juan de (1975). *Monarquía indiana*. Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México, México.
- UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) (2018). *Gran Diccionario Náhuatl. Edición web CEN-UNAM*. Universidad Nacional Autónoma de México, México. Disponible en <https:gdn.iib.unam.mx>
- Vega Sosa, Constanza (1991). *Códice Azoyú 1*, Fondo de Cultura Económica, México.
- Vega Sosa, Constanza y Michel R. Oudijk (2012). “Fragmento Humboldt 1”, en *Códice Azoyú 2. El Señor de Tlapa-Tlachinollan. Los documentos de la región de la montaña*, Guerrero, Fondo de Cultura Económica, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Villegas, Pascale (2009). “El tochómitl, un artículo de comercio entre la Nueva España y la provincia de Yucatán. Siglo XVI”, en Janet Long Towell y Amalia Attolini Lecón (coords.), *Caminos y mercados de México*, Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México, México, pp. 311-323.
- Wauchope, Robert (gral. edit.) (1972). *Handbook of Middle American Indians, Vol. 12, Guide to Ethnohistorical Sources, Part 1*; volume editor: Howard F. Cline, University of Texas Press, Austin.
- Zavala, Silvio Arturo (1985). *El servicio personal de los indios en la Nueva España, 1550-1575*. Colegio de México, México.

Anexos



Índice toponímico 1

Los registros toponímicos refieren a las cabeceras o sujetos de los corregimientos. Este índice aparece organizado según la foliación de los legajos de las Contadurías 785a y b. La última columna es una sugerencia de pueblos actuales, o de otra forma identificados, que corresponden a las comunidades virreinales. En algunos casos hay una duda sobre la identificación de un topónimo antiguo con una localidad actual, la cual se expresa con un signo de interrogación (?). Asimismo, en el caso de un pueblo que dejó de existir se añade una daga o cruz (†).

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Guacomán		1565-67	1r-2r	C-785a
Guamelula		1533-68	3r-8v	C-785a
Ecatepeq[ue]		1533-68	3r-8v	C-785a
Maçatlan		1533-68	3r-8v	C-785a
Tacolula	Tlacolula	1533-68	3r-8v	C-785a
Guatinchan		1541-65	9r-14v	C-785a
Guazpaltepeque		1536-66	15r-19r	C-785a
Çoquildepeque, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Aculçingo, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Chilapa, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Tepuxa Ospa, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Maçabacan, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Cuchiapa, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Moçotepeque, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Amatztlán, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Teuçuchiacan, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Memetepeque, estancia		1536-66	15r-19r	C-785a
Guaxuapa	Guaxapa	1531-64	20r-36r	C-785a
Tequeçistepeque		1531-64	20r-36r	C-785a
Tutla	Tuctla	1531-66	20r-36r	C-785a
Tuchutlapilco		1531-66	20r-36r	C-785a
Tequeçistepeque		1531-66	20r-36r	C-785a
Chauanbo		1531-66	20r-36r	C-785a
Tapalcatepeque		1531-66	20r-36r	C-785a
Coculco		1531-66	20r-36r	C-785a
Xolostlan		1531-66	20r-36r	C-785a
Nochistlan		1531-66	20r-36r	C-785a
Cacalotepeque		1531-66	20r-36r	C-785a

Descripción	Pueblo actual
Cerca del puerto de Guatulco, obispado de Oaxaca	Coalcomán de Vázquez, Michoacán
Cerca del puerto de Guatulco, obispado de Oaxaca	San Pedro Huamelula, Oaxaca
Cerca del puerto de Guatulco, obispado de Oaxaca	Santa María Ecatepec, Oaxaca
Cerca del puerto de Guatulco, obispado de Oaxaca	[Morro de Mazatan (?), Oaxaca]
Cerca del puerto de Guatulco, obispado de Oaxaca	Tlacolulita, Oaxaca
	Cuautinchan, Puebla
	[†Guaspaltepec, Veracruz-Oaxaca; Gerhard, pp. 88-89]
	[Texuchuacan, Cozamaloapa; Gerhard, p. 89]
	Huajuapan, Oaxaca
	San Pedro y San Pablo Tequixtepec, Oaxaca
	Santa María Tutla, Oaxaca
	Santa María Xochitlapilco, Puebla
	San Pedro y San Pablo Tequixtepec, Oaxaca
	Santiago Chazumba, Oaxaca
	Tepalcatepec, Oaxaca
	Coculco, Puebla
	San Juan Joluxtla, Oaxaca
	San Juan Nochixtlán, Oaxaca
	Santiago Cacaloxtpec, Oaxaca

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Guautla		1556-66	37r-40r	C-785a
Tanatepeque		1556-66	37r-40r	C-785a
Tututepetongo		1556-66	37r-40r	C-785a
Guatusco	Guatzco, San Juan	1533-65	41r-44v	C-785a
Toçingo		1533-65	41r-44v	C-785a
Ysteyuca	Estayuca, Iztiyuca, Yztayuca	1533-65	41r-44v	C-785a
Teçulçapotlan		1533-65	41r-44v	C-785a
San Salvador Calcabalco		1566	45r-v	C-785a
Papanana	Guapanapa	1541-66	47r-48v	C-785a
Guoxoçingo	Guaxoçingo	1543-66	49r-56r	C-785a
Guauquilpa		1537-66	57r-59r	C-785a
Guaniqueo		1532-65	60r-61v	C-785a
Guanaxo		1546-65	62r-63v	C-785a
Uruapa		1535-50	64r-v	C-785a
Guanaxo		1535-50	64r-v	C-785a
Pamo		1535-50	64r-v	C-785a
Guaxolotitlan	Guoxolotitlan	1531-66	66r-69v	C-785a
Guatepeq[ue]		1538-62	70r-72v	C-785a
Coatepeque		1538-62	70r-72v	C-785a
Guaxutla		1546-65	74r-81r	C-785a
Tepeguacan		1546-65	74r-81r	C-785a
Tacolula		1546-65	74r-81r	C-785a
Tupila		1546-65	74r-81r	C-785a
Yolostlan		s.f.	82r	C-785a
Yçatlan		1536-56	83r-84v	C-785a
Yoconavaque		1536-56	83r-84v	C-785a
Abayalulco		1536-56	83r-84v	C-785a
Acatlan		1536-56	83r-84v	C-785a
Yzinguiluca	Zinguiluca	1534-65	85r-87r	C-785a
Jasso	Jaso	1532-65	88r-92r	C-785a
Teremendo	Terremendo	1532-65	88r-92r	C-785a

Descripción	Pueblo actual
En la Misteca, obispado de Guaxaca	San Miguel Huautla, Oaxaca
En la Misteca, obispado de Guaxaca	San Juan Tonaltepec (?), Oaxaca
En la Misteca, obispado de Guaxaca	San Francico Tutepetongo, Oaxaca
	[†Guatusco, Veracruz; Gerhard, pp. 85-87]
	[†Tozongo, Veracruz; Gerhard, p. 85]
	[†Iztayuca, Veracruz; Gerhard, pp. 85-86]
	[Tezulapotland, Córdoba; Gerhard, p. 86]
Partido de Guatzeco	Calcahualco, Veracruz
Provincia de Acatlan	San Francisco Huapanapan, Oaxaca
	Huejotzingo, Puebla
	San Pedro Huaquilpan, Hidalgo
	Huaniqueo de Morales, Michoacán
Provincia de Mechuacan	Cuanajo, Michoacán
	Uruapan, Michoacán
	Cuanajo, Michoacán
	Santiago Huajolotitlán, Oaxaca
Comarca de Tezcoco, obispado de México	Coatepec Harinas, Estado de México
Comarca de Tezcoco, obispado de México	Coatepec Harinas, Estado de México
Guasteca, obispado de México	Huejutla de Reyes, Hidalgo
Guasteca, obispado de México	Tepehuacán de Guerrero, Hidalgo
Guasteca, obispado de México	Tlacuilola, Hidalgo
Guasteca, obispado de México	[Cerca de Huejutla]
Comarca los Ángeles, obispado de Tlaxcala	
	Etzatlán, Jalisco
	Oconahua, Jalisco
	Ahualulco de Mercado, Jalisco
	Acatlán de Juárez, Jalisco
	Singuilucan, Hidalgo
	Teremendo de los Reyes, Michoacán
	Teremendo Jasso, Michoacán

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Zinzónza		1532-65	88r-92r	C-785a
Yztapa		1540-65	93r-96v	C-785a
Tonatico		1540-65	93r-96v	C-785a
Yzcuyntepeq[ue]	Escuyntepeque, Yscuintepeque	1551-65	97r-98v	C-785a
Elutepeq[ue]	Elotepeque	1551-65	97r-98v	C-785a
Totonichipa	Totomichipa, Totomochapa	1551-65	97r-98v	C-785a
Huexolotitlan	Huacxolotitlan	1565	99r-v	C-785a
Estetla		1565	100r-102r	C-785a
Ygucar		1541-65	103r-106v	C-785a
Tilapa		1541-65	103r-106v	C-785a
Tatectla		1541-65	103r-106v	C-785a
Cuyluca		1541-65	103r-106v	C-785a
Coaçingo		1541-65	103r-106v	C-785a
Jonotla	Janotla	1533-61	107r-112v	C-785a
Yztepeq[ue]		1533-61	107r-112v	C-785a
Tetela		1533-61	107r-112v	C-785a
Queçacoal	Queçalcoatl	1533-61	107r-112v	C-785a
Tlatlauquitepeque		1533-61	107r-112v	C-785a
Çetuzco	Çetrusco	1533-61	107r-112v	C-785a
Chalco		1545-66	113r-128r	C-785a
Talmanalco	Tlalmanalco	1545-66	113r-128r	C-785a
Ayapanco		1545-66	113r-128r	C-785a
Tenango		1545-66	113r-128r	C-785a
Chalco Atengo	Chacoatengo	1545-66	113r-128r	C-785a
Amecameca		1545-66	113r-128r	C-785a
Chimaluacan	Chimaluacan	1545-66	113r-128r	C-785a
Coatepeq[ue]		s.f.	129r	C-785a
Tacolula		s.f.	129r	C-785a
Uchila		s.f.	129r	C-785a
Chinanta	Chinantla	1531-68	130r-134v	C-785a

Descripción	Pueblo actual
	Tzintzuntzan, Michoacán
	Ixtapan de la Sal, Estado de México
	Tonatico, Estado de México
Provincia de Oaxaca	Santa María Peñoles, Oaxaca
Provincia de Oaxaca	San Juan Elotepec, Oaxaca
Provincia de Oaxaca	San Pedro Totomachapa, Oaxaca
Partido de Izcuintepec	Santiago Huaxolotipac, Oaxaca
Partido de Izcuintepec, provincia de Guaxaca	Santa Catarina Estetla, Oaxaca
	Izúcar de Matamoros, Puebla
	Tilapa, Puebla
	Santa María Tatetla, Puebla
	San Lucas Colucan, Puebla
Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala	Coatzingo, Puebla
Comarca mar del Norte, obispado de Tlaxcala	Jonotla, Puebla
Comarca mar del Norte, obispado de Tlaxcala	Ixtepec, Puebla
Comarca mar del Norte, obispado de Tlaxcala	Tetela de Ocampo, Puebla
Comarca mar del Norte, obispado de Tlaxcala	[San Juan Ecatlán, Xonotla (?); Gerhard, p. 399]
	Tlatlauquitepec, Puebla
	[Cerca de Jonotla; Gerhard, p. 399]
	Chalco, Estado de México
Provincia de Chalco	Tlalmanalco, Estado de México
Provincia de Chalco	Ayapango, Estado de México
Provincia de Chalco	Tenango del Aire, Estado de México
Provincia de Chalco	Chalco, Estado de México
Provincia de Chalco	Amecameca de Juárez, Estado de México
Provincia de Chalco	Chimalhuacán, Estado de México
Veracruz [?]	Coatepec, Veracruz
Veracruz	Tlacolulan, Veracruz
Veracruz [?]	Huichila, Veracruz
En el río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	[San Juan Bautista Valle Nacional, Oaxaca (?), Gerhard, p. 313]

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Caltepeq[ue]		1531-68	130r-134v	C-785a
Çoloaua	Coloaba	1531-68	130r-134v	C-785a
Ayoçintepeq[ue]		1531-68	130r-134v	C-785a
Chiala Vylutla	Chulahuilutla	1531-68	130r-134v	C-785a
Çayolapa		1531-68	130r-134v	C-785a
Papalotiquipaque		1531-68	130r-134v	C-785a
Texupa		1531-68	130r-134v	C-785a
Çimatlan		1533-65	135r-138v	C-785a
Tepeçimatlan		1533-65	135r-138v	C-785a
La Madalena		1533-65	135r-138v	C-785a
Chilula	Cholula	1543-66	139r-144r	C-785a
Cuzcatlan		1534-68	145r-148v	C-785a
Çiguatlan	Çoyatlan	1532-53	149r-151v	C-785a
Çiguatepeq[ue]	Çoyatepeque	1532-53	149r-151v	C-785a
Yzuatlan		1532-53	149r-151v	C-785a
Çempoala	Çempual	1531-64	153r-154v	C-785a
Çapotlan, San Agustín		1531-64	153r-154v	C-785a
Tiquipilpa		1531-64	153r-154v	C-785a
Chiconautla		1532-66	155r-156v	C-785a
Cuçamaloaba	Cuçamaluaba	1537-68	157r-160v	C-785a
Chapultepeq[ue]		1540-68	161r-163v	C-785a
Queçalpa		1540-68	161r-163v	C-785a
Miquitlanapan		1540-68	161r-163v	C-785a
Maltlatla	Maltrata	1540-68	161r-163v	C-785a
Çaquala	Çacuala	1569	165r-167v	C-785a
Axapusco		1569	165r-167v	C-785a
Tlacamama		1569	165r-167v	C-785a
Çayula		1547-64	169r-170v	C-785a
Çempoal		1544	171r-v	C-785a
Chietla		1541-67	173r-176v	C-785a
Acatlan		s.f.	177r	C-785a

Descripción	Pueblo actual
En el río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	[Caltepeque, Oaxaca; Gerhard, p. 313]
En el río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	
En el río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	Ayotzintepec, Oaxaca
En el río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	
En el río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	
En el río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	Santos Reyes Papalo, Oaxaca
En el río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	
	Zimatlán de Álvarez, Oaxaca
	San Bernardo Mixtepec, Oaxaca
	Magdalena Mixtepec (?), Oaxaca
	Cholula, Puebla
	Coxcatlán, Puebla
	[Cerca de Soyaltepec]
	San Miguel Soyaltepec, Oaxaca
	Zempoala, Hidalgo
	Zapotlán de Juárez, Hidalgo
	San Pedro Tlaquilpan, Hidalgo
	Santa María Chiconautla, Estado de México
	Cosamaloapa, Veracruz
Provincia de Veracruz y Maltrata	Chapultepec, Veracruz
	Maltrata, Veracruz
	Zacuala, Hidalgo
	Axapusco, Estado de México
Costa del mar del Sur	San Miguel Tlacamama, Oaxaca
Teutalpa, obispado de México, corregimiento con Mexicalzincó	Sayula, Hidalgo
En la Veracruz, obispado de Tlaxcala	Zempoala, Veracruz
Comarca los Ángeles, obispado de Tlaxcala	Chietla, Puebla
Provincia de Colima	[†Acautlán, Colima; Sauer, p. 47; Gerhard, p. 83]

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Acaltepiquia		s.f.	178r	C-785a
Açeçeca		1552-63	179r-180r	C-785a
Asuchitlan		1561	181r	C-785a
Xiguacan		1561	181r	C-785a
Atenchaqualeca	Atenchancaleca	1561	182r	C-785a
Ayutla	Aiutlan	1561	183r	C-785a
Axalo		1561	184r	C-785a
Atlan		1561	185r	C-785a
Arimao		1548-58	186r-189r	C-785a
Borona		1548-58	186r-189r	C-785a
Chancaleta		1548-58	186r-189r	C-785a
Michia		1548-58	186r-189r	C-785a
Autlan	Abtlan, Avtlan	1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Ycantlan		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Aynacantepeque		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Yçuontlan		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Thinanbocoban		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Chacapul		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Çinacantepeque, barrio		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Mustitlan, barrio		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Abtlan, barrio		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Meztlan, estancia		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Tecomatlan, estancia		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Aguacapan, estancia		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Yzquintlan, estancia		1547, 1552-56	190r-195v	C-785a
Caxitlan		1553	196r-197v	C-785a
Yztapilla	Yztapa	1553	196r-197v	C-785a
Tequepa		1553	196r-197v	C-785a
Petlaçoneta		1553	196r-197v	C-785a
Cozcoatlan	Cuzcatlan	1553	196r-197v	C-785a
Autlan		1562-65	198r-201r	C-785a

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Zacatula	
Provincia de Pánuco, obispado de México	Acececa, Veracruz
En Zacatula	
	[Xiguacan, Zacatula; Gerhard, p. 404]
En Zacatula	[†Echancaleca, Zacatula; Gerhard, p. 404]
En Zacatula	[Ayutla, Zacatula; Gerhard, p. 404]
En Zacatula	[Axola, Zacatula; Gerhard, p. 404]
En Zacatula	[Atlan, Zacatula; Gerhard, p. 404]
Provincia de Mechuacan, obispado de Mechuacan, encorregimiento con Borona y Chancaleta	Pizándaro, Michoacán
Provincia de Zacatula	[Borona, Motines; Gerhard, pp. 199, 257]
Provincia de Zacatula	
Provincia de Zacatula	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	Autlán de Navarro, Jalisco
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Jalisco	
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	[Caxitlán, Colima; Sauer, p. 47]
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	[Yztapa, Colima; Sauer, p. 47]
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	[Tequepan, Colima; Sauer, p. 47]
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	[Petlazoneca, Colima; Sauer, p. 47]
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	[Cuzcatlan, Colima; Sauer, p. 46]
Obispado de Xalisco	Autlán de Navarro, Jalisco

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Chichicapan		1531-67	202r-205v	C-785a
Tetiquipa		1531-67	202r-205v	C-785a
Chiautla		1536-67	206r-212v	C-785a
Ayuteco		1536-67	206r-212v	C-785a
Guitlalpa		1536-67	206r-212v	C-785a
Chietla		1536-67	206r-212v	C-785a
Çoyatlan		1549-61	213r-v	C-785a
Coyuca		1549-61	215r-216r	C-785a
Çeguatlan	Çiguatlan	1549-61	217r-218r	C-785a
Pictlan		1549-61	213r-218r	C-785a
Motines		1549-61	213r-218r	C-785a
Amoltepeq[ue]	Amultepeque	1559	219r-220v	C-785a
Atlatlauca		1532-69	221r-224r	C-785a
Acontepeque		1532-69	221r-224r	C-785a
Huiqiltengo	Huitziltengo	1532-69	221r-224r	C-785a
Huyacapa		1532-69	221r-224r	C-785a
Xayacatlan		1532-69	221r-224r	C-785a
Yztatepexi		1532-69	221r-224r	C-785a
Topiltepeque		1532-69	221r-224r	C-785a
Cuestlan		1532-69	221r-224r	C-785a
Çuquiapa		1532-69	221r-224r	C-785a
Marinaltepeq[ue]		1532-69	221r-224r	C-785a
Amula		1532-66	225r-234v	C-785a
Cuzcalapa		1532-66	225r-234v	C-785a
Tuacuesco	Tuscacuesco, Tuxcacuesco	1532-66	225r-234v	C-785a
Çapotlan	Çapotitlan	1532-66	225r-234v	C-785a
Teçontlan		1532-66	225r-234v	C-785a
Tenamic		1532-66	225r-234v	C-785a
Cuçalapa	Queçilapa, Cuzcalapa, Cuzcapa	1532-66	226r-234v	C-785a

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Guaxaca	San Baltazar Chichicapa, Oaxaca
Provincia de Guaxaca	San Juan Teitipac, Oaxaca
	Chiautla de Tapia, Puebla
	Chietla, Puebla
En Zacatula	Zoyatlán, Guerrero
En Zacatula	Coyuca de Benítez, Guerrero
En Zacatula y Motines	Cihuatlán, Jalisco (?)
En Zacatula y Motines	
En Motines	[Motines; Gerhard, pp. 198-200]
En Guaxaca	Santiago Amoltepec, Oaxaca
En Guaxaca	San Juan Bautista Atlatlauca, Oaxaca
En Guaxaca	Acontepeque (<i>RG</i> de Atlatlauca)
En Guaxaca	Huitziltengo (<i>RG</i> de Atlatlauca); Gerhard, p. 56
En Guaxaca	Huitzapa (<i>RG</i> de Atlatlauca)
En Guaxaca	San Juan Bautista Jayacatlán, Oaxaca
En Guaxaca	Iztactepexi (<i>RG</i> de Atlatlauca)
En Guaxaca	
En Guaxaca	San Francisco Cotahuixtla, Oaxaca; Quautlahuiztla (<i>AGN</i> Tributo 5, exp. 2)
En Guaxaca	Zoquiápam Boca de los Ríos, Oaxaca
En Guaxaca	Maninaltepec, Oaxaca
Nueva Galicia	San Juan de Amula, Jalisco
Nueva Galicia	Cuzalapa, Jalisco
Nueva Galicia	Tuxcacuesco, Jalisco
Nueva Galicia	Zapotitlán de Vadillo, Jalisco
Nueva Galicia	Teocotla (<i>Suma de visitas</i> , p. 355)
Nueva Galicia	Tonamiqui (<i>Suma de visitas</i> , p. 355)
Nueva Galicia	Cuzalapa, Jalisco

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Atitalaque	Atitalaquia	1531-69	235r-238v	C-785a
Atatlauca	Atlatlauca	1537-65	239r-242v	C-785a
Suchiaca	Suchiaque	1537-65	239r-242v	C-785a
Atengo		1542-67	243r-249v	C-785a
Asuchitlan		1534-66	250r-253r	C-785a
Piaztla		1532-69	254r-260v	C-785a
Ayoçingo		1532-69	254r-260v	C-785a
Acatlan		1532-69	254r-260v	C-785a
Aguatlan		1532-65	262r-265v	C-785a
Çiguatitlanapa		1532-65	262r-265v	C-785a
Texaluca		1532-65	262r-265v	C-785a
Aquila		1531-67	266r-270r	C-785a
Estopila		1531-67	266r-270r	C-785a
Utlanpa	Utlapa	1531-67	266r-270r	C-785a
Axacuba		1532-38	272r-v	C-785a
Estopila		1553-64	273r-280v	C-785a
Yuitlan	Yvitlan, Ybitlapa, Ehuitlan	1553-64	273r-280v	C-785a
Ayautlan		s.f.	281r	C-785a
Alima		1562	282r-v	C-785a
Vepantitlan	Bepantitlan	1557-62	283r-284v	C-785a
Yxtlabacan		1557-62	283r-284v	C-785a
Tlaquaban		1557-62	283r-284v	C-785a
Tezuacan	Teçuacan, Tezvacan	1553-62	285r-286v	C-785a
Tlaquaban		1553-62	287r-288v	C-785a
Acautlan	Acabtlan	1553-60	289r-290v	C-785a

Descripción	Pueblo actual
	Atitalaquia, Hidalgo
	San Bartolomé Atlatlahuca, Estado de México
	San Juan Xochiaca, Estado de México
	San Juan Atenco, Puebla
	Ajuchitlán del Progreso, Guerrero
	Piactla, Puebla
	Acatlán de Osorio, Puebla
	San Andrés Ahuatlan, Puebla
	San Pablo Zoyatitlanapa, Puebla
	San Lucas Tejaluca, Puebla
En provincia de Colima, en Zacatula	Aquila, Michoacán
En provincia de Colima	Laguna de Calvillo, Michoacán
En provincia de Colima	
	Ajacuba, Hidalgo
Partido de Aquila, provincia de Colima, obispado de Michuacan	Laguna de Calvillo, Michoacán
Provincia de Zacatula	
	San Bartolomé Ayautla, Oaxaca
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	[San Juan de Alima, Colima; Gerhard, pp. 80-83]
Partido de Alima, provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Uepantitlan, Michoacán; Sauer, p. 47]
Partido de Alima, provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Ixtlahuacán, Colima; Gerhard, p. 81]
Partido de Alima, provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Tlacuahuan, Michoacán; Sauer 47; Gerhard, p. 82]
Partido de Alima, provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Tezuacan, Michoacán; Sauer, p. 47]
Partido de Alima, provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Tlacuahuan, Michoacán; Sauer, p. 47; Gerhard, p. 82]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Acautlan, Colima; Sauer, p. 47; Gerhard, p. 81]

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Malacatlan		1553-60	291r-292r	C-785a
Amatlan		1535-64	293r-295v	C-785a
Coçautepeq[ue]	Ençautepeque	1535-64	293r-295v	C-785a
Aguatuco		1545	296r-297r	C-785a
Ostupa		1545	296r-297r	C-785a
Cayaco		1560	298r	C-785a
Cuauitlan	Coauitlan	1537-68	299r-302v	C-785a
Quipactepeque	Quipatepeque, Qui- paltepeque, Ycpalte- peque, Yzpaltepeque	1537-68	299r-302v	C-785a
Potutla		1537-68	299r-302v	C-785a
Pinoteca la Grande		1537-68	299r-302v	C-785a
Çumpango		1557-68	303r-306r	C-785a
Çayanaquilpa		1559	307r-308v	C-785a
Cuestlavaca		1564-65	309r-311r	C-785a
Cuicatlan		1545-56	312r-315r	C-785a
Çitlaltepeque el de la Cal		1551-66	316r-318v	C-785a
Çoquitlan		1543-61	320r-321v	C-785a
Chiapantongo		1559-64	322r-325r	C-785a
Chicoçentepeq[ue]		1552	326r-v	C-785a
Chiquimula		1552	326r-v	C-785a
Totola		1552	326r-v	C-785a
Capula		1546-67	328r-329v	C-785a
Justlauaca	Justlabaca	1552	330r-v	C-785a
Yguala		1547-53	332r-333v	C-785a
Yzquinguitlapilco		1531-68	334r-337r	C-785a
Yztepexi	Yztepeque	1543-65	338r-340r	C-785a

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Malacatlan, Colima; Sauer, p. 47; Gerhard, p. 81]
Provincia de Guaxaca	San Miguel Amatlán, Oaxaca
Provincia de Guaxaca	
[Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca]	[†Aguataco, Veracruz; Gerhard, pp. 142-143]
[Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca]	[Cayaco, Guazacoalco; Gerhard, p. 143]
Provincia de Tututepec, obispado de Guaxaca	[†Cuahuitlan, Oaxaca; Gerhard, pp. 389-391]
Provincia de Tututepec, obispado de Guaxaca	
Provincia de Tututepec, obispado de Guaxaca	[†Potutla, Oaxaca; Gerhar, pp. 390-391]
Provincia de Tututepec, obispado de Guaxaca	Pinotepa Nacional, Oaxaca
	Zumpango del Río, Guerrero
	San Francisco Soyaniquilpan, Estado de México
	Coixtlahuaca, Oaxaca
Comarca Teguacon, obispado de Guaxaca	Cuicatlán, Oaxaca
Comarca de México, obispado de México	San Juan Zitlaltepec, Estado de México
	Zoquitlán, Puebla
Cerca de Tula, obispado de México	Chapantongo, Hidalgo
En Veracruz, obispado de Tlascala	Chicuasen, Puebla
En Veracruz, obispado de Tlascala	
En Veracruz, obispado de Tlascala	
Provincia de Michoacan	Capula, Michoacán
Comarca de Tonalá	Juxtlahauca, Oaxaca
	Iguala de la Independencia, Guerrero
	Ixcuinquiltapilco, Hidalgo
De la Mixteca	Santa Catarina Ixtepeji, Oaxaca

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Puebla de los Angeles, (barrios)		1564-65	341r-344v	C-785a
Sant Pablo, barrio		1564-65	341r-344v	C-785a
San Seustian, barrio	Sebastian-Esteban	1564-65	341r-344v	C-785a
Sant Francisco, barrio		1564-65	341r-344v	C-785a
Santiago, barrio		1564-65	341r-344v	C-785a
Miçante	Miçantla	1538-66	345r-348v	C-785a
Matlatla		1538-66	345r-348v	C-785a
Mantla-Almería		1538-66	345r-348v	C-785a
Metateyuca	Metatayuca	1531-66	349r-351v	C-785a
Atlan-Almería		1531-66	349r-351v	C-785a
Teçapotitlan		1546-66	351v-352v, 354r-356v	C-785a
Uçilpopotatlan		1552	356r	C-785a
Atlan		1545-66	353r-353v, 357r-358v	C-785a
Puxtlan	Puxaguatlan	1545-66	353r-353v, 357r-358v	C-785a
Tepantepeque	Pantepeque, Epatepeque	1545-66	353r-353v, 357r-358v	C-785a
Mexico		1564-66	359r-363r	C-785a
Mesquiaguuala	Misquiaguuala, Mizquiaguuala	1544-64	364r-371r	C-785a
Matalçingo		1544-53	372r-373r	C-785a
Mexicalçingo		1531-63	374r-377v	C-785a
Çapotlan		1531-63	374r-377v	C-785a
Çayula	Coyula	1531-63	374r-377v	C-785a
Molango		1536-66	378r-379v	C-785a
Malilla		1536-66	378r-379v	C-785a
Suchicoatlan	Suchiguautla	1536-66	378r-379v	C-785a
Macuilsuchil	Macuylsuchil, Maquilsuchil	1532-64	380r-382v	C-785a
Teutitlan	Tebtitlan	1532-64	380r-382v	C-785a

Descripción	Pueblo actual
Obispado de Tlaxcala	Puebla de Zaragoza, Puebla
Obispado de Tlaxcala	
Obispado de Tlaxcala	
Obispado de Tlaxcala	
Obispado de Tlaxcala	
Provincia de Veracruz	Misantla, Veracruz
Provincia de Veracruz	
Provincia de Veracruz	
En la Guasteca, obispado de Tlaxcala	[†Metlatoyuca, Guachinango; Gerhard, p. 123]
En la Guasteca, obispado de Tlaxcala	[Atzalan, Veracruz; Gerhard, p. 386]
En la Guasteca, obispado de Tlaxcala	Zapotitlán de Méndez, Puebla (?)
En la Guasteca, obispado de Tlaxcala	[†Huitzilpopocatlan, Guachinango; Gerhard, p. 123]
En la Guasteca, obispado de Tlaxcala	
En la Guasteca, obispado de Tlaxcala	Puxtla, Veracruz
En la Guasteca, obispado de Tlaxcala	Tepantepec, Veracruz
	Ciudad de México, (Cdmx)
	Mixquiahuala de Juárez, Hidalgo
	Charo, Michoacán
En corregimiento de Çayula	Mexicaltzingo, San Mateo, Estado de México
	Molango, Hidalgo
	Malila, Hidalgo
	Xochicoatlán, Hidalgo
Provincia de Guaxaca	San Mateo Macuilxochitl, Oaxaca
Provincia de Guaxaca	Teotitlán del Valle, Oaxaca

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Açeçeca		1552-63	384r-385v	C-785a
Yztlabaca	Yztlauaca, Yztabaca	1545-67	386r-393r	C-785a
Yzmiquilpa	Esmi quilpa	1566-68	394r-400v	C-785a
Xonecapa	Jonocapa	1566-68	394r-400v	C-785a
Yztaltlachco	Iztachco	1566-68	394r-400v	C-785a
Tlaçintla		1566-68	394r-400v	C-785a
Cuyumatapeque		1566-68	394r-400v	C-785a
Tepexilguaçan		1566-68	394r-400v	C-785a
Jacona	Xacona	1544-68	402r-407v	C-785a
Yztlan		1544-68	402r-407v	C-785a
Yçoatlan		1534-52	408r-409r	C-785a
Yxtlahuacan	Yxtlabacan, Yztlabacan	1553-61	410r-411r	C-785a
Tamala		1553-61	413r-414r	C-785a
Xiluteopan		1553-61	415r-416r	C-785a
Ygualica		1536-41	417r	C-785a
Yagualica		1557-62	418r-419v	C-785a
Los Peños de Guelamos	Huelamos	1551-67	420r-421v	C-785a
Maxaltepeque		1551-67	420r-421v	C-785a
Xilotepeque		1551-67	420r-421v	C-785a
Yautepeque		1551-67	420r-421v	C-785a
Tlacatepeque	Tacatepeque	1551-67	420r-421v	C-785a
Tonacayotepeque		1551-67	420r-421v	C-785a
Çacapala		1552-56	422r-423v	C-785a
Cuyntlan		1556	424r-425r	C-785a
Apamitla		1556	424r-425r	C-785a

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Panuco, obispado de México	Acececa, Veracruz
	Ixtlahuaca de Rayón, Estado de México
En la Teotalpa, obispado de México	Ixmiquilpan, Hidalgo
En la Teotalpa, obispado de México	Jonacapa, Hidalgo
En la Teotalpa, obispado de México	[San Agustín Itatlaxco, Hidalgo; Gerhard, p. 160]
En la Teotalpa, obispado de México	Tlatzintla, Hidalgo
En la Teotalpa, obispado de México	Coyametepec, Hidalgo
En la Teotalpa, obispado de México	Jacona de Plancarte, Michoacán
	Ixtlán de Hervores, Michoacán
Obispado de Tlaxcala	[†Izguatlan, Teutila; Gerhard, p. 313]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	Ixtlahuacán, Colima
Partido de Yxtlahuacan, provincia de Colima, obispado de Michoacán	Aquiles Serdán, Colima
Partido de Yxtlahuacan, provincia de Colima, obispado de Michoacán	[†Xiloteupa, Colima; Gerhard, p. 83]
	Yahualica de González Gallo, Jalisco (?)
En Panuco, obispado de México	
Provincia de Guaxaca, obispado de Guaxaca, en los mixes	[Peñol de Huelamo, Oaxaca; Gerhard, pp. 203-204]
Provincia de Guaxaca, obispado de Guaxaca, en los mixes	[Maxaltepec, Oaxaca; Gerhard, pp. 203-204]
Provincia de Guaxaca, obispado de Guaxaca, en los mixes	[Xilotepec, Oaxaca; Gerhard, pp. 203-204]
Provincia de Guaxaca, obispado de Guaxaca, en los mixes	[San Bartolomé Yautepec, Oaxaca; Gerhard, p. 204]
Provincia de Guaxaca, obispado de Guaxaca, en los mixes	
Provincia de Guaxaca, obispado de Guaxaca, en los mixes	[Tonacayotepec, Oaxaca; Gerhard, pp. 203-204]
	Zacapala, Puebla
En Colima	
En Colima	Apamila, Jalisco

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Tecolapa	Teculuapa	1561	426r-427r	C-785a
Santiago el Nuevo		1553	428r-v	C-785a
Cuzcatlan		1553	428r-v	C-785a
Yztapa		1553	428r-v	C-785a
Quitatlan		1553	428r-v	C-785a
Coyutlan		1553	428r-v	C-785a
Comotlan		1541	429r	C-785a
Taguy		1541	429r	C-785a
Suchicamaque		1541	429r	C-785a
Epatlan	Apatlan	1531-67	430r-439v	C-785a
Eguxtla		1531-67	430r-439v	C-785a
Necustla		1531-67	430r-439v	C-785a
Teupatlan	Teupantlan	1531-67	430r-439v	C-785a
Atlatlauca		1531-67	430r-439v	C-785a
Escateupa		1537-68	440r-444v	C-785a
Atenango		1537-68	440r-444v	C-785a
Caçango		1537-68	440r-444v	C-785a
Mizquitlan	Mixquitla	1542-48	440r-v, 446r-v	C-785a
Escayamoca	Yxpustliapan, Espu- chiapa, Cayamoca	1553-61	448r-449r	C-785a
Coatlan		1553-61	450r-451r	C-785a
Tepeucan	Tepeuacan	1553-61	452r-453r	C-785a
Capotlanejo		1553-61	452r-453r	C-785a
Tototlan		1561	454r-v	C-785a
Ecatlan		1553-61	456r-458v	C-785a
Contla		1553-61	459r-v	C-785a
Tlila	Titla	1553-61	461r-v	C-785a
Espuchimilco		1556-69	463r-466r	C-785a

Descripción	Pueblo actual
Partido de Caxitlan, en Colima	Tecolapa, Colima
Partido de Caxitlan, provincia de Colima, obispado de Michoacán	
Partido de Caxitlan, provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Cuzcatlán, Colima; Sauer, p. 51]
Partido de Caxitlan, provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Yztapa, Colima; Gerhard 81-82]
Partido de Caxitlan, provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Quitatlan, Colima; Sauer, p. 51]
Partido de Caxitlan, provincia de Colima, obispado de Michoacán	Cuyutlán, Colima
	Santiago Camotlán, Oaxaca
	San Juan Tagui, Oaxaca
	San Juan Epatlán, Puebla
	Axutla, Puebla
Sujeto de Epatlan	Santa Ana Necoxtla, Puebla
	Teopantlán, Puebla
	Ixcateopan de Cuauhtémoc, Guerrero
	Atenango del Río, Guerrero
Comarca de Tonalá, obispado de Tlaxcala	Mezquitlán, Guerrero
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Escayamoca, Colima; Sauer, p. 51]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Coatlán, Colima: Sauer, p. 51]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	Zapotlanejo, Jalisco
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	Tototlán, Jalisco
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[†Tlilan, Autlán; Gerhard, p. 59]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	Casimiro Castillo, Jalisco

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Mojuna		1556-69	463r-466r	C-785a
Ampumau		1556-69	463r-466r	C-785a
Tlanjuma		1556-69	463r-466r	C-785a
Tequepintla		1556-69	463r-466r	C-785a
Xalapa	Jalipa	1556-69	463r-466r	C-785a
Tecuxuacan		1552	467r-468v	C-785a
Tamohi	Thamohi, Tamohin, Thamoy	1543-66	469r-480r	C-785a
Tacolula		1543-66	469r-480r	C-785a
Tampico		1543-66	469r-480r	C-785a
Tanchia		1543-66	469r-480r	C-785a
Tamagua		1543-66	469r-480r	C-785a
Tamajilol	Tamajilol	1543-66	469r-480r	C-785a
Guatlatlauca		1537-65	481r-485v	C-785a
Tençatlan		1537-65	481r-485v	C-785a
Atempa		1537-65	481r-485v	C-785a
Guacomán		1556-65	486r-489r	C-785a
Cochistlan		1556-65	486r-489r	C-785a
Hole		1556-65	486r-489r	C-785a
Alotlan		1556-65	486r-489r	C-785a
Yztapa		1556-65	486r-489r	C-785a
Cuylucan		1556-65	486r-489r	C-785a
Chiquitin		1556-65	486r-489r	C-785a
Copala		1556-65	486r-489r	C-785a
Toçaby		1556-65	486r-489r	C-785a
Quitontlan		1556-65	486r-489r	C-785a
Pathiehini		1556-65	486r-489r	C-785a
Cuyseo		1531-67	490r-496r	C-785a
Chilchota		1537-65	498r-503v	C-785a
Çinagua		1537-66	504r-506v	C-785a
Ayutla		1537-66	504r-506v	C-785a
Atlan		1537-66	504r-506v	C-785a
Çoatlan		1537-66	504r-506v	C-785a

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	Barra de Navidad, Jalisco (?)
En Panuco, obispado de México	Sitio arqueológico Tamohi, San Luis Potosí
En Panuco, obispado de México	[†Taculula, Pánuco; Gerhard, p. 223]
En Panuco, obispado de México	Tampico, Tamaulipas
En Panuco, obispado de México	
En Panuco, obispado de México	
En Panuco, obispado de México	
	San Sebastián Atatlahuca, Oaxaca
En Colima	Coalcomán de Vázquez, Michoacán
En Colima	
En Colima	
En Colima	
En Colima	
En Colima	
En Colima	
En Colima	
En Colima	
En Colima	
En Colima	
	Cuitzeo del Porvenir, Michoacán
	Chilchota, Michoacán
[Zacatula]	[Cinagua, Zacatula; Gerhard, p. 404]
[Zacatula]	[Ayutla, Zacatula; Gerhard, p. 404]
[Zacatula]	[Atlan, Zacatula; Gerhard, p. 404]
[Zacatula]	[Coatlan, Zacatula; Gerhard, p. 404]

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Coautitlan	Coauvtitlan	1566-68	518r-524v	C-785a
Huehuetoca		1566-68	518r-524v	C-785a
Cuyotepeque		1566-68	518r-524v	C-785a
Tultepeque		1566-68	518r-524v	C-785a
Teuluyuca		1566-68	518r-524v	C-785a
Çumpango		1566-68	518r-524v	C-785a
Xaltoca		1566-68	518r-524v	C-785a
Cuseo		1566	526r-27r	C-785a
Çirandaro		1566	528r-529r	C-785a
Guaiméo	Guaymeo	1566	528r-529r	C-785a
Çiuatlan	Çivatlan	1553-65	530r-532v	C-785a
Tlactalnaba	Tlactalnava. Tlactalnaua	1553-65	530r-532v	C-785a
Maloaztla	Damasco	1553	533r-v	C-785a
Çalagua		1552	534r-535r	C-785a
Cacalutla		1552	534r-535r	C-785a
Xocotlan		1552	534r-535r	C-785a
Totomaloya	Totolmaloya	1552	536r-v	C-785a
Çacoalpa	Çaqualpa	1536-47	538r-539r	C-785a
Çaqualpa	Çacoalpa	1553-61	539v-541v	C-785a
Chiametla		1552	542r-543v	C-785a
Tlecatipa		1552-56	544r-547r	C-785a
Çitlaltomagua	Çitaltomagua	1559-68	548r-552r	C-785a
Mictla		1559-68	548r-552r	C-785a
Çaqualpa		1559-68	548r-552r	C-785a
Çiutla		1559-68	548r-552r	C-785a
Noscucó		1559-68	548r-552r	C-785a
Panutla		1559-68	548r-552r	C-785a
Anacuilco	Anaquilco	1559-68	548r-552r	C-785a

Descripción	Pueblo actual
Arzobispado de México	Cuautitlán Izcalli, Estado de México
Arzobispado de México	Huehuetoca, Estado de México
Arzobispado de México	Coyotepec, Estado de México
Arzobispado de México	Tultepec, Estado de México
Arzobispado de México	Teoloyucan, Estado de México
Arzobispado de México	Zumpango, Estado de México
Arzobispado de México	San Miguel Jaltocan, Estado de México
Obispado de Michoacán	Cuitzeo (y Huetamo), Michoacán
Obispado de Michoacán	Zirándaro de los Chávez, Guerrero
Obispado de Michoacán	Guayameo, Guerrero
Provincia de Colima	Cihuatlán, Jalisco
Provincia de Colima	[Tlacanahuac, Autlán; Sauer, p. 46; Gerhard, p. 60]
Provincia de Colima	[Maloastla, Autlán; Sauer, p. 46; Gerhard, p. 60]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Zalagua, Colima; Sauer, p. 46; Gerhard, pp. 80-81]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Cacalutla, Sauer, p. 46]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Xocotla, Colima; Sauer, p. 46; Gerhard, p. 81]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Totomaloya, Colima; Sauer, p. 46; Gerhard, pp. 82-83]
	Zacualpan, Estado de México
Provincia de Colima, obispado de Michoacán, corregimiento de Xuluapa	[Zacualpan, Colima; Sauer, p. 46; Gerhard, p. 83]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán, corregimiento de Tlcatipa	[Chiametla, Colima; Sauer 46; Gerhard, p. 81]
Provincia de Colima, obispado de Michoacán	[Tlcatipa, Colima; Sauer, p. 46; Gerhard, pp. 81-82]
	[Citlaltomagua, Acapulco; Gerhard, pp. 40-41]
	[Mitla, Zacatula; Gerhard, pp. 403-404]
	[Xagualtepec, Acapulco (?); Gerhard, p. 41]
	[Ciutla, Acapulco; Gerhard, p. 41]
Costa del mar del Sur, Zacatula	[Anecuilco, Acapulco; Gerhard, pp. 39-40]

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Calpa		1533-1539	553r	C-785a
Çiquitlan		1535	554r	C-785a
Guacapa		1535	554r	C-785a
Çoquitlan		1547	555r-556r	C-785a
Necotepeque		1547	555r-556r	C-785a
Espultepeque		1547	555r-556r	C-785a
Antepeque		1547	555r-556r	C-785a
Olitepeq[ue]		1547	555r-556r	C-785a
Tepexitepeque		1547	555r-556r	C-785a
Çacatula		1550-63	557r-558v	C-785a
Tepeapulco		1550-63	557r-558v	C-785a
Cacalutla		1550-63	557r-558v	C-785a
Yguytlan	Yguetlan	1550-63	557r-558v	C-785a
Çeutla	Çiutla	1547-62	559r-560v	C-785a
Mezcaloacan	Mescaloacan	1547-62	559r-560v	C-785a
Amatlan		1547-62	559r-560v	C-785a
Chaçala		1547-62	559r-560v	C-785a
Metlapan		1547-62	559r-560v	C-785a
Ameca		1566	561r-562r	C-785a
Malinalco	Marinalco	1532-63	1r-2v, 5r-6v	C-785b
Molango		1566	3r-4v	C-785b
Malilla		1566	3r-4v	C-785b
Mitla	Mictla, Miquitla	1531-68	7r-10v	C-785b
Tlacolula		1531-68	7r-10v	C-785b
Tepeltetutla		1531 [?]]	7r	C-785b
Marbatio	Maruatio	1550-67	11r-13v	C-785b
Xebeo		1550-67	11r-13v	C-785b
Maquíli		1564-68	15r-18v	C-785b
Tlatica		1564-68	19r-20v	C-785b
Gualoxa	Goaloxa	1564-68	21r-21v bis	C-785b
Cuzcacuatlan	Cuzcacuautlan, Cuzcaquaztla	1564-68	22r-23v	C-785b
Tlapistlan	Tapistlan	1564-68	24r-25r	C-785b

Descripción	Pueblo actual
	San Andrés Calpan, Puebla
	San Pablo Zoquitlán, Puebla
	[Guacapa, Teguacan; Gerhard, p. 271]
	Santa María Zoquitlán, Oaxaca
	[Necotepec, Nexapa; Gerhard, pp. 201, 204]
	[Epustepeque, Nexapa; Gerhard, pp. 201, 204]
	[Olintepepec, Nexapa; Gerhard, pp. 201, 204]
	[Tepexistepec, Nexapa; Gerhard, pp. 201, 204]
	Zacatula, Guerrero
	Cacalutla, Guerrero
	[Ciutla, Acapulco; Gerhard, p. 41]
	Ameca, Jalisco
	Malinalco, Estado de México
	Molango, Hidalgo
	Malila, Hidalgo
Provincia de Guaxaca	Mitla, Oaxaca
Provincia de Guaxaca	Tlacolula de Matamoros, Oaxaca
Provincia y obispado de Mechuacan	Maravatio, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia de Colima, motines de Zacatula	Maquili, Michoacán
Provincia de Zacatula	[Tlatictla, Motines; Gerhard, p. 199]
Motines de Zacatula	[Gualoxa, Motines; Gerhard, p. 199]
Provincia de Zacatula	[Cuzcacautlan, Motines; Gerhard, p. 199]
Provincia de Zacatula	[Tlapistlan, Colima; Gerhard, p. 82]

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Milpa		1552-62	26r-28r	C-785b
Manatlan		1552-62	29r-31v	C-785b
Xiquitlan		1556	33r-v	C-785b
Motin		1553-65	35r-37v	C-785b
Maroata	Morata, Maruata	1553-65	39r-40v	C-785b
Pomaro	Pomaro	1553-65	41r-42v	C-785b
Cachan		1553-65	43r-44v	C-785b
Coyre	Cuyre	1553-65	45r-46v	C-785b
Coxumatlan		1553-65	45r-46v	C-785b
Maquili		1556-61	47r-52v	C-785b
Quamaçola		1556-61	47r-52v	C-785b
Comala		1556-61	47r-52v	C-785b
Chiquilichtlan, barrio		1556-61	47r-52v	C-785b
Achiotlan, barrio		1556-61	47r-52v	C-785b
Chila, barrio		1556-61	47r-52v	C-785b
Tlatica		1556-61	53r-54v	C-785b
Tototlan	Totlan	1553	55r-56v	C-785b
Cuzcacuatlan	Cuzcaquaztla	1556	57r-58v	C-785b
Tlapistlan	Tapistlan	1556	59r-60v	C-785b
Gualoxa		1556	61r-62v	C-785b
Necotlan		1545-67	63r-66r	C-785b
Ocotelulco		1536-65	67r-68v	C-785b
Napaluca		1536-65	67r-68v	C-785b
Nexapa	Nixapa	1549-55	69r-70v	C-785b
Maxcaltepeque		1549-55	69r-70v	C-785b
Tonacayotepec		1549-55	69r-70v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
Obispado de Colima	[Milpa, Autlán; Gerhard, pp. 59-61]
Provincia de Colima	[Manatlán, Autlán; Gerhard, pp. 59-61]
Provincia de Colima	[Xiquitlán, Autlán; Gerhard, p. 61]
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	[Motines; Gerhard, p. 199]
Provincia de Colima y Motín, obispado de Mechuacan	Maravatio, Michoacán
Provincia de Colima y Motín, obispado de Mechuacan	Pomaro, Michoacán
Provincia de Colima y Motín, obispado de Mechuacan	Cachán de Echeverría, Michoacán
Provincia de Colima y Motín, obispado de Mechuacan	El Coire, Michoacán
Provincia de Colima y Motín, obispado de Mechuacan	[Coxumatlán, Motines; Gerhard, p. 199]
Provincia de Colima	Maquili, Michoacán
Provincia de Colima	
Provincia de Colima	Comala, Colima
Provincia de Colima	
Provincia de Colima	
Provincia de Colima	
Provincia de Colima	[Tlatictla, Motines; Gerhard, p. 199]
Provincia de Colima	Tototlán, Jalisco
Provincia de Colima	[Cuzcacuaulta, Motines; Gerhard, p. 199]
Provincia de Colima	[Tlapistlán, Colima; Gerhard, p. 82]
Provincia de Colima	[Gualoxa, Motines; Gerhard, p. 199]
Provincia y obispado de Mechuacan	
	San Francisco Ocotelulco, Tlaxcala
	Santa Ana Nopalucan, Tlaxcala
Provincia de Guaxaca, obispado de Taxcala, en corregimiento con Xilotepeque	Nejapa de Madero, Oaxaca
Provincia de Chontales	[Maxaltepec, Oaxaca; Gerhard, pp. 201, 203]
Provincia de Chontales	[San Bartolo Yautepec, Oaxaca; Gerhard, p. 204]

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Xolotepeque		1549-55	69r-70v	C-785b
Yztepeque		1549-55	69r-70v	C-785b
Yautepeque		1549-55	69r-70v	C-785b
Çoyatepeque		1549-55	69r-70v	C-785b
Nuchistlan	Nochistlan	1549-64	71r-74v	C-785b
Nexpa		1545-60	75r-78v	C-785b
Tauçan	Taucan	1545-60	75r-78v	C-785b
Naulingo		s.f.	79r-v	C-785b
Totonchal		s.f.	79r-v	C-785b
Tomomolo		s.f.	79r-v	C-785b
Almeria		s.f.	79r-v	C-785b
Colipa		s.f.	79r-v	C-785b
Malinalçingo		s.f.	79r-v	C-785b
Tapacoya		s.f.	79r-v	C-785b
Ocoytuco		1548-65	81r-86r	C-785b
Ocopetlayuca	Ocopletayuca	1544-64	87r-90r	C-785b
Orirapundaro	Oyrirapundaro	1536-68	91r-94v	C-785b
Olinala		1567-68	95r-98v	C-785b
Papalutla		1567-68	95r-98v	C-785b
Otumba	Otunba	1531-68	99r-103v	C-785b
Guatepeque		1531-68	99r-103v	C-785b
Guautlançingo		1531-68	99r-103v	C-785b
Tezayuca		1531-68	99r-103v	C-785b
Oxitlan		1536-66	105r-106v	C-785b
Xilotitlan		1536-66	105r-106v	C-785b
Ocotlan		1531-59	107r-108v	C-785b
Ozpicha		s.f.	109r	C-785b
Oçoyacaque	Ocoyaque	1537	110r	C-785b
Tebexuca		1537	110r	C-785b
Capuluaque	Capuluaque	1537	110r	C-785b
Puctla		1559-70	111r-112v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Chontales	[San Pablo Topiltepec, Oaxaca; Gerhard, p. 204]
provincia de Chontales	
Provincia de Chontales	San Carlos Yautepec, Oaxaca
Provincia de Chontales	
En la Misteca	Asunción Nochixtlán, Oaxaca
En Panuco, obispado de México	[Nexpa, Hidalgo (?); Gerhard, pp. 363-365]
En Panuco, obispado de México	[Tauzan, Valles; Gerhard, pp. 363-365]
	Naulinco de Victoria, Veracruz
	Colipa, Veracruz
	Tlapacoyan, Veracruz
	Ocuituco, Morelos
	[Tochimilco, Puebla; Gerhard, p. 339]
	Yuriria, Guanajuato
	Olinalá, Guerrero
	San Miguel Papalutla, Oaxaca (?)
	Otumba, Estado de México
	[Tizayuca, Hidalgo; Gerhard, p. 215]
	Cuautlacingo, Estado de México
	Tizayuca, Hidalgo
	San Lucas Ojitlán, Oaxaca (?)
	Jilotlán de Dolores, Jalisco (?)
Cerca de río Alvarado, obispado de Tascalá	[Ospicha, Veracruz; Gerhard, p. 370]
	Ocoyoacac, Estado de México
	Tepexoyuca, Estado de México
	Capulhuac de Mirafuentes, Estado de México
	Putla Villa de Guerrero, Oaxaca

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Papalotiquipaque		1541-47	113r-115v	C-785b
Tepeuçila		1543-66	116r-118v	C-785b
Pusenquia	Puçenquia, Pusinguia	1551	119r-v	C-785b
Concarretibarcas, estancia		1551	119r-v	C-785b
Macason, estancia		1551	119r-v	C-785b
Moao, estancia		1551	119r-v	C-785b
Querinpis, estancia		1551	119r-v	C-785b
Rroa, estancia		1551	119r-v	C-785b
Suchi		1551	119r-v	C-785b
Gamalmicol, estancia		1551	119r-v	C-785b
Guaramucho, estancia		1551	119r-v	C-785b
Bondiray, estancia		1551	119r-v	C-785b
Pochutla		1531-52	121r-122r	C-785b
Tunameca		1531-52	121r-122r	C-785b
Cacalotepeque		1531-52	121r-122r	C-785b
Çimatlan		1531-52	121r-122r	C-785b
Aztatla		1551	122v	C-785b
Petalcatepeque		1555	123r	C-785b
Pochuitlan	Pochutitlan, Pochotitlan	1542-66	124r-130v	C-785b
Xocutla	Xueutla	1542-66	124r-130v	C-785b
Detusque, estancia	Tusque	1542-66	124r-130v	C-785b
Xalutla		1542-66	124r-130v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Guaxaca, en corregimiento con Tepeuçila	Asunción Papalo, Oaxaca
Provincia de Guaxaca, en corregimiento con Papalotiquipaque	San Juan Tepeuxila, Oaxaca
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	Xichu (= Victoria), Guanajuato
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	
Chichimecas, comarca de Xilotepeque, obispado de Mechuacan	
	San Pedro Pochutla, Oaxaca
	Santa María Tonameca, Oaxaca
	[Cacalotepec, Guatulco; Gerhard, pp. 126-127]
	[†Cimatlan, Guatulco; Gerhard, pp. 128-129]
	Santiago Astata, Oaxaca
Obispado de Guaxaca	San Matías Petacaltepec, Oaxaca
	[†Pochotitlan, Guerrero; Gerhard, p. 41]
	[† Xocutla, Guerrero; Gerhard 41]

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Suchitepeque		1542-66	124r-130v	C-785b
Copalica	Copalita	1542-66	124r-130v	C-785b
Panuco		1563-66	132r-133v	C-785b
Nanaguatlan		1563-66	132r-133v	C-785b
Tanxoco		1563-66	132r-133v	C-785b
Teputla, estancia		1544-69	423r-430r	C-785b
Xocutla	Xocula	1563-66	132r-133v	C-785b
Tanchicuy		1563-66	132r-133v	C-785b
Tlacolula		1563-66	132r-133v	C-785b
Pochitlan		1537	135r	C-785b
Alima		1537	135r	C-785b
Pantla		1540-68	137r-138r	C-785b
Çolcoaca	Colcoaca	1540-68	137r-138r	C-785b
Yautepeque		1540-68	137r-138r	C-785b
Gueytlaça	Gueitlaça	1540-68	137r-138r	C-785b
Acaltepeica		1540-68	137r-138r	C-785b
Atanchaleca	Atenchanqualeca	1540-68	137r-138r	C-785b
Çapotitlan	Çapotitlan	1540-68	137r-138r	C-785b
Petajuneça		1537	139r-v	C-785b
Descamayoca		1537	139r-v	C-785b
Çiguatlan		1537	139r-v	C-785b
Tlacanaguas		1537	139r-v	C-785b
Petatan		1538	141r	C-785b
Xalxocutitan	Xalcotitan	1538	141r	C-785b
Pustlan		s.f.	143r-v	C-785b
Çibatlan		s.f.	143r-v	C-785b
Coxuta		s.f.	143r-v	C-785b
Chipila		s.f.	143r-v	C-785b
Abitalotla		s.f.	143r-v	C-785b
Piquitla		s.f.	143r-v	C-785b
Yztapa		s.f.	143r-v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
	[†Suchitepec, Guerrero; Gerhard, p. 41]
Provincia de Panuco	Pánuco, Veracruz
Provincia de Panuco	[†Nanaguatlán, Pánuco; Gerhard, pp. 221-222]
Provincia de Panuco	[†Tanjucó, Pánuco; Gerhard, p. 222]
Provincia de Panuco	[Xocutla, Pánuco; Gerhard, p. 219]
Provincia de Panuco	[†Tanchicuín, Pánuco; Gerhard, p. 222]
Provincia de Panuco	[†Pochotitlán, Colima; Gerhard, pp. 82-83]
	[†Alima, Colima; Gerhard, pp. 82-83]
En Zacatula	Pantla, Guerrero
En Zacatula	
En Zacatula	[†Yautepec, Zacatula; Gerhard, p. 404]
En Zacatula	
En Zacatula	
En Zacatula	[†Echancaleca, Zacatula; Gerhard, p. 404]
En Zacatula	[†Zapotitlán, Zacatula; Gerhard, p. 404]
	[†Cihuatlán, Autlán; Gerhard, pp. 60-61]
	[†Tlacanahuac, Autlán; Gerhard, pp. 60-61]
	Petatlán, Guerrero
	[†Xalxucatlán, Zacatula; Gerhard, p. 404]
	[Pustla, Zacatula; Gerhard, p. 404]
	[Chipila, Zacatula; Gerhard, p. 404]
	[Huitaluta, Zacatula; Gerhard, p. 404]

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Quicalapa	Queçalapa	1545	145r	C-785b
Axila		1545	145r	C-785b
Acoche		1545	145r	C-785b
Nanacatepeque		1545	145r	C-785b
Xaltepeque		1545	145r	C-785b
Atengo		1545	145r	C-785b
Queçalapa		1553-62	146r-147r	C-785b
Çoquimatlan		1553-61	148r-v	C-785b
Ycheatlan	Espuchiapa	1553-61	150r-v	C-785b
Tlatelolco, Santiago de	Tatelulco	1564-65	152r-155v	C-785b
Suchimilco		1541-66	156r-161r	C-785b
San Juan Teotiguacan		1562-63	162r-163v	C-785b
Sochiguatla	Suchicoatlan, Suchiguatla, Suchicoautlan	1531-66	164r-167v	C-785b
Suchitepeque		1538-68	168r-171v	C-785b
Soconusco		1531-45	172r	C-785b
Suchilobusco	Uchilubusco	1531-41	173r-v	C-785b
Mezquique	Mesquique	1531-41	173r-v	C-785b
Teucaluacan	Teuçaluacan, Teuçaluacan, Teculuacan	1543-59	174r-180v	C-785b
Çayuca	Çacoyuca, Yçayuca	1543-59	174r-180v	C-785b
Taymeo		1548-66	182r-185v	C-785b
Jacapatario, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b
Oritio, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b
Oçumatlan, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b
San Lucas Pío, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b
Cacalotla, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b
Cantepeque, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b
Chalpuxagua, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b
Tezcaltitlan, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
En los Zapotecas	[†Quezalapa, Oaxaca; Gerhard, pp. 201-203]
En los Zapotecas	San Juan Yagila, Oaxaca
En los Zapotecas	Santa María Yacochi, Oaxaca
En los Zapotecas	Guevea de Humboldt, Oaxaca
En los Zapotecas	San Juan Jaltepec, Oaxaca
En los Zapotecas, mixes	
Comarca villa de Colima, obispado de Mechuacan	[Quezalapa, Colima; Gerhard, pp. 81, 83]
Comarca villa de Colima, obispado de Mechuacan	
Comarca villa de Colima, obispado de Mechuacan	
	Tlatelolco, Cdmx
	Xochimilco, Cdmx
	San Juan Teotihuacan, Cdmx
	Xochicoatlán, Hidalgo
	[Morelos, Puebla o Guerrero (?)]
	Soconusco, Chiapas
	Churubosco, Cdmx
	San Andrés Mixquic, Cdmx
	Tlalnepantla, Estado de México
Provincia y obispado de Mechuacan, en corregimiento con Yetecomal	San Miguel Taimeo, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	San Lucas Pío, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Tlacotepeque, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b
Acatepeque, estancia		1548-66	182r-185v	C-785b
Yeitecomal	Yetecomal, Yeytecomal	1546-64	186r-187v	C-785b
Tanxitaro		1531-68	188r-195r	C-785b
Tapalcatepeque	Tapacatepeque, Tlapalcatepeque	1531-68	188r-195r	C-785b
Chilatlan, sujeto		1531-68	188r-195r	C-785b
Santa Ana, sujeto		1531-68	188r-195r	C-785b
Taçaçalca		1537-67	196r-199v	C-785b
Inxecaro, sujeto		1537-67	196r-199v	C-785b
Tenango		1559-61	200r-v	C-785b
Atiquipaque		1559-61	200r-v	C-785b
Tilantongo		1566	202r-203v	C-785b
Periban		1535-66	204r-205v	C-785b
Tenguerin	Tenguendin	1535-66	204r-205v	C-785b
Tacazcaro		1535-66	204r-205v	C-785b
Tepeguacan		1535-66	204r-205v	C-785b
Tlapa		1531-65	206r-208v	C-785b
Teutalco		1531-67	210r-218v	C-785b
Astuta, estancia	Oztutla	1531-67	210r-218v	C-785b
Cuytlatenamic	Cuytlatenamique	1531-67	210r-218v	C-785b
Çenteupa		1531-67	210r-218v	C-785b
Tezcuco	Tescuco	1531-68	220r-227v	C-785b
Chiconcoatl		1531-68	220r-227v	C-785b
Ystapa		1531-68	220r-227v	C-785b
Chiautla		1531-68	220r-227v	C-785b
Atengo, barrio		1531-68	220r-227v	C-785b
Tlaylotlan, barrio		1531-68	220r-227v	C-785b
Yzquitlan, barrio		1531-68	220r-227v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
Provincia y obispado de Mechuacan	Tlacotepec, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	
En la Teotalpa, obispado de México	
Provincia y obispado de Mechuacan	Tancítaro, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	Tepalcatepec, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	Chilatán, Jalisco
Provincia y obispado de Mechuacan	[Santa Ana Tetlama, Michoacán; Gerhard, p. 259]
	Tlazazalca, Michoacán
En la Veracruz, obispado de Tlascala, cerca de Guatusco	San José Tenango, Oaxaca
En la Veracruz, obispado de Tlascala	[†Aticpac, Teutila; Gerhard, p. 313]
En la Misteca, obispado de Guaxaca	Santiago Tilantongo, Oaxaca
	Peribán de Ramos, Michoacán
	Tingüindín, Michoacán
	Tacatzcuaro, Michoacán
	Tlapa, Guerrero
	Teotalco, Puebla
	San Francisco Oztutla, Guerrero (?)
	[†Cuitlatenamic, Teotalco; Gerhard, pp. 319-320]
	[†Centeupa, Teotalco; Gerhard, pp. 319-320]
	Texcoco, Estado de México
Provincia de Tezcuco	Chiconcuac, Estado de México
Provincia de Tezcuco	
Provincia de Tezcuco	Chiautla, Estado de México
Provincia de Tezcuco	San Salvador Atenco, Estado de México
Provincia de Tezcuco	
Provincia de Tezcuco	San Bartolo Ixquitlan, Estado de México

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Tlatevacan, barrio		1531-68	220r-227v	C-785b
Coatlinchan	Quatinchan, Guatinchan	1531-68	220r-227v	C-785b
Tecoyuca	Teçayuca, Teçoyuca	1531-68	220r-227v	C-785b
Guexutla	Guaxutla	1531-68	220r-227v	C-785b
Turicato		1554-65	228r-230r	C-785b
Tapascolula	Tapazcolula	1531-68	231r-234v	C-785b
Tlatectla		1564-66	235r-236v	C-785b
Tenampa		1564-66	235r-236v	C-785b
Ocumacintla		1564-66	235r-236v	C-785b
Queçala		1564-66	235r-236v	C-785b
Chichitlan		1564-66	235r-236v	C-785b
Tonala		1531-67	237r-240r	C-785b
Atoyaque, estancia		1531-67	237r-240r	C-785b
Estepauala, estancia		1531-67	237r-240r	C-785b
Acilacoycapa, estancia		1531-67	237r-240r	C-785b
Tepuçuntla	Tepocitlan, Tepoçuntlan	1546-65	241r-244v	C-785b
Talasco		1555-68	245r-248v	C-785b
Tultitlan		1563-68	249r-250r	C-785b
Tiripitio		1543-66	251r-258v	C-785b
Cotenbaro		1543-66	251r-258v	C-785b
Chicuaparo		1543-66	251r-258v	C-785b
Corata, estancia		1543-66	251r-258v	C-785b
Guaxugo, estancia		1543-66	251r-258v	C-785b
Chiaquebeo, estancia		1543-66	251r-258v	C-785b
Teuçintlan		1564-68	259r-262r	C-785b
Gueytlanalco	Gueytlamalco	1564-68	259r-262r	C-785b

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Tezcuco	Tlaltecahuacán, Estado de México
Provincia de Tezcuco	Coatlinchán, Estado de México
Provincia de Tezcuco	Tezoyuca, Estado de México
Provincia de Tezcuco	San Luis Huexotla, Estado de México
Obispado de Mechuacan	Turicato, Michoacán
En la Misteca, obispado de Guaxaca	Teposcolulca, Oaxaca
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala, en Chicoçentepeque	Tlatetela, Veracruz
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala, en Chicoçentepeque	Tenampa, Veracruz
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala, en Chicoçentepeque	[Ozumacintla, Veracruz Viejo; Gerhard, p. 375]
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala, en Chicoçentepeque	Coetzala, Veracruz
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala, en Chicoçentepeque	
Cerca de Izucar	Santo Domingo Tonalá, Oaxaca
Cerca de Izucar	San Pedro Atoyac
Cerca de Izucar	
Cerca de Izucar	Silacayoápam, Oaxaca
Comarca de México, obispado de México	Teptoztlán, Estado de México
Provincia de Matalcingo	Santa María Atarasquillo, Estado de México
	Tultitlán de Mariano Escobedo, Estado de México
Provincia y obispado de Mechuacan	Tirepetío, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia de Xalapa	Teziutlán, Puebla
Provincia de Xalapa	Hueytamalco, Puebla

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Chiconautla		1564-68	259r-262r	C-785b
Tetelco, San Juan	Xitetelco	1564-68	259r-262r	C-785b
Atempa		1564-68	259r-262r	C-785b
Tetela		1557-65	263r-266v	C-785b
Guayapa	Guayapan	1557-65	263r-266v	C-785b
Tepeaca		1545-63	267r-271r	C-785b
Napaluca		1545-63	267r-271r	C-785b
Tacolula		1563	272r-v	C-785b
Coatepeq[ue]		1563	272r-v	C-785b
Uchila		1563	272r-v	C-785b
Tululuaba		1531-67	274r-277v	C-785b
Tultepeq[ue]	Tutultepeque	1531-67	274r-277v	C-785b
Tlatlacotepeque	Tlatauhquitepeque, Tlatauquitepeque	1535-67	278r-283r	C-785b
Çencoatla, estancia	Çonaçotla. Concoçotla	1535-67	278r-283r	C-785b
Escayameca, estancia	Yscayameca, Coyameca	1535-67	278r-283r	C-785b
Tequeçitlan		1537-67	284r-287r	C-785b
Yztapa, Santa Maria, estancia		1537-67	284r-287r	C-785b
Totolçingo		1537-67	284r-287r	C-785b
Çempoala		1537-67	284r-287r	C-785b
Tlaquilpa		1559-64	288r-289v	C-785b
Tecama		1541-65	290r-293r	C-785b
Tetabanco		1531-64	294r-298r	C-785b
Tenayuca		1532-67	299r-302r	C-785b
Tonaltepeq[ue]		1542-64	303r-306r	C-785b
Çoyatepeq		1542-64	303r-306r	C-785b
Talnacoapan	Tlanacoapan	1544-58	307r-308r	C-785b
Tasco		1545-55	309r-310v	C-785b
Tenango		1545-55	309r-310v	C-785b
Tamagaçapa		1545-55	309r-310v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Xalapa	Chignautla, Puebla
Provincia de Xalapa	Xiutetelco, Puebla
Provincia de Xalapa	Atempa, Puebla
Obispado de México	Tetela del Volcán, Morelos
Obispado de México	Hueyapan, Morelos
Comarca de Puebla, obispado de Taxcala	Tepeaca, Puebla
Comarca de Puebla, obispado de Taxcala	Nopaluca, Puebla
En la Veracruz	Tlacolulan, Veracruz
En la Veracruz	Coatepec, Veracruz
En la Veracruz	Huichila, Veracruz
	Teloloapan, Guerrero
	Totoltepec, Guerrero
	[Tlatlauquitepec, Teciuatlan; Gerhard, p. 264]
	Tequesistlán, Estado de México
	Santa Isabel Ixtapan, Estado de México
	San Miguel Totolcingo, Estado de México
Obispado de México	San Pedro Tlaquilpan, Hidalgo
	Tecamac, Estado de México
	Tetepango, Hidalgo
	Tenayuca, Estado de México
En la Misteca	Santo Domingo Tonaltepec, Oaxaca
En la Misteca	San Bartolo Soyaltepec, Oaxaca
En el Teotalpa, obispado de México	[Puebla (?)]
	Taxco, Guerrero
	Cacalotenango, Guerrero

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Açala		1545-55	309r-310v	C-785b
Totolapa		1532-64	311r-312v	C-785b
Tlayacapa		1532-64	311r-312v	C-785b
Atlatlauca		1532-64	311r-312v	C-785b
Tistla		1566-70	313r-316v	C-785b
Huapa		1566-70	313r-316v	C-785b
Mochitlan		1566-70	313r-316v	C-785b
Yçuatlan		1566-70	313r-316v	C-785b
Talcoçautitlan		1562-65	317r-320v	C-785b
Tacotalpa	Talcotalpa, Tlacotalpa	1541-65	320bis r-323r	C-785b
Tonatico	Cosocolco	1544-66	324r-327r	C-785b
Çetusco		1544-66	324r-327r	C-785b
Guatusco		1544-66	324r-327r	C-785b
Cachultenango		1545-66	327r bis- 332r	C-785b
Tequila		1545-66	327r bis- 332r	C-785b
Chichiquila	Chechiquila	1545-66	327r bis- 332r	C-785b
Tepexe	Tepexi, Tepex	1536-65	333r-335v	C-785b
Tepeapulco		1531-64	337r-339r	C-785b
Tabalilpa		1546-64	340r-343r	C-785b
Tenango		1545-68	344r-347r	C-785b
Capulalcolulco		1545-68	344r-347r	C-785b
Tecomabaca		1531-66	348r-352v	C-785b
Tepeltetutla		1531-66	348r-352v	C-785b
Alpiçagua		1531-66	348r-352v	C-785b
Quivtepeq[ue]	Quiotepeque	1531-66	348r-352v	C-785b
Çoyatepeque		1531-66	348r-352v	C-785b
Cuyotepeq[ue]		1531-66	348r-352v	C-785b
Tustebeq[ue]	Tuxtepeque	1538-65	354r-358v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
	Atzala de Asunción, Guerrero
	Totolapa, Morelos
	Tlayacapan, Morelos
	Atlatlahucán, Morelos
Provincia de Chiautla	Tixtla de Guerrero, Guerrero
Provincia de Chiautla	San Agustín Oapan, Guerrero
Provincia de Chiautla	Mochitlán, Guerrero
Provincia de Chiautla	
Junto a Chilapa, obispado de México	Tlaczotitlán, Guerrero
En Veracruz	Tlacotalpan, Veracruz
Comarca mar del Norte, obispado de Tlaxcala	Zozolco de Hidalgo, Veracruz
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala	[Cerca de Jonotla; Gerhard, p. 399]
Obispado de Tlaxcala	Huatusco, Veracruz
En la comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala	[†Cachultenango, Orizaba; Gerhard, p. 213]
En la comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala	Tequila, Veracruz
En la comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala	Chichiquila, Puebla
	Tepexi de Rodríguez, Puebla
	Tepeapulco, Hidalgo
	Tlahuelilpan, Hidalgo
En corregimiento con Tasco	Cacalotenango, Guerrero
En corregimiento con Tasco	[†Capulalcolulco, Tetela del Río; Gerhard, p. 301]
En la Misteca, obispado de Guaxaca	Santa María Tecomavaca, Oaxaca
En la Misteca, obispado de Guaxaca	
En la Misteca, obispado de Guaxaca	Santiago Domingullo, Oaxaca
En la Misteca, obispado de Guaxaca	Santiago Quiotepec, Oaxaca
En la Misteca, obispado de Guaxaca	
En la Misteca, obispado de Guaxaca	Asunción Cuyotepeji, Oaxaca (?)

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Quiamustla	Quimistlan, Quimuchtlan	1538-65	354r-358v	C-785b
Tetiquipa[ue]		1550-66	360r-361v	C-785b
Texupa		1547-68	362r-367r	C-785b
Teguacan		1537-66	368r-371r	C-785b
Teutenango		1532-65	372r-375v	C-785b
Metepeq[ue]		1532-65	372r-375v	C-785b
Tepemachalco		1532-65	372r-375v	C-785b
Teutila		1533-67	376r-379r	C-785b
Tecuiquilco	Tequiquilco, Tecocuilco, Tecoyculco	1531-66	380r-387r	C-785b
Altepeque	Atepeque	1531-66	380r-387r	C-785b
Xaltianguisco		1531-66	380r-387r	C-785b
Teuçapotlan		1531-69	388r-391v	C-785b
Yztepeque		1531-69	388r-391v	C-785b
Ayacuesco, estancia		1531-69	388r-391v	C-785b
Teguantepeq[ue]		1563-68	392r-393v	C-785b
Teutilan		1531-66	394r-397v	C-785b
Maçatlan		1531-66	394r-397v	C-785b
Xuistepeque		1531-66	394r-397v	C-785b
San Grauiel		1531-66	394r-397v	C-785b
Tiçapançingo	Papalote de la Sierra	1555	398r	C-785b
Atlaliloya		1555	398r	C-785b
Cicaquatla		1555	398r	C-785b
Tecoautla		1543	399r	C-785b
Tochenacuche		s.f.	400r	C-785b
Tecaxic		1568	401r-402r	C-785b
Chicaguayco		1568	401r-402r	C-785b
Teçayuca	Taliscoya, Taliscoyapa	1538-65	403r-415v	C-785b
Teutalpa	Gueytlalpa	1531-67	407r-415v	C-785b
Cercoçotlan	Çoncocotla, Çacaçotla	1531-67	407r-415v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
	Quimixtlán, Puebla
En Guaxaca	San Juan Teitipac, Oaxaca
En Guaxaca, en la Misteca	Villa Tejúpam de la Unión, Oaxaca
	Tehuacán, Puebla
	Teotenango, Estado de México
	Metepec, Estado de México
	Tepemaxalco, Puebla
	San Pedro Teutila, Oaxaca
En corregimiento con Acatepeque	Teocuicuilco, Oaxaca
En corregimiento con Acatepeque	San Juan Atepec, Oaxaca
En corregimiento con Acatepeque	Santa María Jaltianguis, Oaxaca
	Zaachila, Oaxaca
	San Bernardo Mixtepec, Oaxaca
	Ayoquezco de Aldama, Oaxaca
	Tehuantepec, Oaxaca
	Teotitlan de Flores Magón, Oaxaca
	Mazatlan Villa de Flores, Oaxaca
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala	[†Tizapancingo, Veracruz Vieja; Gerhard, p. 375]
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala	[†Atlaliloya, Xalapa de la Feria; Gerhard, p. 386]
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala	[†Ciguacoatla, Xalapa de la Feria; Gerhard, p. 386]
Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala	
En la Teotalpa, obispado de México	Tornacuxtla, Hidalgo
	San Francisco Tecajique, Hidalgo
	Chicavasco, Hidalgo
En Veracruz	Tlalixcoyan, Veracruz
	Hueytlalpan, Puebla
	Zongozotla, Puebla

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Escayameco		1531-67	407r-415v	C-785b
Yztepeque		1531-67	407r-415v	C-785b
Tuçantla		1545-66	417r-422v	C-785b
Tula		1544-69	423r-430r	C-785b
Ylaça		1544-69	423r-430r	C-785b
Ahuehuatepa, estancia	Huehuatepa	1544-69	423r-430r	C-785b
Acocolcoylaca, estancia		1544-69	423r-430r	C-785b
Yztlacala, estancia		1544-69	423r-430r	C-785b
Teampa, estancia		1544-69	423r-430r	C-785b
Tiçatepeq[ue]		1553-67	431r-442v	C-785b
Topiltepeque	Tupiltepeque	1553-67	431r-442v	C-785b
Xolotepeque		1553-67	431r-442v	C-785b
Pilcintepeque		1553-67	431r-442v	C-785b
Tuçontepeque		1553-67	431r-442v	C-785b
Lapagua	Lapajia	1553-67	431r-442v	C-785b
Tapalcatepeq[ue]	Petalcatepeque, Tapalcatepeque. Pletalcatepeque, Petlacatepeque	1553-67	431r-442v	C-785b
Tamaçula		1536-66	443r-456r	C-785b
Çapotlan		1536-66	443r-456r	C-785b
Tuspa		1536-66	443r-456r	C-785b
Talistaca		1531-64	457r-459r	C-785b
Teçayuca		1531-65	461r-467v	C-785b
Çapotlan		1531-65	461r-467v	C-785b
Tolcoyuca		1531-65	461r-467v	C-785b
Taxcala		1538-52	467r-v	C-785b
Teulistaca		1551	469r-v	C-785b
Teuçacualco	Teoçaqualco, Teuçacualco	1535-66	471r-475v	C-785b
Chiquiguisilahuaca, estancia	Chichiquihuysilahuacan	1535-66	471r-475v	C-785b
Çola		1535-66	471r-475v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
	[†Ixcoyamec, Zacatlán; Gerhard, p. 402]
	Ixtepec, Puebla
Comarca de Tasco, obispado de México	Tuzantla, Michoacán (?)
	Tula de Allende, Hidalgo
	Santa Ana Ahuehuepan, Hidalgo
	San Juan Tepa, Hidalgo (?)
Provincia de mixes y chontales, provincia de Zapotecas, obispado de Guaxaca	[†Tizatepec, Oaxaca; Gerhard, p. 204]
	San Pablo Topiltepec, Oaxaca
	[San Pablo Topiltepec, Oaxaca; Gerhard, p. 204]
	[San Pablo Topiltepec, Oaxaca; Gerhard, p. 204]
	Santiago Lapaguía, Oaxaca
	San Pedro Tepalcatepec, Oaxaca
Provincia de Colima	Tamazula de Gordiano, Jalisco
Provincia de Colima	Ciudad de Guzmán, Jalisco
Provincia de Colima	Tuxpan, Jalisco
En Guaxaca	Tlalixtac de Cabrera, Oaxaca
	Tizayuca, Hidalgo
	Zapotlán de Juárez, Hidalgo
	Tolcayuca, Hidalgo
	Tlaxcala, Tlaxcala
Provincia de Tasco, obispado de México	Huixtac, Guerrero
	San Pedro Teozacoalco, Oaxaca
	Sola de Vega, Oaxaca

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Tataquetetelco	Tatatelco, Tataquetelco, Tlatatelco	1545-56	477r-479v	C-785b
Tlayutla		1545-56	477r-479v	C-785b
Teplapa		1545-56	477r-479v	C-785b
Tepeapa		1546-68	481r-484v	C-785b
Ayayutla	Ayuta, Ayutla	1546-68	481r-484v	C-785b
Putlançingo	Plutancingo	1546-68	481r-484v	C-785b
Çinamosto	Cinacamostoque	1546-68	481r-484v	C-785b
Tecomán		1553-61	485r-486v	C-785b
Tlaçinique		1552-56	487r-488r	C-785b
Colima		1540-60	489r-492r	C-785b
Tepetitango		1540-60	489r-492r	C-785b
Tenamastla		1564-65	493r-494r	C-785b
Yztlahuacan	Yztlabacan	1563-65	495r-v	C-785b
Tecolutla		1563-65	496r-v	C-785b
Atengo		1563-65	497r-v	C-785b
Çoyatlan	Axutla	1563-65	498r-v	C-785b
Ayutitlan		1563-65	499r-v	C-785b
Ayutla		1563-65	500r-v	C-785b
Tequepa	Tepeque	1553-61	501r-502r	C-785b
Petlaçoneca		1553-61	503r-504r	C-785b
Tanchinamol		1558-68	506r-512v	C-785b
Mecatlan		1558-68	506r-512v	C-785b
Tampacan	Tampamolón, Tampamolen, tambaca, Tampaca, Tannacapan	1558-68	506r-512v	C-785b
Huezco	Guazco, Huesco	1558-68	506r-512v	C-785b
Tanlocotem	Talnocoten, Locoten	1558-68	506r-512v	C-785b
Tamaolipa	Tamaholipa	1547-53	513r-514v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
Cerca de río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	Tlaltetela, Veracruz (?)
Cerca de río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	
Cerca de río de Alvarado, obispado de Tlaxcala	
	[† Tepeapa, Teutila; Gerhard, p. 313]
	San Bartolomé Ayautla, Oaxaca
	[†Putlancingo, Teutila; Gerhard, p. 313]
	[†Cinacamostoc, Teutila; Gerhard, p. 313]
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	Tecoman, Colima
	Colima, Colima
	[Tepetitango, Colima; Gerhard, pp. 80-82]
	Tenamaxtlán, Jalisco
	Ixtlahuacán de los Membrillos, Jalisco
	Tecolotlán, Jalisco
	Atengo, Jalisco
	San Luis Soyatlán, Jalisco
	Ayotitlán, Jalisco
	Ayutla, Jalisco
En corregimiento con Petlaoneca, provincia de Colima, obispado de Mechuacan	
En corregimiento con Tequepa, provincia de Colima, obispado de Mechuacan	
En Panuco, obispado de México	Tlanchinol, Hidalgo (?)
En Panuco, obispado de México	Mecatlán, San Luis Potosí
	Tampacán, San Luis Potosí
	Huexco, San Luis Potosí
	[Tanlocuc, Valles; Gerhard, p. 364]
Provincia de Panuco, obispado de México	Tamaholipa, Tamaulipas

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Tampacolame		1547-53	513r-514v	C-785b
Tamapolite	Tampolite	1547-53	513r-514v	C-785b
Topetina		1558	515r	C-785b
Tepetitongo		1537	516r	C-785b
Tenacusco		1536-41	517r	C-785b
Tancuyname	Tancuiname	s.f.	518r	C-785b
Çeçeca		s.f.	518r	C-785b
Tabaliloca		1538	519r	C-785b
Tequepa		1538	520r	C-785b
Taxcatitlan		1540	521r	C-785b
Tecoman		1537	522r	C-785b
Tetiquipaque		1531	523r	C-785b
Tamala		1537	524r	C-785b
Tequeçistepeq[ue]		s.f.	526r	C-785b
Chaucubo		s.f.	526r	C-785b
Tapalcatepeq[ue]		s.f.	526r	C-785b
Uçila		1532-66	527r-530v	C-785b
Ucicilapa	Uchichilapa	1543-65	531r-536r	C-785b
Uchichila		1539-68	537r-544v	C-785b
Ucareo		1534-66	545r-549v	C-785b
Cinapecora		1534-66	545r-549v	C-785b
Yzmiquilpa		1534-66	545r-549v	C-785b
Araro		1535-66	550r-553v	C-785b
Çinapecora		1535-66	550r-553v	C-785b
Xicutepeque		1531-69	554r-555v	C-785b
Xiquilpa		1537-67	556r-557v	C-785b
Xilotlan		1553-67	558r-559v	C-785b
Xalapa		1531-62	560r-562v	C-785b
Çintla		1531-62	560r-562v	C-785b
Acatlan		1531-62	560r-562v	C-785b
Coylutla	Cuylutla	1531-62	560r-562v	C-785b

Descripción	Pueblo actual
Zacatula	[Topetina, Motines; Gerhard, pp. 404, 199]
	[Tepetitango, Colima; Gerhard, p. 80]
En Panuco	[San Juan Tenancusco, Pánuco; Gerhard, p. 220]
	[Tancuiname, Pánuco; Gerhard, p. 222]
	Acececa, Veracruz
	Tlahuelilpan, Hidalgo
	Tecpan de Galeana, Guerrero
	Texcaltitlán, Estado de México
	Tecoman, Colima
En Tasco	Tetipac, Guerrero
	Tamala, Hidalgo
	San Pedro y San Pablo Tequixtepec, Oaxaca
	Santiago Chazumba, Oaxaca
	Tepalcatepec, Oaxaca
	San Felipe Usila, Oaxaca
Comarca de México y Toluca, obispado de México	San Lorenzo Huitzililapa, Estado de México
En Mechuacan	[Tzintzuntzan, Michoacán; Gerhard, p. 359]
Provincia y obispado de Mechuacan	Ucareo, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	Zinapécuaro de Figueroa, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	
Provincia y obispado de Mechuacan	Araró, Michoacán
Provincia y obispado de Mechuacan	Zinapécuaro de Figueroa, Michoacán
	Xicotepec de Juárez, Puebla
	Jiquilpan de Juárez, Michoacán
En Mechuacan	Jilotlán de Dolores, Jalisco
	Jalapa, Guerrero
	[† Cintla, Igualapa; Gerhard, p. 155]
	San Luis Acatlán, Guerrero
	San Agustín Cuilutla, Guerrero

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Cacatepeque		1531-62	560r-562v	C-785b
Yquipaltepeque		1531-62	560r-562v	C-785b
Zacatepeque		1531-62	560r-562v	C-785b
Copalites		1531-62	560r-562v	C-785b
Xalaçingo		1535-67	564r-567v	C-785b
Xalapa		1549-52	568r-569r	C-785b
Xicochimalco		1549-52	568r-569r	C-785b
Guatepeque		1549-52	568r-569r	C-785b
Xilotepeque		1549-52	568r-569r	C-785b
Tlacolula		1549-52	568r-569r	C-785b
Naulingo		1549-52	568r-569r	C-785b
Xalapa		1563-68	570r-571v	C-785b
Coatepeque		1563-68	572r-573v	C-785b
Xilotepeq[ue]		1563-68	574r-575v	C-785b
San Antonio		1563-68	576r-577v	C-785b
Tlacocoatla		1563-68	576r-577v	C-785b
Tlatozca		1563-68	576r-577v	C-785b
Xocotla		1563-68	576r-577v	C-785b
Naolingo	Naulingo	1563-68	578r-579v	C-785b
Colipa		1563-68	580r-581v	C-785b
Macuilmanalco	Macuilmalinalco	1563-68	580r-581v	C-785b
Xicochimalco		1563-68	582r-583v	C-785b
Tacolula		1563-68	584r-585v	C-785b
Xicayan		1544-62	586r-588r	C-785b
Ayutlan	Ayutla	1544-62	586r-588r	C-785b
Tetepeq[ue]		1544-62	586r-588r	C-785b
Atoyaque		1544-62	586r-588r	C-785b
Juluapa		1567	589r-590r	C-785b

Descripción	Pueblo actual
	Copala, Guerrero (?)
	Jalacingo, Veracruz
En Veracruz, obispado de Tlaxcala	Xalapa, Veracruz
En Veracruz, obispado de Tlaxcala	Xico, Veracruz
En Veracruz, obispado de Tlaxcala	Coatepec, Veracruz
En Veracruz, obispado de Tlaxcala	Jilotepec, Veracruz
En Veracruz, obispado de Tlaxcala	Tlacolula, Veracruz
En Veracruz, obispado de Tlaxcala	Naulinco de Victoria, Veracruz
Obispado de Tlaxcala	Xalapa, Veracruz
	Coatepec, Veracruz
	Jilotepec, Veracruz
	Naulinco de Victoria, Veracruz
	Colipa, Veracruz
	Xico, Veracruz
	Tlacolula, Veracruz
En la costa del mar del Sur, obispado de Guaxaca	San Pedro Jicayán, Oaxaca
En la costa del mar del Sur, obispado de Guaxaca	[San Pedro Atoyac, Oaxaca; Gerhard 391]
En la costa del mar del Sur, obispado de Guaxaca	Santiago Tetepec, Oaxaca
En la costa del mar del Sur, obispado de Guaxaca	San Pedro Atoyac, Oaxaca
Provincia de Colima	Juluapan, Colima

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	Variante	Periodo	Folios	Legajo
Çumpalmani		1567	589r-590r	C-785b
Çaqualpa		1567	589r-590r	C-785b
Xuluapa		1553-62	591r-594r	C-785b
Çaqualpa		1553-61	595r-597v	C-785b
Çumpalmani	Çunpalmani	1553-62	599r-602r	C-785b
Xonocotlan	Apamila	1556	603r-604r	C-785b
Xalitla		1537-65	605r-610r	C-785b
Xilotiupan		1537	611r	C-785b
Tlecatipan		1537	611r	C-785b
Çalagua		1537	611r	C-785b
Xiquilpilco	Xiquilpico	1531	612r-v	C-785b
Zongolica		1548-1565	614r-617r	C-785b

Descripción	Pueblo actual
Provincia de Colima	[†Zumpalmani, Colima; Gerhard, p. 83]
Provincia de Colima	Zacualpan, Colima
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	Juluapan, Colima
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	Zacualpan, Colima
Provincia de Colima, obispado de Mechuacan	[†Zumpalmani, Colima; Gerhard, p. 83] Apamila, Jalisco
En la Guasteca, obispado de México	Xilitla, San Luis Potosí
	[†Xiloteupa, Colima; Gerhard, p. 83]
	[Tlcatipa, Colima; Gerhard, pp. 81-82]
	[Zalagua, Colima; Gerhard, pp. 81-82]
	Jiquipilco, Estado de México
	Zongolica, Veracruz



**Tabla comparativa de las partidas
de Contaduría 785a con González de Cossío
(G de C) (1952)**

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Guacomán	1r-2r	20-11-1565	<i>Idem</i>
785a	Guacomán	2r-2v	13-5-1567	<i>Idem</i>
785a	Guamelula	3r	4-4-1531	<i>Idem</i>
785a				
785a				
785a	Maçatlan	3r	8-10-1551	<i>Idem</i>
785a	Guamelula	3v	11-2-1546	<i>Idem</i>
785a	Guamelula, Ecatepeque	3v	10-11-1547	<i>Idem</i>
785a	Maçatlan	3v	26-9-1552	<i>Idem</i>
785a	Guamelula	3v-4r	27-10-1552	<i>Idem</i>
785a	Guamelula	4r-4v	8-10-1551	
785a	Tlacolula	4v	8-10-1551	<i>Idem</i>
785a	Tlacolula	4v-5v	11-1-1557	<i>Idem</i>
785a	Guamelula	5v	7-6-1558	<i>Idem</i>
785a	Tlacolula	6r	7-6-1558	<i>Idem</i>
785a	Tlacolula	6r	21-10-1552	
785a	Guamelula	6r-7r	9-8-1558	
785a	Tlacolula	7r-7v	9-8-1558	
785a	Guamelula	7v-8r	21-6-1566	
785a	Guamelula	8v	17-2-1568	
785a				
785a	Guatinchan	9r	17-6-1541	
785a	Guatinchan	9r	15-7-1542	
785a	Guatinchan	9v	2-5-1544	
785a	Guatinchan	9v	1-9-1545	
785a	Guatinchan	9v	16-8-1546	
785a	Guatinchan	10r	24-9-1549	
785a	Guatinchan	10r	12-3-1551	
785a	Guatinchan	10v	29-10-1552	
785a	Guatinchan	10v	11-8-1545	
785a	Guatinchan	10v-11r	12-3-1551	
785a	Guatinchan	11r	16-7-1551	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Guatinchan	11r-11v	31-8-1553	
785a	Guatinchan	11v-12r	16-7-1551	
785a	Guatinchan	12r-12v	25-10-1552	
785a	Guatinchan	12v-13v	12-2-1564	
785a	Guatinchan	13v-14v	24-12-1565	
785a	Guazpaltepeque	15r	6-7-1536	
785a	Guazpaltepeque	15r	11-10-1538	
785a	Guazpaltepeque	15r-15v	4-7-1542	
785a	Guazpaltepeque	15v	10-12-1548	
785a	Guazpaltepeque	15v-16r	1-9-1552	
785a	Guazpaltepeque	16r-16bis r	2-5-1555	
785a	Guazpaltepeque	16bis r-v	25-10-1556	
785a	Guazpaltepeque	16bis v	20-3-1557	
785a	Guazpaltepeque	16bis v-17v	16-9-1558	
785a	Guazpaltepeque	17v-18v	27-5-1566	
785a	Guaxuapa	20r	18-7-1531	
785a	Tutla	20r	1-12-1537	
785a	Tequiçistepeque	20r	18-7-1531	
785a	Tequiçistepeque	20r-20v	9-7-1544	
785a	Tutla	20v	8-10-1551	
785a				
785a	Guaxuapa	20v	30-7-1551	
785a	Guaxuapa	21r	23-4-1539	
785a				
785a	Guaxuapa	21r	22-9-1542	
785a	Guaxuapa	21r	25-9-1542	
785a	Guaxuapa	21r-21v	4-9-1544	
785a	Guaxuapa	21v	20-6-1552	
785a	Guaxuapa	21v-22r	30-7-1551	
785a	Guaxuapa	22r-22v	20-6-1552	
785a	Guaxuapa	22v-23r	1-2-1555	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Tuchutlapilco	23r-23v	9-5-15[5]5	
785a	Guaxuapa	23v-24v	22-5-1557	
785a	Tutla	24v-25r	6-12-1558	
785a	Guaxuapa	25r-25v	12-11-1568	
785a	Guaxuapa	25v-26v	27-10-1564	
785a	Tutla	26v-27v	27-10-1564	
785a	Tutla	27v-29r	24-9-1564	
785a	Tequeçistepeque	29r	18-7-1531	<i>Idem</i>
785a				
785a				
785a	Tequeçistepeque	29v-30r	26-8-1567	
785a	Tequeçistepeque	30r	4-9-1567	
785a	Tequeçistepeque	30v	26-10-1565	<i>Idem</i>
785a	Tutla	31r-31v	27-9-1564	
785a	Tutla	31v-32r	24-9-1566	
785a	Tequeçistepeque	32r-33r	27-10-1564	<i>Idem</i>
785a	Tuchutlapilco	33r-34r	29-11-1560	
785a	Tuchutlapilco	34r-35r	27-10-1564	
785a	Tuchutlapilco	35r-35v	26-11-1568	<i>Idem</i>
785a	Tuchutlapilco	35v-36r	27-10-1564	
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a	Tututepetongo	37r	10-2-1556	<i>Idem</i>
785a	Tututepetongo	37r-38r	18-6-1566	
785a	Tanatepeque	38r	10-6-1556	<i>Idem</i>
785a	Tanatepeque	38r-38v	27-6-1566	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tequecistepeque	422	18-7-1531	<i>Idem</i>
Tequecistepeque	422	19-7-1531	
Tequecistepeque	422	9-7-1544	
Tequecistepeque	423-424	26-10-1565	<i>Idem</i>
Tequecistepeque	422-423	27-10-1564	<i>Idem</i>
Tuchutlapilco	534-535	26-11-1568	<i>Idem</i>
Tututepetongo	548	s.f.	
Guautla	548	19-10-1543	
Tenatepeque	548-549	19-10-1543	
Tututepetongo	549	10-1-1544	
Tututepetongo	549	2-5-1548	
Tanatepeque	549	14-5-1555	
Tututepetongo	550	14-5-1555	
Guautla	550	2-12-1550	
Tututepetongo	550-551	10-2-1556	<i>Idem</i>
Tanatepeque	551	10-6-1556	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a				
785a				
785a				
785a	Guautla	38v-39r	23-9-1561	<i>Idem</i>
785a	Guautla	39v-40r	10-6-1566	
785a				
785a				
785a	Guatuzco	41r	20-6-1533	
785a	Guatuzco	41r-41v	27-6-1538	
785a	Guatuzco	41v	29-8-1543	
785a	Guatuzco, Yztiyuca	41v-42r	9-6-1543	
785a	Guatuzco	42r	17-4-1545	
785a	Guatuzco	42v	8-8-1553	
785a	Yztlayuca	42v	13-10-1546	
785a	Guatusco	43r	12-1-1551	
785a	Yztayuca	43r	12-1-1551	
785a				
785a	Guatusco	43v-44r	22-8-1560	
785a	Guatusco	44r-44v	9-10-1565	
785a	Calcabalco	45r-45v	16-5-1566	
785a	Guapanapa	47r	27-6-1541	
785a	Guapanapa	47r	30-7-1545	
785a	Guapanapa	47v	30-7-1546	
785a	Guapanapa	47v-48v	26-10-1564	
785a	Guapanapa	48v	5-3-1566	
785a				
785a	Guaxoçingo	49r	24-8-1543	
785a	Guaxoçingo	49r-49v	11-4-1552	
785a	Guaxoçingo	49v-50v	4-11-1556	
785a	Guaxoçingo	50v-51v	3-3-1557	
785a	Guaxoçingo	51v-52v	2-12-1558	
785a	Guaxoçingo	52v-53r	9-9-1559	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Guoxoçingo	53r-54r	6-9-1560	
785a	Guoxoçingo	54r-54v	28-5-1563	
785a	Guaxoçingo	54v-56r	19-2-1566	
785a	Guauquilpa	57r	18-2-1537	
785a	Guauquilpa	57r-57v	23-1-1554	
785a	Guauquilpa	57v-58v	16-10-1565	
785a	Guauquilpa	58v-59r	21-6-1566	
785a				
785a				
785a	Guaniqueo	60r	7-1-1532	
785a	Guaniqueo	60r-60v	7-9-1556	<i>Idem</i>
785a	Guaniqueo	60v-61v	20-11-1565	<i>Idem</i>
785a	Guanaxo	62r	s.f.	
785a	Guanaxo	62r	24-6-1546	
785a	Guanaxo	62r-62v	1-4-1547	
785a	Guanaxo	62v	7-2-1550	
785a	Guanaxo	62v-63r	14-9-1553	
785a	Guanaxo	63r-63v	7-12-1563	
785a	Uruapa	64r	19-10-1536	
785a	Uruapa	64r	24-10-1542	
785a				
785a	Uruapa	64r	17-6-****	
785a	Uruapa	64r-64v	7-2-1550	
785a				
785a				
785a	Guaxolotitlan	66r	2-10-1531	
785a	Guaxolotitlan	66r	28-6-1546	
785a	Guaxolotitlan	66r-66v	3-8-1549	
785a	Guaxolotitlan	66v	11-9-1550	
785a	Guaxolotitlan	66v	16-8-1546	
785a	Guaxolotitlan	67r	16-11-1548	
785a	Guaxolotitlan	67r	29-4-1550	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Guaxolotitlan	67r-67v	6-12-1555	
785a	Guaxolotitlan	67v-68v	29-11-1564	
785a	Guaxolotitlan	69r-69v	8-8-1566	
785a	Guatepeque	70r	23-4-1544	
785a	Guatepeque	70r	26-3-1538	
785a	Guatepeque	70v	16-10-1543	
785a	Guatepeque	70v	6-10-1544	
785a	Guatepeque	70v	1-7-1545	
785a	Guatepeque	71r	8-2-1552	
785a	Guatepeque	71r-71v	10-12-1556	
785a	Guatepeque	72r	11-11-1558	
785a	Guatepeque	72r-72v	2-10-1562	
785a	Guaxutla	74r-74v	22-1-1556	
785a	Guaxutla	74v-75r	20-7-1548	
785a	Guaxutla	75r-75v	22-10-1549	
785a	Guaxutla	75v-76v	20-5-1552	
785a	Guaxutla	76v-77r	17-6-1558	
785a	Guaxutla	77r-77v	22-6-1568	
785a	Guaxutla	77v-78v	4-2-1563	
785a	Guaxutla	78v-79v	28-7-1563	
785a	Guaxutla	79v-81r	29-3-1565	
785a	Yolostlan	82r	s.f.	
785a	Yçatlan	83r	23-4-1537	Distinto
785a	Yçatlan	83r-v	6-6-1538	Distinto
785a	Acatlan	83v	19-12-1549	<i>Idem</i>
785a	Yçatlan	83v-84r	30-3-1552	Distinto
785a	Yçatlan	84r-84v	23-12-1556	Distinto
785a	Yzinguiluca	85r	18-10-1534	
785a	Yzinguiluca	85r	20-6-1543	
785a	Yzincuiluca	85r-85v	10-3-1543	
785a	Zinguiluca	86r	9-4-1554	
785a	Yzinguiluca	86r-87r	12-1-1565	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Jaso, Teremendo	88r	2-12-1532	
785a	Jaso, Teremendo	88r	7-3-1550	
785a	Jaso, Teremendo	88r-88v	7-7-1552	
785a	Jaso, Teremendo	88v	20-11-1549	
785a	Terremendo	88v-89r	8-12-1555	
785a	Jaso, Teremendo	89v	4-2-1559	
785a	Jaso, Terremendo	89v-90v	16-2-1563	
785a	Jaso, Terremendo	90v-92r	7-12-1565	
785a	Yztapa	93r	s.f.	
785a	Yztapa	93r	30-7-1546	
785a	Yztapa	93r-93v	6-12-1548	
785a	Yztapa	93v-94r	2-9-1558	
785a	Tonatico	94r	2-9-1558	
785a	Yztapa	94r-95r	8-5-1564	
785a	Tonatico	95r-96r	8-5-1564	<i>Idem</i>
785a	Tonatico	96r-96v	13-3-1565	<i>Idem</i>
785a	Elotepeque, Yzcuintepeque	97r	s.f.	Distinto
785a	Elotepeque, Yzcuintepeque	97r	2-5-1551	
785a	Elotepeque, Yzcuintepeque	97v	5-11-1551	
785a	Yzcuintepeque	97v-98r	22-9-1565	
785a	Elotepeque	98v	22-9-1565	
785a	Huexolotitlan	99r-99v	22-9-1565	
785a	Estetla	100r-100v	17-9-1565	
785a	Totomachapa	101r-102r	22-9-1565	
785a	Yçucar	103r	12-11-1541	
785a	Yçucar	103r	27-6-1542	
785a	Yçucar	103r-103v	20-7-1546	
785a	Yçucar	103v	19-10-1549	
785a	Yçucar	103v-104r	16-2-1557	
785a	Yçucar	104v	1-7-1558	
785a	Coaçingo	104v	15-7-1553	<i>Idem</i>
785a	Coaçingo	105r	15-7-1553	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Coaçingo	105r-105v	16-11-1553	<i>Idem</i>
785a	Coaçingo	105v-106v	6-7-1565	<i>Idem</i>
785a	Çetuzco	107r	31-5-1533	Distinto
785a	Queçalcoal	107r	31-5-1533	
785a	Janotla	107r	31-5-1533	Distinto
785a	Yztepeque	107r	31-5-1533	
785a	Tetela	107r	31-5-1533	
785a	Jonotla	107v	6-12-1546	Distinto
785a	Jonotla	107v	22-3-1549	<i>Idem</i>
785a	Jonotla	108r	30-6-1550	
785a	Jonotla	108r	3-12-1548	
785a	Queçalcoatl	108r-108v	18-2-1555	
785a	Jonotla	108v	13-8-1552	<i>Idem</i>
785a	Jonotla	108v-109v	20-8-1566	<i>Idem</i>
785a	Jonotla	109v-110v	23-5-1567	
785a	Queçalcoatl	111r	31-5-1533	
785a	Queçacoatl	111r	1-4-1549	
785a	Queçalcoatl	111r-111v	18-2-1555	
785a	Queçalcoatl	111v	26-9-1561	
785a	Queçalcoatl	111v	29-4-1567	
785a	Tetela	112r	31-5-1533	
785a	Tetela	112r-112v	18-8-1556	
785a	Chalco	113r	14-6-1536	
785a	Chalco	113r-113v	5-11-1545	
785a	Chalco	113v-114r	27-10-1552	
785a	Chalco	114r	27-2-1552	
785a	Ayapango	114r-114v	16-11-1563	
785a	Tenango	114v-115v	12-2-1564	<i>Idem</i>
785a	Tenango	115v	16-7-1566	
785a	Chalco Atengo	116r-117r	25-8-1565	<i>Idem</i>
785a	Talmanalco	117r-118r	12-2-1564	<i>Idem</i>
785a	Tlamanalco	118r-118v	26-5-1564	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Coacingo	136	16-11-1553	<i>Idem</i>
Coacingo	136-137	6-7-1565	<i>Idem</i>
Zetusco	218	13-8-1552	Distinto
Joanotla	217	31-5-1533	Distinto
Joanotla	217	6-12-1547	Distinto
Joanotla	217	22-3-1549	<i>Idem</i>
Joanotla	217-218	13-8-1552	<i>Idem</i>
Joanotla	218-219	20-8-1566	<i>Idem</i>
Tenango	394	12-2-1564	<i>Idem</i>
Tlalmanalco	510	25-8-1565	<i>Idem</i>
Talmanalco	508-509	12-2-1564	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Tlalmanalco	118v-119v	22-12-1564	
785a	Tlalmanalco	119v	22-12-1564	
785a	Chimaluacan	120r-120v	12-2-1564	
785a	Chimaluacan	121r-121v	28-1-1567	
785a	Chimaluacan	121v-122r	12-8-1567	
785a	Amecameca	122r-123r	30-5-1564	<i>Idem</i>
785a	Talmanalco	123v-124r	11-2-1564	
785a	Tlalmanalco	124v-125v	7-6-1564	
785a	Tlalmanalco	126r-126v	22-12-1564	
785a	Tlalmanalco	126v-127r	s.f.	
785a	Chalco Atengo	127v-128r	25-8-1565	
785a	Coatepeque	129r	s.f.	
785a	Tacolula, Coatepeque, Uchila	129r	s.f.	
785a	Chinanta	130r	13-12-1531	
785a	Chinanta	130r	28-6-1548	
785a	Chinantla	131r	13-12-1531	
785a	Chinantla, Ayoçintepeque, Caltepeque	131r-131v	17-9-1546	
785a	Çayolapa, Caltepeque, Ayoçintepeque	131v-132r	28-6-1548	
785a	Chinantla	132r-132v	4-5-1556	
785a	Chinantla	132v-133v	17-5-1566	
785a	Chinantla	133v-134v	27-8-1568	
785a	Çimatlan, Tepeçimatlan	135r	22-10-1533	<i>Idem</i>
785a	Çimatlan, Tepeçimatlan	135r	1549	<i>Idem</i>
785a	Çimatlan	135r-135v	16-9-1552	<i>Idem</i>
785a	Çimatlan	135v-136v	29-11-1564	<i>Idem</i>
785a	Tepeçimatlan	137r-138r	26-6-1565	<i>Idem</i>
785a	Madalena, la	138r-138v	26-6-1565	<i>Idem</i>
785a	Chilula	139r	23-2-1532	
785a	Chilula	139r	14-2-1543	
785a	Chilula	139r-139v	26-*-1543	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Talmanalco	508		Parcial
Amecameca	509	30-5-1564	<i>Idem</i>
Zimatlan, Tepecimatlan	637	22-10-1532	<i>Idem</i>
Zimatlan, Tepecimatlan	637	13-8-1549	<i>Idem</i>
Zimatlan	637	16-9-1552	<i>Idem</i>
Zimatlan	637-638	29-11-1564	<i>Idem</i>
Tepecimatlan	638-639	26-6-1565	<i>Idem</i>
Magdalena, la	639-640	26-6-1565	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Chilula	139v	28-6-1546	
785a	Chilula	139v	23-3-1548	
785a	Chilula	140r	7-6-1552	
785a	Chilula	140r-140v	4-11-1556	
785a	Chilula	141r-141v	6-3-1557	
785a	Chilula	142r-142v	12-2-1564	
785a	Chilula	143r	16-5-1564	
785a	Cholula	143r-144r	19-2-1566	
785a				
785a	Cuzcatlan	145r	23-5-1534	Distinto
785a	Cuzcatlan	145r	5-10-1547	<i>Idem</i>
785a	Cuzcatlan	145r	21-2-1550	<i>Idem</i>
785a	Cuzcatlan	145r-145v	13-1-1552	Distinto
785a	Cuzcatlan	145v-146r	10-10-1561	<i>Idem</i>
785a	Cuzcatlan	146r-147r	24-10-1561	<i>Idem</i>
785a	Cuzcatlan	147r-148r	15-1-1566	<i>Idem</i>
785a	Cuzcatlan	148r-148v	5-2-1568	
785a				
785a	Çiguatepeque	149r	10-7-1532	
785a	Çiguatan	149r	1-12-1534	
785a	Çiguatan	149r	24-9-1544	
785a	Çiguatepeque	149r	30-7-1545	
785a	Çiguatepeque	149v	29-11-1547	
785a	Çiguatepeque	149v	28-7-1548	
785a	Çoyatlan	150r	28-11-1550	
785a	Çoyaltepeque	150r	30-7-1545	
785a				
785a	Çoyaltepeque	150r	20-7-1548	
785a				
785a	Çoyaltepeque	150r	7-11-1552	
785a				
785a				

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Çoyaltepeque	150r-150v	9-1-1557	
785a				
785a	Çiguatlan	150v-151r	7-11-1552	
785a	Çiguatlan	151r-151v	11-8-1563	
785a	Çempoala	153r	20-5-1531	<i>Idem</i>
785a	Çempoala	153r	15-7-1544	Distinto
785a	Çempoala	153r-153v	1-10-1545	Distinto
785a	Çempual	153v	16-3-1549	
785a				
785a	Tequipilpa	154r-154v	28-7-1564	<i>Idem</i>
785a				
785a	Chiconautla	155r	16-5-1532	
785a	Chiconautla	155r	1-6-1544	
785a	Chiconautla	155r	25-3-1546	
785a	Chiconautla	155v	16-4-1554	
785a	Chiconautla	155v-156v	15-1-1566	
785a	Çuçamaloaba	157r	30-7-1537	<i>Idem</i>
785a	Çuçamaloaba	157r	*-8-1541	
785a				
785a	Çuçamaloaba	157r-157v	15-9-1537	
785a				
785a				
785a				
785a	Çuçamaloaba	157v	17-9-1546	
785a				
785a	Çuçamaloaba	157v-158r	23-3-1553	<i>Idem</i>
785a	Çuçamaluaba	158r-158v	9-10-1553	<i>Idem</i>
785a	Çuçamaloaba	158v-159r	13-5-1558	
785a	Çuçamaluaba	159r-160r	9-10-1565	
785a	Çuçamaluaba	160r-160v	5-3-1568	
785a	Chapultepeque	161r	12-1-1540	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Zoyatepeque	527-528	6-10-1564	
Zempoala	627	20-5-1531	<i>Idem</i>
Zempoala	628	15-7-1544	Distinto
Zempoala	628	1-10-1545	Distinto
Zapotlan-San Agustin	628-629	26-6-1553	
Zapotlan	630	23-10-1565	
Cuzamaluaua	161	s.f.	<i>Idem</i>
Cuzamaluaua	161	16-9-1536	
Cuzamaluaua	161	9-6-1539	
Cuzamaluaua	161	16-9-1541	
Cuzamaluaua	161	5-9-1541	
Cuzamaluaua	162	17-9-1546	
Cuzamaluaua	162	12-3-1549	
Cuzamaluaua	162	23-3-1553	<i>Idem</i>
Cuzamaluaua	162-163	9-10-1553	<i>Idem</i>
Cuzamaluaua	163	13-5-1558	Parcial

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Chapulteque	161r	23-3-1548	
785a	Chapulteque	161r-161v	24-1-1553	
785a	Maltrata, Maltlatla	161v	4-5-1538	<i>Idem</i>
785a	Maltlatla	161v	30-5-1546	<i>Idem</i>
785a	Chapulteque, Maltlatla	161v-162r	9-11-1553	
785a	Maltlatla	162r	5-2-1562	
785a	Maltlatla	162r-162v	20-11-1565	<i>Idem</i>
785a	Chapulteque	163r-163v	6-2-1568	
785a	Çacuala, Axapusco	165r	24-8-1569	
785a	Çacuala, Axapusco	165r-166r	29-8-1569	
785a	Tlacamama	166r-166v	6-9-1569	
785a	Çacuala, Axapusco	166v-167v	11-1-1566	
785a	Çayula	169r	1-4-1531	
785a	Çayula	169r	17-11-1547	
785a	Çayula	169r-169v	28-10-1553	
785a	Çayula	169v-170v	6-6-1564	
785a	Çempoal	171r	23-4-1544	
785a	Çempoal	171r-171v	29-11-1552	
785a	Chietla	173r	12-11-1541	
785a	Chietla	173r	29-1-1542	
785a	Chietla	173r-173v	20-4-1545	
785a	Chietla	173v-174r	24-11-1552	
785a	Chietla	174r-175v	15-9-1564	
785a	Chietla	175v-176r	21-6-1566	
785a	Chietla	176r-176v	3-10-1567	
785a	Acatlan	177r	s.f.	
785a	Acaltepiquia	178r	1-9-1568	
785a	Açeçeca	179r-179v	20-6-1552	<i>Idem</i>
785a	Açeçeca	179v-180r	19-2-1563	<i>Idem</i>
785a	Asuchitlan	181r	7-7-1561	
785a	Asuchitlan	181r	9-7-1566	
785a	Atenchaqualeca	182r	s.f.	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Matlatla	222	4-5-1538	<i>Idem</i>
Matlatla	222	30-5-1546	<i>Idem</i>
Maltrata	223	20-11-1565	<i>Idem</i>
Zayula, Mexicalcingo	239, 240	17-11-1547	Parcial
Zayula	240	28-10-1553	<i>Idem</i>
Azezeca	118-119	20-6-1552	<i>Idem</i>
Azezeca	119	19-2-1563	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a				
785a				
785a	Atenchaqualeca	182r	8-7-1561	Resumen
785a				
785a				
785a	Ayutla	183r	18-6-1561	
785a	Ayutla	183r	24-5-1563	
785a	Axalo	184r	s.f.	
785a	Axalo	184r	20-7-1561	
785a	Atlan	185r	s.f.	
785a	Atlan	185r	15-7-1561	Parcial
785a	Aiutlan	185r	s.f.	
785a				
785a				
785a				
785a	Arimao	186r	s.f.	<i>Idem</i>
785a	Arimao	186v-187r	10-11-1553	<i>Idem</i>
785a	Borona	186r-186v	16-11-1548	<i>Idem</i>
785a	Borona	187r-187v	26-7-1555	<i>Idem</i>
785a	Arimao	187v-188r	28-1-1558	<i>Idem</i>
785a	Arimao	188r-189r	28-7-1564	<i>Idem</i>
785a				
785a	Autlan, Ycantlan	190r-190v	2-9-1539	
785a	Chacapul	191r-191v	3-7-1546	
785a	Autlan	192r-193r	27-11-1552	
785a	Autlan	193r-193v	4-5-1556	
785a	Autlan	194r-194v	12-3-1545	
785a	Autlan	194v	13-10-1546	
785a	Autlan	192r-193r	27-11-1552	
785a		194v-195v		

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Caxitlan	196r	s.f.	
785a	Caxitlan, Yztapa	196r-196v	23-8-1553	
785a	Caxitlan, Cozcoatlan	196v-197v	31-2-1561	<i>Idem</i>
785a	Autlan	198r-198v	24-11-1562	<i>Idem</i>
785a				
785a	Autlan	198v-199v	27-11-1562	
785a	Autlan	199v-201r	16-10-1565	
785a	Chichicapa, Tetiquipa	202r	1-8-1531	
785a	Tetiquipa	202r	1-8-1531	
785a	Chichicapa	202r	6-9-1542	
785a	Chichicapa	202r-202v	16-4-1551	
785a	Chichicapa	202v	8-10-1554	
785a	Chichicapa	202v-203v	29-11-1564	
785a	Tetiquipa	204r-204v	13-4-1551	<i>Idem</i>
785a	Tetiquipa	204v-205r	17-8-1565	<i>Idem</i>
785a	Tetiquipa	205v	17-1-1567	<i>Idem</i>
785a	Chiautla	206r	s.f.	
785a	Chiautla	206r	20-10-1536	
785a	Chiautla	206r-206v	10-10-1549	
785a	Chiautla	206v-207r	1-2-1553	
785a	Chiautla	207r	29-11-1554	
785a	Chiautla	207r-208v	29-11-1554	
785a	Chiautla	209r-209v	30-8-1558	
785a	Chiautla	209v	19-5-1559	
785a	Chiautla	209v-210v	19-7-1560	
785a	Chiautla	210v-211r	5-2-1561	
785a	Chiautla	211r-211v	15-2-1566	
785a	Chiautla	211v-212v	10-9-1567	
785a	Çoyatlan	213r	s.f.	
785a				
785a				
785a	Çoyatlan	213r	12-12-1549	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
	300		
Caxitlan, Cuzcatlan	95-96	21-2-1561	<i>Idem</i>
Autlan	96	24-11-1562	<i>Idem</i>
Autlan		13-1-1570	
	442		
Tetiquipa		s.f.	Parcial
	442		
Tetiquipa	442-443	13-4-1551	<i>Idem</i>
Tetiquipa	443-444	17-8-1565	<i>Idem</i>
Tetiquipa		17-1-1567	<i>Idem</i>
	146		
Coyuca	146-147	s.f.	
Coyuca		2-9-1542	
	147		

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a				
785a	Çoyatlan	213r-213v	10-6-1556	
785a	Çoyuca	215r-216r	11-2-1557	
785a				
785a				
785a				
785a	Çeguatlan, Pictla	217r-217v	30-6-1558	
785a				
785a	Çiguatlan	217v-218r	15-7-1561	Resumen
785a	Amoltepeque	219r	2-11-1555	<i>Idem</i>
785a	Amoltepeque	219r-219v	20-12-1559	<i>Idem</i>
785a	Amoltepeque	219v-220r	16-11-1562	<i>Idem</i>
785a	Atlatlauca	221r	11-10-1532	Distinto
785a	Marinaltepeque	221r	11-10-1532	Distinto
785a	Atatlauca	221r	23-7-1541	<i>Idem</i>
785a	Atlatlauca	221v	11-7-1544	<i>Idem</i>
785a	Atlatlauca	221v-222r	10-2-1550	
785a	Atlatlauca	222r-223r	16-5-1564	<i>Idem</i>
785a	Huitziltztengo	223v-224r	11-2-1569	
785a	Amula, Tuacuesco	225r	16-1-1532	
785a	Cuzcalapa	225v	8-4-1537	
785a	Amula	225v	5-10-1547	
785a	Cuzcalapa	225v	6-9-1549	
785a	Amula	225v-226r	21-2-1550	
785a	Tuscacuezco	226r-226v	21-2-1550	
785a	Amula	226v-227v	14-11-153	
785a	Çuçalapa, Queçalapa	227v-228r	24-5-1560	
785a	Amula	228r-229r	10-9-1566	<i>Idem</i>
785a	Amula	229r-230r	13-3-1567	<i>Idem</i>
785a	Çuçalapa	230r-230v	30-5-1567	
785a	Cuzcalapa	231r	31-12-1552	
785a	Tuxcacuesco	231v-232r	1-5-15*5	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Coyuca		4-9-1553	
	147-148		
Coyuca	148-149	7-3-1559	
Coyuca	149	8-5-1567	
Coyuca		23-5-1567	
	332		
Tamaloacan, Ziguatlan	332	6-12-1558	
Ziguatlan	39	15-7-1561	
Amoltepeque	39-40	2-11-1555	<i>Idem</i>
Amoltepeque	40	20-12-1559	<i>Idem</i>
Amoltepeque	85	16-11-1562	<i>Idem</i>
Atlatlauca	85	11-10-1532	Distinto
Marinaltepeque	85	11-10-1532	Distinto
Atlatlauca	85	23-7-1541	<i>Idem</i>
Atlatlauca	85-86	11-7-1544	<i>Idem</i>
Atlatlauca	86-87	10-2-1550	Parcial
Atlatlauca		16-5-1564	<i>Idem</i>
	107-108		
Amula	108-109	10-9-1566	<i>Idem</i>
Amula		13-3-1567	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Cuzcalapa	232v	30-12-1552	
785a	Amula	233r	20-3-1560	
785a	Tuxcacuesco	233r-234r	4-3-1561	
785a	Tuscacuezco	234r-234v	9-8-1566	
785a	Atitalaque	235r	21-3-1531	
785a	Atitalaque	235r-236v	11-4-1564	<i>Idem</i>
785a	Atitalaquia	236v-237r	27-10-1564	
785a	Atitalaquia	237r-237v	30-9-1566	
785a	Atitalaquia	237v-238v	19-8-1569	
785a	Atitalaque	238v	10-9-1569	
785a	Atatlauca, Suchiaca	239r	23-4-1537	Distinto
785a	Atatlauca, Suchiaca	239r	10-6-1546	
785a	Atatlauca, Suchiaca	239r-239v	25-9-1553	<i>Idem</i>
785a	Atatlauca, Suchiaca	239v-240r	9-10-1553	<i>Idem</i>
785a	Atatlauca, Suchiaca	240r	9-11-1553	<i>Idem</i>
785a	Atatlauca, Suchiaca	240r-241v	8-5-1564	<i>Idem</i>
785a	Atatlauca, Suchiaca	241v-242r	15-5-1565	<i>Idem</i>
785a				
785a	Atengo	243r	s.f.	<i>Idem</i>
785a	Atengo	243r	2-6-1542	
785a				
785a				
785a	Atengo	243v	5-7-1554	<i>Idem</i>
785a	Atengo	244r	24-1-1559	Distinto
785a	Atengo	244r-v	6-10-1562	<i>Idem</i>
785a	Atengo	244v-246r	6-6-1564	<i>Idem</i>
785a	Atengo	246r-247r	21-11-1564	
785a	Atengo	247r-247v	28-2-1567	
785a	Atengo	247v-249r	21-5-1567	
785a	Atengo	249r-249v	21-11-1567	
785a	Asuchitlan	250r	9-7-1533	Distinto

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
	69		
Atitalaque	69-70	21-3-1531	Parcial
Atitalaque		14-4-1564	<i>Idem</i>
	70		
Atitalaque		19-8-1569	Resumen
	81		
Atlatlauca, Suchiaque		23-4-1537	Distinto
	82		
Atlatlauca, Suchiaque	82	25-9-1553	<i>Idem</i>
Atlatlauca, Suchiaque	82	9-10-1553	<i>Idem</i>
Atlatlauca, Suchiaque	82-83	9-11-1553	<i>Idem</i>
Atlatlauca, Suchiaque	83-84	8-5-1564	<i>Idem</i>
Atlatlauca, Suchiaque	84-85	15-5-1565	<i>Idem</i>
Atlatlauca, Suchiaque	65	19-8-1569	
Atengo	65-66	s.f.	<i>Idem</i>
Atengo	66	2-6-1542	Parcial
Atengo	66	21-2-1548	
Atengo	66	30-9-1551	
Atengo	66-67	18-1-1556	
Atengo	67	5-7-1554	<i>Idem</i>
Atengo	67-68	24-1-1559	Distinto
Atengo	68-69	6-10-1562	<i>Idem</i>
Atengo		6-6-1564	<i>Idem</i>
	60		
Asuchitlan		9-7-1533	Distinto

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Asuchitlan	250r	2-5-1534	
785a				
785a	Asuchitlan	250v	26-7-1542	Distinto
785a	Asuchitlan	250v-251r	5-12-1549	
785a				
785a	Asuchitlan	251v-252r	17-8-1563	
785a	Asuchitlan	252r-253r	1-2-1566	<i>Idem</i>
785a				
785a	Piaztla	254r	18-9-1532	Distinto
785a	Acatlan	254r	27-5-1536	Distinto
785a				
785a	Acatlan	254r-v	7-6-1543	Distinto
785a	Acatlan, Piaztla	254v	[1543]	
785a	Acatlan	254v	1-6-1551	
785a	Piaztla	254v-255r	16-2-1552	Distinto
785a	Acatlan	255r-255v	14-6-1558	
785a	Acatlan	255v-256v	27-10-1564	<i>Idem</i>
785a	Acatlan	257r-257v	12-3-1566	<i>Idem</i>
785a	Piaztla	257v-258r	27-8-1554	<i>Idem</i>
785a	Piaztla	258r-258v	2-6-1556	
785a	Piaztla	258v-259r	24-9-1556	<i>Idem</i>
785a	Piaztla	259r-259v	25-9-1556	<i>Idem</i>
785a	Piaztla	259v-260v	1-2-1569	<i>Idem</i>
785a	Aguatlan	262r	4-5-1532	Distinto
785a	Çiguatitlanapa	262r	4-5-1532	Distinto
785a	Texaluca	262r	27-10-1543	<i>Idem</i>
785a				
785a	Aguatlan	262v	21-1-1552	Distinto
785a	Çiguatitlanapa	262v	21-1-1552	
785a				
785a	Texaluca	262v-263v	14-2-1557	<i>Idem</i>
785a	Texaluca	263v-264r	6-7-1557	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
	60		
Asuchitlan	60	18-2-1537	
Asuchitlan	61	26-7-1542	Distinto
Asuchitlan	61	5-12-1549	Parcial
Asuchitlan		12-4-1549	
	61-62		
Asuchitlan	62	1-2-1566	<i>Idem</i>
Asuchitlan	290	9-8-1569	
Piaztla	5	18-9-1532	Distinto
Acatlan	290	s.f.	Distinto
Piaztla	5	30-4-1538	
Acatlan		7-6-1543	Distinto
	5		
Acatlan	290-291	1-6-1551	Parcial
Piaztla	5	16-2-1552	Distinto
Acatlan	6	14-6-1558	Breve
Acatlan	6-7	27-10-1564	<i>Idem</i>
Acatlan	291	12-3-1566	<i>Idem</i>
Piaztla		27-8-1554	<i>Idem</i>
	291-292		
Piaztla	292	24-9-1556	<i>Idem</i>
Piaztla	292-293	25-9-1556	<i>Idem</i>
Piaztla	20	1-2-1569	<i>Idem</i>
Agoatlan	20	4-5-1532	Distinto
Ziguatitlanapa	20	4-5-1532	Distinto
Taxeluca	20	27-10-1543	<i>Idem</i>
Taxeluca, Aguatlan	20	27-10-1543	
Aguatlan		21-1-1552	Distinto
	21		
Texaluca	21	21-1-1552	
Texaluca	21-22	12-2-1557	<i>Idem</i>
Taxeluca	24	6-7-1557	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a	Aguatlan	264r-265r	6-7-1565	<i>Idem</i>
785a	Çiguatitlanapa	265r-265v	17-6-1561	<i>Idem</i>
785a	Aquila	266r	24-8-1531	
785a	Aquila	267r	5-1-1537	
785a	Aquila	267r-267v	14-6-1553	Distinto
785a	Aquila	267v-268v	10-4-1556	
785a	Aquila, Estopila, Utlanpa	268v-269r	5-9-1561	<i>Idem</i>
785a	Aquila	269r-269v	5-9-1564	<i>Idem</i>
785a	Aquila	269v-270v	11-4-1567	<i>Idem</i>
785a	Axacuba	272r	26-10-1532	<i>Idem</i>
785a	Axacuba	272r	11-9-1538	
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a	Estopila	273r-273v	14-6-1553	Distinto
785a	Aquila, Estopila, Utlapa	273v-278r	5-9-1561	<i>Idem</i>
785a	Estopila	278r-278v	5-9-1564	<i>Idem</i>
785a	Yvitlan	278v	s.f.	
785a	Yvitlan	279r-279v	13-6-1553	<i>Idem</i>
785a	Aquila, Estopila, Ybitlapa	279v	5-9-1564	
785a	Ehuitlan	280r-280v	5-9-1564	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Aguatlan	24	4-5-1542	
Texaluca, Aguatlan	24	17-10-1543	
Aguatlan	24-25	21-1-1552	
Texaluca	25	21-1-1552	
Texaluca	25-26	14-2-1557	
Aguatlan	26-27	6-7-1557	
Aguatlan	27	6-7-1557	
Aguatlan	22-23	6-7-1565	<i>Idem</i>
Ziguatitlanapa		17-6-1561	<i>Idem</i>
	46-47		
Aquila		14-6-1553	Distinto
	48		
Aquila, Estopila, Ybitlan	42	5-9-1561	<i>Idem</i>
Aquila	48	5-9-1564	<i>Idem</i>
Aquila	96	11-4-1567	<i>Idem</i>
Axacuba		s.f.	
	96-97		
Axacuba	97	29-11-1543	
Axacuba	97	6-5-1544	
Axacuba	97	15-5-1544	
Axacuba	97-98	21-6-1552	
Axacuba	98	6-9-1555	
Axacuba	98	24-10-1555	
Axacuba	47-48	5-9-1558	
Estopila	48	14-6-1553	Distinto
Aquila, Estopila, Ybitlan	45	5-9-1561	<i>Idem</i>
Ostopila		5-9-1564	<i>Idem</i>
	47		
Ybitlan		13-6-1553	<i>Idem</i>
	45-46		
Yhuitlan		5-9-1564	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Ayautlan	281r	s.f.	
785a	Alima	282r-282v	30-4-1553	Distinto
785a	Alima	282v	12-5-1562	Resumen
785a	Vepantitlan	283r-283v	s.f.	
785a				
785a	Bepantitlan	283v-284r	28-7-1556	
785a	Vepantitlan	284r-284v	12-5-1562	Resumen
785a	Tezuacan	285r-285v	s.f.	
785a	Tezuacan	285v-286r	14-7-1556	
785a	Tezvacan	286v	12-5-1562	
785a	Tlaquaban	287r	16-7-1553	
785a				
785a	Tlaquaban	287v-288r	5-9-1556	
785a	Tlacaban	288r-288v	10-5-1562	Resumen
785a	Acautlan	289r	s.f.	
785a	Acautlan	289r-289v	5-8-1553	Resumen
785a	Acautlan	289v-290v	4-12-1560	
785a	Malacatlan	291r	s.f.	
785a	Malacatlan	291r-291v	7-8-1553	Resumen
785a	Malacatlan	291v-292r	4-12-1560	<i>Idem</i>
785a	Amatlan, Coçautepeque	293r	7-9-1535	Distinto
785a	Amatlan, Coçautepeque	293r	7-11-1535	
785a	Amatlan	293r	11-9-1550	<i>Idem</i>
785a				
785a	Amatlan	293v-294r	1-12-1564	<i>Idem</i>
785a	Coçautepeque	294r-294v	16-8-1565	<i>Idem</i>
785a	Aguatuco	296r-296v	1-7-1545	
785a				
785a	Ostopa	296v	1-7-1545	
785a				
785a				
785a				

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo g de c	Páginas	Fecha g de c	Comp. g de c
	30		
Alima	33-34	30-4-1553	Distinto
Alima		12-5-1562	
	30		
Huepantitlan		16-7-1553	
	32		
Huepantitlan		12-5-1562	
	31-32		
Tezuacan	30-31	12-5-1562	Distinto
Tlaquaban	31	16-7-1553	
Tezuacan		10-6-1553	
	32-33		
Tlacuabayan		10-5-1562	
	2		
Acabtlán		5-8-1553	
	3		
Malacatlán	3	7-8-1553	
Malacatlán	35	4-12-1560	<i>Idem</i>
Amatlan, Cuzautepeque		s.f.	Distinto
	35		
Amatlan	35	11-9-1550	<i>Idem</i>
Amatlan, Cuzautepec	35-36	21-1-1552	
Amatlan	36	1-12-1564	<i>Idem</i>
Cozautepeque		16-8-1565	<i>Idem</i>
	18		
Aguataco		24-5-1554	
	18		
Ostopa	18-19	24-5-1554	
Guachapa	19	14-8-1554	
Xicalango	19	23-8-1554	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a				
785a	Cayaco	298r	s.f.	
785a	Cayaco	298r	7-7-1560	
785a	Cuauitlan	299r	26-1-1537	
785a	Coauitlan	299r-299v	14-4-1545	
785a	Equipaltepeque	299v	20-9-1553	
785a	Potutla	299v	16-2-1552	
785a	Coavytlan	300r	24-10-1559	
785a	Ycpaltepeque	300r-301r	11-9-1565	
785a	Yzpaltepeque	301r-301v	22-9-1565	
785a	Ycpaltepeque	301v-302r	1-6-1568	
785a				
785a				
785a	Çumpango	303r	23-3-1557	Resumen
785a	Çumpango	303r-303v	24-1-1560	
785a	Çumpango	303v-304r	10-9-1562	<i>Idem</i>
785a	Çumpango	304r-305r	7-8-1563	<i>Idem</i>
785a				
785a				
785a	Çumpango	305r-306r	12-11-1568	
785a				
785a				
785a				
785a				
785a	Çayanaquilpa	307r-307v	12-9-1559	
785a	Çayanaquilpa	307v-308v	6-10-1559	<i>Idem</i>
785a				
785a				
785a				
785a				

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Amescalapa		26-6-1554	
	654-655		
Zumpango	655	s.f.	
Zumpango	658	8-3-1555	
Zumpango	655	18-2-1555	
Zumpango		23-3-1557	
	656		
Zumpango	656-657	10-9-1562	<i>Idem</i>
Zumpango	658	7-8-1563	<i>Idem</i>
Zumpango	657	25-8-1565	
Zumpango		3-8-1566	
	618		
Zayanaquilpa	619	s.f.	
Zayanaquilpa	619	22-12-1543	
Zayanaquilpa	619	20-11-1545	
Zayanaquilpa	619-620	31-7-1553	
Zayanaquilpa		23-8-1553	
	620		
Zayanaquilpa	150-151	6-10-1559	<i>Idem</i>
Cuestlavaca	151	s.f.	
Cuestlavaca	151	4-1-1538	
Cuestlavaca	151-152	29-1-1551	
Cuestlavaca		12-3-1552	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Cuestlavaca	309r	12-11-1568	
785a	Cuestlavaca	309r-310r	1-9-1564	<i>Idem</i>
785a				
785a	Cuestlavaca	310r-311r	27-9-1565	<i>Idem</i>
785a				
785a				
785a	Cuicatlan	312r-312v	30-1-1545	
785a	Cuicatlan	312v	12-7-1548	
785a	Cuicatlan	312v-313r	15-2-1552	
785a	Cuicatlan	313r	18-8-1552	
785a	Cuicatlan	313v-314r	14-7-1562	
785a	Cuicatlan	314r-315r	27-6-1566	
785a	Citlaltepeque	316r-316v	24-9-1551	<i>Idem</i>
785a	Citlaltepeque	316v	23-7-1558	<i>Idem</i>
785a	Citlaltepeque	317r-318r	6-6-1564	<i>Idem</i>
785a	Citlaltepeque	318r-318v	11-1-1566	<i>Idem</i>
785a	Çoquitlan	320r	s.f.	
785a	Çoquitlan	320r	16-11-1543	
785a	Çoquitlan	320r-320v	28-11-1547	
785a	Çoquitlan	320v	28-11-1550	
785a	Çoquitlan	320v-321r	20-9-1554	
785a	Çoquitlan	321r	7-11-1561	
785a	Çoquitlan	321r-321v	15-3-1566	
785a	Chiapantongo	322r-322v	7-4-1559	
785a	Chiapantongo	322v-323r	23-5-1559	
785a	Chiapantongo	323r-324v	6-6-1564	
785a	Chiapantongo	324v-325r	22-8-1564	
785a	Chicoçentepeque	326r-326v	9-5-1552	
785a	Capula	328r	s.f.	Distinto
785a	Capula	328r	14-5-1546	Distinto
785a	Capula	328r-329r	7-12-1565	<i>Idem</i>
785a	Capula	329r-329v	21-11-1567	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
	152-153		
Cuestlavaca	153	1-9-1564	<i>Idem</i>
Cuestlavaca	153-154	15-3-1565	
Cuestlavaca	154-155	27-9-1565	<i>Idem</i>
Cuestlavaca	155	6-2-1567	
Cuestlavaca		19-7-1569	
	645		
Zitaltepeque	645-646	24-9-1551	<i>Idem</i>
Zitaltepeque	646-647	23-7-1558	<i>Idem</i>
Zitaltepeque	647	6-6-1564	<i>Idem</i>
Zitaltepeque		11-1-1566	<i>Idem</i>
	133		
Capula	133	s.f.	Distinto
Capula	133-134	14-5-1546	Distinto
Capula		7-12-1565	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Justlauaca	330r	6-6-1548	
785a	Justlabaca	330r-330v	6-12-1552	
785a	Yguala	332r	s.f.	
785a	Yguala	332r	8-2-1547	<i>Idem</i>
785a	Yguala	332v	25-9-1553	<i>Idem</i>
785a	Yguala	332v-333v	7-12-1565	<i>Idem</i>
785a				
785a	Yzquiquitlapilco	334r	7-10-1533	
785a	Yzquiquitlapilco	334r	12-7-1542	
785a	Yzquiquitlapilco	334r-334v	5-3-1545	
785a	Yzquiquitlapilco	334v	14-1554	
785a	Yzquiquitlapilco	334v-335r	20-3-1560	
785a	Yzquiquitlapilco	335v-336v	1-9-1564	
785a	Yzquiquitlapilco	336v-337r	30-6-1568	
785a	Yztepexi	338r-338v	1-8-1543	
785a	Yztepexi	338v	12-12-1551	
785a	Yztepeque	339r	2-9-1559	
785a	Yztepexi	339v-340r	29-5-1565	
785a	Angeles, Ciudad de	341r-342r	12-2-1564	
785a	Angeles, Ciudad de	342r-343r	12-2-1564	
785a	Angeles, Ciudad de	343r-343v	17-7-1565	
785a	Angeles, Ciudad de	343v-344r	24-7-1565	
785a	Miçante	345r	s.f.	
785a	Matlatla	345r	4-5-1538	
785a	Miçante	345r-345v	29-8-1544	<i>Idem</i>
785a	Miçante	345v-346r	13-7-1545	<i>Idem</i>
785a	Miçante	346r	28-11-1550	<i>Idem</i>
785a	Miçante	346r-346v	30-9-1546	<i>Idem</i>
785a	Miçante	346v	28-11-1550	<i>Idem</i>
785a	Miçantla	347r	27-1-1553	<i>Idem</i>
785a	Miçante	347r-347v	6-12-1554	<i>Idem</i>
785a	Miçante	347v-348r	3-9-1556	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a				
785a	Miçantla	348v	28-2-1565	<i>Idem</i>
785a				
785a	Metateyuca, Atlán, Teçapotlan	349r	14-10-1532	
785a	Metateyuca	349r	12-6-1537	Distinto
785a	Metateyuca, Atlán, Teçapotlan	349r	20-4-1545	
785a	Atlán	349r-349v	19-1-1546	
785a	Atlán	349v	15-11-1549	
785a	Metatoyuca	349v-350r	12-7-1554	<i>Idem</i>
785a	Metatoyuca	350r	12-1-1552	
785a	Metateyuca	350r	20-4-1556	Resumen
785a	Metateyuca	350v	1-8-1557	Distinto
785a	Metatayuca	350v	27-11-1562	Distinto
785a	Metateyuca	350v-351v	1-2-1566	<i>Idem</i>
785a	Teçapotlan	351v-352v	1-2-1566	<i>Idem</i>
785a	Atlán	353r	s.f.	<i>Idem</i>
785a	Atlán	353r	20-4-1545	<i>Idem</i>
785a	Atlán	353r	19-1-1546	<i>Idem</i>
785a	Atlán, Puxtlan, Tepantepeque	353v	15-11-1549	Distinto
785a	Atlán, Puxtlan, Pantepeque	353v, 357r	15-5-1553	<i>Idem</i>
785a	Atlán	357r	15-8-1557	Resumen
785a	Atlán, Puxagatlan, Pantepeque	357r-357v	27-11-1562	Parcial
785a	Pantepeque	357v-358v	1-2-1566	<i>Idem</i>
785a				
785a	Teçapotitlan	354r	s.f.	<i>Idem</i>
785a	Teçapotitlan	354r-354v	19-1-1546	<i>Idem</i>
785a	Teçapotitlan	354v	20-4-1545	<i>Idem</i>
785a	Teçapotitlan	354v-355r	15-11-1549	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Mizante	252	13-9-1556	
Mizante	229	28-2-1565	<i>Idem</i>
Metateyuca, Atlán, Tezapotitlán	229	s.f.	
Metateyuca	229	12-6-1537	Distinto
Metateyuca		20-4-1545	Parcial
	229		
Metateyuca		12-7-1554	<i>Idem</i>
	230		
Metateyuca	230	21-4-1556	
Metateyuca	231-232	1-8-1557	Distinto
Metateyuca	232-233	27-11-1562	Distinto
Metateyuca	235	1-2-1566	<i>Idem</i>
Tezapotitlán	76	1-2-1566	<i>Idem</i>
Atlán	76	s.f.	<i>Idem</i>
Atlán	76	20-4-1545	<i>Idem</i>
Atlán	76-77	19-1-1546	<i>Idem</i>
Atlán	77	15-11-1549	Distinto
Atlán	77	15-5-1553	<i>Idem</i>
Atlán	77-78	4-8-1557	
Atlán	78-79	27-11-1562	
Atlán	79	1-2-1566	<i>Idem</i>
Atlán	475	15-3-1569	
Tezapotitlán	475	s.f.	<i>Idem</i>
Tezapotitlán	475	19-1-1546	<i>Idem</i>
Tezapotitlán	475	20-4-1545	<i>Idem</i>
Tezapotitlán	475	15-11-1549	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Teçapotitlan	355r	12-1-1552	<i>Idem</i>
785a	Teçapotitlan	355r-355v	15-5-1553	<i>Idem</i>
785a	Teçapotitlan	355v-356r	15-8-1557	Parcial
785a	Uçilpopotatlan	356r	27-11-1562	Distinto
785a	Teçapotitlan	356r-356v	1-2-1566	<i>Idem</i>
785a	Mexico	359r-360r	18-1-1564	
785a	Mexico	360r-360v	18-2-1564	
785a	Mexico	360v-362v	7-9-1565	
785a	Mexico	362v-363r	24-9-1566	
785a	Mesquiaguala	364r	12-12-1544	
785a	Mesquiaguala	364r	16-2-1548	
785a	Misquiaguala	364r-364v	16-6-1550	
785a	Misquiaguala	364v	11-1-1554	
785a	Misquiaguala	365r	17-4-1545	
785a	Misquiaguala	365r-365v	22-6-1545	
785a	Mizquiaguala	365v	16-2-1548	
785a	Misquiaguala	365v-366v	11-1-1554	
785a	Misquiaguala	366v	7-3-1547	
785a	Mizquiaguala	366v-367r	13-6-1550	
785a	Misquiaguala	367r-367v	1-6-1551	
785a	Mizquiaguala	367v-368r	10-6-1555	
785a	Misquiaguala	368r-369r	22-4-1558	
785a	Misquiaguala	369r-369v	30-8-1558	
785a	Mezquiaguala	369v	20-5-1561	
785a	Mizquiaguala	370r-371r	6-6-1564	
785a	Matalçingo	372r	1-4-1544	
785a	Matalçingo	372r	16-8-1546	
785a	Matalçingo	372r-372v	13-1-1547	
785a	Matalçingo	372v	2-5-1549	
785a	Matalçingo	372v	3-7-1553	
785a	Matalçingo	373r	2-5-1547	
785a	Mexicalçingo, Çapotlan	374r	1-4-1531	Distinto

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Mexicalçingo, Coyul [Çayula]	374r-374v	17-11-1547	<i>Idem</i>
785a	Çayula	375r	28-10-1553	<i>Idem</i>
785a	Mexicalçingo	375r	2-1-1552	<i>Idem</i>
785a	Mexicalçingo	375v-376r	31-5-1557	<i>Idem</i>
785a	Mexicalçingo	376r-376v	21-7-1563	<i>Idem</i>
785a	Mexicalçingo	376v-377r	4-8-1563	
785a	Mexicalçingo	377r-377v	11-7-1571	
785a	Molango, Malilla	378r	1-6-1532	
785a	Molango, Malilla	378r	23-4-1545	
785a	Molango, Malilla	378r	30-10-1549	
785a	Molango, Malilla	378r	5-11-1551	
785a	Molango, Malilla	378v	16-12-1553	
785a	Molango, Malilla	379r-379v	15-10-1562	
785a	Malilla	379v	27-9-15**	
785a	Macuilsuchil, Teutitlan	380r	8-5-1532	Distinto
785a	Macuylsuchil, Tebtitlan	380r	6-5-1549	
785a	Maquilsuchil	380r-381v	29-11-1564	<i>Idem</i>
785a	Teutitlan	381v-382v	1-12-1564	<i>Idem</i>
785a	Açeçeca	384r-384v	20-6-1552	<i>Idem</i>
785a	Açeçeca	384v-385v	9-2-1563	<i>Idem</i>
785a	Yztlabaca	386r	s.f.	
785a	Yztlauaca	386r	5-10-1545	
785a	Yztlauaca	386r-386v	20-11-1545	
785a	Yztlabaca	386v-387r	16-8-1542	
785a	Yztabaca	387r	27-6-1555	
785a	Yztlabaca	387v-388r	7-10-1555	
785a	Yztlabaca	388r-389r	8-5-1564	
785a	Yztlabaca	389r-389v	8-2-1567	
785a	Yztlabaca	389v-390r	14-3-1567	
785a	Yztlabaca	390r-391r	7-5-1568	
785a	Yztlabaca	391r-391v	30-1-1567	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Mexicalcingo, Zayula	240	17-11-1547	<i>Idem</i>
Zayula	240	28-10-1553	<i>Idem</i>
Mexicalcingo	240-241	2-1-1552	<i>Idem</i>
Mexicalcingo	241	31-5-1557	<i>Idem</i>
Mexicalcingo		21-7-1563	<i>Idem</i>
	219		
Macuilsuchil, Teotitlan	219	8-5-1532	Distinto
Macuilsuchil, Teotitlan	219-220	18-6-1549	Resumen
Macuilsuchil	220-221	29-11-1564	<i>Idem</i>
Teotitlan	118-119	1-12-1564	<i>Idem</i>
Azezeca	119	20-6-1552	<i>Idem</i>
Azezeca		19-2-1563	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Yztlabaca	391v-392v	1568	
785a	Yztlabaca	392v-393r	30-6-1568	
785a	Yzmiquilpa	394r	15-10-1535	<i>Idem</i>
785a	Yzmiquilpa	394r	s.f.	<i>Idem</i>
785a	Yzmiquilpa	394r	1-4-1546	<i>Idem</i>
785a	Yzmiquilpa	394r-395v	17-12-1566	
785a	Yzmiquilpa	395v-397r	17-12-1566	
785a	Tlaçintla	397r-397v	12-5-1562	
785a	Tlaçintla	398r-398v	23-5-1562	
785a	Tlaçintla	398v-399v	23-12-1567	
785a	Tlaçintla	399v-400r	30-3-1568	
785a	Tlaçintla	400r-400v	30-3-1568	
785a				
785a	Jacona	402r-402v	24-5-1544	<i>Idem</i>
785a	Jacona	402v	14-5-1546	Distinto
785a	Jacona	403r	22-12-1547	Distinto
785a	Jacona	403r-403v	s.f.	<i>Idem</i>
785a	Jacona	403v-404r	27-4-1540	<i>Idem</i>
785a	Xacona	404v	1-2-1552	<i>Idem</i>
785a	Jacona	405r	12-6-1552	<i>Idem</i>
785a	Jacona	405v	24-12-1557	Resumen
785a	Jacona	405v-406v	15-1-1566	<i>Idem</i>
785a	Yztlan	406v-407v	15-9-1568	
785a	Yçoatlan	408r	1-12-1534	<i>Idem</i>
785a	Yçoatlan	408r	24-10-1544	<i>Idem</i>
785a	Yçoatlan	408r	28-11-1547	Parcial
785a	Yçoatlan	408v-409r	7-11-1552	<i>Idem</i>
785a	Yxtlauacan	410r	s.f.	
785a	Yxtlauacan	410r-410v	26-8-1553	
785a	Yztlabacan	410v-411r	21-2-1561	
785a				
785a				

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
	604-605		
Yzmiquilpa	605	15-10-1535	<i>Idem</i>
Yzmiquilpa	605	15-12-1534	<i>Idem</i>
Yzmiquilpa		1-4-1546	<i>Idem</i>
	214		
Jacona	214	20-4-1537	
Jacona	214	14-5-1544	<i>Idem</i>
Jacona	214	14-5-1546	Distinto
Jacona	213	22-12-1547	Distinto
Jacona	214	s.f.	<i>Idem</i>
Jacona	214-215	27-4-1540	<i>Idem</i>
Jacona	215	1-2-1552	<i>Idem</i>
Jacona	215-216	12-6-1552	<i>Idem</i>
Jacona	216-217	24-12-1557	
Jacona		15-1-1566	<i>Idem</i>
	605		
Ycoatlan	605	s.f.	<i>Idem</i>
Ycoatlan	605	24-9-1544	<i>Idem</i>
Ycoatlan	606	29-11-1547	
Ycoatlan		7-11-1552	<i>Idem</i>
	99		
Yatlahuaca	104	12-2-1563	
Yxtlahuaca		9-11-1565	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Tamala	413r	s.f.	
785a	Tamala	413r-413v	8-8-1553	
785a	Tamala	413v-414r	21-2-1561	
785a	Xiluteupa	415r	s.f.	
785a	Xiluteupa	415r-415v	8-8-1553	
785a	Xiluteupa	415v-416r	21-2-1561	
785a	Ygualica	417r	16-9-1536	
785a	Ygualica	417r	7-9-1561	
785a	Yagualica	418r-418v	24-12-1557	
785a	Yagualica	418v-419r	19-8-1560	
785a	Yagualica	419r-419v	4-12-1562	
785a	Maxaltepeque	420r	13-1-1551	
785a	Maxaltepeque	420r-420v	18-3-1551	
785a	Xilotepeque	420v	20-6-1552	
785a	Xilotepeque	420v	17-3-1555	
785a	Yautepeque	421r	s.f.	
785a	Tonacayotepeque	421r	s.f.	
785a	Tacatepeque	421r	2-11-1555	
785a	Tlacatepeque	421r-421v	7-6-1559	
785a	Xilotepeque	421v	13-2-1567	
785a	Çacapala	422r-423r	29-11-1552	
785a	Çacapala	423r	21-4-1556	
785a	Cuyntlan	424r-425r	2-5-1556	
785a				
785a	Tecolapa	426r-426v	4-1-1560	
785a	Teculuapa	426v-427r	5-10-1560	<i>Idem</i>
785a	Santiago el Nuevo	428r-428v	19-8-1553	
785a	Comotlan, Taguy, Suchicamaque	429r	17-6-1541	
785a	Epatlan, Teupatlan	430r	15-4-1531	
785a	Epatlan, Teupatlan	430r-430v	4-9-1537	
785a	Epatlan, Teupatlan	430v	26-11-1543	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Teupatlan	430v-431r	1-12-1546	
785a	Epatlan	431r	11-1-1552	
785a	Epatlan	431r-431v	27-4-1553	
785a	Epatlan	431v	14-2-1555	
785a	Epatlan	432r	10-1-1552	
785a	Epatlan	432v-433r	15-2-1557	
785a	Apatlan	433r-433v	25-10-1558	
785a	Necustla	434r-434v	9-3-1558	
785a	Epatlan	434v-435v	6-7-1565	
785a	Necuxtla	436r-437r	6-7-1565	
785a	Teupantlan	437r-437v	18-8-1558	<i>Idem</i>
785a	Teupantlan	437v-438r	5-11-1560	<i>Idem</i>
785a	Teupantlan	438r-438v	4-7-1561	<i>Idem</i>
785a	Teupantlan	438v-439v	8-5-1567	
785a	Escateupa, Atenango	440r	s.f.	
785a	Mizquitla	440r-440v	1-9-1537	Distinto
785a	Mizquitla	440v	16-2-1548	<i>Idem</i>
785a	Atenango	440v	1-3-1548	<i>Idem</i>
785a	Atenango	440v-441r	26-1-1553	<i>Idem</i>
785a	Caçango	441r-441v	10-1-1556	Distinto
785a				
785a	Caçango	441v-442v	26-10-1556	<i>Idem</i>
785a	Caçango	442v-443r	7-5-1568	
785a	Atenango	443r-443v	7-5-1568	
785a	Escateupa	444r	22-6-1552	<i>Idem</i>
785a	Yzcateupa	444r	12-4-1554	Resumen
785a	Yzcateupa	444r	11-5-1554	<i>Idem</i>
785a	Yzcateupa	444r-444v	19-12-1556	<i>Idem</i>
785a	Mizquitlan	446r	s.f.	<i>Idem</i>
785a	Mizquitlan	446r	12-6-1542	
785a	Mizquitlan	446v	16-2-1548	<i>Idem</i>
785a	Escayamoça	448r	s.f.	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
	450-451		
Teupantlan	451	18-8-1558	<i>Idem</i>
Teupantlan	451-452	5-11-1560	<i>Idem</i>
Teupantlan		4-7-1561	<i>Idem</i>
	63-595		
Atenango-Yxcateupa	256	s.f.	Resumen
Mizquitlan	256-257	s.f.	Distinto
Mizquitlan	63	16-2-1548	<i>Idem</i>
Atenango	64	1-3-1548	<i>Idem</i>
Atenango	64	26-1-1553	<i>Idem</i>
Zacango	64	10-1-1556	Distinto
Zacango	64-65	7-7-1557	
Zacango		26-10-1556	<i>Idem</i>
	595		
Yxcateupa	595-596	27-6-1552	<i>Idem</i>
Yxcateupa	596	12-4-1554	
Yxcateupa	596	11-5-1554	<i>Idem</i>
Yzcateupa	256	19-12-1556	<i>Idem</i>
Mizquitlan		s.f.	<i>Idem</i>
	256-257		
Mizquitlan		16-2-1548	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Escayamoça	448r-448v	30-8-1553	
785a	Cayamoca	448v	21-2-1561	
785a	Coatlan	450r	s.f.	
785a	Coatlan	450r-450v	1-9-1553	
785a	Coatlan	450v-451r	21-2-1561	
785a	Tepeucan, Çapotlanejo	452r-452v	1-9-1553	
785a	Capotlanejo	452v-453r	21-2-1561	
785a	Tototlan	454r-454v	5-12-1561	Resumen
785a	Ecatlan	457r	s.f.	
785a	Ecatlan	457r-457v	25-8-1553	Distinto
785a	Ecatlan	457v-458v	5-9-1556	
785a	Ecatlan	458v	5-12-1561	Resumen
785a	Contla	459r	s.f.	
785a		459r-459v	30-8-1553	Distinto
785a	Contla	459v	5-12-1561	
785a	Titla	461r	s.f.	
785a	Tlila	461r-v	23-8-1553	Distinto
785a	Tlila	461v	5-12-1561	Resumen
785a	Espuchimilco	463r-465v	29-4-1556	
785a	Tecuxuacan	467r-467v	18-12-1552	Resumen
785a	Tecuxuacan	467v	13-9-1554	
785a	Tecuxuacan	567v-468v	10-1-1561	<i>Idem</i>
785a				
785a	Tamohi	469r-470r	1-12-1557	
785a	Thamohi	470r-471r	8-3-1560	<i>Idem</i>
785a	Tamohi	471r-472v	3-9-1566	
785a	Tacolula	472v-473v	14-5-1566	<i>Idem</i>
785a	Tampico	475r-475v	8-3-1543	<i>Idem</i>
785a	Tamohi	475v-476v	27-12-1552	<i>Idem</i>
785a	Tampico, Tanchia	476v-477r	6-4-1553	<i>Idem</i>
785a	Thamoy	477r-478r	1-12-1557	
785a				

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
	419		
Tototlan		5-12-1561	
	7		
Acatlan		25-8-1553	Distinto
	8-9		
Acatlan		5-12-1561	
	8		
Contla		30-8-1553	Distinto
	7-8		
Tlila	9	23-8-1553	Distinto
Tlila		5-12-1561	
	384		
Tecuxguacan		18-12-1552	
	384-385		
Texuacan	341-342	10-1-1561	<i>Idem</i>
Tamohi		s.f.	
	331		
Tamohi		8-3-1560	<i>Idem</i>
	310-311		
Tacolula	341	14-5-1566	<i>Idem</i>
Tampico	342	8-3-1543	<i>Idem</i>
Tamohi	342	27-12-1552	<i>Idem</i>
Tampico, Tanchia		6-4-1553	<i>Idem</i>
	342-343		
Tampico, Tanchia		12-8-1558	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Tamohi	478r-479r	8-3-1560	
785a	Tampico	479r-480r	8-6-1563	<i>Idem</i>
785a	Tlacolula	480r	18-7-1567	
785a	Guatlatlauca	481r	s.f.	
785a	Guatlatlauca, Tençatlan	481r-481v	17-12-1537	
785a	Atempa	481v	s.f.	Parcial
785a				
785a				
785a				
785a	Guatlatlauca	481v-482r	14-12-1551	
785a	Guatlatlauca	482r	9-8-1553	
785a	Guatlatlauca	482r-482v	1-12-1554	
785a	Guatlatlauca	482v-483v	6-7-1565	
785a	Guatlatlauca	483v-484r	24-7-1564	
785a	Atlatlauca	484r-484v	7-12-1565	
785a	Guacoman	486r-487v	15-4-1556	
785a	Guacoman	487v-489r	20-11-1565	<i>Idem</i>
785a	Cuyseo	490r	25-4-1531	
785a	Cuyseo	490r	3-12-1541	
785a	Cuyseo	490r-491r	5-* -154*	
785a	Cuyseo	491r-491v	18-6-1558	
785a	Cuyseo	491v-492v	14-10-1558	
785a	Cuyseo	492v-493v	24-1-1559	
785a	Cuyseo	493v-494v	30-10-1563	
785a	Cuyseo	494v-495v	20-11-1565	
785a	Cuyseo	495v-496r	21-10-1567	
785a	Chilchota	498r	27-12-1537	
785a	Chilchota	498r-498v	21-2-1550	
785a	Chilchota	498v-499r	9-12-1553	
785a	Chilchota	499r-499v	19-11-1554	
785a	Chilchota	499v-500v	7-9-1565	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
	343		
Tampico		8-6-1563	<i>Idem</i>
	444		
Atenpa	444	s.f.	
Atenpa	444-445	28-6-1548	
Atenpa	446	26-6-1551	
Atenpa	446-447	28-7-1559	
Atenpa		22-8-1564	
	188-189		
Guacomán		20-11-1565	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Chilchota	500v-502r	1-12-1565	
785a	Chilchota	502r-502v	10-5-1566	
785a	Chilchota	502v-503v	9-7-1568	
785a	Çinagua, Atlan, Çoyatlan, Ayutlan	504r	29-11-1537	Distinto
785a	Çinagua	504v	12-4-1554	<i>Idem</i>
785a	Çinagua	504v-505v	4-2-1563	<i>Idem</i>
785a	Çinagua	505v-506v	15-1-1566	
785a				
785a				
785a	Coautitlan	518r-519r	25-8-1565	
785a				
785a				
785a				
785a	Çumpango	519r-520r	25-8-1565	<i>Idem</i>
785a				
785a	Çumpango	520r-520v	13-12-1566	
785a	Çumpango	521r-521v	14-12-1568	
785a	Xaltoca	521v-522v	29-5-1565	
785a	Xaltoca	522v-523v	12-8-1567	
785a	Huehuetoca	523v-524v	23-5-1567	
785a	Cuseo	526r-527r	29-3-1566	
785a				
785a				
785a				
785a	Çirandaro, Guaymeo	528r-529r	5-2-1566	
785a	Çiuatlan	530r	18-7-1553	Distinto
785a	Çiuatlan	530v-531r	16-6-1553	
785a	Çiuatlan	531r-531v	28-6-1560	<i>Idem</i>
785a				

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo g de c	Páginas	Fecha g de c	Comp. g de c
	644		
Zinagua	644	29-11-1537	Distinto
Zinagua	644-645	12-4-1554	<i>Idem</i>
Zinagua		4-2-1563	<i>Idem</i>
	139		
Coatitlan	139-140	s.f.	
Coatitlan		22-12-1554	
	149		
Guautitlan, Huehuetoca, Cuyotepeque	149-150	3-8-1566	
Guautitlan, Huehuetoca, Cuyotepeque	658	25-8-1565	
Zumpango	658-659	18-2-1565	
Zumpango	657	25-8-1565	<i>Idem</i>
Zumpango		3-8-1566	
	190		
Guaimedo, Caradanco	190-191	3-8-1566	
Guaimedo	191	9-5-1544	
Cirandaro, Guayameo	191	9-6-1557	
Cirandaro, Guayameo	192	14-6-1557	
Cirandaro, Guayameo	635	5-2-1566	Parcial
Ziguatlan		26-7-1553	Distinto
	635-636		
Ziguatlan	636	28-6-1560	<i>Idem</i>
Ziguatlan	635	15-3-1569	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Tlalcánaba	532r-532v	30-12-1552	Distinto
785a	Tlalcánaba	532v	25-6-1565	
785a	Maloaztla	533r-533v	9-1-1553	Distinto
785a	Çalagua, Cacalutla, Xocotlan	534r	10-12-1552	
785a	Çalagua, Cacalutla, Xocotlan	534v-535r	20-7-1556	
785a	Totolmaloya	536r-536v	28-11-1552	
785a	Çacoalpa	538r	26-10-1536	
785a	Çacoalpa	538r-538v	8-6-1537	
785a	Çaqualpa	538v-539r	29-11-1542	
785a	Çaqualpa	539r	12-1-1547	
785a	Çaqualpa	539v	10-9-1553	
785a	Çaqualpa	540r	14-7-1556	
785a	Çacoalpa	540r-540v	28-3-1561	
785a	Çacoalpa	540v	5-9-1561	
785a	Çacoalpa	541r-541v	[Quemado]	
785a	Chiametla	542r-542v	15-11-1552	
785a	Chiametla	542v-543r	11-4-1556	
785a	Chiametla	543r-543v	7-7-1562	
785a	Tlcatipa	544r-544v	6-12-1552	
785a	Tlcatipa	544v-546r	11-4-1556	
785a	Tlcatipa	546r-546v	11-4-1556	
785a	Tlcatipa	546v-547r	7-7-1562	
785a	Çitlaltomagua, Mictla, Çaqualpan, Çiutla	548r-548v	s.f.	
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Çitlaltomagua	548v-549r	27-2-1559	<i>Idem</i>
785a	Anaquilco	549r-550r	20-2-1568	
785a	Anaquilco	551r-552r	20-2-1568	
785a	Calpa	553r	1-5-1533	
785a	Calpa	553r	30-8-1539	
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a	Çiquitlan, Guacapa	554r	27-5-1536	
785a	Çoquitlan, Necotepeque, Espultepeque, Antepeque, Olitepeque, Tepexitepeque	555r-556r	s.f.	Distinto
785a				Distinto
785a				
785a	Çoquitlan	556r	29-11-1547	
785a	Çoquitlan	556r	28-11-1550	
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a				
785a	Çacatula, Tepeapulco	557r	s.f.	
785a	Çacatula	557r	27-2-1550	
785a	Çacatula, Tepeapulco	557r	12-6-1557	
785a	Çacatula, Tepeapulco	557v	10-4-1562	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Zitlaltomagua		27-2-1559	<i>Idem</i>
	128-129		
Calpa	129	7-9-1541	
Calpa	130	27-1-1548	
Calpa	130-131	1-12-1551	
Calpa	131	9-8-1553	
Calpa	131-132	19-3-1552	
Calpa		13-6-1564	
	649-650		
Zoquitlan	259	s.f.	Distinto
Necotepque	412	s.f.	Distinto
Tepexistepeque		s.f.	
	650		
Zoquitlan	650	13-7-1554	
Zoquitlan	650	5-4-1555	
Zoquitlan	259	15-5-1562	
Necotepeque	259	13-7-1554	
Necotepeque	259-260	5-4-1555	
Necotepeque	412	15-5-1562	
Tepexistepeque	412-413	13-7-1554	
Tepexistepeque	413	5-4-1555	
Tepexistepeque		15-5-1562	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785a	Cacalutla	557v	24-3-1550	
785a	Cacalutla	557v	19-5-1550	
785a	Cacatula, Yguytlan	557v-558r	7-7-1559	
785a	Yguytlan	558r	7-7-1559	
785a	Yguytlan	558r-558v	24-5-1563	
785a	Çeutla	559r	s.f.	
785a	Çeutla	559r-559v	29-8-1547	
785a	Çiutla	559v	7-7-1559	
785a	Çiutla	559v	17-4-1562	
785a	Mezcaloacan	560r	7-7-1560	
785a	Mezcaloacan	560r	10-4-1562	
785a	Metlapan	560r-560v	10-4-1562	
785a				
785a	Ameca	561r	s.f.	
785a	Ameca	561r-562r	29-8-1566	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785a...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
	38-39		
Ameca		7-9-1565	



**Tabla comparativa de las partidas
de Contaduría 785b con González de Cossío
(G de C) (1952)**

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Malinalco	1r	29-12-1532	
785b	Marinalco	1r-1v	13-7-1552	
785b	Malinalco	1v-2v	10-1-1555	
785b	Malinalco	2v, 5r	15-6-1563	
785b	Malinalco	5r-6r	21-7-1563	
785b	Marinalco	6r-6v	6-4-1565	
785b	Malilla	3r-3v	27-9-1566	
785b	Molango	3v-4v	5-10-1566	
785b				
785b	Mitla, Tepeltetutla	7r	1-8-1531	Distinto
785b	Mitla, Tepeltetutla	7r	10-2-1550	Resumen
785b				
785b	Mictla	7r-8r	4-6-1565	<i>Idem</i>
785b	Tlacolula	8v-9r	22-5-1565	<i>Idem</i>
785b	Tlacolula	9v-10r	20-3-1568	
785b	Miquitla	10r-10v	24-12-1568	
785b	Marbatio, Xebeo	11r	30-8-1550	
785b	Maruatio	11r-11v	9-12-1544	
785b	Marbatio, Xebeo	11v	30-8-1550	
785b	Marbatio, Xebeo	11v	17-8-1551	
785b	Marbatio	11v-13r	15-1-1564	
785b	Marbatio	13r-13v	21-3-1567	
785b				
785b	Maquili	15r-15v	5-9-1564	<i>Idem</i>
785b	Maquili	15v-16v	11-4-1567	
785b	Maquili	17r-17v	5-3-1568	
785b	Maquili	18r-18v	11-4-1567	
785b	Tlatica	19r-19v	5-9-1564	<i>Idem</i>
785b	Tlatica	19v-20v	5-3-1568	
785b	Gualoxa	21r-21v	5-9-1564	<i>Idem</i>
785b	Gualoxa	21v-21bis v	5-3-1568	
785b	Cuzcacuatlan	22r-22v	5-9-1564	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Mitla	248	s.f.	
Miquitla, Tacolula	245	1-8-1531	Distinto
Miquitla, Tacolula	245	10-2-1550	
Mitla	248-249	26-4-1560	
Miquitla	246-247	4-6-1565	<i>Idem</i>
Tlacolula	246	22-5-1565	<i>Idem</i>
Maquili	506	5-9-1561	
Maucuyla	43	5-9-1564	<i>Idem</i>
Tlatiquitla	44	5-9-1564	<i>Idem</i>
Gualoxa	44	5-9-1564	<i>Idem</i>
Cuscaquehutlan	44-45	5-9-1564	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Cuzcacuatlan	22v-23v	5-3-1568	
785b	Tlapistlan	24r-24v	5-9-1564	<i>Idem</i>
785b	Tapistlan	24v-25r	5-3-1568	
785b	Milpa	26r-27r	20-8-1552	
785b	Autlan	27v	15-10-1555	
785b	Milpa	28r	6-11-1562	
785b	Manatlan	29r-29v	3-12-1552	
785b	Manatlan	29v-31r	20-4-1556	
785b	Manatlan	31r-31v	6-11-1562	
785b	Xiquitlan	33r-33v	1-12-1556	
785b	Motin	35r	26-5-1553	
785b	Motin	35v-36r	3-6-1556	
785b	Motin	36r-36v	4-5-1565	
785b	Motin	36v-37v	4-5-1565	
785b	Maroata	39r	s.f.	
785b	Maroata	39r-39v	28-5-1553	
785b	Maroata	39v-40r	3-6-1556	
785b	Maruata	40r-40v	8-5-1565	
785b	Pomaro	41r	s.f.	
785b	Pomaro	41r-41v	26-5-1553	
785b	Pomaro	41v-42r	3-6-1556	
785b	Pomaro	42r-42v	8-5-1565	
785b	Cachan	43r	s.f.	
785b	Cachan	43r-43v	23-5-1553	
785b	Cachan	43v-44v	3-6-1556	
785b	Cachan	44v	8-5-1565	
785b	Coyre	45r	s.f.	
785b	Coyre	45r-45v	28-5-1553	
785b	Coyre, Coxumatlan	45v-46r	3-6-1556	
785b	Coyre, Coxumatlan	46r-46v	8-5-1565	
785b	Tlatica, Maquili, Gualoxa	47r-48r	11-7-1556	
785b	Tlatica, Maquili, Gualoxa	48r-48v	15-7-1558	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tlatica, Maquili, Gualoxa	49r-50r	28-9-1558	
785b	Maquili	50r-52r	15-6-1556	
785b	Maquili	52r-52v	5-9-1561	<i>Idem</i>
785b	Tlatica	53r-54v	15-6-1556	
785b				
785b	Tototlan	55r-56v	10-9-1553	Distinto
785b	Cuzcacuatlan	57r-58r	15-6-1556	
785b	Tlapistlan	59r-60r	15-6-1556	
785b	Gualoxa	61r-62r	15-6-1556	
785b	Necotlan	63r	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Necotlan	63r	29-10-1545	<i>Idem</i>
785b	Necotlan	63-63v	16-8-1546	<i>Idem</i>
785b	Necotlan	63v	30-10-1547	<i>Idem</i>
785b	Necotlan	63v-64r	5-12-1553	<i>Idem</i>
785b	Necotlan	64r-64v	17-3-1550	Distinto
785b	Necotlan	64v-65r	13-1-1562	<i>Idem</i>
785b	Necotlan	65r-66r	7-11-1567	
785b	Ocotetulco, Napaluca	67r	29-12-1537	<i>Idem</i>
785b	Ocotetulco, Napaluca	67r-67v	9-7-1552	
785b	Ocotetulco, Napaluca	67v-68v	6-7-1565	
785b	Nexapa	69r	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Nixapa	69r-69v	11-1-1549	Parcial
785b	Nixapa	69v	13-4-1551	
785b	Nixapa	69v-70r	15-3-1555	Distinto
785b	Nexapa	70r-70v	26-7-1563	
785b				
785b	Nuchistlan	71r-71v	7-9-1545	
785b	Nochistlan	71v-72r	22-11-1549	
785b	Nochistlan	72r	10-9-1551	
785b	Nochistlan	72r	22-11-1549	
785b	Nochistlan	72r-73r	4-8-1557	
785b	Nochistlan	73r-73v	18-9-1562	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Maquili	506	5-9-1561	<i>Idem</i>
Tototlan	533	28-9-1558	
Tototlan	533	10-9-1553	Distinto
Necotlan	260	s.f.	<i>Idem</i>
Necotlan	260	29-10-1545	<i>Idem</i>
Necotlan	260	16-8-1546	<i>Idem</i>
Necotlan	260	30-10-1547	<i>Idem</i>
Necotlan	260-261	5-12-1553	<i>Idem</i>
Necotlan	261	27-3-1550	Distinto
Noctlan	261	13-1-1562	<i>Idem</i>
Ocotetulco	497	s.f.	<i>Idem</i>
Nixapa	270	s.f.	<i>Idem</i>
Nixapa	270-271	11-1-1549	
Nixapa	271	13-4-1551	Parcial
Nixapa	271	15-3-1555	Distinto
Nexapa	271-272	17-5-1569	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Nochistlan	73v-74r	3-10-1562	
785b	Nuchistlan	74r-74v	6-10-1564	
785b	Nexpa, Tauçan	75r-75v	10-11-1549	<i>Idem</i>
785b	Nexpa, Tauçan	75v-76v	4-11-1555	<i>Idem</i>
785b	Nexpa, Tauçan	76v-77v	21-4-1553	<i>Idem</i>
785b	Nexpa, Tauçan	78r	16-2-1560	Resumen
785b	Nexpa, Tauçan	78r-78v	9-11-1565	<i>Idem</i>
785b	Naulingo	79r-79v	s.f.	Distinto
785b	Ocoytuco	81r-82r	23-4-1548	
785b	Ocoytuco	82r-82v	14-8-1542	
785b	Ocoytuco	82v	31-10-1553	
785b	Ocoytuco	82v-83v	8-2-1557	
785b	Ocoytuco	83v-84r	1558	
785b	Ocoytuco	84r-84v	8-3-1560	
785b	Ocoytuco	85r	27-2-1565	
785b	Ocoytuco	85r-86r	15-1-1567	
785b	Ocopetlayuca	87r	22-4-1546	
785b	Ocopetlayuca	87r-87v	26-1-1544	
785b	Ocopetlayuca	87v	21-2-1546	
785b	Ocopetlayuca	87v	22-6-1546	
785b	Ocopetlayuca	88r	26-7-1550	
785b	Ocopetlayuca	88r-88v	5-7-1546	
785b	Ocopetlayuca	88v-89r	8-3-1555	
785b	Ocopetlayuca	89r-90r	6-10-1564	
785b	Yirapundaro	91r	16-10-1536	
785b	Yirapundaro	91r-91v	2-12-1538	
785b	Orirapundaro	91v	3-12-1548	
785b	Orirapundaro	92r	9-2-1553	
785b	Orirapundaro	92r-92v	18-1-1559	
785b	Orirapundaro	92v-93v	16-10-1565	
785b	Orirapundaro	93v-94v	4-6-1568	
785b				

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Olinala	95r-96r	16-12-1567	
785b				
785b				
785b	Papalutla	96r-97r	23-12-1567	
785b	Papalutla	97r-97v	10-1-1568	
785b	Papalutla	97v-98r	28-1-1568	
785b	Olinala, Papalutla	98r-98v	13-3-1568	
785b	Otumba	99r	1-10-1533	
785b	Otumba	99r	3-5-1536	
785b	Otumba	99r-99v	26-4-1539	
785b	Otumba	99v-100r	4-7-1543	
785b	Otunba	100r-101v	15-9-1564	
785b	Otunba	101v-102v	24-9-1566	
785b	Otunba	102v-103v	7-5-1568	
785b	Oxitlan	105r	13-7-1536	
785b	Oxitlan	105r	20-10-1543	
785b	Oxitlan	105r-105v	19-7-1548	
785b	Oxitlan	105v-106r	7-11-1552	
785b	Oxitlan	106r	2-3-1563	
785b	Oxitlan	106r-106v	3-3-1563	
785b	Oxitlan	106v	3-8-1565	
785b	Oxitlan	106v	17-5-1566	
785b	Ocotlan	107r	17-9-1531	
785b	Ocotlan	107r	15-9-1547	
785b	Ocotlan	107r-107v	22-11-1549	
785b	Ocotlan	107v-108r	16-11-1545	
785b	Ocotlan	108r	11-1-1546	
785b				
785b	Ocotlan	108r-108v	11-8-1559	
785b	Ozpicha	109r	s.f.	
785b	Capuluaque, Ocoyaque, Tebexuca	110r	s.f.	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Capuluaque, Ocoyaque, Tebexuca	110r	23-1-1537	
785b				
785b	Puctla	111r-111v	11-3-1570	
785b	Puctla	112r-112v	10-1-1559	<i>Idem</i>
785b	Papalotiquipaque	113r	s.f.	Distinto
785b	Papalotiquipaque	113r	6-5-1541	Resumen
785b	Papalotiquipaque	113r-113v	29-8-1547	Distinto
785b	Papalotiquipaque	113v	2-5-1549	Distinto
785b	Papalotiquipaque	113v-114r	13-1-1552	<i>Idem</i>
785b	Papalotiquipaque	114r	23-8-1553	<i>Idem</i>
785b	Papalotiquipaque	114v	2-8-1554	<i>Idem</i>
785b	Papalotiquipaque	114v-115v	8-4-1567	<i>Idem</i>
785b	Tepeucila	116r	1-4-1543	<i>Idem</i>
785b	Tepeucila	116r	23-12-1547	<i>Idem</i>
785b	Tepeucila	116r-116v	25-5-1551	<i>Idem</i>
785b	Tepeucila	116v	20-10-1548	<i>Idem</i>
785b	Tepeucila	116v	30-8-1555	<i>Idem</i>
785b	Tepeucila	116v-117v	16-2-1560	<i>Idem</i>
785b	Tepeucila	117v	30-5-1561	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tepeucila	118r-118v	21-6-1566	<i>Idem</i>
785b	Puçenquia, Suchi	119r-119v	24-4-1551	<i>Idem</i>
785b	Pochutla	121r	31-7-1531	<i>Idem</i>
785b	Cacalotepeque, Cimatlan	121r-121v	4-11-1540	
785b	Tunameca	121v	30-10-1547	
785b	Tunemaca, Pochutla	121v	3-2-1552	<i>Idem</i>
785b	Tunameca	121v-122r	30-10-1547	<i>Idem</i>
785b	Tunameca	122r	3-2-1552	<i>Idem</i>
785b	Tunemaca, Pochutla	122r	13-2-1562	Distinto
785b				
785b	Aztatla	122v	10-10-1551	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Puqueutla	296	5-11-1538	
Puctla	296	10-1-1559	<i>Idem</i>
Papalotiquipaque	285	s.f.	Distinto
Papalotiquipaque	285	6-5-1541	
Papalotiquipaque	285	29-8-1547	Distinto
Papalotiquipaque	285	2-5-1549	Distinto
Papalotiquipaque	285	13-10-1552	<i>Idem</i>
Papalotiquipaque	286	23-8-1553	<i>Idem</i>
Papalotiquipaque	286	2-8-1554	<i>Idem</i>
Papalotiquipaque	286	8-4-1567	<i>Idem</i>
Tepezula	405	1-4-1544	<i>Idem</i>
Tepezula	405	23-12-1547	<i>Idem</i>
Tepezula	405	25-5-1551	<i>Idem</i>
Tepezula	405	22-10-1548	<i>Idem</i>
Tepecila	405-406	30-8-1555	<i>Idem</i>
Tepecila	406	16-2-1560	<i>Idem</i>
Tepecila	406	30-5-1561	<i>Idem</i>
Tepecila	407	6-6-1562	
Tepecila	407-408	21-6-1566	<i>Idem</i>
Suchi, Pusenquia	297	24-4-1551	<i>Idem</i>
Pochutla	294	31-7-1531	<i>Idem</i>
Pochutla	294	3-2-1552	<i>Idem</i>
Tunameca	294-295	30-10-1547	<i>Idem</i>
Tunameca	295	3-2-1552	<i>Idem</i>
Tunemaca, Pochutla	295	13-2-1562	Distinto
Astata	59	14-6-1548	
Astata	60	10-10-1551	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b				
785b				
785b				
785b				
785b				
785b				
785b				
785b	Petalcatepeque	123r	2-11-1555	<i>Idem</i>
785b				
785b	Pochutitlan	124r	s.f.	
785b	Detusque	124r-124v	1-8-1542	
785b	Xucutla, Tusque	124v	24-9-1543	
785b	Copalita	124v	19-10-1548	
785b	Xocutla	125r	24-9-1543	
785b	Pochotitlan	125r	1-10-1543	
785b	Xocutla	125r-125v	22-12-1547	
785b	Xocutla	125v	21-4-1551	
785b	Xocutla	126r-126v	16-10-1554	
785b	Xocutla	126v	21-5-1565	
785b	Xocutla, Suchitepeque	126v-127r	7-12-1560	
785b	Pochutitlan	127r-127v	8-7-1561	
785b	Pochutitlan	127v-128r	14-6-1558	
785b	Xocutla	128r-129r	25-10-1566	
785b	Pochotitlan	129r-130r	6-12-1566	
785b	Suchitepeque	130r-130v	5-3-1568	
785b	Nanaguatlan	132r-132v	18-5-1563	
785b	Tanxoco	132v-132bis r	14-5-1563	
785b	Xocutla	132bis r	30-3-1563	
785b	Tlacolula	132bis r-133v	14-5-1566	
785b	Pochitlan, Alima	135r	8-1-1537	
785b	Pantla	137r-137v	1-6-1540	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Atiquipaque	71	22-10-1544	
Tenango	71	22-10-1544	
Atiquipaque	71	21-2-1548	
Tenango	71	21-2-1548	
Atiquipaque	72	21-7-1553	
Tenango	72	20-7-1553	
Atiquipaque	72	7-1-1557	
Petlcaltepeque	288	2-11-1555	<i>Idem</i>
Petlcaltepeque	288	3-2-1567	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b				
785b				
785b	Pantla	137v	10-3-1556	Resumen
785b				
785b	Pantla	137v	24-5-1563	
785b	Yautepeque	137v	25-5-1563	
785b	Atenchanqualeca	138r	8-7-1561	
785b	Petajuneca	139r	7-1-1537	
785b	Ciguatlan	139r-139v	14-3-1540	
785b	Petatan, Xalcotitlan	141r	26-7-1538	
785b				
785b				
785b	Pustlan, Cibatlan, Coxuta, Chipila	143r-143v	s.f.	
785b				
785b				
785b				
785b	Queçalapa, Nanacatepeque, Xaltepeque, Atengo	145r	16-6-1545	
785b	Queçalapa	146r	s.f.	
785b	Queçalapa	146r-146v	15-3-1553	
785b	Queçalapa	146v	24-5-1560	Resumen
785b	Queçalapa	146v-147r	19-12-1562	
785b	Çoquimatlan	148r	s.f.	
785b	Çoquimatlan	148r-148v	18-3-1553	
785b	Çoquimatlan	148v	21-2-1561	Resumen
785b	Ychatlan	150r	s.f.	
785b	Ychatlan	150r-150v	15-3-1553	
785b	Espuchiapa	150v	21-2-1561	Resumen

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Pantla, Zocolcuaza, Yautepeque, Guiltlaco, Tanchicaleta, Acalpica	279	s.f.	
Pantla, Ziuatla, Atenchanceca, Quiautepeque, Guaitlaco, Acapilca, Mexcalocan	280-281	s.f.	
Pantla	279-280	10-3-1556	
Pantla	10	11-2-1557	
Petlatlan	289	*-11-1555	
Petlatlan	289	7-7-1559	
Pochutla, Chipila	293	30-3-1557	
Pochutla, Chipila	293-294	30-10-1555	
Pochutla, Chipila	294	24-1-1559	
Quezalapa	300-301	24-5-1560	
Coquimatlan	299-300	21-2-1561	
Espuchiapa	299	21-2-1561	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tatelulco, Santiago	152r-153v	18-1-1564	<i>Idem</i>
785b	Tatelulco, Santiago	153v-154r	18-2-1564	<i>Idem</i>
785b	Tatelulco, Santiago	154r-155v	7-9-1565	<i>Idem</i>
785b	Suchimilco	156r	12-11-1541	Distinto
785b	Suchimilco	156r	19-1-1546	<i>Idem</i>
785b	Suchimilco	156v-157r	4-11-1556	<i>Idem</i>
785b	Suchimilco	157r-157v	26-5-1564	
785b	Suchimilco	157v-158v	24-2-1564	<i>Idem</i>
785b	Suchimilco	158v-159v	13-11-1565	
785b	Suchimilco	159v-160r	11-12-1565	
785b	Suchimilco	160r-161r	15-11-1566	
785b	Teotiguacan	162r-162v	16-5-1562	
785b	Teotiguacan	163r-163v	19-2-1563	
785b	Sochiguatla	164r	1-7-1532	Distinto
785b	Sochiguatla	164r	15-12-1553	Parcial
785b	Suchiguatla	164r-164v	7-5-1558	
785b	Suchicoatlan	164v-165r	26-6-1561	
785b	Suchicoatlan	165r-165v	12-6-1562	
785b	Suchicoatlan	165v-166v	15-10-1562	
785b	Suchiguautla	166v-167v	27-9-1566	<i>Idem</i>
785b	Suchitepeque	168r	30-12-1538	
785b	Suchitepeque	168r-168v	28-1-1555	
785b	Suchitepeque	168v	16-3-1557	
785b	Suchitepeque	168v-169r	7-7-1558	
785b	Suchitepeque	169r-170r	21-6-1566	
785b	Suchitepeque	170r-171v	14-8-1568	
785b	Soconusco	172r	11-3-1531	
785b	Soconusco	172r	21-3-1545	
785b	Suchilobusco, Mezquique	173r	21-3-1531	
785b	Mesquique	173r	11-8-1539	
785b	Uchilobusco	173r-173v	16-12-1541	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tlatelulco, Santiago	513-514	18-1-1564	<i>Idem</i>
Tlatelulco, Santiago	514-515	18-2-1564	<i>Idem</i>
Tlatelulco, Santiago	515-516	7-9-1565	<i>Idem</i>
Suchimilco	304-305	10-9-1541	Distinto
Suchimilco	305	19-1-1546	<i>Idem</i>
Suchimilco	305	4-11-1556	<i>Idem</i>
Suchimilco	307	6-5-1564	Resumen
Suchimilco	306-307	24-2-1564	<i>Idem</i>
Suchigoautla	303	29-11-1531	Distinto
Suchigoautla	303	15-12-1553	
Sochicotlan	303-304	27-9-1566	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Teucaluacan, Çayuca	174r	31-8-1552	
785b	Teucaluacan, Çacoyuca	174r-175r	16-9-1543	
785b	Tehucaluacan, Çayuca	175v	6-10-1552	
785b	Teucaluacan, Çayuca	175v-176r	31-8-1552	
785b	Teucaluacan, Çayuca	176r-176v	11-9-1553	
785b	Tehucaluacan, Çayuca	176v-177v	24-11-1552	
785b	Tehucaluacan, Çayuca	177v	9-2-1553	
785b	Teucaluacan	178r-179v	10-2-1558	
785b	Teculuacan	179v-180v	15-7-1559	
785b	Taymeo	182r	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Taymeo	182r-182v	5-10-1548	<i>Idem</i>
785b				
785b	Taymeo	182v-183r	26-1-1553	<i>Idem</i>
785b	Taymeo	183v	14-11-1555	<i>Idem</i>
785b	Taymeo	183v-185r	13-5-1558	
785b	Taymeo	185r-185v	15-1-1566	<i>Idem</i>
785b	Yeitecomal	186r	s.f.	
785b	Yeitecomal	186r	19-8-1546	
785b	Yetecomal	186v	6-7-1553	
785b	Yeytecomal	186v-187r	2-10-1548	
785b	Yeytecomal	187r-187v	31-10-1564	
785b	Tanxitaro, Tapalcatepeque	188r	11-8-1531	Distinto
785b	Tanxitaro	188r-188v	19-5-1546	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tanxitaro	188v-189r	9-3-1562	
785b	Tanxitaro	189r-189v	19-12-1565	
785b	Tapacatepeque	190r	21-8-1531	<i>Idem</i>
785b	Tapalcatepeque	190r-190v	1-6-1555	<i>Idem</i>
785b	Tapalcatepeque	190v-191v	3-6-1561	<i>Idem</i>
785b	Tlapalcatepeque	191v-192v	5-10-1565	
785b	Tapalcatepeque	192v-193v	15-1-1566	<i>Idem</i>
785b	Tapalcatepeque	193v-194r	30-5-1567	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Taimeo	315-316	s.f.	<i>Idem</i>
Taimeo	316	5-10-1548	<i>Idem</i>
Taimeo	316	s.f.	
Taimeo	316-317	26-1-1553	<i>Idem</i>
Taimeo	317-318	14-11-1555	<i>Idem</i>
Taimeo	318-319	15-1-1566	<i>Idem</i>
Tanxitaro, Tapalcatepeque	343, 347	21-8-1531	Distinto
Tanxitaro	344	19-5-1546	<i>Idem</i>
Tanxitaro	344	6-3-1561	
Tapalcatepeque	347	21-8-1531	<i>Idem</i>
Tapalcatepeque	347-348	1-6-1555	<i>Idem</i>
Tapalcatepeque	348	3-6-1561	<i>Idem</i>
Tapalcatepeque	348-349	15-1-1566	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tapalcatepeque	194r-195r	30-4-1568	<i>Idem</i>
785b	Taçaçalca	196r	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Taçaçalca	196r-196v	3-10-1537	
785b	Taçaçalca	196v-197r	12-4-1554	<i>Idem</i>
785b	Taçaçalca	197r	30-5-1554	Resumen
785b	Taçaçalca	197r-198v	20-11-1565	<i>Idem</i>
785b	Taçaçalca	198v-199r	20-3-1567	<i>Idem</i>
785b	Taçaçalca	199r-199v	17-10-1567	
785b				
785b				
785b				
785b				
785b	Tenango, Atiquipaque	200r	s.f.	
785b	Tenango	200r-200v	10-8-1559	
785b	Atiquipaque	200v	28-3-1561	Resumen
785b	Tenango	200v	28-3-1561	Resumen
785b				
785b				
785b				
785b				
785b	Tilantongo	202r-203r	14-5-1566	<i>Idem</i>
785b	Tilantongo	203r-203v	20-5-1566	<i>Idem</i>
785b	Periban	204r	7-10-1535	
785b	Periban	204r	10-7-1540	<i>Idem</i>
785b	Periban	204v	14-5-1546	
785b				
785b	Teguendin	204v-205r	26-6-1551	<i>Idem</i>
785b	Teguendin, Tacazcaro	205r-205v	15-1-1566	<i>Idem</i>
785b	Tlapa	206r	20-3-1531	
785b	Tlapa	206r-206v	26-1-1552	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de c	Páginas	Fecha G de c	Comp. G de c
Tapalcatepeque	349-350	30-4-1568	<i>Idem</i>
Tazazalca	362	1-10-1534	<i>Idem</i>
Tazazalca	362	s.f.	Resumen
Tazazalca	362-363	12-4-1554	<i>Idem</i>
Tazazalca	363	30-5-1554	
Tazazalca	363-364	20-11-1565	<i>Idem</i>
Tazazalca	364	20-3-1566	<i>Idem</i>
Atitiquipaque, Tenango	71	22-10-1544	
Atiquipaque, Tenango	71	21-2-1548	
Atitiquipaque	72	21-7-1553	
Tenango	72	20-7-1553	
Atiquipaque	72	7-1-1557	
Atiquipaque	72-73	28-3-1561	
Tenango	73	28-3-1561	
Tilantongo	516	s.f.	
Tilantongo	516	15-1-1543	
Tilantongo	516-517	27-9-1543	
Tilantongo	517-518	29-8-1560	
Tilantongo	518	15-11-1560	
Tilantongo	518-519	14-5-1566	<i>Idem</i>
Tilantongo	519	20-5-1566	<i>Idem</i>
Tenguandin, Tacazcaro	388	10-7-1540	<i>Idem</i>
Tenguandin, Tacazcaro	388	10-7-1540	
Tenguandin, Tacazcaro	388	10-7-1540	
Teguandin	388-389	26-6-1551	<i>Idem</i>
Tenguandin, Tacuazcaro	389	15-1-1566	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tlapa	206v	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Tlapa	206v-207r	26-1-1552	<i>Idem</i>
785b	Tlapa	207r-208v	11-8-1565	
785b	Teutalco, Çenteupa	210r-210v	14-6-1531	Distinto
785b	Teutalco, Çenteupa	210v	8-6-1553	<i>Idem</i>
785b	Teutalco, Çenteupa	210v-211r	7-5-1555	Parcial
785b	Oztutla	211r	17-2-1556	<i>Idem</i>
785b	Teutalco, Çenteupa, Cuytlatenamic	211r-211v	30-4-1557	
785b	Teutalco	211v-212r	4-8-1562	
785b	Teutalco	212r-212v	26-2-1562	
785b	Teutalco, Tlalcoçautitlan	212v-213r	27-4-1562	
785b	Teutalco, Tlalcoçautitlan	213r-214r	28-4-1562	
785b	Teutalco, Tlalcoçautitlan	214r	28*-1562	
785b	Teutalco	214v-215r	28-1-1567	
785b	Cuytlatenamique	215r-216v	28-1-1567	
785b	Oztutla	216v-217v	28-1-1567	
785b	Çenteupa	217v-218v	28-1-1567	
785b	Çenteupa	218v	7-2-1567	
785b	Tezcucuo	220r	16-4-1531	Distinto
785b	Tezcucuo	220r	26-9-1544	Distinto
785b	Tezcucuo	220r-220v	30-8-1547	<i>Idem</i>
785b	Tescucuo	220v-221r	22-9-1556	<i>Idem</i>
785b	Tescucuo	221r-222v	14-11-1564	<i>Idem</i>
785b	Tezcucuo	222v-223r	5-10-1566	
785b	Tescucuo	223r-224r	14-1-1568	
785b	Chiautla	224v-225r	14-11-1564	
785b	Chiautla	225v-226r	5-10-1566	<i>Idem</i>
785b	Coatlinchan	226r-226v	14-11-1564	
785b	Teçoyuca	226v-227r	14-11-1564	Distinto
785b	Guaxutla	227r-227v	14-11-1564	Distinto
785b	Turicato	228r	22-1-1554	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Turicato	228r	31-1-1554	
785b	Turicato	228r-229r	11-4-1564	
785b	Turicato	229r-230r	26-2-1565	
785b	Tapascolula	231r	20-3-1531	<i>Idem</i>
785b	Tapazcolula	231r	11-7-1536	<i>Idem</i>
785b	Tapazcolula	231r	18-11-1549	<i>Idem</i>
785b	Tapascolula	231v-232v	7-10-1564	<i>Idem</i>
785b	Tapascolula	232v	31-10-1564	
785b	Tapazcolula	233r-233v	5-2-1568	Distinto
785b	Tapascolula	233v-234v	17-2-1568	
785b	Tlactecla, Tenampa	235r	9-5-1564	
785b	Tlactecla	235r-235v	3-12-1552	<i>Idem</i>
785b	Tenampa	235v-236r	7-12-1552	
785b	Tlactecla, Tenampa, Queçala, Chichtlan	236r-236v	17-5-1566	
785b	Tonala	237r	26-3-1531	Distinto
785b	Tonala	237r	12-11-1537	
785b	Tonala	237r	23-4-1544	Parcial
785b	Tonala	237r-238v	11-9-1565	<i>Idem</i>
785b	Tonala, Atoyaque	238v	22-9-1565	<i>Idem</i>
785b	Tonala	239r-240r	29-1-1567	
785b				
785b	Tepuçuntlan	241r	2-8-1546	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tepocitlan	241r-241v	2-8-1546	<i>Idem</i>
785b	Tepuçuntla	241v	27-2-1548	<i>Idem</i>
785b	Tepuçuntla	241v-242r	18-5-1553	<i>Idem</i>
785b	Tepoçuntlan	242r-243r	30-8-1560	<i>Idem</i>
785b	Tepuçuntlan	243r-243v	15-2-1563	
785b	Tepoçuntlan	244r-244v	20-11-1565	<i>Idem</i>
785b	Talasco	245r	s.f.	Distinto

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tapazcolula	354	20-3-1531	<i>Idem</i>
Tapazcolula	354	11-7-1536	<i>Idem</i>
Tapazcolula	354-355	18-11-1549	<i>Idem</i>
Tapazcolula	355-356	7-10-1564	<i>Idem</i>
Tapazcolula	356	5-2-1568	Distinto
Tatectla	276-277	3-12-1552	<i>Idem</i>
Tonala	524	16-3-1531	Distinto
Tonala	524	23-4-1544	
Tonala	524-525	11-9-1565	<i>Idem</i>
Tonala, Atoyaque	525	22-9-1565	<i>Idem</i>
Atoyaque	568-569	23-12-1569	
Tepuzotlan	415	2-8-1546	<i>Idem</i>
Tepozotlan	413-414	11-12-1582- 7-12-1589	
Tepozitlan	415	2-8-1546	<i>Idem</i>
Tepozotlan	415	27-2-1548	<i>Idem</i>
Tepozotlan	415	18-5-1553	<i>Idem</i>
Tepozontlan	415-416	30-8-1560	<i>Idem</i>
Tepozuntlan	416-417	20-11-1565	<i>Idem</i>
Talasco	319	s.f.	Distinto

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Talasco	245r-245v	4-7-1555	<i>Idem</i>
785b	Talasco	245v-246v	20-11-1556	<i>Idem</i>
785b	Talasco	246v-247v	8-5-1564	<i>Idem</i>
785b	Talasco	247v-248v	3-2-1568	
785b				
785b				
785b				
785b	Tultitlan	249r	12-11-1563	
785b	Tultitlan	249r-249v	6-7-1568	<i>Idem</i>
785b	Tultitlan	250r	14-9-1568	
785b				
785b	Tiripitio	251r	7-1-1551	<i>Idem</i>
785b	Tiripitio	251r-252r	19-1-1543	<i>Idem</i>
785b	Tiripitio	252r-253r	8-10-1543	<i>Idem</i>
785b	Tiripitio	253r-255r	1-9-1544	<i>Idem</i>
785b	Tiripitio	255r-255v	7-1-1551	<i>Idem</i>
785b	Tiripitio	255v	1-7-1551	<i>Idem</i>
785b	Tiripitio	256r-256v	22-2-1552	<i>Idem</i>
785b	Tiripitio	256v-257r	6-12-1556	<i>Idem</i>
785b	Tiripitio	257r-257v	23-7-1561	
785b	Tiripitio	257v-258r	9-5-1561	<i>Idem</i>
785b	Tiripitio	258r-258v	15-1-1566	
785b				
785b				
785b				
785b				
785b	Teucintlan	259r-260v	22-8-1564	<i>Idem</i>
785b	Teucintlan	260v-262r	7-5-1568	
785b				
785b				
785b				
785b				

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Talasco	319	4-7-1555	<i>Idem</i>
Talasco	319-320	20-11-1556	<i>Idem</i>
Talasco	320-321	8-5-1564	<i>Idem</i>
Tultitlan	540	1-12-1544	
Tultitlan	540-541	12-5-1552	
Tultitlan	541	12-4-1554	
Tultitlan	542	6-7-1568	<i>Idem</i>
Tultitlan	542-543	1-7-1569	
Tiripitio	483	7-1-1551	<i>Idem</i>
Tiripitio	483-484	19-1-1543	<i>Idem</i>
Tiripitio	484-485	8-10-1543	<i>Idem</i>
Tiripitio	485-487	1-9-1544	<i>Idem</i>
Tiripitio	487	7-1-1551	<i>Idem</i>
Tiripitio	487	1-7-1551	<i>Idem</i>
Tiripitio	487-488	21-2-1552	<i>Idem</i>
Tiripitio	488	6-12-1556	<i>Idem</i>
Tiripitio	488-489	9-5-1561	<i>Idem</i>
Tiripitio	489	23-12-1569	
Teucintlan	445	26-6-1551	
Teucintlan	445-446	12-8-1552	
Teucintlan	446	28-7-1559	
Teucintlan	448-449	22-8-1564	<i>Idem</i>
Tetela	436	s.f.	
Tetela	440	31-5-1533	
Tetela	437	29-11-1549	
Tetela	440-441	18-8-1556	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tetela	263r-264r	12-6-1557	<i>Idem</i>
785b	Tetela	264r-264v	22-5-1563	
785b	Tetela	265r-266v	27-2-1565	<i>Idem</i>
785b	Tepeaca	267r	s.f.	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tepeaca	267r-267v	22-1-1545	<i>Idem</i>
785b	Tepeaca	267v	2-11-1552	<i>Idem</i>
785b	Tepeaca	268r-268v	4-11-1556	<i>Idem</i>
785b	Tepeaca	268v-269v	18-3-1557	
785b	Tepeaca	270r	24-5-1560	
785b	Tepeaca	270r-271r	8-11-1563	<i>Idem</i>
785b	Tacolula, Coatepeque, Uchila	272r	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Tacolula	272r-272v	3-9-1563	<i>Idem</i>
785b	Tululuaba, Tultepeque	274r	23-10-1533	Distinto
785b				
785b	Tultepeque	274-274v	5-8-1545	<i>Idem</i>
785b	Tutultepeque	274v	17-4-1553	<i>Idem</i>
785b	Tululuaba	274v-275r	26-2-1554	<i>Idem</i>
785b	Tululuaba	275r	21-7-1562	
785b	Tululuaba	275r-275v	8-7-1567	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tultepeque	276r	12-4-1554	<i>Idem</i>
785b	Tultepeque	276r-277v	31-10-1567	
785b	Tlatlacotepeque	278r	3-6-1535	<i>Idem</i>
785b	Tlatlacotepeque	278r	23-3-1545	Distinto
785b	Tlatlacotepeque	278r-278v	1-8-1546	
785b	Tlatlacotepeque	278v	29-8-1547	Distinto
785b	Tlatlacotepeque	278v	30-8-1547	<i>Idem</i>
785b	Tlatlacotepeque	278v-279r	24-10-1547	Distinto
785b	Tlatlacotepeque	279r	19-11-1549	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tetela	437-438, 439-440	12-6-1557	<i>Idem</i>
Tetela	441-442	27-2-1565	<i>Idem</i>
Tepeaca	397-398	s.f.	<i>Idem</i>
Tepeaca	398	8-1-1544	
Tepeaca	398	22-1-1545	<i>Idem</i>
Tepeaca	398	2-11-1552	<i>Idem</i>
Tepeaca	399	4-11-1556	<i>Idem</i>
Tepeaca	399-400	8-11-1563	<i>Idem</i>
Tacolula	310	s.f.	<i>Idem</i>
Tacolula	309-310	3-9-1563	<i>Idem</i>
Tululuava	545-546	28-3-1531	Distinto
Tultepeque	539		
Tultepeque	539	5-8-1545	<i>Idem</i>
Tutultepeque	546	17-4-1553	<i>Idem</i>
Tululuaua	546	26-2-1554	<i>Idem</i>
Tululuapa	546-547	8-7-1567	<i>Idem</i>
Teluluapa	547-548	26-3-1569	
Tultepeque	539	12-4-1554	<i>Idem</i>
Tlatlauquitepeque	520	3-6-1535	<i>Idem</i>
Tlatlauquitepeque	520	23-3-1545	Distinto
Tlatlauquitepeque	521-522	29-8-1547	Distinto
Tlatlauquitepeque	520	30-8-1547	<i>Idem</i>
Tlacotepeque	520	24-10-1547	Distinto
Tlacotepeque	520	19-11-1549	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tlatlauquitepeque	279r-279v	17-9-1554	<i>Idem</i>
785b	Tlatlauquitepeque	279v-280r	17-9-1554	<i>Idem</i>
785b	Tlatlacotepeque	280r	12-8-1552	<i>Idem</i>
785b	Tlatlacotepeque	280r-280v	18-5-1556	
785b	Tlatlacotepeque	280v-281v	20-8-1566	
785b	Tlatlacotepeque	281v-282r	23-11-1566	
785b	Tlatlacotepeque	282r-283r	8-8-1567	
785b	Tequecistlan	284r	s.f.	
785b	Tequecistlan	284r	8-3-1537	
785b	Tequecistlan	284v	5-2-1545	
785b	Tequecistlan	284v	22-3-1546	
785b	Tequecistlan	284v-285r	8-8-1555	
785b	Tequecistlan	285r-286r	15-1-1566	
785b	Tequecistlan	286r-287r	16-5-1567	
785b	Tlaquilpa	288r-288v	26-5-1562	
785b	Tlaquilpa	288v-289r	13-1-1559	
785b	Tlaquilpa, Çempoala	289r-289v	28-7-1564	
785b	Tecama	290r	11-1-1554	<i>Idem</i>
785b	Tecama	290r-290v	6-9-1541	<i>Idem</i>
785b	Tecama	290v	4-4-1552	<i>Idem</i>
785b	Tecama	290v-291r	28-2-1554	<i>Idem</i>
785b	Tecama	291r-292r	10-9-1557	<i>Idem</i>
785b	Tecama	292r-293r	7-12-1565	<i>Idem</i>
785b	Tetabanco	294r	11-3-1531	<i>Idem</i>
785b	Tetabanco	294r	30-6-1542	<i>Idem</i>
785b	Tetabanco	294r-294v	18-6-1548	<i>Idem</i>
785b	Tetabanco	294v-295r	5-9-1553	<i>Idem</i>
785b	Tetabanco	295r-295v	5-9-1553	
785b	Tetabanco	295v-296v	4-4-1559	<i>Idem</i>
785b	Tetabanco	296v	23-5-1559	
785b				
785b	Tetabanco	297r-297v	27-10-1559	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tetabanco	297v-298r	6-6-1564	<i>Idem</i>
785b	Tenayuca	299r	29-5-1532	Distinto
785b	Tenayuca	299r	12-1-1537	
785b	Tenayuca	299r	23-4-1544	<i>Idem</i>
785b	Tenayuca	299r	12-11-1545	Distinto
785b	Tenayuca	299r-299v	26-3-1538	<i>Idem</i>
785b	Tenayuca	299v	11-12-1543	<i>Idem</i>
785b	Tenayuca	300r	7-7-1544	<i>Idem</i>
785b	Tenayuca	300r-300v	20-11-1556	<i>Idem</i>
785b	Tenayuca	300v-301r	14-9-1557	<i>Idem</i>
785b	Tenayuca	301r-302r	1-2-1566	<i>Idem</i>
785b	Tonatepeque, Çoyatepeque	303r	6-12-1542	
785b	Tonatepeque, Çoyatepeque	303v	6-2-1545	Parcial
785b	Tonatepeque, Çoyatepeque	303v-304r	17-9-1546	
785b	Tonaltepeque, Çoyatepeque	304r	28-2-1553	<i>Idem</i>
785b	Çoyatepeque	304r-305r	6-10-1564	<i>Idem</i>
785b	Tonaltepeque	305r-306r	6-10-1564	<i>Idem</i>
785b	Talnacoapan	307r	12-10-1543	
785b	Talnacoapan	307r-307v	12-9-1544	
785b	Tlanacoapan	307v-308r	23-10-1544	
785b	Tasco, Tenango	309r	s.f.	Distinto
785b				
785b	Tenango	309r	2-1-1545	Distinto
785b	Tenango	309v	9-2-1545	<i>Idem</i>
785b	Tasco	309v	19-12-1552	<i>Idem</i>
785b	Tasco	309v-310r	1-9-1553	<i>Idem</i>
785b	Tamagaçapa	310r	22-1-1554	<i>Idem</i>
785b	Tamagaçapa	310v	30-4-1555	<i>Idem</i>
785b	Totolapa	311r	1-10-1532	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tetapanco	434-435	6-6-1564	<i>Idem</i>
Tenaiuca	390	29-5-1532	Distinto
Tenayuca	391	23-4-1544	<i>Idem</i>
Tenayuca	391	12-11-1545	Distinto
Tenayuca	390-391	26-3-1538	<i>Idem</i>
Tenayuca	391	11-12-1543	<i>Idem</i>
Tenayuca	391	7-7-1544	<i>Idem</i>
Tenayuca	391-392	20-11-1556	<i>Idem</i>
Tenayuca	392	14-9-1557	<i>Idem</i>
Tenayuca	392-393	1-2-1566	<i>Idem</i>
Tonaltepeque, Zoyatepeque	526	6-2-1545	
Tonaltepeque, Zoyatepeque	526	17-9-1546	Parcial
Tonaltepeque, Zoyatepeque	526	28-2-1553	<i>Idem</i>
Zoyatepec	527-528	6-10-1564	<i>Idem</i>
Tonaltepeque	527	6-10-1564	<i>Idem</i>
Tenango	393	s.f.	Distinto
Tasco	357		
Tenango	393-394	12-1-1545	Distinto
Tasco	357	9-2-1545	<i>Idem</i>
Tasco	357	19-12-1552	<i>Idem</i>
Tasco	358	1-9-1553	<i>Idem</i>
Tamagazapa	358	22-1-1554	<i>Idem</i>
Tamagazapa	358	30-4-1555	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Totolapa	311r	12-10-1538	
785b	Totolapa	311r-311v	30-7-1544	
785b	Totolapa	311v-312v	26-5-1564	
785b	Tistla, Huapa, Mochitlan, Yçuatlan	313r	s.f.	
785b				
785b				
785b				
785b	Tistla	313r-313v	14-5-1566	<i>Idem</i>
785b				
785b	Mochitlan	314r-314v	14-5-1566	<i>Idem</i>
785b	Huapa	315r-316r	14-5-1566	
785b	Yçuatlan	316r-316v	17-3-1570	
785b				
785b				
785b				
785b	Talcoçautitlan	317r-317v	26-2-1562	
785b	Talcoçautitlan	317v	26-4-1562	
785b	Tlalcoçautitlan, Teutalco	317v-318r	27-4-1562	
785b	Tlalcoçautitlan, Teutalco	318r-318v	28-4-1562	
785b	Tlalcoçautitlan, Teutalco	318v-319r	28-4-1562	
785b	Talcoçautitlan	319r-320v	6-7-1565	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tacotalpa	320bis r	6-9-1541	Distinto
785b	Tlacotalpa	320bis r	7-3-1547	<i>Idem</i>
785b	Tlacotalpa	320bis r	19-11-1549	Resumen
785b	Talcotalpa	320bis r-320bis v	12-1-1551	<i>Idem</i>
785b				
785b				
785b	Talcotalpa	320bis v-321v	30-3-1557	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tistla	489-490	1-4-1531	
Tistla	490-492	8-8-1543	
Tistla	492-493	11-2-1550	
Tistla	495-496	14-5-1566	<i>Idem</i>
Mochitlan	493-494	4-12-1551	
Mochitlan	494	14-5-1566	<i>Idem</i>
Tlalcuzautitlan	503	s.f.	
Tlalcuzautitlan	503	3-5-1539	
Tlalcuzautitlan	503	19-3-1551	
Tlalcuzautitlan	504	3-3-1552	
Talcozautitlan	504-505	6-7-1565	<i>Idem</i>
Tlacozautilan	605-506	4-3-1569	
Tacotalpa	312	6-9-1541	Distinto
Tacotalpa	312	7-3-1547	<i>Idem</i>
Tacotalpa	312	19-11-1549	
Tlacotalpa	313	12-1-1551	<i>Idem</i>
Tlacotalpa	311	24-6-1554	
Acalapa	311	23-8-1554	
Tlacotalpa	313	30-3-1557	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tlacotalpa	321v-322r	4-4-1559	<i>Idem</i>
785b	Tlacotalpa	322r-323r	9-10-1565	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tonatico	324r	1-4-1544	<i>Idem</i>
785b	Tonatico	324r-324v	8-5-1544	<i>Idem</i>
785b	Tonatico	324v	18-1-1547	<i>Idem</i>
785b	Tonatico	324v	11-3-1549	<i>Idem</i>
785b	Tonatico	324v-325r	12-8-1552	<i>Idem</i>
785b	Tonatico	325r-326r	20-8-1566	<i>Idem</i>
785b	Çetusco	326v	31-5-1533	<i>Idem</i>
785b	Çetusco	326v	26-7-1553	
785b	Çetusco	326v	7-2-1553	
785b	Setusco	327r	26-7-1553	
785b	Tequila, Cachultenango, Chichiquila	327bis r	s.f.	
785b	Tequila, Cachultenango, Chichiquila	327bis r	23-3-1545	<i>Idem</i>
785b	Cachultenango	327bis r	28-6-1545	<i>Idem</i>
785b	Chichiquila	327bis v	25-1-1546	<i>Idem</i>
785b	Tequila	327bis v	28-6-1546	<i>Idem</i>
785b	Cachultenango	327bis v	6-12-1558	Resumen
785b	Tequila	327bis v-328r	20-6-1559	Parcial
785b	Chichiquila	328r	9-8-1560	Parcial
785b	Chichiquila	328v-329r	26-2-1563	<i>Idem</i>
785b	Chichiquila	329r-329v	9-10-1565	<i>Idem</i>
785b	Cachultenango	330r	s.f.	
785b	Cachultenango	330r	28-6-1546	
785b	Cachultenango	330r-331r	9-10-1565	<i>Idem</i>
785b	Tequila	331r-332r	9-10-1565	
785b				
785b	Tepexe	333r	24-11-1536	
785b	Tepexe	333r	6-10-1537	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tlacotalpa	313-314	4-4-1559	<i>Idem</i>
Tacotalpa	314-315	9-10-1565	<i>Idem</i>
Tlacotalpa	315	26-3-1569	
Tonatico	528	1-4-1544	<i>Idem</i>
Tonatico	528-529	8-5-1544	<i>Idem</i>
Tonatico	529	18-1-1547	<i>Idem</i>
Tonatico	529	12-3-1549	<i>Idem</i>
Tonatico	529	12-8-1552	<i>Idem</i>
Tonatico	529-530	20-8-1566	<i>Idem</i>
Zetusco	218	31-5-1533	<i>Idem</i>
Tequila, Cachultenango	424	s.f.	Parcial
Tequila, Cachultenango	424	23-3-1545	<i>Idem</i>
Cachultenango, Tequila	424-425	28-6-1545	<i>Idem</i>
Chichiquila	424	25-1-1546	<i>Idem</i>
Tequila	425	28-6-1546	<i>Idem</i>
Cachultenango	125	6-12-1558	
Tequila	425-426	20-6-1559	
Chichiquila	425	9-8-1560	
Chichiquila	426	16-2-1563	<i>Idem</i>
Chichiquila	184-185	9-10-1565	<i>Idem</i>
Cachultenango	125-126	9-10-1565	<i>Idem</i>
Tequila	426-427	9-10-1565	
Tequila	427-428	17-1-1570	
Tepex	410	17-11-1537	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tepexi	333r-333v	11-12-1542	<i>Idem</i>
785b	Tepexi	333v-334v	17-12-1557	<i>Idem</i>
785b	Tepexi	334v-335v	3-8-1565	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tepeapulco	337r	14-4-1535	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tepeapulco	337r	12-9-1552	<i>Idem</i>
785b	Tepeapulco	337r-338r	7-4-1557	
785b	Tepeapulco	338r-339r	5-9-1564	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tabalilpa	340r	2-1-1546	<i>Idem</i>
785b	Tabalilpa	340r	15 y 29-3-1546	Distinto
785b	Tabalilpa	340v	24-5-1548	Distinto
785b	Tabalilpa	340v	25-5-1551	
785b	Tabalilpa	340v	18-6-1551	Distinto
785b	Tabalilpa	341r	29-8-1552	<i>Idem</i>
785b	Tabalilpa	341r-341v	10-6-1555	<i>Parcial</i>
785b	Tabalilpa	341v	4-4-1559	<i>Resumen</i>
785b	Tabalilpa	341v-343r	6-6-1564	<i>Idem</i>
785b	Tenango, Capulalcolulco	344r	s.f.	<i>Distinto</i>
785b				
785b	Tenango	344r-344v	12-1-1545	
785b	Capulalcolulco	344v	6-12-1554	<i>Idem</i>
785b	Capulalcolulco	344v-345r	16-07-1555	<i>Idem</i>
785b	Capulalcolulco	345r-346r	28-6-1566	
785b	Capulalcolulco	346r-346v	29-8-1567	
785b	Capulalcolulco	346v-347r	1-6-1568	
785b	Quotepeque, Tecomabaca, Coyutepeque, Tepeltutla	348r	22-11-1531	Distinto
785b	Cuyotepeque, Alpiçagua	348r-348v	20-3-1542	
785b	Tecomabaca	348v	13-3-1548	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tepex	410	11-12-1542	<i>Idem</i>
Tepexi	410-411	17-12-1557	<i>Idem</i>
Tepexic	411-412	3-8-1565	<i>Idem</i>
Tepex de la Seda	408-410	11-10-1580- 7-6-1589	
Tepeapulco	400	13-5-1531	<i>Idem</i>
Tepeapulco	400	17-12-1551	
Tepeapulco	401	12-9-1552	<i>Idem</i>
Tepeapulco	401	5-9-1564	<i>Idem</i>
Tepeapulco	402	22-9-1564	
Tauaililpa	359	23-4-1544	<i>Idem</i>
Tauaililpa	359	15 y 29-3-1546	Distinto
Tauaililpa	359	24-5-1548	Distinto
Tauaililpa	359-360	18-6-1551	Distinto
Tauaililpa	360	29-8-1552	<i>Idem</i>
Tauaililpa	360	10-6-1555	
Tauaililpa	360-361	4-4-1559	
Tabaililpa	361-362	6-6-1564	<i>Idem</i>
Tenango	393	s.f.	Distinto
Capulalcolulco	134		
Capulalcolulco	134	6-12-1554	<i>Idem</i>
Capulalcolulco	134-135	16-07-1955	<i>Idem</i>
Tecomavaca, Quiotepeque, Zoyatepeque	380	22-11-1531	Distinto
Tecomabaca	381	13-3-1548	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Quiotepeque, Tecomabaca, Çoyatepeque	349r	s.f.	
785b	Çoyatepeque	349r-349v	12-5-1552	<i>Idem</i>
785b	Quiotepeque	349v	17-3-1552	<i>Idem</i>
785b	Tecomabaca	349v	26-10-1552	<i>Idem</i>
785b	Tecomabaca	349v-350v	5-3-1566	<i>Idem</i>
785b	Quiotepeque	351r-351v	5-3-1566	
785b	Alpiçagua	B 352r-352v	27-6-1566	<i>Idem</i>
785b	Quiamustla	354r	s.f.	
785b	Tustebeque	354r	19-7-1538	Distinto
785b	Tustebeque	354r	25-1-1546	Distinto
785b	Tustebeque	354v	23-3-1548	<i>Idem</i>
785b	Tustebeque	354v	23-7-1551	<i>Idem</i>
785b	Quiamustlan	354v-355r	19-7-1538	<i>Idem</i>
785b	Tustebeque	355r	29-5-1555	<i>Idem</i>
785b	Tustebeque	355v	1-1-1557	
785b	Tustebeque	355v-356r	29-1-1557	<i>Idem</i>
785b	Quimistlan	356r-356v	26-2-1562	<i>Idem</i>
785b	Tustebeque	357r-357v	9-10-1565	
785b	Quiamistlan	358r-358v	9-10-1565	<i>Idem</i>
785b	Tetiquipaque	360r	s.f.	Distinto
785b	Tetiquipaque	360r-360v	29-5-1550	Distinto
785b	Tetiquipaque	360v-361r	22-5-1565	<i>Idem</i>
785b	Tetiquipac	361v	12-3-1566	
785b	Texupa	362r	s.f.	Distinto
785b	Texupa	362r	7-3-1547	Distinto
785b	Texupa	362r	9-1-1550	Distinto
785b	Texupa	362r-362v	17-6-1550	Distinto
785b	Texupa	362v-363v	7-10-1564	<i>Idem</i>
785b	Texupa	364r	23-10-1564	
785b	Texupa	364r-365r	17-8-1567	
785b	Texupa	365r-365v	s.f.	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Zoyatepeque	381	12-5-1552	<i>Idem</i>
Quiotepeque	381	21-3-1552	<i>Idem</i>
Tecomabaca	381	26-10-1552	<i>Idem</i>
Tecomabaca	382	5-3-1566	<i>Idem</i>
Alpizagua	34	27-6-1566	<i>Idem</i>
Tustebeque	543	19-7-1535	Distinto
Tustebeque	543	25-1-1546	Distinto
Tustebeque	543	23-3-1548	<i>Idem</i>
Tustebeque	543	23-7-1551	<i>Idem</i>
Quiamustlan	544	19-7-1538	<i>Idem</i>
Tustebeque	544	29-5-1555	<i>Idem</i>
Tustebeque	544-545	29-1-1557	<i>Idem</i>
Quimistlan	545	26-2-1562	<i>Idem</i>
Tustebeque	302	9-10-1565	Resumen
Quimichtlan	301-302	9-10-1565	<i>Idem</i>
Tetequipaque	435	24-4-1531	Distinto
Tetequipaque	435	30-5-1550	Distinto
Tetiquipac	435-436	22-5-1565	<i>Idem</i>
Texupan	467	s.f.	Distinto
Texupan	467	7-3-1547	Distinto
Texupan	467	9-1-1550	Distinto
Texupa	467	17-6-1550	Distinto
Texupa	467-468	7-10-1564	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Texupa	365v-366r	12-6-1568	
785b	Texupa	366r-366v	30-6-1568	
785b	Texupa	366v-367r	16-8-1568	
785b	Teguacan	368r	s.f.	
785b	Teguacan	368r	15-9-1537	Resumen
785b	Teguacan	368r	4-7-1539	
785b	Teguacan	368r-368v	26-12-1547	<i>Idem</i>
785b	Teguacan	368v-369r	12-4-1551	<i>Idem</i>
785b	Teguacan	369r-369v	16-8-1555	<i>Idem</i>
785b	Teguacan	369v-370v	9-11-1565	Distinto
785b	Teguacan	370v-371r	11-2-1566	<i>Idem</i>
785b	Teutenango, Metepeque, Tepemechalco	372r	4-11-1532	Distinto
785b				
785b				
785b				
785b				
785b				
785b	Teutenango	372r-373r	18-4-1550	<i>Idem</i>
785b	Teutenango	373r	19-6-1553	<i>Idem</i>
785b	Teutenango	373v	3-8-1553	<i>Idem</i>
785b	Teutenango	373v-374r	17-10-1553	<i>Idem</i>
785b	Teutenango	374r-375v	8-5-1564	<i>Idem</i>
785b	Teutila	376r	1-3-1533	<i>Idem</i>
785b	Teutila	376r	11-8-1552	<i>Idem</i>
785b	Teutila	376r-376v	17-10-1555	<i>Idem</i>
785b	Teutila	376v-377r	5-3-1561	
785b	Teutila	377v-378v	29-3-1566	<i>Idem</i>
785b	Teutila	378v-379r	16-8-1567	
785b	Tecuiquilco, Acatepeque	380r	23-10-1533	Distinto

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Teguacan	385	25-11-1533	
Teguacan	385	15-9-1537	
Teguacan	385	26-12-1547	<i>Idem</i>
Teguacan	385-386	12-2-1551	<i>Idem</i>
Teguacan	386	16-8-1555	<i>Idem</i>
Teguacan	386-387	9-11-1565	Distinto
Teguacan	387-388	11-1-1566	<i>Idem</i>
Teutenango	456	s.f.	Distinto
Metepeque	236	30-9-1550	
Tepamachalco	236-237	19-6-1543	
Tepamachalco	237	3-10-1550	
Tepamachalco	238	9-8-1553	
Metepeque	238	20-2-1554	
Tepamachalco	238-239	20-2-1554	
Teutenango	456	18-4-1550	<i>Idem</i>
Teutenango	456	19-6-1553	<i>Idem</i>
Teutenango	456-457	3-8-1553	<i>Idem</i>
Teutenango	457	17-10-1553	<i>Idem</i>
Teutenango	457-458	8-5-1564	<i>Idem</i>
Teutila	458	1-3-1533	<i>Idem</i>
Teutila	458-459	11-8-1552	<i>Idem</i>
Teutila	459	17-10-1555	<i>Idem</i>
Teutila	459-460	29-3-1566	<i>Idem</i>
Tequiquilco, Altepeque, Xaltianguzco	428	31-7-1531	Distinto

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tecuiquilco	380r	23-8-1550	<i>Idem</i>
785b	Tecuiquilco	380r-380v	11-10-1550	<i>Idem</i>
785b	Tequiquilco, Altepeque	380v-381r	23-8-1555	<i>Idem</i>
785b	Tequiquilco, Altepeque	381r	26-10-1554	Distinto
785b	Tequiquilco, Atepeque	381r-381v	9-3-1553	
785b	Tequiquilco, Altepeque	381v	12-3-1560	
785b	Tequiquilco	381v-382v	4-6-1565	<i>Idem</i>
785b	Atepeque	382v-383v	4-6-1565	<i>Idem</i>
785b	Xaltianguizco	383v-384v	4-6-1565	<i>Idem</i>
785b	Tecoyulco	384v-385r	7-10-1566	
785b	Xaltianguizco	385r-385v	7-10-1566	
785b	Atepeque	385v-386r	7-10-1566	
785b	Tecocuilco, Atepeque, Xaltianguiac	386r-386v	18-2-1566	
785b	Tecocuilco, Atepeque, Xaltianguiac	386v-387r	9-7-1566	
785b	Teuçapotlan, Yztepeque	388r	2-10-1531	Distinto
785b				
785b	Teuçapotlan, Yztepeque	388r	20-9-1542	
785b	Teuçapotlan, Yztepeque	388r-388v	1-3-1544	<i>Idem</i>
785b	Teuçapotlan, Yztepeque	388v-389r	22-8-1553	<i>Idem</i>
785b	Teuçapotlan	389r-390r	29-11-1564	<i>Idem</i>
785b	Yztepeque	390r-391r	6-7-1565	<i>Idem</i>
785b	Ayacuesco	391r-391v	4-2-1569	
785b				
785b				
785b	Teguantepeque	392r-393r	17-12-1563	<i>Idem</i>
785b	Teguantepeque	393r-393v	20-8-1568	
785b	Teutitlan, Maçatlan, Xuistepeque	394r	10-3-1531	<i>Idem</i>
785b	Teutitlan	394r	31-1-1544	<i>Idem</i>
785b	Teutitlan	394v	17-3-1550	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tequiquilco	428	23-8-1550	<i>Idem</i>
Tequiquilco	428	11-10-1550	<i>Idem</i>
Tequiquilco	428-429	23-8-1555	<i>Idem</i>
Tequiquilco	429	26-10-1554	Distinto
Tecoasilco	429-430	4-6-1565	<i>Idem</i>
Altepeque	430-431	4-6-1565	<i>Idem</i>
Xaltianguizco	431	4-6-1565	<i>Idem</i>
Teuzapotlan, Iztepeque	477	2-10-1531	Distinto
Teuzapotlan, Iztepeque	478	27-8-1541	
Teuzapotlan, Iztepeque	477-478	1-3-1544	<i>Idem</i>
Teuzapotlan, Iztepeque	478	22-8-1553	<i>Idem</i>
Teozapotlan	478-479	29-11-1564	<i>Idem</i>
Iztepeque	479-480	6-7-1565	<i>Idem</i>
Tecoantepeque	372-374	20-4-1542	
Teguantepeque	374-375	19-3-1545	
Teguantepeque	375-376	1-9-1553	
Teguantepeque	377-378	17-12-1543	<i>Idem</i>
Teutitlan, Mazatlan, Xuištepeque	460	10-3-1531	<i>Idem</i>
Teutitlan	460	31-1-1544	<i>Idem</i>
Teutitlan	460	17-3-1550	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Teutiltan	394v	30-12-1547	<i>Idem</i>
785b	Teutiltan	394v-395r	26-11-1554	
785b	Teutiltan	395r-395v	8-7-1561	
785b	Teutiltan	395v-396r	16-12-1561	
785b	Teutiltan	396r-396v	4-8-1561	
785b				
785b	Teutiltan	396v-397v	15-2-1566	
785b	Tiçapancingo	398r	*-10-1555	<i>Idem</i>
785b	Tecoautla	399r	12-1-1543	<i>Idem</i>
785b	Tochenacuche	400r	s.f.	
785b	Tecaxic	401r-402r	18-5-1568	
785b	Teçayuca	403r	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Teçayuca	403r	4-9-1538	
785b	Teçayuca	403r	6-3-1543	Parcial
785b	Teçayuca	403r-403v	28-4-1545	<i>Idem</i>
785b	Teçayuca	403v	26-1-1548	
785b	Teçayuca	403v	2-10-1550	Distinto
785b	Teçayuca	404r	30-7-1551	<i>Idem</i>
785b	Teçayuca	404r	16-8-1546	<i>Idem</i>
785b	Teçayuca	404r	23-3-1553	Resumen
785b	Teçayuca	404r-404v	25-9-1553	<i>Idem</i>
785b	Teçayuca	404v-405v	10-5-1558	<i>Idem</i>
785b	Teçayuca Taliscoya	405v-406r	27-4-1563	
785b	Taliscoya	406r-406v	9-10-1565	<i>Idem</i>
785b	Teutalpa	407r	11-3-1531	<i>Idem</i>
785b	Yztepeque	407r	28-5-1533	
785b	Yztepeque	407r	3-6-1535	
785b	Yztepeque	407r	30-7-1545	
785b	Teutalpa	407r-407v	11-1-1549	<i>Idem</i>
785b	Teutalpa	407v	18-1-1547	<i>Idem</i>
785b	Teutalpa, Tlatlauquitepeque	407v-408r	17-9-1554	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Teutillan	460	30-12-1547	<i>Idem</i>
Teutillan	460	26-11-1554	Parcial
Teutillan	461-462	1-12-1564	
Teutillan	462	15-2-1566	Parcial
Tizapanzingo	497	s.f.	<i>Idem</i>
Tecoautla	377	12-1-1543	<i>Idem</i>
Tezaiuca	468	s.f.	<i>Idem</i>
Tezaiuca	468	6-3-1543	
Tezaiuca	468-469	28-4-1545	<i>Idem</i>
Tezaiuca	469	2-10-1550	Distinto
Tezaiuca	469	30-7-1551	<i>Idem</i>
Tezaiuca	469	16-8-1546	<i>Idem</i>
Tezayuca	469-470	23-3-1553	
Tezayuca	470	25-9-1553	<i>Idem</i>
Tezayuca	470	10-5-1558	<i>Idem</i>
Taliscoya	470-471	9-10-1565	<i>Idem</i>
Teutalpa	454	11-3-1531	<i>Idem</i>
Teutalpa	454	11-1-1549	<i>Idem</i>
Teutalpa	454	18-1-1547	<i>Idem</i>
Teutalpa, Tlatlauquitepeque	454-455	17-9-1554	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Teutalpa	408r-408v	17-9-1554	<i>Idem</i>
785b	Gueytlalpa	408v-409r	12-8-1552	<i>Idem</i>
785b	Teutalpa	409r	18-5-1556	<i>Idem</i>
785b	Gueytlalpa	409r-410v	20-8-1566	
785b	Gueytlalpa	410v-411r	26-9-1566	
785b	Gueytlalpa	411r-412r	22-4-1567	
785b	Gueytlalpa	412r-412v	29-7-1567	
785b	Yztepeque	413r	18-5-1547	
785b	Yztepeque	413r	3-12-1548	
785b	Yztepeque	413r-413v	12-8-1552	
785b	Yztepeque	413v-414v	20-8-1566	
785b	Yztepeque	414v-415v	13-5-1567	
785b	Tuçantla	417r	2-8-1546	<i>Idem</i>
785b	Tuçantla	417r-417v	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Tuçantla	417v	12-9-1545	<i>Idem</i>
785b	Tuçantla	417v	2-8-1546	<i>Idem</i>
785b	Tuçantla	418r	11-8-1548	<i>Idem</i>
785b	Tuçantla	418r	26-11-1549	<i>Idem</i>
785b	Tuçantla	418r	27-6-1547	<i>Idem</i>
785b	Tuçantla	418v-419r	8-6-1553	<i>Idem</i>
785b	Tuçantla	419r-419v	6-10-1562	<i>Idem</i>
785b	Tuçantla	419v-420v	8-6-1553	
785b	Tuçantla	420v-421r	12-2-1563	
785b	Tuçantla	421r	12-2-1563	
785b	Tuçantla	421v	9-9-1564	
785b	Tuçantla	422r	18-9-1564	
785b	Tuçantla	422r-422v	4-5-1566	<i>Idem</i>
785b	Tula	423r	25-4-1544	Distinto
785b				
785b	Tula	423r-423v	27-5-1546	Distinto
785b	Tula	423v	1-6-1546	<i>Idem</i>
785b	Tula	423v-425r	11-4-1564	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tula	425r-425v	7-5-1564	
785b	Tula	425v	7-5-1564	
785b	Ahuehuatepepa	425v-426v	14-4-1564	<i>Idem</i>
785b	Tula	427r-427v	11-1-1566	<i>Idem</i>
785b	Ahuehuatepepa	427v-428r	9-6-1564	<i>Idem</i>
785b	Tula	428r-428v	14-3-1567	
785b	Tula	428v-429r	26-7-1567	
785b	Tula, estancias	429r-430r	14-1-1569	
785b	Tula	430r	20-10-1571	
785b	Tiçatepeque, Xolotepeque	431r-431v	2-11-1555	Distinto
785b	Petalcatepeque, Xolotepeque	431v-432v	10-2-1558	
785b	Tiçatepeque	432v-433r	7-6-1558	<i>Idem</i>
785b	Tuçontepeque	433r-433v	19-8-1553	
785b	Xolotepeque	433v-434r	7-6-1558	<i>Idem</i>
785b	Lapagua, Pileintepeque	434r-435r	15-12-1560	
785b	Lapagua, Pileintepeque	435r-435v	1-1-1561	
785b	Lapagua, Pileintepeque	435v-436v	2-3-1563	
785b	Tiçatepeque	436v-437r	13-2-1567	<i>Idem</i>
785b	Lapagua	437r-437v	13-2-1567	<i>Idem</i>
785b	Pileintepeque	437v-438r	13-2-1567	<i>Idem</i>
785b	Xolotepeque	438r-438v	13-2-1567	<i>Idem</i>
785b	Lapagua, Pileintepeque	439r-439v	2-11-1555	Distinto
785b	Tapalacatepeque, Topiltepeque, Lapagua	439v-440v	31-7-1557	<i>Idem</i>
785b				
785b	Tapalacatepeque	440v-441v	5-10-1565	<i>Idem</i>
785b	Tapalacatepeque	441v-442v	15-1-1566	
785b				
785b	Tapalacatepeque	442v	30-5-1567	
785b	Tamaçula,	443r	17-8-1534	
785b	Tamaçula, Çapotlan, Tuspa	443r-443v	17-5-1536	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Ahuehuateca	537	14-4-1564	<i>Idem</i>
Tula	538-539	11-1-1566	<i>Idem</i>
Huehuatepa	537-538	9-6-1564	<i>Idem</i>
Tizatepeque, Xolotepeque	497-498	2-11-1555	Distinto
Tizatepeque	498	7-6-1558	<i>Idem</i>
Xolotepeque	498-499	7-6-1558	<i>Idem</i>
Tizatepeque	499	13-2-1567	<i>Idem</i>
Lapaguia	354	13-2-1567	<i>Idem</i>
Pilcintepeque	500	13-2-1567	<i>Idem</i>
Xolotepeque	500-501	13-2-1567	<i>Idem</i>
Lapaguia, Pilcintepeque	350-351	2-11-1555	Distinto
Tapalacatepeque, Topiltepeque, Lapaguia	351	31-7-1557	<i>Idem</i>
Tapalacatepeque	351-352	3-6-1561	
Tapalacatepeque	352	5-10-1565	<i>Idem</i>
Tapalacatepeque	353	13-2-1567	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tamaçula, Çapotlan, Tuspa	443v-444r	27-5-1536	
785b	Tamaçula, Çapotlan, Tuspa	444r	28-6-1546	
785b	Tamaçula	444r-444v	1-3-1553	
785b	Tamaçula	445r-445v	1-1-1556	
785b	Tamaçula	445v-446r	1-5-1556	
785b	Çapotlan	446r	10-9-1551	
785b	Çapotlan	446r	15-4-1555	
785b	Çapotlan	446v-447r	1-5-1556	
785b	Çapotlan	447r-447v	15-2-1556	
785b	Tuspa	447v-448v	22-3-1556	
785b	Tamaçula	448v-449v	24-12-1557	
785b	Tuspa	449v-450v	24-12-1557	
785b	Çapotlan	450v-451v	24-12-1557	
785b	Çapotlan	451v-452v	23-10-1565	<i>Idem</i>
785b	Tamaçula	452v-453r	23-12-1563	
785b	Tamaçula	453r-454r	28-5-1566	<i>Idem</i>
785b	Tuspa	454v-455r	3-7-1566	
785b	Çapotlan	455r-456r	23-10-1565	
785b	Talistaca	457r	17-4-1531	Distinto
785b	Talistaca	457r	1-5-1539	
785b	Talistaca	457v	9-1-1550	<i>Idem</i>
785b	Talistaca	457v-458r	23-7-1559	
785b	Talistaca	458r-459r	29-11-1564	<i>Idem</i>
785b	Teçayuca, Çapotlan	461r-461v	1-4-1531	
785b	Teçayuca, Çapotlan	461v-462r	28-9-1552	<i>Idem</i>
785b	Teçayuca	462r	24-10-1547	Distinto
785b				
785b	Çapotlan	462r-462v	7-7-1563	
785b	Çapotlan	462v-463r	8-6-1563	<i>Idem</i>
785b	Çapotlan	463r-463v	3-7-1563	<i>Idem</i>
785b	Tolcoyuca	463v-464v	7-12-1565	<i>Idem</i>
785b	Teçayuca	464v-465v	26-10-1565	<i>Idem</i>

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Zapotlan	614-615	23-10-1565	<i>Idem</i>
Tamazula	334-335	28-5-1566	<i>Idem</i>
Tlalistaca	506	s.f.	Distinto
Tlalistaca	506-507	9-1-1550	<i>Idem</i>
Tlalistaca	507	29-11-1564	<i>Idem</i>
Tezayuca	471	1,17-4-1531	Parcial
Teçayuca, Çapotlan	472-473	28-9-1552	<i>Idem</i>
Tezayuca	472	24-10-1547	Distinto
Zapotlan	472	16-4-1531	
Zapotlan	474, 613	8-6-1563	<i>Idem</i>
Zapotlan	474, 614	3-7-1563	<i>Idem</i>
Tolcayuca	523	7-12-1565	<i>Idem</i>
Tezayuca	473	26-10-1565	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Taxcala	467r	22-1-1538	
785b	Taxcala	467r-467v	3-6-1552	<i>Idem</i>
785b	Teulistaca	469r	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Teulistaca	469v	23-5-1551	<i>Idem</i>
785b	Teuçaqualco	471r	26-9-1535	Distinto
785b	Teuçaqualco	471r	6-4-1551	Distinto
785b	Teuçaqualco	471r-471v	15-1-1552	<i>Idem</i>
785b	Teuçaqualco	471v	30-10-1553	Resumen
785b	Teuçaqualco	471v-472v	12-9-1561	
785b	Teuçaqualco	472v	5-2-1565	<i>Idem</i>
785b	Teuçaqualco	473r-473v	10-4-1565	<i>Idem</i>
785b	Teuçaqualco	473v-475r	20-8-165	
785b	Teuçaqualco	475r-475v	17-10-1566	
785b	Tataquetetelco	477r	8-6-1545	
785b	Tataquetetelco	477r-477v	30-9-1546	
785b	Tataquetetelco	477v	1-9-1549	
785b	Tatatelco	477v-478r	19-5-1550	
785b	Tataquetelco	478r-478v	18-7-1552	
785b	Tlatatelco	478v-479r	27-6-1556	
785b				
785b				
785b				
785b	Tepeapa, Ayayutla, Putlançingo, Cinamosto	481r	4-11-1546	<i>Idem</i>
785b	Tepeapa, Ayayutla, Putlançingo, Cinamosto	481r-481v	23-12-1547	Parcial
785b	Ayutla, Tepeapa	481v	12-12-1549	<i>Idem</i>
785b	Tepeapa, Ayayutla, Putlançingo, Cinamosto	482r-482v	17-8-1553	<i>Idem</i>
785b	Tepeapa	482v-483r	11-5-1563	<i>Idem</i>
785b	Ayutla	483r-483v	11-5-1563	<i>Idem</i>
785b	Cinamostoque, Putlancingo	483v-484r	9-6-1562	<i>Idem</i>
785b	Plutancingo	484r	9-10-1565	Parcial

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Plutancingo	484v	14-8-1568	
785b	Tecoman	485r	s.f.	
785b	Tecoman	485r-485v	8-8-1553	
785b	Tecoman	485v-486v	8-6-1556	
785b				
785b	Tecoman	486v	26-3-1561	Resumen
785b	Tlacinque	487r-487v	3-2-1552	
785b	Tlacinique	487v-488r	13-4-1556	
785b	Tepetitango	489r	s.f.	
785b	Colima	489r-489v	4-4-1540	
785b	Tepetitango	489v	4-4-1540	
785b	Tepetitango	489v-490r	9-9-1553	Distinto
785b	Tepetitango	490r-491v	10-4-1556	
785b	Tepetitango	491v-492r	24-5-1560	<i>Idem</i>
785b	Tenamastlan	493r	14-1-1564	
785b	Tenamastlan	493r-493v	12-2-1563	Resumen
785b	Tenamastlan	493v-494r	9-11-1565	Resumen
785b	Yztlabacan	495r	12-2-1563	Resumen
785b	Yztlabacan	495r-495v	9-11-1565	Resumen
785b				
785b				
785b	Tecolutla	496r	12-2-1563	Resumen
785b	Tecolutla	496r-496v	9-11-1565	Resumen
785b	Atengo	497r	12-2-1563	Resumen
785b	Atengo	497v	9-11-1565	Resumen
785b	Çoyatlan	498r	4-12-1562	Resumen
785b	Ayutitlan	499r	12-2-1563	Resumen
785b	Ayutitlan	499v	9-11-1565	Resumen
785b	Ayutla	500r	12-2-1563	Resumen
785b	Ayutla	500v	9-11-1565	Resumen

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tecomatlan	121	1559	
Tecoman	383	26-3-1561	
Tepetitango	402-403	9-9-1553	Distinto
Tepetitango	403	24-5-1560	<i>Idem</i>
Tenamastlan	98-99	12-2-1563	
Tenamaztlan	102-103	9-11-1565	
Ystlahuacan	99	12-2-1563	
Yxtlahuacan	104-105	9-11-1565	
Tecolutlan	378-379	10-2-1541	
Tecolutlan, Vizquilito, Atengo, Zoyatlan, Tenamastlan, Tepantle, Suchitlan	379-380	27-10-1544	
Tecolutla	99-100	12-2-1563	
Teculutlan	105-106	9-11-1565	
Atengo	100	12-2-1563	
Atengo	103-104	9-11-1565	
Coyatlan	102	4-12-1562	
Ayutitlan	101-102	12-2-1563	
Ayutitlan	106	9-11-1565	
Ayutla	101	12-2-1563	
Ayutla	106-107	9-11-1565	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tequepa	501r	s.f.	
785b	Tequepa	501r-501v	14-8-1553	Distinto
785b				
785b	Tepeque	501v-502r	5-12-1561	
785b				
785b	Petlaçoneca	503r	s.f.	
785b	Petlaçoneca	503r-503v	14-8-1553	Distinto
785b	Petlaçoneca	503v-504r	5-12-1561	Resumen
785b				
785b				
785b				
785b	Tanchimol, Mecatlan, Huezco	505r-505v	1-9-1558	<i>Idem</i>
785b	Tanchinamol, Mecatlan, Huezco	505v-506v	19-12-1564	<i>Idem</i>
785b	Tanchinamol, Mecatlan, Huezco	507r-508r	22-3-1567	<i>Idem</i>
785b				
785b	Talnocoten	508r-509r	16-5-1567	
785b	Tampamolón, Locoten	509v-510r	7-12-1568	
785b	Tampacam	510r-511v	16-5-1567	
785b	Tampacam	511v-512r	30-6-1568	
785b	Tanchinamol, Huezco	512r-512v	30-6-1568	
785b	Tamaholipa	513r-513v	14-2-1547	<i>Idem</i>
785b	Tampacolama	513v	14-2-1547	<i>Idem</i>
785b	Tampolite	513v-514r	14-2-1547	<i>Idem</i>
785b	Tamaolipa	514r-514v	7-4-1553	<i>Idem</i>
785b	Topetina	515r	s.f.	Distinto
785b	Topetina	515r	16-7-1558	Distinto
785b				
785b	Tepetitongo	516r	30-1-1537	
785b	Tenacusco	517r	1-9-1536	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Tequepa	417-418	14-8-1553	Distinto
Tequepa	420	22-7-1555	
Tequepa	419-420	28-7-1566	
Petlazona	418	14-8-1553	Distinto
Tapazoneca	418-419	5-12-1561	
Tanquinol, Tiquipaque	339	5-7-1534	
Tanchinoltiquipaque	339	8-12-1548	
Tanchinoltiquipaque	339	19-6-1547	
Tanchinoltiquipaque	339-340	28-9-1554	
Tanchinamol, Mecatlan, Huezo	336-337	1-9-1558	<i>Idem</i>
Tanchinamol, Mecatlan, Huezo	337-338	19-12-1565	<i>Idem</i>
Tanchinamol, Mecatlan, Huezo	338	22-3-1567	<i>Idem</i>
Tanchinoltiquipaque	340	14-10-1569	
Tamaolipa	333	14-2-1547	<i>Idem</i>
Tampacolame	333	14-2-1547	<i>Idem</i>
Tamapolite	333	14-2-1547	<i>Idem</i>
Tamaolipa	333-334	7-4-1553	<i>Idem</i>
Topetina	465	s.f.	Distinto
Topetina	465	16-7-1558	Distinto
Topetina, Arjona	465	15-7-1561	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Tenacusco	517r	12-5-1541	
785b	Açeçeca, Tancuiname	518r	s.f.	
785b	Tabaliloca	519r	s.f.	
785b	Tabaliloca	519r	11-10-1538	
785b	Tequepa	520r	30-1-1538	
785b	Taxcatitlan	521r	s.f.	
785b	Taxcatitlan	521r	10-7-1540	
785b	Tecoman	522r	7-1-1537	
785b	Tetiquipaque	523r	24-4-1531	
785b	Tamala	524r	30-1-1537	
785b	Tequecistepeque, Chaucubo, Tapalcatepeque	526r		
785b				
785b	Ucila	527r	31-3-1532	
785b	Ucila	527r-527v	26-1-1553	
785b	Ucila	527v	1-12-1557	
785b	Ucila	527v-528r	23-7-1562	
785b	Ucila	528r-528v	4-7-1564	
785b	Ucila	528v-529v	11-8-1565	
785b	Ucila	529v-530r	25-8-1565	
785b	Ucila	530r-530v	23-4-1566	
785b	Ucicilapa	531r	s.f.	
785b	Ucicilapa	531r-531v	12-12-1544	
785b	Ucicilapa	531v	14-7-1545	
785b	Uchichilapa	531v-532r	1-6-1546	
785b	Ucicilapa	532r	9-7-1546	
785b	Ucicilapa	532r-532v	28-10-1552	
785b	Ucicilapa	532v-533r	5-12-1553	
785b	Ucicilapa	533r-534r	18-1-1559	
785b	Ucicilapa	534r-535r	8-5-1564	
785b	Ucicilapa	535v-536r	3-10-1565	
785b	Uchichila	537r	s.f.	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Uchichila	537r	13-5-1540	
785b	Uchichila	537r-537v	26-2-1549	
785b	Uchichila	537v	31-12-1539	
785b	Uchichila	537v-538v	22-6-1548	
785b	Uchichila	538v	26-2-1549	
785b	Mechuacan	539r-539v	3-8-1554	
785b	Uchichila	539v	16-7-1557	
785b	Mechuacan	540r-540v	13-10-1562	
785b	Mechuacan	540v	20-9-1564	
785b	Mechoacan	541r-541v	15-10-1563	
785b	Mechuacan	541v-543v	12-6-1566	
785b	Mechuacan	543v-544v	9-4-1568	
785b	Ucareo, Yzmiquilpa	545r	15-10-1534	
785b	Ucareo	545r	20-11-1536	
785b	Ucareo	546r	s.f.	
785b	Ucareo	546r-546v	28-6-1546	
785b	Ucareo	546v-547r	20-2-1552	
785b	Cinapecora	547r-547v	28-1-1558	
785b	Cinapecora	547v-548v	17-4-1562	
785b	Ucareo	548v-549v	15-1-1566	
785b	Araro, Cinapecaro	550r	10-8-1538	<i>Idem</i>
785b	Araro, Cinapecaro	550v	12-3-1535	<i>Idem</i>
785b	Araro, Cinapecaro	550v-551r	10-8-1538	<i>Idem</i>
785b	Araro, Cinapecaro	551r	28-6-1546	<i>Idem</i>
785b	Cinapecaro	551r-551v	12-7-1546	<i>Idem</i>
785b	Cinapecaro	551v	26-10-1551	<i>Idem</i>
785b	Cinapecaro	551v-552r	28-1-1558	
785b	Cinapecaro	552r-552v	17-4-1562	<i>Idem</i>
785b	Cinapecaro	552v-553v	15-1-1566	<i>Idem</i>
785b	Xicutepeque	554r	14-4-1531	<i>Idem</i>
785b	Xicutepeque	554r	29-11-1542	
785b	Xicutepeque	554r	22-9-1543	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Xicutepeque	554r-554v	17-3-1552	<i>Idem</i>
785b	Xicutepeque	554v-555r	17-3-1559	
785b				
785b	Xicutepeque	555r-555v	14-2-1569	
785b	Xiquilpa	556r	17-12-1537	
785b	Xiquilpa	556r	6-3-1548	
785b	Xiquilpa	556r	26-9-1552	
785b	Xiquilpa	556v-557r	8-7-1561	
785b	Xiquilpa	557r-557v	15-1-1566	
785b	Xilotlan	558r	s.f.	<i>Idem</i>
785b	Xilotlan	558r-558v	29-11-1553	<i>Idem</i>
785b	Xilotlan	558v-559r	14-5-1563	
785b	Xilotlan	559r-559v	17-10-1567	
785b	Xalapa, Cintla, Acatlan	560r	27-3-1531	
785b	Coylutla	560r-560v	26-6-1538	
785b	Cintla	560v	1-11-1543	
785b	Zacatepeque	560v	11-1-1546	
785b	Xalapa, Cintla, Acatlan	560v-561r	5-9-1553	
785b	Cuylutla	561r-561v	23-3-1548	
785b	Copalites	561v	s.f.	
785b	Xalapa	561v	28-5-1556	
785b	Cintla	561v-562r	28-5-1556	
785b	Copalites	562r	28-5-1556	
785b	Xalapa	562r	16-1-1562	
785b	Cintla	562r-562v	16-1-1562	
785b	Acatlan	562v	16-1-1562	
785b	Cuylutla	562v	16-1-1562	
785b	Xalacingo	564r	28-2-1537	
785b	Xalacingo	564r	3-9-1535	
785b	Xalacingo	564r-565r	1-9-1559	<i>Idem</i>
785b	Xalacingo	565r-566v	22-8-1564	<i>Idem</i>
785b	Xalacingo	566v-567v	2-12-1567	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

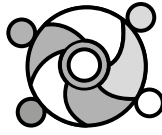
Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Xalapa	568r-569r	23-12-1549	
785b	Xalapa	569r	19-11-1552	
785b	Xalapa	570r-570v	3-9-1563	
785b	Xalapa	570v-571v	6-2-1568	
785b	Coatepeque	572r-572v	3-9-1563	<i>Idem</i>
785b	Coatepeque	572v-573v	6-2-1568	
785b	Xilotepeque	574r-574v	3-9-1563	
785b	Xilotepeque	574v-575v	6-2-1568	
785b	San Antonio, Tlacocoatla, Tlatozca, Xocotla	576r-576v	3-9-1563	<i>Idem</i>
785b	Sant Antonio	576v-577v	6-2-1568	
785b	Naolingó	578r-578v	3-9-1563	
785b	Naulingo	578v-579v	6-2-1568	
785b	Colipa, Macuilmanalco	580r-580v	3-9-1563	
785b	Colipa, Macuilmanalco	580v-581v	6-2-1568	
785b	Xicochimalco	582r-582v	3-9-1563	
785b	Xicochimalco	582v-583v	6-2-1568	
785b	Tacolula	584r-584v	3-9-1563	
785b	Tacolula	584v-585v	6-2-1568	
785b	Xicayan, Ayutlan, Tetepeque	586r-586v	5-2-1544	
785b	Ayutla	586v	15-2-1552	
785b	Atoyaque	586v-587r	6-9-1555	
785b	Xicayan	587r-587v	22-4-1558	
785b	Tetepeque	587v	22-4-1558	
785b	Atoyaque	587v-588r	10-4-1562	
785b	Ayutla	588r	15-2-1552	
785b	Jaluapa, Çumpalmani Çaqualpa	589r-590r	30-5-1567	
785b	Xuluapa	591r	s.f.	
785b	Xuluapa	591r-591v	11-9-1553	
785b	Xuluapa	591v-592v	14-7-1556	
785b	Xuluapa	592v	28-3-1562	

Tabla comparativa de las partidas de Contaduría 785b...

Topónimo G de C	Páginas	Fecha G de C	Comp. G de C
Coatepeque	138	3-9-1563	<i>Idem</i>
San Antonio, Tlacocoatla, Etlatozca, Xocotla	502-503	3-9-1563	<i>Idem</i>

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Legajo	Topónimo AGI	Folios	Fecha AGI	Comp. AGI
785b	Xuluapa	592v-594r	6-9-1561	
785b	Çaqualpa	595r	s.f.	
785b	Çaqualpa	595r-595v	10-9-1553	
785b	Çaqualpa	595v-596r	14-7-1556	
785b	Çaqualpa	596r-596v	28-3-1561	
785b	Çaqualpa	596v-597v	5-9-1561	
785b	Çumpalmani	599r	s.f.	
785b	Çumpalmani	599r-599v	10-9-1553	
785b	Çumpalmani	599v-600v	14-7-1556	
785b	Çumpalmani	600v	28-3-1561	
785b	Çumpalmani	600v-602r	1-9-1561	
785b	Xonocotlan	603r-604r	22-4-1556	
785b	Xalitla	605r	22-7-1532	
785b	Xalitla	605r	2-10-1537	
785b	Xalitla	605r-606r	16-1-1556	
785b	Xalitla	606r-606v	15-2-1558	
785b	Xalitla	606v	20-7-1563	
785b	Xalitla	606v-608r	26-8-1562	
785b	Xalitla	608r-608v	12-7-1563	
785b	Xalitla	608v-609v	10-4-1565	
785b	Xalitla	610r	24-5-1565	
785b	Xilotiupan, Tlecatipan, Çalagua	611r	7-1-1537	
785b	Xiquilpilco	612r	18-4-1531	
785b	Xiquilpilco	612r-612v	31-8-1540	
785b	Zongolica	614r	s.f.	
785b	Zongolica	614r-614v	10-1-1548	
785b	Zongolica	614v	28-3-1550	
785b	Zongolica	614v-615r	27-3-1556	
785b	Zongolica	615r-616r	30-1-1562	
785b	Zongolica	616r-616v	6-3-1562	
785b	Zongolica	616v-617r	9-10-1565	



Índice onomástico

Nombre	Función	785a	785b
Abarca, Juan de	Escribano		27r, 487v
Acat, Gonzalo	Principal de Aguatuco	296r	
Acevedo, don Simón de	Cacique de Autlan	195r	
Acosta, Ana de	Esposa de Diego Ramírez	243r	
Acuña, don Hernando de	Cacique de Mustitlan	195r	
Aguiar, Baltasar de	Encomendero de Olinala y Papalutla		95r, 96r, 97r-98v
Agustín, Juan	Escribano	44r, 72v, 77v, 78v, 234r, 269r, 278r, 280r, 323r, 471r	52v, 74r, 122r, 128r, 235r, 243r, 288v, 322r, 356v, 436v, 492r, 504r
Albornoz, García de	Factor		178r, 179v
Albornoz, Bernardino de	Tesorero	165r, 191v	
Albornoz, Rodrigo de	Contador, encomendero de Totolapa	15r	311r, 340r, 423r, 519r, 521r
Alcalá, Juan de		206v	
Alguacil, Bartolomé	Corregidor de Teotalco y Çenteupa		210r
Almaguer			81r
Almesto, don Hernándo de	Cacique de Çinacantepeque	195r	
Almesto, Juan de	Corregidor de Chacapul	191r	
Almindez Cherino, Pero	Veedor, encomendero de Tepeaca y de Jacona	402r, 404r	267r

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Almodóvar, Antonio de	Encomendero de Mesquiaguala, padre de Álvaro Gutiérrez	364r, 365r, 366r	
Almodovar, Diego de			485v
Alonso, don	Gobernador de Teucaluacan o Çayuca		174r
Alonso de Sosa, Juan	Tesorero, encomendero de Tonalá y Tenayuca, y Guatepeque	70r	237r, 299r-v
Alvarado, Hernando de	Alcalde mayor de Colima	191r, 450r, 457r, 461r	148r
Alvarado, don Jorge de	Encomendero de Guazpaltepeque	17r	180v
Alvarado, Juan de	Encomendero de Tiripitio, escribano	362v	251r-253r, 254r-256r
Alvarado, Pedro de	Adelantado, encomendero de Yçucar	103r, 173r	156r
Álvarez de Jérez, Pedro	Ventero de la venta de Perote		327r
Ángeles, Juan de los	Principal de Tecamachalco		564v
Aragón, Hernando de	Conquistador, encomendero de Ixtepeji, padre de Juan de Aragón		
Aragón, Juan de	Encomendero de Ixtepeji, hijo de Hernando de Aragón	338r-v	
Arbolancha, Francisco de	Escribano	42v, 188r, 405v	
Arellano, don Felipe de	Alcalde mayor de Izucar	434r	
Arellano, don Tristán de	Encomendero de Justlauaca	330r-v	
Arévalo	Alcalde mayor de Uchichila		538r-539r
Arias, Miguel	Corregidor de Tiçapancingo		398r
Arriaga	Encomendero de Taçaçalca		196r

Nombre	Función	785a	785b
Artiaga, Juan	Hijo de Juan Artiaga	23v, 25r	
Astorga, Bartolomé de	Encomendero de Tonaltepeque y Çoyatepeque		303r
Ávalos, Hernando de			122v, 444v, 447r
Ávila, Gaspar de			182v
Ávila, Julián de	Visitador	523v	
Ávila Alvarado, Alonso de	Encomendero de Cuautitlan y Çirandaro	518r, 519r-520r, 522r, 528r	
Ávila Quiñones, Pedro de	Encomendero de Taymeo		182r, 184r, 185r
Ayesta, Baltazar de	Testigo		322r
Ayllón, Francisco de	Oficial del rey en Nueva Galicia		27r
Azamar, Diego de	Alcalde de Aguatuco	296r-v	
Aznal, Antonio de	Encomendero de Puctla		111r-v, 112r
Badajoz, Gutierre de			612r
Baeza, Juan		2r	
Bahena, Andrés de	Testigo, estante en Chiautla	208v	
Balbuena, Bernardo de	Escribano, secretario de la RA [Real Audiencia] de Nueva Galicia	193v, 463v, 535r, 540r	36r, 40r, 42r, 44v, 46r, 592v, 596r, 600v
Balbuena, Hernando de	Escribano		52r, 54v, 58r, 60r, 62r
Barrio de Vallejo, Diego	Escribano		214r, 318v-319r
Barrionuevo, Rodrigo de	Alcalde mayor de Zumpango	304v-305r	
Bautista, Antonio	Corregidor de Olinala y Papalutla		98v
Bautista, Juan	Encomendero de Totomalayo	536r	
Bautista de Avendaño, Juan	Alcalde mayor de Oaxaca	219r, 421r	123r, 381r, 431r, 439r
Bautista de Marín, Juan	Encomendero de Çayanaquilpa	307r, 308r-v	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Bazán, Alonso de	Encomendero de Teotihuacan y Cuestlavaca	309r, 310r-v	162r-163v
Bazán, Antonio de	Encomendero de Teotihuacan		162r
Bazán, Gonzalo	Encomendero de Guauquilpa	57r	
Bocanegra, Bernardino de	Encomendero de Teutenango		374r
Bolaños, doña Isabel de	Encomendera de Teupatlan, esposa de Alonso González	438v	
Bonal, Francisco	Encomendero de Guatusco, Toçingo, Ysteyuca	41r	
Bora, Sebastián de	Teniente de cabildo de Zacatula		137r
Bosque, Bartolomé del	Corregidor de Chacapul	191r-v	
Bravo, doctor		258v	49r-v
Bravo, Juan	Corregidor de Yzinguiluca	85r	
Bravo de Laguna, Constantino	Alcalde mayor de Xalapa		261r
Buiza, Alonso de	Corregidor de Isteyuca, y Chapultepeque	42r, 161r	
Burgos, Juan de	Encomendero de Teutenango		372r
Caballería, doña Marina de la	Esposa del tesorero Alonso de Estrada		174r, 175r-v, 176v, 178v
Caballero, Antón	Corregidor de Suchimilco		159r
Caballón, licenciado	Fiscal	96r, 118r, 236v, 241v, 246r, 360v, 484r	6r, 153v, 157r, 232v, 364r, 421v, 427v, 473r, 528r, 610r
Cabrejas, Melchor de	Testigo		97v
Cacal	Señor de Tampilite		513v
Cáceres, Gonzalo de	Hijo menor de Manuel Cáceres		47r-49v, 50v, 53r, 55r, 56r, 57r, 59r, 61r

Nombre	Función	785a	785b
Cáceres, Juan de	Esposo de Catalina Gómez		11r-v
Cáceres, Manuel de	Encomendero de Maquili		15r, 47r-48v, 49v, 50v, 53r, 55r, 61r
Cadena, Antonio de la	Escribano, contador	206v, 316r, 380r	
Canseco, Alonso de	Corregidor de Huamelula	5r	
Cantoral, Juan	Corregidor de Papalotiquipaque	132v	
Carabajal, don Alonso de	Tío de don Simón de Acevedo, cacique de Tecomatlan y Aguacapan	195r	
Cárdenas, Gines de	Corregidor de Guatusco	41v	
Cárdenas, don Lorenzo de	Corregidor de Tuscacuezco	231v	
Cárdenas, Luis de	Encomendero de Tepeucila		116r
Cárdenas, doctor Céspedes de	Fiscal	29v-30r, 121v, 165r, 229v, 248v-249r, 390r, 408r	111r, 193v, 281v, 346v, 429r, 442v
Carlos, Juan	Intérprete	66v	
Carón, Juan	Procurador	362v, 502r-v	
Carral, María	Encomendera de Mesquiaguala, esposa de Álvaro Gutiérrez	364v-367v	
Carranza	Encomendero de Tepexe		333r
Carrillo, doctor Luis	Consejero		97v-98v
Casas, Agustín de las	Juez visitador	350v, 355v, 357r	505r, 554v
Casas, Gonzalo de las	Visitador		74r, 231v, 233r, 304v-305r, 362v
Casas, Pedro de las	Hijo de Juan Fernández	465v	
Casasano, Gordian	Escribano	114v, 247r, 397r-v, 398v, 400v	187v

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Castro, doña Catalina de	Encomendera de Tampico, esposa de Francisco de Villegas	475r	
Caxco, Francisco	Encomendero de Papalotiquipaque		113r
Cauchin	Principal de Tamaolipa		513r
Cayzedo, Antón	Encomendero de Periban		204r
Cegri, don Luis	Alcalde mayor de Izucar		270v
Cemancon, Andrés	Indígena de Ampumau	463r	
Ceynos, doctor	Oidor	119v, 126v	229r
Chacochin	Señor de Tamaolipa		513r
Chávez, Francisco de	Marido de doña Marina, encomendero de Taxcatitlan		521r
Cifontes, Francisco de	Encomendero de Tecuxuacan	467r-v	
Cintos, fray	Encomendero de Tlacotepeque		279v, 408r-v
Contreras, Antonio de	Escribano	542v-543r, 544v, 546r-v	27v, 29v, 31r, 33v, 35r, 39v, 41v, 43v, 45v, 56v, 146v, 148v, 150v, 445r, 447r-v, 485v, 490r, 491v, 501v, 503v, 591v, 595v, 599v, 604r
Contreras, Melchor	Encomendero de Mesquiaguala, hijo de Pablo de Retamales	368r, 370r	
Contreras y Guevara, licenciado Miguel de	Fiscal, oidor y alcalde mayor del nuevo reino de Galicia	14r, 30v, 83v-84v, 143r, 282v, 301r, 318r, 344r, 361r, 404v-405r, 501r-502r, 561r-v	101v, 154r, 158v, 159v, 237v, 238v, 384v, 385v, 386v, 410v, 427r, 474v, 529v

Nombre	Función	785a	785b
Coria, Diego de	Visitador	386v	
Corral, licenciado		54r-v	
Cortés, don Hernando	Marqués del Valle		50v
Cortés, don Hernando	Indígena de Maquili, juez		53r, 57r, 59r, 61r
Cortés, Martín	Encomendero de Tepexe		333r-v, 392r
Cosme, Juan	Principal de Nochistlan		72v
Cruz, Juan de la	Juez	206v	186r
Cuéllar, Bartolomé de			245r
Cuéllar, Juan de	Escribano		111v
Cueva, Beatriz de la	Esposa de Pedro de Alvarado	173	
Cueva, Juan de	Escribano de Puebla	166r-v, 377v	111v, 264v
Damián, Juan	Principal de Tula		425r
Daza, Luis	Alcalde mayor de provincia de Acatlan	30v, 48v	
Delgado, Luis	Criado de Pedro de Alvarado		156r
Díaz de Vargas, Francisco	Testigo, estante en Chiautla	208v	
Díaz de Vargas, Gonzalo	Juez visitador	207r, 208v	210v, 211v
Diego	Principal de Cholula	139r	
Diego, don	Principal de Tezcucu		220v
Diego Yopi, don	Gobernador de Lapaguia		434r
Domingo, don	Indígena de Maquili, juez		50v, 53r, 57r, 59r, 61r
Domingo, don	Gobernador de Teucaluacan o Çayuca		174r
Enríquez, Juan	Corregidor de Tçatepeque		431r
Enríquez, don Martín	Visorrey	165r, 166r-v, 309r, 377r, 562r	111r-v, 249r
Eraso, Francisco de	Secretario del rey		212r, 317r
Esamano	Encomendero de Chilchota	498r	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Escobar, Cristóbal de	Testigo, vecino de México		475v
Escobedo, Diego de	Intérprete		425r-v
Espíndola, Cristóbal de	Alcalde mayor de Colima y de Huatulco	196r, 267r, 273r, 278v, 283r, 285r, 289r, 291r, 410r, 413r, 415r, 448r, 457r, 459r, 464r, 532r, 539v	35r, 39r, 41r, 43r, 45r, 55r, 146r, 150r, 170v, 485r, 489v, 501r, 503r, 591r, 595r, 599r
Estrada, Alonso de	Tesorero		174r, 175v
Estrada, Beatriz de	Esposa de Francisco Vásquez de Coronado		207r
Estrada, Luisa de	Hija del tesorero Alonso de Estrada		180r
Falcesconde, Marqués de		249v	
Farfán, doctor Pedro		393r, 562r	
Feliciano, Toribio	Regidor de Tula		425r-v
Fernández el Viejo, Juan	Teniente de tesorero	463v, 487r, 545v	30v, 486r, 488r, 491r
Figueroa, Juan de	Testigo	502v	422r
Flores, Alonso	Cacique de Meztlan	195r	
Flores, Juan	Encomendero de Atenchaqualeca	182r	
Francisco Yopi	Principal de Pilcintepeque		434r
Francisco Dini	Principal de Pilcintepeque		434r
Francisco, don	Gobernador de Tiripitio		253r
Francisco, don	Señor de Taçaçalca		196r
Francisco, don	Cacique de Tenyuca		299v
Francisco, don	Alcalde de Teutenango		372v
Freyle-Flayre, Juan	Intérprete	318v, 330r	
Frías, Sancho de	Arrendador	539r	

Nombre	Función	785a	785b
Galán, Diego	Corregidor de Teucintlan		261r
Galde, fray Domingo de	Testigo		435v
Gallardo	Encomendero de Amatlan y Coçautepeque	293r	
Gallego, Gonzalo	Corregidor de los Peñoles	421r	
Gallego[s], Juan	Encomendero de Suchitepeque y Tiçatepeque y Atlatlauca, intérprete, visitador	222r, 224r, 362v	168r, 270v, 288v, 431r, 433r-v, 435v
Gámez, Juan de	Encomendero de Tenamastlan, Tecolutla y Atengo		493r-v, 495r, 496r, 497r, 498r, 499r, 500r
Gaona, Martín de		16bis r	
García, Anselmo	Naguatlato de náhuatl y otomí, natural de Tequexquiaque		425r-v
García, Domingo	Principal de Nochistlan		72v
García, Miguel	Regidor de Tula		425r-v
García, Pero	Corregidor de Tuchutlapilco	23r	
García Andriño, Antón	Hermano de Juan Ochoa del Lejalde	37r	
García Calleja, Juan		207r	
García Sánchez, Pero	Corregidor de Texupa	134r	364v
Gibraleón		83v	
Godoy, Antonio de	Alcalde Mayor de Zacatula	557r-v	
Gómez, Catalina	Esposa de Juan de Cáceres		11r-v
Gómez, Fernán	Vicario de Ayutla		588r
Gómez, Francisco			547r
Gómez, Martín	Testigo		319r
Gómez de Cáceres, Pero	Alcalde mayor de Michoacan		542r, 544r

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Gómez de Cervantes, Gonzalo	Alcalde mayor de Guitlalpa	212r	
Gómez de Herrera, Juan	Encomendero de Arimao	254v, 187v, 188v	
Gómez Nájera, Pero	Testigo		128r
González, Alonso	Encomendero de Teupatlan	437r-438v	
González, Gil	Encomendero de Izmiquilpa	398r	
González, Isabel	Esposa de Francisco de Nava		214r, 319r
González, Juan	Canónigo		214r, 319r
González, Pablo	Principal de Tula		425r
González, Rui	Encomendero de Teutalco y Talcoçautitlan		210v, 212v-213r, 317r-318r
González de Ávila, Gil	Encomendero de Aztatla		122v
Gonzalo	Principal de Ostopa	296v	
Granda, Tirso de	Escribano		425r-v
Grijalva, Luis de	Corregidor de Xuluapa	540v, 541v	593r, 594r, 596v, 597v, 600v, 602r
Guevara, Juan de	Escribano	338r	
Gutiérrez, Álvaro	Encomendero de Mesquiaguala, hijo de Antonio de Almodovar	365r, 366r-v	
Gutiérrez de Bocanegra, Juan	Corregidor de Tenayuca		180v
Guzmán, Rodrigo de	Encomendero de Tonatico		324r
Hernández, Pedro	Testigo, estante en Chiautla	208v	
Hernández, Pero	Corregidor de Asuchitlan	181r, 417r	
Hernández Calvo, Diego	Visitador	205v	9v
Hernández de Mérida, Diego	Corregidor de Petalcatepeque		123r

Nombre	Función	785a	785b
Hernández Nieto, Diego	Encomendero de Turicato		228r, 229r
Hernández de Vivanco, Leonor	Esposa de Hernán Sánchez de Ortigosa, encomendera de Chiapantongo	322r, 323r	
Hernando, don	Gobernador de Tezcuco		220r
Hernando	Cacique de Autlan		
Hernando	Principal de Aguatuco	296r	
Herrera, doctor			587r
Herrera, Alonso de	Testigo	209v	
Herrera, Andrés de	Escribano del cabildo de Puebla		264v
Herrera, Cristóbal	Testigo, escribano	296r-297r	128r
Hidalgo de Montemayor, Gonzalo			85v, 89r
Hidalgo, Juan	Encomendero de Ocotelulco		67r
Hurtado, Diego	Corregidor de Tiripitio y Quaniqueo	60r	257r
Hurtado, Melchor	Testigo		97v
Ibarra, Ortuño de	Escribano, contador	124r, 127r, 263r	178r, 179v, 433v, 439v
Infante, Juan	Encomendero de pueblos de la laguna de Uchichila		537v-539r
Ircio, Martín de	Encomendero de Çumpango	303r, 304r-305r	
Irigoyen, Martín de	Escribano	191v, 297r	
Jerez	Encomendero de Atlatlauca y Suchiaca	239r	
Jiménez, Francisco	Principal de Tlaxcala		178r, 564v
Juan	Principal de Cholula	139r	
Juan, don	Cacique de Çacapala	423r	
Juan, don	Principal de Çacoalpa	538v	
Juan Yopi	Principal de Lapaguia		434r

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Juárez, Gaspar	Encomendero de Talnacoapan		308r
Juárez, Juan			125r
Juárez, Lorenzo	Encomendero de Talnacoapan		307r-v
Ladrón de Guevara, don Pedro		30v, 301v	239r
Lalios, Juan	Corregidor de Pantla		137r
Lebrón de Quiñones, licenciado Lorenzo	Oidor de la RA [Real Audiencia], alcalde mayor de Autlan	461r, 463r, 465v, 467r, 486r, 487v, 530r, 531r, 532r, 533r, 534r, 535r, 536r, 539v-540r, 542r, 544r, 546r-v	
Legazpi, Melchor de	Escribano		
León, Diego de	Testigo		214r, 319r
León Romano, Luis de	Visitador	64r, 204r	121v-122v, 349r, 380v
Lepuscano, Francisco	Hijo de Rodrigo Lepuscano, encomendero de Milpa		26r, 27r, 28r, 31v
Lepuscano, Rodrigo	Padre de Francisco Lepuscano		26r
Lerma, Joan de	Encomendero de Cetuzco	107v	
Lizana, Luis de	Corregidor de Tapalcatepeque		439r
Loaysa, Jofre de	Juez de comisión		13r, 94r
López, Bartolomé	Corregidor de Ygualica	417r	
López, Diego	Alcalde de Tula		425r-v
López, Gonzalo	Encomendero de Cuyseo, regidor de México	490r-491v, 492v, 493v	

Nombre	Función	785a	785b
López, Jerónimo	Escribano, encomendero de Axacuba	147r, 272r, 398v	117v, 212r, 258r, 377r
López, Juan	Alcalde de Nochistlan		72v
López, Juan	Principal de Aguatuco	296r	
López, Tomé	Testigo, vecino de México		475v
López de Agurto, Sancho	Escribano de Cámara		
López de Alcántara, Pero	Encomendero de Tecoautila		399r
López Grañon, Diego	Testigo, estante en Chiautla	208v	
López Larios, Francisco	Testigo, estante en Chiautla	208v	
López de Salcedo, Francisco	Testigo, estante en Chiautla	208v	
López de Villalobos, Rui	Corregidor de Pochutitlan		124r
Lucas, don	Alcalde de Teutenango		372v
Lucero, Lucía/Cecilia	Encomendera de Çumpango	303r-304r	
Luis, don	Gobernador de Teucaluacan o Çayuca		174r
Luis, don	Señor de Tepeapulco		307v
Luna, don Miguel de	Gobernador de Tula		425r-v
Madrid, Diego de		54r	
Mafra, Cristóbal de	Encomendero de Xicayan, Ayutlan y Tetepeque		586r
Maldonado, licenciado- doctor	Fiscal	52r, 53r, 209r, 293r, 369r	47r, 48v, 49v, 165r, 180r, 296v, 537r
Maldonado, Francisco	Regidor de Tula	155r	425r-v
Malina, Gonzalo	Principal de Aguatuco	296r	
María, doña	Madre de don Pedro Montezuma		427v-428r
María Uçelo, doña	Esposa de Huitzimengari		540v

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Marín, Juan	Corregidor de Tonatico		327r
Marina, doña	Esposa de Francisco de Chávez, encomendera de Taxcatitla		521r
Marqués, Miguel	Encomendero de Comotlan	429r	
Marqués del Valle	Encomendero de Matalcingo	372r	
Marroquín			124r
Martel, Juan	Encomendero de Tecolapa	426r	
Martín, don	Cacique de Milpa		26v
Martín, Pero	Principal de Tula		425r
Martín de Coria, Pedro	Encomendero de Petalcatepeque		123r
Martín Partidor, Alonso	Encomendero de Tetela		263r, 264r-v
Martínez, Francisco	Encomendero de Atlan	185r	
Martínez de Zabaleta, Juan	Escribano		97v-98r
Marzana, Pedro de	Testigo		214r, 319r
Mata, Alonso de	Corregidor de Guatinchan y de Cuauitlan	9r, 299r	
Maya, Pedro de	Encomendero de Nochistlan, alguacil	498r	71r
Medina, Domingo de	Encomendero de Tanxitaro y Tapalcatepeque		188r-v
Medina, Francisco de	Corregidor de Ayutla		586v
Mejía, doctor			587r
Melgar, Juan de	Testigo		303r, 422r
Méndez, Alonso	Alcalde de Tula		425r-v
Méndez, Gonzalo	Corregidor de Ayutla		588r
Méndez, Juan	Protector de indios	296r-v	

Nombre	Función	785a	785b
Méndez de Sotomayor, Pero	Administrador de Marbatío		11r-v
Mercado, Pedro	Intérprete		178v
Mérida, Alonso de	Tesorero	386r-v	
Mezquita, Juan de la	Corregidor de Justlabaca	301v	
Miguel Yopi, don	Gobernador de Pilcintepeque		434r
Miranda, Juan de	Encomendero de Tlatectla		235r-v
Moguer, Rodrigo de			137r
Monjarás, Martín de	Tutor de Gonzalo de Cáceres, encomendero de Mizquitla	440r	47v-48r, 50v, 51v, 53r-v, 56r, 57r-v, 59r-v, 61r-v
Monje, Martín	Encomendero de Tenamastlan, Tecolutla y Atengo		493r-v, 495r, 496r, 497r, 499r, 500r
Monrosin, Cristóbal de	Encomendero de Xocutla		124v-125r, 127r, 128r
Montalbo, Francisco/Diego de	Encomendero de Çoquitlan, y Çiquitlan	320r, 554r	
Montalegre, Francisco de	Contador, alcalde mayor de las minas de Tasco y Guaxaca		
Montezuma, don Pedro	Encomendero de Tula		426r, 427v-428r, 429r
Montoya Zabaleta, Cristóbal de	Testigo		97v
Morán, Pedro	Receptor	407r	
Moreno Trompeta, Antón	Encomendero de Xonocotlan y de Cuyntlan	424r	603r
Morones, licenciado	Fiscal		433r
Moscoso, Juan de	Encomendero de Tultitlan		249r, 250r

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Moscoso, Luis de	Teniente de tesorero	316r, 538v	
Mujica, Pedro de		96r	
Muñoz, licenciado Alonso	Consejero		97v-98v
Muñoz, Bartolomé	Corregidor de Tlayutla y Teplapa		479r
Muñoz, Benito	Corregidor de Papanana	47r	200r, 356r
Muñoz, Diego	Dueño de una venta		67r
Muñoz, Francisco	Visitador, intérprete		221r, 263r, 270v
Murila, Pedro de	Escribano		76v
Naguatato, Alonso	Principal de Xalapa	463r	
Nagueñon, Francisco	Principal de Xalapa	463r	
Nájera, Juan de	Corregidor de Tacotalpa		320bis r
Napolitano, Marco Antonio	Corregidor de Çiuatlan	532v	
Nava, Alonso de		521r	
Nava, Antonio de	Albacea de Francisco de Nava		213r, 214r, 318r, 319r
Nava, Francisco de			212v-214r, 317r-319r
Navarrete, fray Alonso de	Conquistador, encomendero de Nexpa y Tauçan		75r-76r, 77r
Navarrete, Luis de	Corregidor de Metatoyuca	349v	
Navarro, Juan	Testigo		214r, 319r
Nieto, Pedro	Encomendero de Xicayan, Ayutlan y Tetepeque		586r-587r, 588r
Núñez, Álvaro			165r
Núñez, Diego	Testigo		214r, 319r
Núñez, Pero	Encomendero de Coaçingo, intérprete	105r, 388r	
Núñez Rincón, Pero	Corregidor de Queçalapa		145r

Nombre	Función	785a	785b
Ocampo, Diego de	Encomendero de Tataquetetelco		477r-v
Ocampo, María de	Hija de Diego de Ocampo, esposa de Juan Vásquez		477v
Ochoa del Lejalde, Juan	Encomendero de Guautla, Tanatepec y Tututepetongo	37r, 38v-39r	471v-472r, 473v
Olaeta, Antonio de	Testigo	502v	
Olivares, Alonso de	Escribano		264r-v
Oliver, Antonio de	Encomendero de Turicato		228r-v
Olivera, Francisco de	Corregidor de Pochutitlan		124v
Olmos, Francisco de	Encomendero de Piaztla	257v-260r	
Olvera, Juan de	Encomendero de Tecajic		401r
Ordaz, Diego de	Encomendero de Calpa, sobrino del comendador Ordaz	553r	
Orduña, Juan de	Corregidor de Milpa		27r
Orozco, doctor	Oidor	119v, 126v, 249v	229r, 396v
Ortega, bachiller	Encomendero de Tepeçuntlan y Tuçantla		241r, 417r-v
Ortega, Antonio de	Encomendero de Çacapala y Çapotlanejo	422r, 423r, 452r	
Ortiz, Andrés	Escribano		475v
Ortiz, Juan	Encomendero de Tamaolipa, Tampacolame y Tamapolite, escribano		513r-v
Oseguera, doctor Alonso de		249v, 393r, 562r	
Osorio, García	Alcalde mayor de Zacatula	178r	137r-v
Pablo, don	Hijo de Huitzimengari		540v

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Padilla, Baltazar de	Encomendero de Yçuatlan		316r
Padilla, don Juan	Cacique de Yzquintlan	195r	
Pantoja, Pedro			121r
Pedraza, Antonio de	Corregidor de Çiltepeque	521r	
Pedro, don	Principal de Ostopa	296v	
Pérez, Cristóbal			541v
Pérez, Juan	Intérprete		434v
Pérez, Martín	Encomendero de Xalacingo		564r
Pérez, Melchor	Escribano		434r, 435v
Pérez del Artiaga, Juan	Encomendero de Guatinchan y Guaxuapa	10v-12v, 13v, 20r, 21r-v	
Pérez de Herrera, Juan	Encomendero de Epatlan y Teupatlan	431r, 432r-433r, 434v-435r, 436r	
Pérez de los Ríos, Diego	Corregidor de Guazpaltepeque	16r	
Pérez de Zamora, Alonso	Encomendero de Tolcoyuca		461r, 523r
Pinelo, Luis	Intérprete		356v
Pinto, Agustín	Escribano	209v	180v
Ponce, Clemente	Testigo, estante en Chiautla	208v	
Ponce de León, Juan	Encomendero de Tecama		290v
Porcallo, Lorenzo	Encomendero de Talcoçautitlan		319v
Porras Alvarado, Juan de	Corregidor de Papalotiquipaque y Tepeucila		378v
Portes, Pedro de	Escribano del rey		97v
Portillo, Gonzalo de	Empoderado de Francisco Rodríguez		186r

Nombre	Función	785a	785b
Portugal, Fernando de	Tesorero	124r, 127r, 397r	117v, 178r, 179v, 213v-214r, 318r-v, 439v, 475v, 559r
Preciado, Francisco	Encomendero de Tepeucan	452r	
Puga, Vasco de	Oidor	12v, 115r, 116v-117r, 119v-120r, 123v, 126v, 127v, 142r, 235r, 335v, 336v, 341r, 342r, 343v, 393r	100r, 103r, 157v, 224v, 338r, 396v, 423v, 425r-426r, 427r
Quijada, Diego	Encomendero de Coaçingo	104v-105r	
Quiñones, Lorenzo	Oidor y alcalde mayor del reino de Galicia	194v	
Ramírez, Diego	Visitador, encomendero de Atengo	49r-v, 71r, 75v, 76v, 108v, 113v-114r, 140r, 161r-v, 171v, 243r, 326v, 347r-v, 353v, 355r, 375r, 378v, 476v	67r, 76v, 164r, 174r, 235r-v, 242r, 267v, 280r, 324v, 326v-327r, 408v, 413r, 467r-v, 514r-v, 569r
Ramírez, Juan	Principal de Xilotepeque		242r
Requelote	Señor de Tampacolame		513v
Requeña, Pedro de	Escribano de Cámara, encomendero der Arimao	39r, 146r, 184r, 186r-v, 198v, 244v, 265v, 284v, 314r, 323r, 350v, 356r, 357v, 419v, 433r	52v, 65r, 127v, 162v, 165r-v, 191v, 212r, 213r, 214r, 296v, 317r, 318r, 319r, 419v, 484r, 498r, 556v, 616v

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Retamales, Pablo de	Encomendero de Mesquiaguala, conquistador	364v, 367r, 368r, 370r	
Rigoles, Tomás de	Intérprete	85v	
Riobo	Encomendero de Araro y Cinaopecora		550r-v
Roa, Maesse de	Encomendero de Xiquipilco		612r
Rodrigo, don	de Ciguatlan (?)		139v
Rodrigo, don	Alcalde de Cholula	139r	
Rodríguez, Diego	Encomendero de Uruapa	64r	
Rodríguez, Francisco	Encomendero de Petatan y Taymeo		141r, 182r-v, 186r
Rodriguez, Juan	Corregidor de Papanana	47r	
Rodríguez, Martín	Encomendero de Coçautepeque	293r	
Rodríguez de Ávalos, Cristóbal	Encomendero Malinalco		2v, 6r
Rodríguez Ocaño, Gonzalo	Encomendero de Ocopetlayuca		87r-87v
Rodríguez de Soria, Juan	Escribano		612r
Rodríguez Vejarano, Juan	Encomendero de Tabalilpa		340r
Rodríguez de Villafuerte, Gonzalo	Vecino de Aguatuco	296r-v	
Rolando, Jácome	Ingenio de la Compañía	74r	
Román, Bartolomé			7r
Romano, Luis	Véase León Romano, Luis de	204r	121v-122r, 204v, 380v
Romero	Encomendero de Tacotalpa		320bis r
Roquel, Hernando	Testigo		322r
Rosales, Francisco de	Encomendero de Tenango y Atiquipaue		200r

Nombre	Función	785a	785b
Ruiz, Álvaro	Procurador	52v-53r, 54v, 209v, 241v, 247r, 307v, 308v, 399r-v	163v, 165v, 396r, 421r-v, 428r, 528v
Ruiz, Diego	Encomendero de Coxuta		143r-v
Ruiz, Gonzalo	Encomendero de Cuseo, regidor de México	526r	
Ruiz, Juan	Curador de Francisco Lepuscano		27r
Ruiz, Pero	Encomendero de Coyuca	215r	
Ruiz de Castañeda, Antonio	Encomendero de Teguacan		369r, 370r-v
Ruiz de la Peña, Hernán	Encomendero de Chinanbocoban y Autlan, y Tlila	190v-191r, 192r, 194r-v, 461r	
Ruiz de Rojas, Marcos			371r, 378v
Salas, Gonzalo de	Encomendero de Alpiçagua		348v
Salazar, Juan de	Procurador	118v, 391r	157v, 163v, 474v
Salcedo, el Romo		93r	
Salinas, Jerónimo de	Encomendero de Alpiçagua		348v
Salinas, Juan de	Alcalde mayor de Teguantepeque y Nexapa, corregidor de Xalapa	158r	393r, 434r, 435v
Salinas, Martín de	Alcalde mayor de las minas de Tornacustla	336v	
Salzedo, Juan de	Encomendero de Çacoalpa	538r, 539r	
Salzedo, Pedro de	Hijo de Juan de Salzedo, encomendero de Çacoalpa	539r	
San Juan, Juan de	Encomendero de Arimao	186r	
Sánchez, Alonso	Escribano	476v, 482r	
Sánchez, Antón	Corregidor de Amoltepeque	219r	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Sánchez, Bartolomé	Encomendero de Cuyotepeque, corregidor de Chichicapa		98r, 348r, 349r, 381v
Sánchez, Juan	Poblador de Suchi		119r
Sánchez, Pero	Corregidor de Guacomán	487r	
Sánchez Farfán, Pero	Encomendero de Xilotlán		558r
Sánchez de la Fuente, Pero	Escribano	84r	
Sánchez de Ortigosa, Hernán	Encomendero de Chiapantongo	322r, 323r	
Sande, doctor Francisco de	Fiscal	148v, 247v, 391r, 392r-v, 399r-v	97r-98r, 234r, 346v, 365r-366r
Sandoval, Manuel de		118v, 119v, 126r, 127r	
Santa Cruz, Álvaro de	Encomendero de Çaquala y Axapusco, hijo de Francisco de Santa Cruz	165r-166v	
Santa Cruz, Feliciano de	Hermano de Álvaro de Santa Cruz	165v	
Santa Cruz, Francisco de	Padre de Álvaro de Santa Cruz	165v	
Santa María, Miguel de	Principal de Tula		425r
Santiago, Alonso de	Corregidor de Yzcatenpa y Atenango	441v	
Santopin, Martín	Tequitlato de Mojuna	463r	
Sayavedra, Álvaro de	Encomendero de Matalcingo	372r	
Sayavedra, Francisco de	Visitador		184r-v
Sedeño, doctor	Fiscal	376r	396r, 420v, 463r, 541r, 616r
Segura, Alonso de	Escribano	309r	
Serrano, Diego	Alcalde mayor, corregidor de Chietla, y Coautlán	176v, 212r, 300r	264v
Serrano, Juan	Escribano	400v	

Nombre	Función	785a	785b
Simón	Indígena de Chilula		88r
Solís, Francisco de	Encomendero de Temoaque		81r, 82r
Solorzano, Diego de	Corregidor de Aguatuco, encomendero de Ostopa	296r-v	
Soltero, Alonso	Corregidor de Cuçamaloaba	157r	
Sotomayor, Gaspar de	Encomendero de Cuestlavaca	309r, 310r-v	
Tapia, Bernardino de	Encomendero de Uchilobusco y Tabaliloca		173v, 340r, 519r
Tapia, Cristóbal de	Escribano	207r, 208v	
Tapia, Gaspar de	Encomendero de Autlan	198r, 199r-200r	
Tarrique, Diego	Testigo	502v	422r
Tejada, licenciado	Visitador, oidor	118v, 126r	560v
Téllez, Diego	Encomendero de Tlaquilpa		288r-v
Téllez, Manuel	Encomendero de Tlaquilpa		288r-289r
Tirado, Juan	Encomendero de Cuicatlan	312r	
Toledo, Alonso de	Corregidor de Uruapa	64r	
Tolonoco, Pedro	Indígena de Tequepintla	463r	
Torquemada	Encomendero de Tenacusco		517r
Torre, Juan de la	Escribano	284r, 286r, 458v, 487v, 541v	486v, 594r, 597v, 602r
Torres, doña Juana de	Encomendera de Cuseo, esposa de Gonzalo Ruiz	526r	
Tovar, Juan de	Encomendero de Orirapundaro, vecino y conquistador de México		91r, 284v
Turcios, Antonio de	Escribano de la RA [Real Audiencia]		

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Uchimengari, don Antonio	Gobernador de Michoacan		540v-541r, 542v
Valadés, Bartolomé	Visitador		211r
Valderrama, licenciado	Consejero y visitador	119v, 124v, 125v, 126v, 144r	392r
Valderrama, Juan de	Testigo, vecino de México		475v
Valdés, Lope de	Teniente de alguacil mayor		612r
Valdés, Melchor de	Escribano		417v
Valencia, Alonso de	Encomendero de Guatinchan (?) y Papanana	9r, 47r	
Velásquez, Juan	Encomendero de Tataquetetelco		477r-v
Velásquez de Lara, Francisco	Alcalde mayor de Michoacan		539v
Vargas, fray Alonso de	Vicario de Ecatepec y San Cristóbal		
Vargas, Cristóbal de	Encomendero de Çumpango	303r-304r	
Vargas, Francisca de	Esposa de Torquemada, encomendera de Tenacusco		517r
Vargas, Francisco de	Alguacil mayor de Puebla		264v
Vásquez de Coronado, Francisco	Encomendero de Tlapa y Teutenango		206v-207r, 272v, 372v-373v
Vásquez de Tapia, Bartolomé	Encomendero de Uchilobusco		173r
Vásquez de Tapia, Bernardino	Encomendero de Tlapa		206v-207r
Veedor, Diego	Teniente de contador	463v, 487r, 545v	30v, 486r, 488r, 491r

Nombre	Función	785a	785b
Velasco, don Luis de	Virrey, encomendero de Tistla, Huapa, Mochitlan y Izautlan		313r, 316r
Vello, Juan	Encomendero de Aztatla, e Izmiquilpa	394r	122v
Verdugo, don Francisco	Gobernador de Teotihuacan		163r
Vilchis, Bartolomé de	Escribano	138r-v, 406v	9r, 370v-371r
Villadiego, Gaspar de	Corregidor de Capula	329r	
Villagómez			110r
Villalobos, doctor		119v, 126v, 249v, 393r, 562r	49r-v, 229r
Villalobos, Juan de	Corregidor de Comotlan	429r	
Villalobos, Rodrigo de	Corregidor de Taçaçalca	407r	
Villanueva, Fernando de	Contador	61v, 115v, 119v, 124r, 126v-127r, 154v, 223r, 241v, 252r, 318r, 325r, 336v, 344v, 360v, 371r, 389r, 494v, 519r, 520r, 522v	8r, 15v, 19v, 21v, 22v, 24v, 74v, 85r, 154r, 155v, 208v, 229r, 289v, 339r, 393r, 422r, 475v, 484r, 493r, 528v, 540v, 570v, 572v, 574v, 576v, 578v, 580v, 582v, 584v
Villarreal, Juan de	Corregidor de Ucareo		546v
Villarroel	Encomendero de Yzinguiluca	85r	110r
Villaseñor Alarcón, Juan de	Alcalde mayor de la provincia de Cuyotlan	425r	
Villegas, Francisco de	Encomendero de Tampico	475r	
Xucama, Juan	Principal de Autlan	194r	
Zamora, Álvaro de		3r	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Nombre	Función	785a	785b
Zamorano, Pedro	Encomendero de Ocotlan (?)		108r
Zárate, Bartolomé de	Encomendero de Mezquique		173r
Zavala, Martín de	Escribano	235r	
Zorita, doctor	Oidor		49r-v, 229r, 396v
Zumárraga, don fray Juan de	Obispado de México	338r	
Zúñiga, don Carlos de	Alcalde mayor de Teguntepeque		393r
Zúñiga, Cristóbal de	Testigo	400v	



Índice toponímico 2

Los registros toponímicos de este índice no son los que aluden a las cabeceras o sujetos de los corregimientos, sino se refieren a sitios en otros contextos. Por ejemplo, lugares a donde se llevaban tributos o donde tenían que hacer servicio.

Topónimo	785a	785b
Abtlan-Autlan		26v, 27v
Acapetlabaca	51v	
Amatepeque, minas de	372r, 403v, 498r	204r, 545r-v
Ángeles, ciudad de los	10r-v, 11r-12v, 13v, 43r, 47r, 82r, 104r, 125r, 139r-v, 157r, 161v, 173r, 345r, 430v	211v-212r, 264v, 394r, 399r, 467r, 481r, 531r
Antequera	220r, 222r	71r
Atotonilco	417r	
Atoyaque		586v
Atrisco	70v	
Ávalos, pueblos de		444v, 447r
Ayocingo, embarcadero de	259r	88r
Ayuteco (Chiuatla), minas de	21r, 206v	
Çaqualpan		137r
Çempoala		289r
Çiltetepeque	521r	
Colima	193r, 196r, 267r, 273r, 279r, 283r, 285r, 289r, 291r, 410r, 413r, 415r, 426r, 448r, 450r, 457r, 459r, 461r, 464r	27r, 35r, 43r, 55r-v, 146r, 148r, 150r, 444r, 485r, 501r, 503r, 522r, 556r, 591r, 599r

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

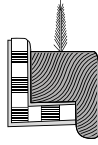
Topónimo	785a	785b
Comala	534v	50r, 53r, 57r, 59r, 61r
Conca		119r-v
Coronia (Colima)		521r
Çoyatepeque, minas de		417v
Cuernabaca		417r
Çultepeque, minas de	402r, 404v	
Cumpalmani	539v	602r
Cuytlabacoya		391r
Chicoçentepeque		235r
Chiconautla	243v	
Chichimecas	395r, 396v, 397v	119r, 198v-199v
Chilapa	553r	317r
Cholula	49r, 143r, 341r, 342r	
Chontales		70r, 431r-432r, 433r, 439r-v
Ecatlan	413r, 415r, 461r	
Guacoconia (Colima)		521r
Guanaxo	64r-v	196r
Guasteca	74r, 78v, 353r, 354r	605r
Guatepeque		237r
Guatulco, puerto de	3r	170v
Guatusco		200r-v
Guaxaca	23r, 338v	303v, 349v, 365r
Guaxuapa	34r	
Guaxutla		76r
Guaytalpa, Guitalpa	212r	279r-v
Guazpaltepeque		311r, 519r
Guaztepeque		299r
Guitlalpa	212r	
Huatulco, Puerto de	3r	170v
Lapagua		434r

Topónimo	785a	785b
Lua, San Juan de (Ulua)	161r	
Malilla		165v-166v
Maloaztla	532v	
Matalcingo		63r
Mechuacan	88r, 372v	63r, 91r-v, 183r, 253r, 254r-v, 255v, 256r, 539r
México, ciudad de	10v-11r. 12v, 64r	153v
Misteca		74r, 304v
Mixe	420r	145r, 431r, 439r-v
Molango	74v, 75v	165v-166v
Navidad, Puerto de la	468r, 534r	
Nexapa, villa de	420r	434r-v
Panuco	74v, 476r	75r, 514r
Papalotiquipaque	132v	378v
Petlaçoneca	196r	
Petlaçoneca	196r	501r
Puebla	11r, 47r, 161v, 345r, 430v	67r
Purificación	190v, 194r, 464r	493r
Río Alvarado	131r	109r, 477r
San Salvador	49v, 51v	
Santa Clara	481r	
Santiago, Villa de	494r	434r, 513v
Santisteban-Sant Esteban (Pánuco)	179r, 384v	
Spiritu Santo, Villa de	296r	
Suchitepeque		123r
Tabaliloca	15r	311r
Tacuazcaro		521r
Tamagastepeque, Peñol de		170v
Tamala	457r	

Tasaciones de tributos de pueblos y corregimientos de indios

Topónimo	785a	785b
Tanchachiro		75v
Tanchinol Tiquipaque	76v	
Tangatepeque, venta de		467r
Tasco, minas de	93r, 250r-251r, 404r, 498r, 538v-539r	91r, 182v, 274r, 310v, 469r-v, 550v
Tecamachalco		372r, 564v, 614v
Tecuaca, venta de		467r
Tecuxuacan	466r	
Teguendin		204v-205r, 521r
Temoaque		81r-82r
Teneyuca		237r
Tepeapulco		307v, 337v-338r
Tepetitango	459r	
Tepecila		378v
Tequepan	196r	
Tequicistlan		224r, 254v
Teotalpa	107r	279r-v, 280v, 324r
Teutila		527r
Tezcuco		237r, 286v
Tezmezluca, Tezmeluca	49v, 51v	
Tiltepec		232v
Tlacatipa	542r	
Tlalcoçautitlan		213r, 317v
Tlatlauquitepeque	111r, 112r	279r, 407v-408r
Tlaxcala		211v-212r, 564v
Toluca		75v, 531r
Totolapa	15r	519r
Trinidad, minas de		550r
Tuchimilco	345r	
Tuchutlapilco	23r	

Topónimo	785a	785b
Uchichila	328r	
Venta de Cáceres		67r
Venta de Diego Muñoz		67r
Venta de Miquitlanapa	161r	
Venta de Perote		327r
Venta de Queçalpa	161r	
Venta de Tezmeluca	49v	
Vera Cruz, Veracruz	41v, 129r, 130r, 131r, 157r, 171v, 345v	200r, 235v-236r, 272r, 354r-v, 403v, 478r
Xalapa	345v, 347r, 463r	261r, 577r
Xalutla		125r
Xiluteupan	457r	
Xuluapa	539v, 540v	595v, 596v
Ycotitlan		423r
Yçucar	262v, 432v, 434r	270v, 299r
Ystapa		223v
Yxtlabacan	283r	
Zapotecas (Çapoteca)	421v	436r
Zinzunzan (Zinzonza)	88v	



Corregimientos ordenados según los estados mexicanos actuales

La organización sigue el orden alfabético de la cabecera del corregimiento. Hay casos en donde los sujetos se ubican en otro estado que la cabecera; sin embargo, éstos se encuentran en el estado donde está la localidad principal.

Chiapas

Soconusco, 1531-45, [b172r]

Ciudad de México

Mexico, 1564-66, [a359r-363r]

Suchilobusco, 1531-41, [b173r-v]

Mezquique

Suchimilco, 1541-66, [b156r-161r]

Santiago de Tlatelolco, 1564-65,
[b152r-155v]

Colima

Acatlan, s.f., [a177r]

Acautlan, 1553-60, [a289r-290v]

Malacatlan, [a291r-292r]

Çacoalpa, 1553-1561,

[a539v-541v]

Çalagua, 1552, [a534r-535r]

Cacalutla, Xocotlan

Totomaloya, 1552, [a536r-v]

Caxitlan, 1553, [a196r-197v]

Yztapilla, Cozcoatlan

Tecolapa, 1561, [a426r-427r]

Santiago el Nuevo, 1553,

[a428r-v]

Colima, 1540-60, [b489r-492r]

Tepetitango

Tepetitongo, 1537, [b516r]

Cuyntlan, 1556, [a424r-425r]

Chiametla, 1552, [a542r-543v]

Tlecatipa, 1552-1556,

[a544r-547r]

Yxtlahuacan, 1553-61,

[a410r-411r]

Tamala, 1553-61, [a413r-414r]

Xiluteupa, 1553-61,

[a415r-416r]

Pochitlan, 1537, [b135r]

Alima

Queçalapa, 1553-62, [b146r-147r]

Çoquimatlan, 1553-61,

[b148r-v]

- Ychcatlan-Espuchiapa,
1553-61, [b150r-v]
- Tecoman, 1537, [b522r]
- Tecoman, 1553-61, [b485r-486v]
- Tequepa, 1553-61, [b501r-502r]
- Petlaçoneca, 1553-61,
[b503r-504r]
- Xilotiupan, 1537, [b611r]
- Tlacatipan y Çalagua
- Juluapa, 1567, [b589r-590r]
- Çumpalmani, Çacualpa
- Xuluapa, 1553-62, [b591r-594r]
- Çaqualpa, 1553-61,
[b595r-597v]
- Çumpalmani, 1553-62,
[b599r-602r]
- Estado de México**
- Atatlauca, 1537-65, [a239r-242v]
- Suchiaca
- Çacoalpa, 1536-47, [a538r-539r]
- Çayanaquilpa, 1559, [a307r-308v]
- Çitlaltepeque el de la Cal, 1551-66,
[a316r-318v]
- Coatitlan, 1566-68, [a518r-524v]
- Huehuetoca, Cuyotepeque,
Tultepeque, Yeulynca
- Çumpango, Xaltoca
- Chalco, 1545-66, [a113r-128r]
- Talmanalco, Amecameca,
Chimaluacan
- Ayapango, Tenango
- Chiconautla, 1532-66,
[a155r-156v]
- Guatepeque[ue] y Coatepeque,
1538-62, [a70r-72v]
- Yztapa, 1540-65, [a93r-96v]
- Tonatico
- Yztlabaca, 1545-67, [a386r-393r]
- Malinalco, 1532-63,
[b1r-2v y b5r-6v]
- Mexicalçingo, 1531-63,
[a374r-377v]
- Capotlan
- Coyula, Çayula
- Oçoyacaque, 1537, [b110r]
- Tebexuca y Capoluaque
- Otumba, 1531-68, [b99r-103v]
- Guatepeque, Guautlancingo,
Tezayuca
- Talasco, 1555-68, [b245r-248v]
- Taxcatitlan, 1540, [b521r]
- Tecama, 1541-65, [b290r-293r]
- Tenayuca, 1532-66, [b299r-302r]
- San Juan Teotiguacan, 1562-63,
[b162r-163v]
- Tepuçuntla, 1546-65,
[b241r-244v]
- Tequecistlan, 1537-67,
[b284r-287r]
- Totolcingo y Çempoala
- Santa Maria Yztapa
- Teucaluacan, 1543-59,
[b174r-180v]

- Çayuca
Teutenango, 1532-65,
[b372r-375v]
 Metepeq[ue], Tepemachalco
Tezcuco, 1531-68, [b220r-227v]
 Chiconcoatl, Ystapa
 (estancias)
 Chiautla, Coatlinchan, Tecoyuca,
 Guexutla
 Atengo, Tlaylotlan, Yzquitlan,
 Tlatevacan (barrios Chiautla)
Tultitlan, 1563-68, [b249r-250r]
Ucicilapa, 1543-65, [b531r-536r]
Xiquipilco, 1531, [b612r-v]
- Guanajuato**
Çirandaro, 1566, [a528r-529r]
 Guaimeo
Olinala, 1567-68, [b95r-98v]
 Papalutla
Pusenquia, 1551, [b119r-v]
 Concarretibarcas, Macason,
 Moao, Querinpis, Rroa
 Suchi (Chichimeca)
 Gamalmicol, Guaramucho,
 Bondiray
- Guerrero**
Acaltepiquia, s.f., [a178r]
Asuchitlan, 1561, [a181r]
Asuchitlan, 1534-66, [a250r-253r]
Atenchaqualeca, 1561, [a182r]
- Atlan, 1561, [a185r]
Axalo, 1561, [a184r]
Ayutla, 1561-1563, [a183r]
Çacatula, 1550-1563,
[a557r-558v]
 Tepeapulco, Cacalutla, Yguytlan
Çeguatlan, 1549-61, [a217r-218r]
 Pictla
Çeutla, 1547-1562, [a59r-560v]
 Mezcaloacan, Amatlan,
 Metlapan
Çinagua, 1554-66, [a504r-506v]
 Ayutla, Atlan y Çoatlan
Çitlaltomagua, 1559-68,
[a548r-550r]
 Mictla, Çacualpa, Cistla,
 Noscuco, Panutla
 Anacuico, 1559-68,
 [a551r-552r]
Çoyatlan, 1549-56, [a213r-213v]
Çoyuca, 1557, [a215r-216r]
Escateupa, 1537-68, [a440r-444v]
 Atenango, Caçango
 Mizquitlan, 1542-48, [a446r-v]
Yguala, 1547-53, [a332r-333v]
Pantla, 1540-68, [b137r-138r]
 Çolcoaca, Yautepeque,
 Gueytlaça, Acaltepeça,
 Atanchaleca, Capotitlan
Petatan, 1538, [b141r]
 Xalxocutitan
Pochuitlan, 1542-66, [b124r-130v]

- Xocutla, Suchitepeque,
 Copalica, Detusque
 Pustlan, s.f., [b143r-v]
 Çibatlan, Coxuta, Chipila,
 Abitalotla, Piquitla, Yztapa
 Talcoçautitlan, 1562-65,
 [b317r-320v]
 Tasco, 1545-55, [b309r-310v]
 Tenango, Tamagaçapa
 Tenango, 1545-68, [b344r-347r]
 Capulalcolulco
 Tequepa, 1538, [b520r]
 Tetiquipaque, 1531, [b523r]
 Teulistaca, 1551, [b469r-v]
 Tistla, 1566-70, [b313r-316v]
 Huapa, Mochitlan y Yçuatlan
 Tlapa, 1531-52, [b206r-208v]
 Tululuaba, 1531-67, [b274r-277v]
 Tultepeq[ue]
 Xalapa, 1531-62, [b560r-562v]
 Çintla y Acatlan, Coylutla,
 Cacatepeque, Yquipaltepeque,
 Copalites
- Hidalgo**
 Atitalaque, 1531-69, [a235r-238v]
 Axacuba, 1532-38, [a272r]
 Çaquala, 1569, [a165r-167v]
 Axapusco, Tlacamama⁴³
- Çayula, 1547-64, [a169r-170v]
 Çempoala, 1531-64, [a153r-154v]
 Çapotlan-Santo Agustín,
 Tequipilpa
 Çumpango, 1557-68, [a303r-306r]
 Chiapantongo, 1559-64,
 [a322r-325r]
 Guavquilpa, 1537-66, [a57r-59r]
 Guaxutla, 1546-65, [a74r-81r]
 Tepeguacan, Tacolula, Tupila
 Yzinguiluca, 1534-65, [a85r-87r]
 Yzmiquilpa, 1566-68,
 [a394r-400v]
 Xonecapa, Yztaltlacheo
 (estancias)
 Tlaçintla
 Cuyumatapeque,
 Tepexilguaçan (estancias)
 Yzquiquitlapilco,
 1531-68, [a334r-337r]
 Mesquiaguala, 1544-64,
 [a364r-371r]
 Molango y Malilla, 1536-66,
 [a378r-379v]
 Suchicoatlan-Suchiguautla
 Molango y Malilla, 1566, [b3r-4v]
 Sochiguatla, 1531-66,
 [b164r-167v]
 Tabaliloca, 1538, [b519r]

⁴³ Claramente se trata San Miguel Tlacamama en Oaxaca, por la referencia que está en el mar del Sur, pero no se entiende por qué está

junto con Zacuala y Axapusco, que están en Hidalgo.

- Tabalilpa, 1545-68, [b340r-343r]
Tamala, 1537, [b524r]
Tecaxic, 1568, [b401r-402r]
 Chicaguayco
Teçayuca, 1531-65, [b461r-465v]
 Çapotlan, Tolcayuca
Tepeapulco, 1531-64,
[b337r-339r]
Tetabanco, 1531-64, [b294r-298r]
Tlaquilpa, 1559-64, [b288r-289v]
Tochenacuche, s.f., [b400r]
Tula, 1544-69, [b423r-430r]
 Ahuehuatepa, Teputla,
 Acocolcoylaca, Yztlacala,
 Teampa (estancias)
- Jalisco**
Ameca, 1566, [a561r-562r]
Amula, 1532-66, [a225r-234v]
 Tuacuesco, Cuçalapa
 Teçontlan, Tenamic,
 Çapotitlan
Autlan, 1547, 1552-56,
[a190r-195v]
 Yeantlan, Aynacantepeque,
 Yçuontlan, Thinanbocoban,
 Chacapul
 Çinacantepeque, Mustitlan,
 Abtlan (barrios)
 Meztlan, Tecomatlan,
 Aguacapan, Yzquintlan
 (estancias)
- Autlan, 1562-65, [a198r-201r]
Çiuatlan, 1553-65, [a530r-532v]
 Tlalcánaba
 Maloatzla-Damasco, 1553,
 [a533r-v]
Ecatlan, 1553-61, [a457r-458v]
 Tlila, Concutla
 Contla, 1553-61, [a459r-v]
 Tlila, 1553-61, [a461r-v]
Escayamoca-Yxpustliapan,
1553-61, [a448r-449r]
 Coatlan, 1553-61, [a450r-451r]
 Tepeucan y Capotlanejo,
 1553-61, [a452r-453r]
 Tototlan, 1561, [a454r-v]
Espuchimilco, 1556-69,
[a463r-466r]
 Tecuxuacan, 1552, [a467r-468v]
Yçatlan, 1536-56, [a83r-84v]
 Yoconavaque, Abayalulco,
 Acatlan
Ygualica, 1536-41, [a417r]
Milpa (Colima), 1552-62,
[b26r-28r]
 Manatlan (Milpa, Colima),
 1552-62, [b29r-31v]
 Xiquitlan (Milpa, Colima),
 1556, [b33r-v]
Petajuneca, 1537, [b139r-v]
 Descamayoca, Çiuatlan,
 Tlacanaguas
Tamaçula, 1536-66, [b443r-456r]

Çapotlan y Tuspa
 Tenamastla, 1564-65, [b493r-494r]
 Yztlahuacan, 1563-65, [b495r-v]
 Tecolutla, 1563-65, [b496r-v]
 Atengo, 1563-65, [b497r-v]
 Çoyatlan-Axutla, 1562, [b498r]
 Ayutitlan, 1563-65, [b499r-v]
 Ayutla, 1563-65, [b500r-v]
 Xilotlan, 1553-67, [b558r-559v]
 Xonocotlan-Apamila, 1556,
 [b603r-604r]

Michoacán

Alima, 1562, [a282r-v]
 Vepantitlan, 1557-62,
 [a283r-284v]
 Yxtlabacan
 Tezuacan, 1553-62,
 [a285r-286v]
 Tlaquaban, 1553-62,
 [a287r-288v]
 Aquila, 1531-67, [a266r-270v]
 Estopila, Utlanpa
 Yuitlan
 Estopila, 1553-64,
 [a273r-278v]
 Yuitlan (Colima),
 1553-64, [a279r-280v]
 Arimao, 1548-58, [a186r-189r]
 Borona, Chancaleta
 Capula, 1546-67, [a328r-329v]

Cuysco, 1531-67 [parte inferior quemada], [a490r-496r]
 Cuseo, 1566, [a526r-27r]
 Chilchota, 1537-65, [a498r-503v]
 Guacomán, 1565-1567, [a1r-2r]
 Guacomán, 1556-65, [a486r-489r]
 Lochistlan, Ole
 Alotlan, Yztapa, Cuyucan, Chiquitin, Copala, Toçaby, Quitontlan, Pathichini
 Guaniqueo, 1532-65, [a60r-61v]
 Guanaxo, 1546-65, [a62r-63v]
 Uruapa, 1535-50, [a64r-v]
 Jacona, 1544-68, [a402r-407v]
 Yztlan
 Jasso y Teremendo, 1532-65,
 [a88r-92r]
 Maquili, 1564-68, [b15r-18v]
 Tlatuca (Maquili, Colima),
 1564-68, [b19r-20v]
 Gualoxa (Maquili, Colima),
 1564-68, [b21r-21v bis]
 Cuzcacuatlan (Maquili, Colima),
 1564-68, [b22r-23v]
 Tlapistlan (Maquili, Colima),
 1564-68, [b24r-25r]
 Maquili, 1556-61, [b47r-52v]
 Chiquilichtlan, Achiotlan,
 Chila (barrios)
 Tlatuca, 1556-1561, [b53r-54v]
 Tototlan, 1553, [b55r-56v]
 Cuzcacuatlan, 1556, [b57r-58v]

- Tlapistlan, 1556, [b59r-60v]
Gualoxa, 1556, [b61r-62v]
Marbatio, 1550-67, [b11r-13v]
Xebeo
Matalcingo, 1544-53, [a372r-373r]
Motin (Colima), 1553-65,
[b35r-37v]
Maroata (Motin, Colima),
1553-65, [b39r-40v]
Pomaro (Motin, Colima),
1553-65, [b41r-42v]
Cachan (Motin, Colima),
1553-65, [b43r-44v]
Coyre (Motin, Colima),
1553-65, [b45r-46v]
Coxumatlan
Necotlan, 1545-67, [b63r-66r]
Orirapundaro, 1536-68,
[b91r-94v]
Taçaçalca, 1537-67, [b196r-199v]
Tanxitaro, 1531-68, [b188r-195r]
Tapalcatepeque
Chilatlan, Santa Ana
Taymeo, 1548-66, [b182r-185v]
Jacapataro, Oritio, Oçumatlan, San
Lucas Pio, Cacalotla, Cantepeque,
Chalpuxagua, Tezcaltitlan, Tlaco-
tepeque, Acatepeque (estancias)
Yeitecomal, 1546-64,
[b186r-187v]
Tenguerin, 1535-66, [b204r-205v]
Periban, Tacazcaro y Tepeguacan
Tiripitio, 1543-66, [b251r-258v]
Cotenbaro, Chicuparo
Corata, Guaxugo, Chiaquebeo
(estancias)
Topetina, 1558, [b515r]
Tuçantla, 1545-66, [b417r-422v]
Turicato, 1554-65, [b228r-230r]
Ucareo, 1534-66, [b545r-549v]
Yzmiquilpa
Araro y Çinapecora, 1535-66,
[b550r-553v]
Uchichila, 1539-68, [b537r-544v]
Xiquilpa, 1537-67, [b556r-557v]
- Morelos**
Ocoytuco, 1548-65, [b81r-86r]
Tetela, 1557-65, [b263r-266v]
Guayapa
Totolapa, 1532-64, [b311r-312v]
Tabaliloca
Tlayacapa
- Oaxaca**
Amatlan, 1535-64, [a293r-295v]
Coçautepeq[ue]
Amoltepeq[ue], 1559,
[a219r-220v]
Atlatlauca, 1532-69, [a221r-224r]
Çuquiapa, Acontepeque,
Huiçiltengo, Huyacapa,
Xayacatlan (estancias)
Yztactepexi, Topiltepeque,

- Cuestlan (estancias)
 Marinaltepeq[ue]
 Ayautlan, s.f., [a281r]
 Aztatla, 1551, [b122v]
 Çiguatlan, Çiguatepeq[ue],
 1532-53, [a149r-151v]
 Çimatlan, 1533-65, [a135r-138v]
 Tepeçimatlan, la Madalena
 Comotlan, 1541, [a429r]
 Taguy y Suchicamaque
 Çoquitlan, 1547, [a555r-556r]
 Necotepeque, Espultepeque,
 Antepeque, Olitepeq[ue],
 Tepexitepeque
 Cuautlan, 1537-68, [a299r-302v]
 Quipactepeque, Potutla,
 Pinoteca la Grande
 Cuestlavaca, 1564-65,
 [a309r-311r]
 Cuicatlan, 1545-56, [a312r-315r]
 Acatlan
 Chichicapan, 1531-67,
 [a202r-205v]
 Tetiquipa
 Chinanta, 1531-68, [a130r-134v]
 Caltepeq[ue], Çoloaua,
 Ayoçintepeq[ue]
 Chiala, Vylutla
 Guamelula, 1533-68, [a3r-8v]
 Ecatepeque y Maçatlan
 y Tacolula
 Guatlatlauca, 1537-65,
 [a481r-485v]
 Tençatlan, Atempa
 Guazpaltepeque, 1536-66,
 [a15r-19r]
 Çoquildepeque, Aculçingo, Chi-
 lapa, Tepuxa ospa, Maçabacan,
 Cuchiapa, Mozotepeque, Amatztlan,
 Teuçuchiacan, Memetepeque
 (estancias)
 Guaxuapa, 1531-64, [a20r-29r]
 Tutla, Tuchutlapilco
 Tequeçistepeque, 1531-65,
 [a29r-30v]
 Coculco, Xolostlan,
 Nochistlan (estancias)
 Chauanbo, Tapalcatepeque
 Tutla, Tuchitlapilco, 1564-66,
 [a31r-36r]
 Cacalotepeque
 Guautla, 1556-66, [a37r-40r]
 Tanatepeque y Tututepetongo
 Papanana y llamase Guapanapa,
 1541-66, [a47r-48v]
 Guaxolotitlan, 1531-66, [a66r-69v]
 Guelamos, los Peñoles de, 1551-67,
 [a420r-421v]
 Maxaltepeque, Xilotepeque, Yau-
 tepeque, Tlacatepeque, Tonaca-
 yotepeque, Tonacayotepeque
 Yçoatlan, 1534-52, [a408r-409r]
 Yzcuyntepeq[ue], [a97r-98v]

- Elutepeq[ue] y Totonichipa,
1551-65
Huexolotitlan, 1565, [a99r-v]
Estetla, 1565, [a100r-102r]
Yztepexi, 1543-65, [a338r-340r]
Justlauaca, 1552, [a330r-v]
Macuilsuchil, 1532-64,
[a380r-382v]
Teutitlan
Mitla, 1531-68, [b71r-10v]
Tlacolula
Tepeltetutla
Nexapa, 1549-55, [b69r-70v]
Xilotepeque
Nuchistlan, 1549-64, [b71r-74v]
Oxitlan, 1536-66, [b105r-106v]
Xilotitlan
Papalotipaque, 1541-47,
[b113r-115v]
Tepeucila, 1543-66,
[b116r-118v]
Petalcatepeque, 1555, [b123r]
Pochutla, 1531-52, [b121r-122r]
Tunameca, Cacalotepeq[ue] y
Çimatlan
Puctla, 1559-70, [b111r-112v]
Quicalapa, 1545, [b145r]
Axila, Acoche, Nanacatepeque,
Xaltepeque
Talistaca, 1531-64, [b457r-459r]
Tapalcatepeq[ue], 1553-67,
[b439r-442v]
Tapascolula, 1531-68,
[b231r-234v]
Tecomabaca, 1531-66,
[b348r-352v]
Tepeltetutla, Quivtepeq[ue],
Cuyotepeq[ue]
Alpiçagua
Tecuiquilco, 1531-66,
[b380r-387r]
Acatepeque
Xaltianguizco
Teguantepeq[ue], 1563-68,
[b392r-393v]
Tenango, 1559-61, [b200r-v]
Atiquipaque
Tepeapa, 1546-68, [b481r-484v]
Ayayutla, Putlancingo
y Çinamosto
Tequécistepeq[ue], s.f., [b526r]
Chaucubo y Tapalcatepeq[ue]
Tetiquipaq[ue], 1550-66,
[b360r-361v]
Teuçapotlan, 1531-69,
[b388r-391v]
Yztepeque
Ayacuesco
Teuçaquaco, 1535-66,
[b471r-475v]
Teutila, 1533-67, [b376r-379r]
Teutitlan, 1531-66, [b394r-397v]
Maçatlan y Xuistepeque
San Grauiel

- Texupa, 1547-68, [b362r-367r]
 Tiçatepeq[ue], 1553-67,
 [b431r-438v]
 Lapaxia, Topiltepeque, Xolotepeque, Pilcintepeque, Tapalca-tepeque, Tuçontepeque
 Tilantongo, 1566, [b202r-203v]
 Tonalá, 1531-67, [b237r-240r]
 Atoyaque, Estepauala.
 Acilacoycapa
 Tonaltepeq[ue], 1542-64,
 [b303r-306r]
 Çoyatepeq[ue]
 Uçila, 1532-66, [b527r-530v]
 Xicayan, 1544-62, [b586r-588r]
 Ayutlan y Tetepeq[ue]
 Atoyaque
- Puebla**
- Aguatlan, 1532-65, [a262r-265v]
 Çiguatitlanapa
 Texaluca
 Los barrios de la ciudad de los Angeles de Sant Pablo, San Seuastian y Sant Fr[ancisco] y Santiago, 1564-65,
 [a341r-344v]
 Atengo, 1542-67, [a243r-249v]
 Çacapala, 1552-56, [a422r-423v]
 Calpa, 1533-1539, [a553r]
 Çiqitlan, 1535, [a554r]
 Guacapa
 Çoquitlan, 1543-61, [a320r-321v]
- Cuzcatlan, 1534-68, [a145r-148v]
 Chiautla, 1536-67, [a206r-212v]
 Chicoçentepeq[ue], 1552, [a326r-v]
 Chiquimula, Totola
 Chietla, 1541-67, [a173r-176v]
 Chilula, 1543-66, [a139r-144r]
 Epatlan, 1531-67, [a430r-439v]
 Teupatlan y Atlatlauca
 Necustla
 Guatinchan, 1541-65, [a9r-14v]
 Guoxoçingo, 1543-66, [a49r-56r]
 Yçucar, 1541-65, [a103r-106v]
 Tilapa, Tatectla, Cuyluca
 Coaçingo
 Jonotla, 1533-61, [a107r-112v]
 Yztepeq[ue], Tetela, Queçacoal,
 Çetuzco
 Ocopetlayuca, 1544-64, [b87r-90r]
 Piaztla y Acatlan, 1532-69,
 [a254r-260v]
 Talnacoapan, 1544-58,
 [b307r-308r]
 Teguacan, 1537-66, [b368r-371r]
 Tepeaca, 1545-63, [b267r-271r]
 Tepexe, 1536-65, [b333r-335v]
 Teuçintlan, 1564-68, [b259r-262r]
 Atempa
 Teucintlan, Gueytlanalco,
 San Juan Chiconautla-Tetelco
 Teutalco, 1531-67, [b210r-218v]
 mitad de Çenteupa
 Astuta (estancia)

Cuytlatenamic
Tlalcoçautitlan
Teutalpa, 1531-67, [b407r-415v]
Yztepeque
Escayameca, Çoncocotla
(estancias)
Gueytlalpa
Tlatlacotepeque, 1535-67,
[b278r-283r]
Tustebeq[ue], 1538-65,
[b354r-358v]
Quiamustla
Xicutepeque, 1531-69,
[b554r-555v]

San Luis Potosí

Tamohi (Panuco), 1543-66,
[a469r-474r]
Tacolula
Tanchinamol (Panuco), 1558-68,
[b505r-512v]
Mecatlan, Tampacan
Huezco
Talnocoten
Xalitla, 1537-65, [b605r-610r]

Tamaulipas

Tamaolipa, 1547-53, [b513r-514v]
Tampacolame, Tamapolite
Tampico (Panuco), 1543-66,
[a475r-480r]
Cotanchia, Tamagua, Tamagilol

Tlaxcala

Ocotelulco o Napaluca, 1536-65,
[b67r-68v]
Taxcala, 1538-52, [b467r-v]
Yolostlan (Tlaxcala), s.f., [a82r]

Veracruz

Açeçeca, 1552-53, [a179r-180r]
Açeçeca, 1552-63, [a384r-385v]
Aguatuco, 1545, [a296r-297r]
Ostupa
Cayaco, 1560, [a298r]
Çempoal, 1544, [a171r-v]
Coatepeq[ue], s.f., [a129r]
Tacolula, Uchila
Cuçamaloaba, 1537-68,
[a157r-160v]
Chapultepeq[ue], 1540-68,
[a161r-163v]
Maltatla
Guatusco, 1533-65, [a41r-44v]
Toçingo, Ysteyuca
Teçulçapotlan
San Salvador Calcabalco, 1566,
[a45r-v]
Yagualica, 1557-62, [a418r-419v]
Metateyuca, 1531-66,
[a349r-352v]
Atlan y Teçapotitlan
Atlan, Puxtlan y Tepantepe-
que, 1545-66, [a353r-353v,
357r-358v]

- Teçapotitlan, 1546-66,
[a354r-358v, 357r-358v]
Uçilpopotatlan
- Miçante, 1538-66, [a345r-348v]
Almeria-Mantla
Matlatla
- Naulingo, s.f., [b79r-v]
Totonchal, Tomomolo, Almeria,
Colipa, Malinalcingo, Tapacoya
- Nexpa, 1545-60, [b75r-78v]
Tauçan
- Ozpicha (Tascalá), s.f., [b109r]
- Panuco, 1563-66, [b132r-133v]
Nanaguatlan, Tanxoco, Xocutla,
Tanchicuy, Tlacolula
- Tacolula, [b272r-v]
Coatepeque[ue] y Uchila, 1563
- Tacotalpa, 1541-65, [b320bis r-323r]
- Tancuyname, s.f., [b518r]
Çeçeca
- Tataquetetelco, 1545-56,
[b477r-479v]
- Teçayuca-Taliscoya, 1538-65,
[b403r-406v]
- Tecoautla, 1543, [b399r]
- Tenacusco, 1536-41, [b517r]
- Tequila, 1545-66, [b327bis r-332r]
Cachultenango y Chichiquila
- Tiçapancingo, 1555, [b398r]
Atlaliloya, Cicaquautla
- Tlactecla-Ocumacintla,
1564-66, [b235r-236v]
Tenampa
- Queçala, Chichitlan, Chicoçentepeque
- Tonatico, 1544-66, [b324r-327r]
Guatusco
Çetusco, 1544-66,
[b324r-327r]
- Xalacingo, 1535-67,
[b564r-567v]
- Xalapa, 1549-52, [b568r-569r]
Xicochinalco, Guatepeque, Xilotepeque, Nanlingo, Xalacingo
- Xalapa, 1563-68, [b570r-573v]
Coatepeque
Xilotepeque[ue], 1563-68,
[b574r-575v]
San Antonio, 1563-68,
[b576r-577v]
Naolingo, 1563-68,
[b578r-579v]
Colipa y Macuilmanalco,
1563-68, [b580r-581v]
Xicochimalco, 1563-68,
[b582r-583v]
Tacolula, 1563-68,
[b584r-585v]
- Zongolica, 1548-1565,
[b614r-617r]
- Por determinar**
- Ocotlan, 1531-59, [107r-108v]
Suchitepeque, 1538-68,
[168r-171v]
Tlaçinique, 1552-56, [487r-488r]



Corregimientos según González de Cossío (1952)

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Abebetlan	1539-51	1-2	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Acabtlan	1553-60	2-3	Colima, obispado de Michoacán
Acaiuca	1554-70	3-4	Provincia de Teotalpa
Acalapa	1554	311-312	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Acalhuacan	1554-59	178-179	México, arzobispado de México
Acalpica	1556-62	279-284	Zacatula, obispado de Michoacán
Acatlan	1532-66	5-7	Comarca de Tonalá, obispado de Tlaxcala
Acatlan	1553-61	7-9	Colima
Acayaco	1555-59	9-11	Zacatula, obispado de Michoacán
Acolman	1552-54	11-13	Comarca de México, arzobispado de México
Achutla	1560--75	13-15	Misteca, obispado de Oaxaca
Agoataco	1554	18-19	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Agoatlan	1532-61	20-22	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Aguacatitlan	1553	23	Colima, obispado de Michoacán
Aguacatitlan = Xaltepecotla	1553-61	15-18	Colima, obispado de Michoacán
Aguatlan	1542-65	24-27	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Agueguetlan	1539-51	1-2	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Aguatlan	1548	28	Misteca, obispado de Oaxaca
Alcozavi	1553-61	28-29	Colima, obispado de Michoacán
Alima	1553-62	29-34	Colima, obispado de Michoacán

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Almería	s.f.	258-259	Costa del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Almolonia	1553-62	501-502	Nueva Galicia
Almoloja	1536-65	37-38	Minas de Zultepeque, arzobispado de México
Alpizagua	1566	34	
Alpizagua	1552-66	380-382	Misteca, obispado de Oaxaca
Altepeque	1531-65	428-431	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Amaqueca	1552-59	620-627	
Amatepeque	1536-65	37-38	Minas de Zultepeque, arzobispado de México
Amatlan	1535-65	34-36	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Amatlan	1553-61	168-170	Colima
Amatlan	1542-69	321-330	Misteca, obispado de Oaxaca
Ameca	1565	38-39	Obispado de Michoacán
Amecameca	1564-65	508-510	
Amescalapa	1554	18-19	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Amoltepeque	1559-62	39-40	Misteca, obispado de Oaxaca
Amula	1566-67	107-109	
Amusgos	1552	40-41	Costa del mar del Sur, obispado de Oaxaca
Apazco	1568	41-42	Teucalpa, obispado de México
Apuetepeque	1554-62	183-184	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Aquila	1564	42-46	Motines, obispado de Michoacán
Aquila	1553	46-48	Colima, obispado de Michoacán
Araro	1538-66	49-51	Michoacan, obispado de Michoacán
Arimao	1555-69	51-56	Zacatula, obispado de Michoacán
Astata	1548-51	59-60	Costa del mar del Sur, obispado de Oaxaca
Asuchitlan	1533-69	60-62	Tasco, obispado de Michoacán
Ataco	1554	62-63	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Atenango	1548-56	63-65	Tasco, obispado de México
Atengo	1542-64	65-69	Teutalpa, obispado de México
Atengo	1563-65	98-107	Colima
Atenpa	1548-64	444-449	Guatlatlauca, obispado de Tlaxcala
Atitalaque	1531-69	69-70	Teutalpa, obispado de México
Atitiquipaque	1544-61	71-73	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Atacomulco	1537-64	73-76	Toluca, obispado de México
Atlalauca	1537-69	81-85	Toluca, obispado de México
Atlaliloia	s.f.	497	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Atlan	1545-69	76-79	Metateyuca, obispado de Tlaxcala
Atlan	1545-61	120-122	Zacatula, obispado de Michoacán
Atlapulco	1551-53	79-81	México, arzobispado de México
Atlatlauca	1541-64	85-87	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Atlehuacan	1552	578-579	Mestitan, obispado de México
Atoiaque	1556-60	87-88	Misteca, obispado de Oaxaca
Atotonilco	1553-54	88-90	Teutalpa, obispado de México
Atoyaque	1561-69	140-142	
Atoyaque	1569	568-569	
Atoyaque	1552-59	620-627	
Atuepa	1540-54	90-93	Teutalpa, obispado de México
Autlan	1552-70	93-96	Colima, obispado de Compostela
Axacuba	1543-58	96-98	Teutalpa, obispado de México
Axixique	1569	566-568	
Axomulco	1542-69	321-330	Misteca, obispado de Oaxaca
Ayosuchi- zala	1548-65	574-578	Chiautla, obispado de Tlaxcala
Ayutla	1563-65	98-107	Colima
Ayutla	1563-65	98-107	Colima
Ayutla	1546-65	109-118	Comarca río de Alvarado, obispado de Oaxaca
Ayutla	1545-61	120-122	Zacatula, obispado de Michoacán
Azcapuzalco	1547-60	57-59	México, arzobispado de México
Azezeca	1552-63	118-120	Pánuco, obispado de México
Borona	1555-69	51-56	Zacatula, obispado de Michoacán
Cacalotepeque	1531-62	294-295	Guatulco, obispado de Oaxaca
Cacaopisca	1555-60	123-124	Zacatula, obispado de Michoacán
Cachultenango	1558-65	124-126	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Cachultenango	1545-70	424-428	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Calimalan	1553-66	126-128	Toluca, obispado de México

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Calpa	1541-64	128-132	Cholula, obispado de Tlaxcala
Capula	1565	133-134	Michoacan, obispado de Michoacán
Capulacolulco	1554-55	134-135	Michoacan, obispado de Michoacán
Capulalpa	1553	135	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Carandacho	1557-1566	190-192	Michoacan, obispado de Michoacán
Caxitlan	1553-61	299-301	Colima
Cayula	1561-69	140-142	
Centeupa	1531-55	452-454	Chiautla, obispado de Tlaxcala
Cicaquautla	s.f.	497	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Coacingo	1553-65	136-137	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Coatepeque	1563-67	137-139	Xalapa, obispado de Tlaxcala
Coatitlan	1554	139-140	México, arzobispado de México
Cocula	1561-69	140-142	
Colipa	s.f.	258-259	Costa del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Comala	1556-69	228-229	Zacatula, obispado de Michoacán
Comala	1553	617-618	Colima
Comanja	1537-68	143-145	Michoacan, obispado de Michoacán
Coquimatlan	1553-61	299-301	Colima
Cotastan	1554	145	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Cotastla	1544-64	580-586	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Coyuca	1542-67	146-149	Michoacan, obispado de Michoacán
Cozcatlan	s.f.	149	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Coztutla	1531-55	452-454	Chiautla, obispado de Tlaxcala
Cuatitan	1565-66	149-150	
Cuestlavaca	1538-69	150-155	Misteca, obispado de Oaxaca
Culuacan	1552-65	156	México, arzobispado de México
Cuyotepec	1565-66	149-150	
Cuyotepex	1550-60	157	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Cuzamala	1544-67	158-161	Michoacan, obispado de Michoacán
Cuzamaluaa	1536-58	161-163	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Cuzamasernaca	s.f.	163	Veracruz, obispado de Tlaxcala

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Cuzautepeque	1535-65	34-36	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Cuzcatlan	1534-66	163-166	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Cuzcatlan	1553-61	299-301	Colima
Chacalapa	1554	257-258	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Chacaloacan	1554	207-208	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Chachuapa	1544-64	166-167	Misteca, obispado de Oaxaca
Chancaleca	1555-69	51-56	Zacatula, obispado de Michoacán
Chapala	1569	569-570	
Chechequila	1545-70	424-428	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Chiapan	1553-61	168-170	Colima
Chiapulco	s.f.	170	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Chiautla	1566	171	
Chicabaztla	1556-60	87-88	Misteca, obispado de Oaxaca
Chicaloacan	1554	532-533	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Chicoacan	1554	532-533	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Chicohaque	1546-67	171-172	Huasteca, obispado de Tlaxcala
Chicoloapa	1550-66	173-174	Tescuco, obispado de México
Chicomea-guatepeque	s.f.	174	Nexapa, obispado de Oaxaca
Chiconuapa	1543-66	607-609	Guachinango, obispado de Tlaxcala
Chilgoautla	1561	174-175	Teotalpa, obispado de México
Chiltoyaque	1544-52	277-279	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Chinameca	1554	247-248	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Chipila	1557-59	293-294	Zacatula, obispado de Michoacán
Chocoman	1539-65	175-177	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Damasco	1552-69	634-636	Colima
Dicha	1538-60	589-592	Michoacan, obispado de Michoacán
Ecatepeque	1554-59	178-179	México, arzobispado de México
Elosuchitlan	1542-58	179-181	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Elotepeque	1551	181	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Epaceyuca	1555-1569	181-183	Teotalpa, obispado de México
Equitipeque	1538-68	611-613	Teguacan, obispado de Tlaxcala

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Esichiquila	1565	184-185	
Estopila	1553	46-48	Colima, obispado de Michoacán
Etla	1552-63	185-186	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Etlantongo	1542-69	321-330	Misteca, obispado de Oaxaca
Etlatongo	1551-52	186-187	Misteca, obispado de Oaxaca
Etlatozca	1563	502-503	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Giroma	1552-53	273-275	Colima
Guacana	1543-56	187-188	Michoacan, obispado de Michoacán
Guacomán	1665-73	188-190	
Guacuilapa	1554	189-290	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Guachopa	1554	18-19	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Guaimo	1557-1566	190-192	Michoacan, obispado de Michoacán
Gualoxa	1561	506	Colima
Guamelula	1551-68	192-196	Huatulco, obispado de Oaxaca
Guaniqueo	1544-65	196-198	Michoacan, obispado de Michoacán
Guastepec	1564	198-199	
Guastepeque	1544-64	199-200	Cuernavaca, arzobispado de México
Guatepeque	1539-65	200-203	Toluca, obispado de México
Guatitlan	1546-89	413-417	México, arzobispado de México
Guautla	1543-61	548-552	Misteca, obispado de Oaxaca
Guaxuapan	1542-54	203-204	Misteca, obispado de Oaxaca
Guaytlaco	1556-62	279-284	Zacatula, obispado de Michoacán
Guazagualco	1554	189-290	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Gueguezintla	1545-53	204-205	Xalapa, obispado de Tlaxcala
Gueipuxtlan	1543-69	205-207	Teotalpa, obispado de México
Gueitan	1554	207-208	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Haiabalulco	1538-56	601-603	Nueva Galicia
Huautla	1549-56	208-209	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Huehuetoca	1565-66	149-150	
Huitziltepeque	1566	209-210	
Huitziltepeque	1531-66	489-497	Zumpango, obispado de Tlaxcala

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Huízucó	1550	210	Taxco, obispo de México
Huruapa	1543-65	211-213	Michoacán, obispado de Michoacán
Iguala	1547-65	572-574	Taxco, obispo de México
Igualtepeque	1548-65	574-578	Chiautla, obispado de Tlaxcala
Ihuitlan	1553	46-48	Colima, obispado de Michoacán
Illamatlan	1552	578-579	Mestitan, obispado de México
Iscalpa	1544-64	580-586	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Istaiuca	s.f.	483	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Istapaluca	1543-67	587-589	México, arzobispado de México
Iztepeque	1531-65	477-480	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Jacona	1544-66	213-217	Michoacán, obispado de Michoacán
Joanotla	1533-66	217-219	Costa del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Jocutla	1563	502-503	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Lapaguia	1555-67	350-354	Mixes y chontales, obispado de Oaxaca
Lapaxia	1558-67	497-501	Mixes y chontales, obispado de Oaxaca
Macuilsuchil	1532-64	219-221	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Magdalena, la	1532-65	637-640	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Malacatlan	1553-60	2-3	Colima, obispado de Michoacán
Malaquetlan	1537-50	226-227	Costa del norte, obispado de Tlaxcala
Malinaltepeque	1560	221-222	Misteca, obispado de Oaxaca
Malinalzingo	s.f.	258-259	Costa del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Maloastla	1552-69	634-636	Colima
Maquili	1561	506	Colima
Marinaltepeque	1541-64	85-87	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Mascalzingo	s.f.	223-224	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Matlatla	1538-65	222-223	Tlaxcala, obispado de Tlaxcala
Mazatan	1554	257-258	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Mazatlan	1543	227	Costa del mar del Sur, obispado de Oaxaca
Mazatlan	1531-66	460-462	Comarca Tehuacan hacia Oaxaca, obispado de Oaxaca
Mazatlaxoia	1544-52	277-279	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Mecatlan	1558-67	336-338	Pánuco, obispado de México

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Mechia	1556-69	228-229	Zacatula, obispado de Michoacán
Metateyuca	1537-66	229-233	Huasteca, obispado de Tlaxcala
Metepeque	1543-54	236-239	Toluca, obispado de México
Metlateyuca	1566	233-235	
Mexcalzingo	1564	225-226	Ciudad de México
Mexicalcingo	1531-63	239-241	México, arzobispado de México
Miaguatlan	1554	242	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Micaostoque	1541-48	242-243	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Michimaloia	1555-65	243-245	Teotalpa, obispado de México
Miquitla	1531-65	245-247	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Mistecas	1554	247-248	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Mistlanejo	1553-61	28-29	Colima, obispado de Michoacán
Mitla	1560	248-249	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Mizante	1544-65	249-256	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Mizquitlan	s.f.	256-257	Tonala, obispado de Tlaxcala
Mochitlan	1531-66	489-497	Zumpango, obispado de Tlaxcala
Montinta	1556-69	228-229	Zacatula, obispado de Michoacán
Monzape	1554	257-258	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Nanautiquipaz	s.f.	258	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Naolingó	s.f.	258-259	Costa del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Naranja	1537-68	143-145	Michoacan, obispado de Michoacán
Necotepeque	1554-62	259-260	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Necotlan	1546-62	260-261	Michoacan, obispado de Michoacán
Nespa	1550-57	261-264, 267	Costa del mar del Sur, obispado de Oaxaca
Nespa	1549-65	264-67	Pánuco, obispado de México
Nestalpa	1547-65	267-270	Teotalpa, obispado de México
Netlupayoca	1553-61	168-170	Colima
Nixapa	1551-69	270-272	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Nochtepeque	1547-58	272-273	Taxco, obispo de México
Nopala	1543-62	599-601	Misteca, obispado de Oaxaca

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Nusco	1555-59	9-11	Zacatula, obispado de Michoacán
Oclipanavastla	1552-53	273-275	Colima
Ocotelulco	s.f.	497	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Ocotlan	1552-53	273-275	Colima
Ocozuapa	1554	207-208	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Olinala	1550	275-276	Tonala, obispado de Tlaxcala
Omecatlipa	1553-61	15-18	Colima, obispado de Michoacán
Ostopa	1554	18-19	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Ostopilla	1554	611	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Oteapa	1554	62-63	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Ozolotepeque	1554	62-63	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Ozumazintla	1552	276-277	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Pangololotla	1544-52	277-279	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Pantepec	1566	233-235	
Pantla	1555-59	9-11	Zacatula, obispado de Michoacán
Pantla	1556-62	279-284	Zacatula, obispado de Michoacán
Panutla	1555-59	9-11	Zacatula, obispado de Michoacán
Papalotiquipa	1544	284	Huachinango, obispado de Tlaxcala
Papalotiquipa	1541-67	285-287	Comarca del río de Alvarado, obispado de Oaxaca
Papalutla	1551	287	Xipala, obispado de Tlaxcala
Pechucalco	1554	145	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Petalcatepeque	1555-67	288	Misteca, obispado de Oaxaca
Petlatlan	1555-59	288-289	Zacatula, obispado de Michoacán
Piaztla	1532-69	290-293	Comarca de Chiautla, obispado de Tlaxcala
Pigualulco	1554	189-290	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Pilzintepeque	1558-67	497-501	Mixes y chontales, obispado de Oaxaca
Plutancingo	1545-61	120-122	Zacatula, obispado de Michoacán
Pochutla	1557-59	293-294	Zacatula, obispado de Michoacán
Pochutla	1531-62	294-295	Guatulco, obispado de Oaxaca

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Puctla	1538-59	296	Mar del Sur, obispado de Oaxaca
Pusenquia	1552	297	Chichimecas, obispado de Michoacán
Putlanzingo	1546-65	109-118	Comarca río de Alvarado, obispado de Oaxaca
Puxutlan	1545-69	76-79	Metateyuca, obispado de Tlaxcala
Quamazola	1561	506	Colima
Quaquatlan	1561	297-298	Zacatula, obispado de Michoacán
Qatepec	1542	298	Mar del Sur, obispado de Oaxaca
Quatltepec	1566	298-299	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Quesalapa	1553-61	299-301	Colima
Queyatlan	1563-65	98-107	Colima
Quiamustlan	1535-62	543-545	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Quimichtlan	1565	301-302	
Quinamulapa	1554	570	
Quiotepec	1552-66	380-382	Misteca, obispado de Oaxaca
Quitatan	1554	532-533	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Seuinan	1537-68	143-145	Michoacan, obispado de Michoacán
Suchi	1552	297	Chichimecas, obispado de Michoacán
Suchiaque	1537-69	81-85	Toluca, obispado de México
Suchigoautla -Sochycoaltan	1531-66	302-304	Mestitan, obispado de México
Suchimilco	1541-64	304-307	México, arzobispado de México
Suchitepeque	1543-66	307-308	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Suchitepeque	1542-69	321-330	Misteca, obispado de Oaxaca
Tacamama	1539-47	308-309	Costa del mar del Sur, obispado de Oaxaca
Tacolula	1531-65	245-247	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Tacolula	1563-66	309-311	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tacotalpa	1554	311-312	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Tacotalpa	1541-69	312-315	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Taimeo	1548-66	315-319	Michoacan, obispado de Michoacán
Talasco	1555-64	319-321	México, arzobispado de México
Talmanalco	1564-65	508-510	
Tamagazapa	1545-55	357-359	Taxco, obispado de México

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Tamaloacan	1558-61	331-332	Zacatula, obispado de Michoacán
Tamaolipa	1547-53	332-334	Pánuco, obispado de México
Tamapolitle	1547-53	332-334	Pánuco, obispado de México
Tamazola	1542-69	321-330	Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazula	1566	334-335	
Tamazulapa	1535-64	335-336	Misteca, obispado de Oaxaca
Tamohi	1560	331	Pánuco, obispado de México
Tampacolame	1547-53	332-334	Pánuco, obispado de México
Tanchicaleta	1556-62	279-284	Zacatula, obispado de Michoacán
Tanchinamol	1558-67	336-338	Pánuco, obispado de México
Tanistla	s.f.	341	Pánuco, obispado de México
Tanpico	1543-63	341-343	Pánuco, obispado de México
Tanquinol	1548-69	339-341	Huasteca, obispado de Tlaxcala
Tanxitaro	1531-65	343-346	Michoacan, obispado de Michoacán
Tapacoia	s.f.	258-259	Costa del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Tapalan	1554	346-347	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Tapalcatepeque	1531-68	347-350	Michoacan, obispado de Michoacán
Tapalcatepeque	1555-67	350-354	Mixes y chontales, obispado de Oaxaca
Tapazcolula	1531-68	354-356	Misteca, obispado de Oaxaca
Tapazoneca	1553-66	417-420	Colima
Tapistlan	1561	506	Colima
Taquimal	1556-69	228-229	Zacatula, obispado de Michoacán
Tarimbaro	1538-60	589-592	Michoacan, obispado de Michoacán
Tascala	1538-52	356-357	Tlaxcala, obispado de Tlaxcala
Tasco	1545-55	357-359	Taxco, obispo de México
Taualilpa	1544-59	359-362	Teutalpa, obispado de México
Tauzan	1549-65	264-67	Pánuco, obispado de México
TaxelUCA	1532-61	20-22	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tazazalca	1534-66	362-364	Michoacan, obispado de Michoacán
Tecacaloteque	1544	284	Huachinango, obispado de Tlaxcala

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Tecalco	1531-64	365-367	Comarca de ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecalpatepeque	s.f.	367	
Tecama	1554-65	367-370	México, arzobispado de México
Tecamachalco	1543-64	370-372	Comarca de ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecazcaro	1540-66	388-389	Michoacan, obispado de Michoacán
Tecoantepeque	1542-53	372-377	Costa del mar del Sur, obispado de Oaxaca
Tecoautla	1543	377	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tecolapa	1553-60	377-378	Colima
Tecolutlan	1541-44	378-380	Colima
Tecomabaca	1552-66	380-382	Misteca, obispado de Oaxaca
Tecoman	1561	382-383	Colima
Tecomatlan	1545-61	120-122	Zacatula, obispado de Michoacán
Teculutlan	1563-65	98-107	Colima
Tecuxguacan	1552-65	383-385	Colima
Teguacan	1533-66	385-388	Comarca de ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tehuluyuca	1565-66	149-150	
Temacatipa	1553-61	15-18	Colima, obispado de Michoacán
Tempual	1564	389-390	Pánuco, obispado de México
Tenaiuca	1544-66	390-393	México, arzobispado de México
Tenamastlan	1563-65	98-107	Colima
Tenancingo	1564	395-396	Taxco, obispo de México
Tenango	1544-61	71-73	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Tenango	1545-66	393-395	Taxco, obispado de México
Tenantitlan	1554	62-63	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Tenatepeque	1543-61	548-552	Misteca, obispado de Oaxaca
Tenezpa	1564	396-397	
Tenguandin	1540-66	388-389	Michoacan, obispado de Michoacán
Teocuitlatlan	1552-59	620-627	
Tepamachalco	1543-54	236-239	Toluca, obispado de México

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Tepantepeque	1545-69	76-79	Metateyuca, obispado de Tlaxcala
Tepeaca	1544-63	397-400	Comarca de ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tepeapa	1546-65	109-118	Comarca río de Alvarado, obispado de Oaxaca
Tepeapa	1545-61	120-122	Zacatula, obispado de Michoacán
Tepeapulco	1551-64	400-402	Tulancingo, obispado de México
Tepecimatlan	1532-65	637-640	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Tepeque	1552-59	620-627	
Tepetitango	1553-60	402-403	Colima
Tepetitlan	1553-55	403-405	Teutalpa, obispado de México
Tepezuzila	1544-66	405-408	Comarca río de Alvarado, obispado de Oaxaca
Tepex	1542-65	410-412	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tepexe	1556-60	87-88	Misteca, obispado de Oaxaca
Tepexe de la Seda	1583-89	408-410	Guatlatlauca
Tepexistepeque	1554-61	412-413	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Tepozotlan	1546-89	413-417	México, arzobispado de México
Tequecistepeque	1531-65	422-424	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Tequepa	1555	420	Zacatula, obispado de Michoacán
Tequepan	1553-66	417-420	Colima
Tequepilpa	1541-52	420-422	Tlatlauquitepeque, obispado de Tlaxcala
Tequiciapa	1553-61	15-18	Colima, obispado de Michoacán
Tequila	1545-70	424-428	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Tequiquilco	1531-65	428-431	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Tetauanco	1542-64	432-435	Teutalpa, obispado de México
Tetela	1549-57	436-440	Comarca del volcán, obispado de México
Tetela	1533-65	440-442	Comarca mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Tetequipague	1531-65	435-436	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Tetiquipa	1551-67	442-444	Oaxaca, obispado de Oaxaca

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Teucintlan	1548-64	444-449	Guatlatlauca, obispado de Tlaxcala
Teulistaca	1551	449-450	Taxco, obispo de México
Teupantlan	1545-67	450-452	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Teutalco	1531-55	452-454	Chiautla, obispado de Tlaxcala
Teutalpa	1531-56	454-455	Teutalpa, obispado de México
Teutenango	1550-64	456-458	Tonala, obispado de México
Teutila	1533-66	458-460	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Teutitlan	1532-64	219-221	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Teutitlan	1531-66	460-462	Comarca Tehuacan hacia Oaxaca, obispado de Oaxaca
Teuzapotlan	1531-65	477-480	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Teuzaqualco	1532-65	462-464	Misteca, obispado de Oaxaca
Texaluca	1542-65	24-27	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Texupa	1555-69	464-467	Zacatula, obispado de Michoacán
Texupa	1550-64	467-468	Misteca, obispado de Oaxaca
Tezaiuca-Taliscoya	1545-65	468-471	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tezapotitlan	1566	233-235	
Tezapotitlan	1546-66	474-477	Huasteca, obispado de Tlaxcala
Tezayuca	1531-65	471-474	México, arzobispado de México
Tezcatepeque	1564	480-481	Teutalpa, obispado de México
Tezcuco	1531-64	481-483	México, arzobispado de México
Tezontlan el Nuevo	1553-61	168-170	Colima
Tezuacan	1553-62	29-34	Colima, obispado de Michoacán
Tezulzapotlan-Guatusco	s.f.	483	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Tiquipaque	1548-69	339-341	Huasteca, obispado de Tlaxcala
Tiripitio	1543-69	483-489	Michoacan, obispado de Michoacán
Tistla	1531-66	489-497	Zumpango, obispado de Tlaxcala
Tizalpuapa	1554	207-208	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca

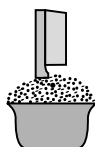
Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Tizapanzingo	s.f.	497	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tizatepeque	1558-67	497-501	Mixes y chontales, obispado de Oaxaca
Tlacalbaztla	1553-62	501-502	Nueva Galicia
Tlacalnagua	1552-69	634-636	Colima
Tlacococautla	1563	502-503	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tlahuytoltepeque	1567	522	Mixes y chontales, obispado de Oaxaca
Tlalcuzautitlan	1539-69	503-506	Chiautla, obispado de Tlaxcala
Tlalica	1561	506	Colima
Tlalistaca	1544-64	506-507	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Tlantongo	1542-69	321-330	Misteca, obispado de Oaxaca
Tlapa	1552-65	511-513	Zumpango, obispado de Tlaxcala
Tlaquaban	1553-62	29-34	Colima, obispado de Michoacán
Tlaquilpa	1531-65	627-633	Teotalpa, obispado de México
Tlatectla	1552	276-277	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tlatelulco, Santiago	1564-65	513-516	México, arzobispado de México
Tlatlauquitepeque	1535-52	520-522	Comarca del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Tlaula	1555-60	123-124	Zacatula, obispado de Michoacán
Tlila	1553-61	7-9	Colima
Tlilantongo	1543-66	516-519	Misteca, obispado de Oaxaca
Tolcayuca	1565	523	
Tomomolo	s.f.	258-259	Costa del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Tonala	1531-65	524-525	Comarca de Izucar, obispado de Tlaxcala
Tonaltepeque	1540-64	526-528	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Tonatico	1544-66	528-530	Comarca mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Tonatico	1564-65	530-531	Iztapa
Tonela	1554	532-533	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Topetina	1555-69	464-467	Zacatula, obispado de Michoacán
Topiltepeque	1555-67	350-354	Mixes y chontales, obispado de Oaxaca
Topiltepeque	1558-67	497-501	Mixes y chontales, obispado de Oaxaca

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Totonchal	s.f.	258-259	Costa del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Tototlan	1553-66	417-420	Colima
Tototlan	1553-58	533	Colima
Totutla	1543-52	533-534	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Tuchutlapilco	1568	534-535	Misteca, obispado de Oaxaca
Tulan	1539-66	535-539	Teotalpa, obispado de México
Tultepec	1565-66	149-150	
Tultepeque	1531-54	539	Taxco, obispo de México
Tultitlan	1544-69	539-543	México, arzobispado de México
Tululuava	1531-69	545-548	Taxco, obispo de México
Tunameca	1531-62	294-295	Guatulco, obispado de Oaxaca
Tuspan	1566	334-335	
Tustebeque	1535-62	543-545	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tustla	1544-64	580-586	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tututepetongo	1543-61	548-552	Misteca, obispado de Oaxaca
Tuxtepec	1565	552-553	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Tuzantla	1546-66	553-556	Taxco, obispo de México
Uepantitlan	1553-62	29-34	Colima, obispado de Michoacán
Xagualzingo	1537-65	615-617	Taxco, obispo de México
Xalatlaco	1546-64	556-561	México, arzobispado de México
Xalcota	1565-66	149-150	
Xaltepeque	s.f.	561	
Xaltepeque-tongo	1545-65	561-563	Misteca, obispado de Oaxaca
Xaltianguiusco	1531-65	428-431	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Xaltocan	1546-89	413-417	México, arzobispado de México
Xicalango	1554	18-19	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Xicotepeque	1531-59	563-565	Mestitan, obispado de México
Xilotlan	1553-63	565-566	Michoacan, obispado de Michoacán
Xoteapa	1554	570	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Xuistepeque	1531-66	460-462	Comarca Tehuacan hacia Oaxaca, obispado de Oaxaca
Yautepeque	1556-62	279-284	Zacatula, obispado de Michoacán
Yautepeque	1564	570-572	México, arzobispado de México
Ycatlan	1538-56	601-603	Nueva Galicia
Ycoatlan	1544-52	p.605-606	
Yoconahuque	1538-56	601-603	Nueva Galicia
Yolotepeque	1558-67	497-501	Mixes y chontales, obispado de Oaxaca
Yolotepeque	1555-65	579-580	Misteca, obispado de Oaxaca
Yscatepeque	1537-64	592-594	Misteca, obispado de Oaxaca
Ystaiuca	1559	586-587	Veracruz, obispado de Tlaxcala
Ystapan	1538-60	589-592	Michoacan, obispado de Michoacán
Ystlabaca	1556-60	87-88	Misteca, obispado de Oaxaca
Ystlahuaca	1563-65	98-107	Colima
Ystlan	1544	594-595	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Yxcateupa	1552-56	595-596	Taxco, obispo de México
Yxcatlan	1553-61	299-301	Colima
Yxutla	1552	606-607	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Yzcatlan	1546-65	596-598	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Yzcatlan	1543-62	599-601	Misteca, obispado de Oaxaca
Yzcatioaque- Ayocinapa	1547	604	Comarca costa del mar del Sur, obispado de Oaxaca
Yzmiquilpa	1535-46	605	Teotalpa, obispado de México
Yztapa	1555-60	123-124	Zacatula, obispado de Michoacán
Zacamul	1553-54	88-90	Teotalpa, obispado de México
Zacango	1548-56	63-65	Tasco, obispado de México
Zacatlan	1543-66	607-609	Guachinango, obispado de Tlaxcala
Zacotlan	1544-64	609-611	Comarca de ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zacualpan	1555-69	51-56	Zacatula, obispado de Michoacán
Zaltitlan	1538-68	611-613	Teguacan, obispado de Tlaxcala

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Zapotanzingo	1554	242	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Zapotitlan	1554	611	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Zapotitlan	1538-68	611-613	Teguacan, obispado de Tlaxcala
Zapotlan	1566	334-335	
Zapotlan	1531-65	471-474	México, arzobispado de México
Zapotlan	1563-1565	613-615	
Zapotlan	1531-65	627-633	Teotalpa, obispado de México
Zaqualpa	1537-65	615-617	Taxco, obispo de México
Zayanaquilpa	1543-59	618-620	Teotalpa, obispado de México
Zayula	1552-59	620-627	
Zecama-chantla	1553	617-618	Colima
Zempoala	1531-65	627-633	Teotalpa, obispado de México
Zempuala	1554	145	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Zetusco	1533-66	217-219	Costa del mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Zicapuzalco	1532-55	633-634	Taxco, obispo de México
Ziguatitlanapa	1532-61	20-22	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Ziguatitlanapa	1542-65	24-27	Comarca ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Ziguatlan	1558-61	331-332	Zacatula, obispado de Michoacán
Ziguatlan	1552-69	634-636	Colima
Zimatlan	1531-62	294-295	Guatulco, obispado de Oaxaca
Zimatlan	1532-65	637-640	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Zinacamostoque	1546-65	109-118	Comarca río de Alvarado, obispado de Oaxaca
Zinacantepeque	1545-58	640-643	Toluca, obispado de México
Zinagua	1554-63	644-645	Michoacan, obispado de Michoacán
Zinapecaro	1538-66	49-51	Michoacan, obispado de Michoacán
Zitlaltepeque	1551-66	645-649	México, arzobispado de México
Zitlaltomagua	1559	649	Zacatula, obispado de Michoacán
Zocolcuaza	1556-62	279-284	Zacatula, obispado de Michoacán

Topónimo	Periodo	Páginas	Descripción
Zolcuautla	1554	257-258	Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Zoquitlan	1554-55	649-651	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Zoyatepeque	1552-66	380-382	Misteca, obispado de Oaxaca
Zoyatepeque	1540-64	526-528	Oaxaca, obispado de Oaxaca
Zozocolco	1544-66	528-530	Comarca mar del Norte, obispado de Tlaxcala
Zozontepeque	1542-69	321-330	Misteca, obispado de Oaxaca
Zultepeque	1552-66	651-653	Comarca de ciudad de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zumaluapan	1565	653-654	
Zumpango	1546-89	413-417	México, arzobispado de México
Zumpango	1555-65	654-659	Zumpango, obispado de México



**Partidas que sólo se encuentran en AGN,
Tributos 63 (González de Cossío, 1952) y no tienen
correspondencia con AGI, Contaduría 785a y b**

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Acaiuca	3-4	s.f.	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Acayuca	4	13-9-1554	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Acayuca	4-5	24-1-1570	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Acolman	11-12	s.f.	Comarca de México, arzobispado de México
Acolman	12-13	8-3-1552	Comarca de México, arzobispado de México
Acolman	13	16-4-1554	Comarca de México, arzobispado de México
Achutla	13	s.f.	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Achutla	13-14	26-4-1560	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Achutla	14-15	13-2-1565	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Achutla	15	23-2-1575	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Aguacatitlan	16	10-9-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Tequiciapa	16-17	9-9-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Temecatipa	17	10-9-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Xaltepozotlan	17-18	31-10-1561	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Aguacatitlan	23	22-3-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Aguitlan	28	s.f.	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Aguitlan	28	25-6-1548	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Alcozavi	28	16-8-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Mistlanejo	29	16-8-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Amatepeque	37	20-10-1536	Minas de Zultepeque, arzobispado de México
Amatepeque	37	4-2-1539	Minas de Zultepeque, arzobispado de México
Amatepeque	37	10-11-1546	Minas de Zultepeque, arzobispado de México
Amatepeque	37	1-11-1549	Minas de Zultepeque, arzobispado de México

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Amatepeque, Zultepeque	37-38	23-11-1565	Minas de Zultepeque, arzobispado de México
Amusgos	40-41	29-8-1552	Comarca costa de la mar del Sur, obispado de Oaxaca
Apazco	41	s.f.	Provincia de Teucalpa, obispado de México
Apazco	41-42	9-1-1568	Provincia de Teucalpa, obispado de México
Ascapuzalco	57	s.f.	Comarca de México, arzobispado de México
Ascapuzalco	57	15-6-1552	Comarca de México, arzobispado de México
Ascapuzalco	57	4-11-1547	Comarca de México, arzobispado de México
Ascapuzalco	58	25-9-1548	Comarca de México, arzobispado de México
Ascapuzalco	58	15-6-1552	Comarca de México, arzobispado de México
Ascapuzalco	58-59	30-1-1560	Comarca de México, arzobispado de México
Ataco	62	23-8-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Oteapa	63	27-6-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Ozelotepeque	63	27-6-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Tenantitlan	63	11-8-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Atlacamulco	73-74	29-5-1537	Comarca de Toluca, obispado de México
Atlacamulco	74	22-9-1552	Comarca de Toluca, obispado de México
Atlacamulco	75	28-6-1555	Comarca de Toluca, obispado de México
Atlacamulco	75-76	8-8-1564	Comarca de Toluca, obispado de México
Atlapulco	79-81	26-2-1551	Comarca de México, arzobispado de México
Atlapulco	81	23-8-1553	Comarca de México, arzobispado de México
Atlapulco	81	19-9-1553	Comarca de México, arzobispado de México
Atoiaque	87	s.f.	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Chicabaztla	87	19-12-1556	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Atoyaque	87-88	26-4-1560	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Atotonilco, Zacamul	88	s.f.	Provincia de Teutalpa, arzobispado de México
Atotonilco, Zacamul	88-89	11-12-1553	Provincia de Teutalpa, arzobispado de México
Atotonilco, Zacamul	89-90	12-4-1554	Provincia de Teutalpa, arzobispado de México
Atucpa	90-91	11-7-1540	Provincia de Teutalpa, arzobispado de México

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Atueupa	91	9-5-1541	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Atueupa	91	8-8-1543	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Atueupa	91-92	2-11-1547	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Atueupa	93	3-8-1548	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Atuepa	93	8-5-1554	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Cacaopisca, Yztapa	123	17-12-1555	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Tlaula	123	1-2-1560	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Iztapa	123-124	1-2-1560	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Cacaopisca	124	1-2-1560	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Calimayan	126	s.f.	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Calimayan	126-127	3-10-1550	Comarca de Toluca, obispado de México
Calimayan	127	9-8-1553	Comarca de Toluca, obispado de México
Calimayan	127	24-9-1555	Comarca de Toluca, obispado de México
Calimayan	128	27-8-1566	Comarca de Toluca, obispado de México
Capulalpa	135	s.f.	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Capulalpa	135	18-5-1553	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Tzontecomatepeque	138-139	28-6-1567	Hacia Xalapa, obispado de Tlaxcala
Cocula	140	29-11-1561	
Cayula	140-141	28-6-1560	
Atoyaque	141	5-12-1561	
Axixique	141-142	2-5-1562	
Xocotepeque	142	2-5-1562	
Tepeque	142	23-12-1569	
Comanja, Naranja	143	s.f.	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Comanja, Naranja	143	7-2-1543	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Comanja, Naranja	143-144	15-3-1554	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Comanja, Naranja	144-145	19-11-1568	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Cotastan, Zempuala	145	23-5-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Pechucalco	145	30-6-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Culuacan	156	2-1-1552	Comarca de México, arzobispado de México
Culhuacan	156	22-1-1565	Comarca de México, arzobispado de México
Cuyotepexi	157	s.f.	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Cuyotepexi	157	11-3-1550	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Cuyotepexi	157	10-3-1552	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Cuyotepexi	157	12-1-1560	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Cuzamala	158	s.f.	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Cuzamala	158	8-9-1538	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Cuzamala	158	11-2-1544	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Cuzamala	158-159	20-7-1554	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Cuzamala	159	25-8-1554	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Cuzamala	159-160	17-9-1560	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Cuzamala	160-161	8-4-1567	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Cuzamasernaca	163	s.f.	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Chachuapa	166-167	21-1-1544	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Chachuapa	167	22-10-1551	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Chachuapa	167-168	13-10-1564	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Chiapan	168-169	1-3-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Amatlan, Netlupacoya	169	3-6-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Tezontlan el Nuevo	169-170	24-4-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Cuscatlan	170	31-10-1561	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Chiapulco	170	s.f.	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Chicohaque	171	s.f.	Provincia de Huasteca, obispado de Tlaxcala
Chicohaque	171-172	18-6-1546	Provincia de Huasteca, obispado de Tlaxcala
Chicohaque	172-173	22-5-1567	Provincia de Huasteca, obispado de Tlaxcala
Chicoloapa	173	s.f.	Comarca de Tescuco, obispado de México
Chicoloapa	173	16-4-1550	Comarca de Tescuco, obispado de México

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Chicoloapa	173	4-2-1552	Comarca de Tescuco, obispado de México
Chicoloapa	173-174	28-5-1566	Comarca de Tescuco, obispado de México
Chicomeagua-tepeque	174	s.f.	Provincia de Nixapa, obispado de Oaxaca
Yautepeque, Tautepeque	174	s.f.	Provincia de Nixapa, obispado de Oaxaca
Chilguautla	174	s.f.	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Chilguautla	174-175	14-10-1561	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Chilguautla	175	5-12-1561	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Chocoman	175	7-10-1539	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Chocoman	175-176	10-1-1553	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Chocoman	176	29-7-1560	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Chocoman	176-177	10-4-1562	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Chocaman	177	17-8-1565	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Ecatepeque, Acalhuacan	178	s.f.	Comarca de México, arzobispado de México
Ecatepeque	178	22-12-1554	Comarca de México, arzobispado de México
Acalhuacan	178-179	17-11-1559	Comarca de México, arzobispado de México
Elosuchitlan	179	2-6-1542	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Elosuchitlan	179-180	14-9-1543	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Elosuchitlan	180	19-7-1548	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Elosuchitlan	180-181	17-12-1551	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Elosuchitlan	181	5-9-1558	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Epaceyuca	181-182	s.f.	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Paceyuca	182	4-3-1555	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Epaceyuca	182-183	3-8-1565	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Epazayuca	183	18-11-1569	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Epuetepeque	183	s.f.	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Epuetepeque	183	13-7-1554	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Epuetepeque	183-184	5-4-1555	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Epuetepeque	184	15-5-1562	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Etla	185	s.f.	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Etla	185-186	23-12-1552	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Etla	186	16-11-1563	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Etlatongo	186-187	3-10-1552	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Etlatongo	187	21-5-1551	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Guacana	187	s.f.	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Guacana	187-188	25-8-1543	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Guacana	188	26-10-1556	Provincia de Michoacan, obispado de Michoacán
Guastepec	198-199	28-4-1564	Provincia de Cuernavaca, arzobispado de México
Guastepec	199	20-6-1544	Provincia de Cuernavaca, arzobispado de México
Guastepec	199-200	28-4-1564	Provincia de Cuernavaca, arzobispado de México
Guatepeque	200	s.f.	Comarca de Toluca, obispado de México
Guatepeque	200-201	29-5-1539	Comarca de Toluca, obispado de México
Guatepeque	201	26-5-1543	Comarca de Toluca, obispado de México
Guatepeque	201	22-5-1549	Comarca de Toluca, obispado de México
Guatepeque	201	12-4-1554	Comarca de Toluca, obispado de México
Guatepeque	201-202	11-5-1565	Comarca de Toluca, obispado de México
Guatepeque	202-203	11-12-1565	Comarca de Toluca, obispado de México
Guazaqualco	203-204	23-8-1554	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Guazuilapa	204	24-6-1554	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Agualulco	204	14-8-1554	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Guequezintla	204	s.f.	Comarca de Xalapa en Veracruz, obispado de Tlaxcala
Guequezintla	204	11-3-1545	Comarca de Xalapa en Veracruz, obispado de Tlaxcala
Guequezintla	205	9-6-1552	Comarca de Xalapa en Veracruz, obispado de Tlaxcala
Coacoazintla	205	24-1-1553	Comarca de Xalapa en Veracruz, obispado de Tlaxcala
Gueipuxtlan	205	s.f.	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Gueipuxtlan	205	26-9-1543	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Gueypuztla	205-206	11-12-1553	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Gueypuztla, Tlacotlapilco, Tianquiztongo	206-207	21-6-1569	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Gueitan	207	12-8-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Tilzapuapa	207	24-5-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Ocuzuapa	207	24-5-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Chacaloacan	207-208	14-* -1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Huitziltepeque	209-210, 496-497	14-5-1566	
Huizuco	210	s.f.	Comarca de Taxco, obispado de México
Huizuco	210	3-1-1538	Comarca de Taxco, obispado de México
Huizuco	210	15-4-1550	Comarca de Taxco, obispado de México
Malinaltepeque	221	26-9-1543	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Malinaltepeque	221-222	17-9-1560	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Maxcalzingo	223-224	s.f.	Provincia de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Maxcalzingo	224	20-7-1552	Provincia de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Mexcalzingo	225	26-7-1564	
Azcalamexcalzingo	225-226	31-10-1564	
Malaquetlan	226	1-10-1537	Costa del Norte, obispado de Tlaxcala
Malaquetlan	226	30-5-1549	Costa del Norte, obispado de Tlaxcala
Malaquetlan	226-227	23-4-1554	Costa del Norte, obispado de Tlaxcala
Malaquetlan	227	8-8-1547	Costa del Norte, obispado de Tlaxcala
Malaquetlan	227	1-8-1550	Costa del Norte, obispado de Tlaxcala
Mechia, Comala, Taquimal, Motinta	228	23-12-1556	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Michia	228-229	15-3-1569	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Miaguatlan	242	12-8-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Zapotaningo	242	22-8-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Micaostoque	242	20-7-1541	Comarca del río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Micaostoque	242-243	20-7-1548	Comarca del río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Michimaloya	243	s.f.	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Michimaloya	243	8-3-1555	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Michimaloya	244	27-8-1555	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Michimaloya	244	13-9-1555	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Michimaloya	244-245	10-4-1565	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Misteca	247-248	24-05-2554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Chinameca	248	24-05-2554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Monzape	257	24-05-2554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Mazatan	257	24-05-2554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Chacalapa	257	24-05-2554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Zolquautla	258	24-05-2554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Nanautiquiapaz	258	s.f.	Comarca de Teguacan, obispado de Tlaxcala
Nespa	261-262	s.f.	Costa del Sur, obispado de Oaxaca
Nespa	262	18-3-1550	Costa del Sur, obispado de Oaxaca
Nespa	262-263	28-6-1554	Costa del Sur, obispado de Oaxaca
Nespa	363	8-7-1555	Costa del Sur, obispado de Oaxaca
Nespa	263	19-9-1555	Costa del Sur, obispado de Oaxaca
Nespa	263-264	19-2-1557	Costa del Sur, obispado de Oaxaca
Nestalpa	267	s.f.	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Nestalpa	267-268	11-2-1547	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Nestalpa	268	21-4-1553	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Nestalpa	268	11-12-1553	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Nestalpa	268-269	8-3-1558	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Nestalpa	269	2-4-1565	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Nestalpa	270	3-8-1565	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Nochistepeque	272	s.f.	Comarca de Taxco, obispado de México
Nochistepeque	272-273	23-2-1547	Comarca de Taxco, obispado de México
Nochistepeque, Pilcayan	273	7-5-1558	Comarca de Taxco, obispado de México
Ozpanavstla	274	4-9-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Giroma	274-275	25-5-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Pangololutla	277	13-11-1544	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Pangololutla	278	3-12-1552	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Chiltoyaque	278-279	3-12-1552	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Mazatlaxoya	279	3-12-1552	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Quiautepeque	281	24-1-1559	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Guaitlaco	281-282	7-7-1559	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Zuitla	282	7-7-1559	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Zuitla	283	10-4-1562	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Mexcaloacan	284	10-4-1562	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Papalotiqui- paque	284	s.f.	Comarca de Guachinango, obispado de Tlaxcala
Papalotiqui- paque	284	3-12-1544	Comarca de Guachinango, obispado de Tlaxcala
Pigualulco	289-290	13-8-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Guacuilapa	290	24-6-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Guazaqualco	290	24-6-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Quaquatlan	297-298	15-7-1561	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Quatepeque	298	11-11-1542	Mar del Sur, obispado de Oaxaca
Quatlapeque	298-299	17-5-1566	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Suchitepeque	307	25-9-1543	Comarca de Tehuacan, obispado de Angeles
Suchitepeque	307	18-6-1551	Comarca de Tehuacan, obispado de Angeles
Suchitepeque	307-308	15-1-1566	Comarca de Tehuacan, obispado de Angeles
Tacamama	308-309	s.f.	Costa del Mar del Sur, obispado de Oaxaca
Tacamama	309	15-3-1539	Costa del Mar del Sur, obispado de Oaxaca
Tacamama	309	20-9-1547	Costa del Mar del Sur, obispado de Oaxaca
Tamazola, Etlantongo, Suchitepeque, Axomulco, Amatlan	321	s.f.	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazola	321	16-6-1542	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazola	322	18-7-1556	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazola	322	24-10-1546	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazola	322-323	23-8-1549	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazola	323	21-5-1551	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Zozontepeque	323	4-5-1558	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Tamazola	324	20-4-1569	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tlantongo	324	14-2-1570	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazola	327-328	10-2-1568	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Zezontepeque	329-330	10-2-1568	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Etlantongo	330	10-2-1568	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazulapa	335	14-4-1535	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazulapa	335-336	19-6-1555	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tamazulapa	336	14-4-1564	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Tanistla	341	s.f.	Provincia de Panuco, obispado de México
Tapalan	346	24-5-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Puecatan, Tepozuntlan, Totoapa	346-347	22-8-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Tecalco	365	13-3-1531	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecalco	365	16-6-1546	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecalco	365	26-6-1551	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecalco	365-366	16-12-1546	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecalco	366-367	8-11-1552	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecalpatepeque	367	s.f.	
Tecamachalco	370	s.f.	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecamachalco	370-371	25-10-1543	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecamachalco	371	24-1-1541	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tecamachalco	371-372	1-12-1564	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Tempual	389-390	4-8-1564	Provincia de Panuco, obispado de México
Tenancingo	395	s.f.	Comarca de Taxco, obispado de México
Tenancingo	395-396	28-7-1564	Comarca de Taxco, obispado de México
Tenexpa	396-397	15-9-1564	
Tepetitlan	403	s.f.	Comarca de Teotalpa, obispado de México
Tepetitlan	403-404	27-11-1553	Comarca de Teotalpa, obispado de México
Tepetitlan	404	20-10-1547	Comarca de Teotalpa, obispado de México
Tepetitlan	404-405	23-8-1555	Comarca de Teotalpa, obispado de México
Tequepilpa	420-421	s.f.	Comarca de Tlatlauquitepeque, obispado de Tlaxcala

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Tequepilpa	421	22-10-1541	Comarca de Tlatlauquitepeque, obispado de Tlaxcala
Tequepilpa	421	14-5-1552	Comarca de Tlatlauquitepeque, obispado de Tlaxcala
Nichil	450	12-11-1545	Comarca de los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Texupa, Etaxcaltitlan, Xocotla, Estapa	466	12-12-1559	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Texupa, Etaxcaltitlan, Xocotla, Estapa	466-467	15-3-1569	Provincia de Zacatula, obispado de Michoacán
Tezcatepeque	480	s.f.	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Tezcatepeque, Tuzantalpa	480-481	11-1-1564	Provincia de Teotalpa, arzobispado de México
Tezulzapotlan	483	s.f.	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Tlacalbaztla	501	9-9-1553	
Almolonia	501-502	15-3-1553	
Tlacalbaztla	502	4-12-1562	
Tlanchinula	512-513	19-10-1565	Provincia de Zumpango, obispado de Tlaxcala
Tlahuitoltepeque	522	13-2-1567	
Tonela, Quitatan, Chicoacan, Chicaloacan	532-533	24-6-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Totutla	533-534	8-7-1543	Comarca del río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Tuxtepeque	552-553	9-9-1565	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Xalatlaco	556	s.f.	Comarca de México, arzobispado de México
Xalatlaco	556-557	11-2-1546	Comarca de México, arzobispado de México
Xalatlaco	557	9-8-1550	Comarca de México, arzobispado de México
Xalatlaco	557-558	14-9-1553	Comarca de México, arzobispado de México
Xalatlaco	558-559	13-10-1564	Comarca de México, arzobispado de México
Xaltepeque	561	s.f.	

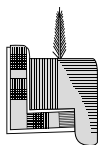
Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Xaltepequetongo	561	s.f.	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Xaltepequetongo	561	23-3-1545	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Xaltepequetongo	561	3-8-1546	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Xaltepequetongo	562	20-9-1554	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Xaltepequetongo	562	8-10-1556	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Xaltepequetongo	562-563	23-3-1565	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Axixique	566-567	s.f.	
Axixique	567-568	23-12-1569	
Chilapa	569-570	23-12-1569	
Xoteapa, Quinamulapa	570	24-5-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Yautepeque	571	20-6-1544	Comarca de México, arzobispado de México
Yautepeque	571-572	28-4-1564	Comarca de México, arzobispado de México
Igualtepeque, Ayusuchiquizala	574	s.f.	Cerca las Minas de Chiautla, obispado de Oaxaca
Igualtepeque, Ayusuchiquizala	574-575	12-7-1548	Cerca las Minas de Chiautla, obispado de Oaxaca
Igualtepeque	575	21-5-1551	Cerca las Minas de Chiautla, obispado de Oaxaca
Igualtepeque	575	8-5-1554	Cerca las Minas de Chiautla, obispado de Oaxaca
Igualtepeque	575-576	12-12-1555	Cerca las Minas de Chiautla, obispado de Oaxaca
Igualtepeque	576-577	21-7-1564	Cerca las Minas de Chiautla, obispado de Oaxaca
Igualtepeque	577	22-5-1565	Cerca las Minas de Chiautla, obispado de Oaxaca
Igualtepeque	577-578	29-5-1565	Cerca las Minas de Chiautla, obispado de Oaxaca
Ilamatlan, Atlehuacan	578	s.f.	Comarca de Mestitan, obispado de Tlaxcala
Ilamatlan, Atlehuacan	578-579	16-8-1554	Comarca de Mestitan, obispado de Tlaxcala
Yolotepeque	579	18-8-1555	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Yolotepeque, Izcatlan	579-580	30-8-1565	

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Iscalpa	580-581	9-10-1544	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tustla	581	9-10-1544	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Cotastla	581-582	9-10-1544	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Cotastla	582	11-2-1550	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tuxtla	582-584	2-6-1554	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tuxtla	584-585	21-1-1555	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tuxtla	585	21-1-1555	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Rinconada	585-586	21-1-1553	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Tustla	586	10-10-1564	Comarca de Veracruz, obispado de Tlaxcala
Istapaluca	587-588	9-1-1543	Comarca de México, arzobispado de México
Yztapaluca	588	10-3-1552	Comarca de México, arzobispado de México
Estapaluca	588	14-1-1558	Comarca de México, arzobispado de México
Yztapaluca	588-589	10-4-1567	Comarca de México, arzobispado de México
Ystapan, Dicha, Tarimbaro	589	s.f.	Provincia de Michoacán, obispado de Michoacán
Istapan	589-590	2-12-1538	Provincia de Michoacán, obispado de Michoacán
Tarimbaro	590	21-5-1540	Provincia de Michoacán, obispado de Michoacán
Tarimbaro	590	18-9-1542	Provincia de Michoacán, obispado de Michoacán
Tarimbaro	590-591	6-9-1546	Provincia de Michoacán, obispado de Michoacán
Tarimbaro	591	17-5-1552	Provincia de Michoacán, obispado de Michoacán
Tarimbaro	591-592	17-5-1552	Provincia de Michoacán, obispado de Michoacán
Tarimbaro	592	22-10-1560	Provincia de Michoacán, obispado de Michoacán
Yztaquetepeque, Chica- huaztepeque	592-593	29-9-1537	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Yztaquetepeque	593	17-4-1553	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Yscatepeque	593-94	17-4-1564	
Ystatepec	594	12-12-1564	
Ystlan	595	18-9-1544	Comarca de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Yzcatlan	596-597	4-12-1546	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Yzcatlan	597	9-3-1548	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Yzcatlan	597	26-6-1551	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Yzcatlan	597	11-1-1557	Comarca río de Alvarado, obispado de Tlaxcala
Yzcatlan	598	3-8-1565	
Yscatlan, Coyula, Nopala, Tamascalapa	599	19-9-1543	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Yzcatlan	599-600	13-11-1551	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Yzcatlan	600	19-12-1554	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Yzcatlan	600	8-7-1555	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Yzcatlan	600-601	11-1-1557	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Yzcatlan	601	1-9-1562	Provincia de Misteca, obispado de Oaxaca
Yscatoyaque, Ayocinapa	604	18-3-1547	Costa del Sur, obispado de Oaxaca
Yxutla	606	s.f.	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Yxutla	606	8-11-1552	Provincia de Oaxaca, obispado de Oaxaca
Zacatlan, Chiconuapa	607	s.f.	Comarca de Guachinango, obispado de Tlaxcala
Zacatlan, Chiconuapa	607	19-10-1543	Comarca de Guachinango, obispado de Tlaxcala
Zacatlan	607-608	21-9-1546	Comarca de Guachinango, obispado de Tlaxcala
Zacatlan	608-609	23-8-1566	Comarca de Guachinango, obispado de Tlaxcala
Zacotlan	609	s.f.	Comarca de Los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zacotlan	609	15-9-1544	Comarca de Los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zacotlan	609-610	12-6-1552	Comarca de Los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zacotlan	610	22-9-1564	Comarca de Los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zapotitan	611	24-5-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Ostopila	611	11-8-1554	Provincia de Coatzacoalco, obispado de Oaxaca
Zapotitlan, Equitipeque, Zaltitan	611	s.f.	Comarca de Tehuacan, obispado de Ángeles
Zapotitlan, Equitipeque, Zaltitan	611-612	12-11-1538	Comarca de Tehuacan, obispado de Ángeles
Zapotitlan	612	20-4-1548	Comarca de Tehuacan, obispado de Ángeles

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Zapotitlan, Equitipeque, Zaltitan	612-613	16-4-1554	Comarca de Tehuacan, obispado de Ángeles
Zapotitlan	613	27-8-1568	Comarca de Tehuacan, obispado de Ángeles
Zaqualpa, Xagualzingo	615	s.f.	Comarca de Taxco, obispado de México
Zaqualpa, Xagualzingo	615	8-6-1537	Comarca de Taxco, obispado de México
Zaqualpa	615	12-1-1547	Comarca de Taxco, obispado de México
Zaqualpa	615-616	28-9-1555	Comarca de Taxco, obispado de México
Zaqualpa, Xagualzingo, Cuitlapilco, Guatepeque	616-617	15-12-1556	Comarca de Taxco, obispado de México
Xagualcingo	617	7-9-1565	Comarca de Taxco, obispado de México
Comala	617-618	08-03-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Zecama-chantla	618	1-3-1553	Provincia de Colima, obispado de Michoacán
Zayula	620-621	26-4-1552	Pueblos de Ávalos
Amaqueca	621-622	10-3-1552	Pueblos de Ávalos
Tepeque	622	4-3-1552	Pueblos de Ávalos
Atoyaque	622-623	12-2-1552	Pueblos de Ávalos
Zayula	623-624	20-11-1555	Pueblos de Ávalos
Amaqueca	624	20-11-1555	Pueblos de Ávalos
Tepeque	624-625	20-11-1555	Pueblos de Ávalos
Atoyaque	625-626	20-11-1555	Pueblos de Ávalos
Amacueca	626	2-12-1558	Pueblos de Ávalos
Amaqueca	626-627	2-12-1558	Pueblos de Ávalos
Teocuitlatan	627	9-9-1559	Pueblos de Ávalos
Zempuala	631	s.f.	Comarca de Teotalpa, obispado de México
Zempuala	631	19-12-1551	Comarca de Teotalpa, obispado de México
Zempuala	632	27-7-1555	Comarca de Teotalpa, obispado de México
Zempuala	632-633	28-7-1564	Comarca de Teotalpa, obispado de México
Zicapuzalco	633	s.f.	Comarca de Taxco, obispado de México
Zicapuzalco	633-634	6-9-1532	Comarca de Taxco, obispado de México

Topónimo	Páginas	Fecha	Descripción
Zicapuzalco	634	14-5-1555	Comarca de Taxco, obispado de México
Zinacantepeque	640-641	s.f.	Comarca de Toluca, obispado de México
Zinacantepeque	641	26-2-1545	Comarca de Toluca, obispado de México
Zinacantepeque	641	9-1-1556	Comarca de Toluca, obispado de México
Zinacantepeque	641	21-*-1550	Comarca de Toluca, obispado de México
Zinacantepeque	641-642	14-2-1551	Comarca de Toluca, obispado de México
Zinacantepeque	642	11-1-1554	Comarca de Toluca, obispado de México
Zinacantepeque	642-643	8-11-1558	Comarca de Toluca, obispado de México
Zinacantepeque	643	29-11-1558	Comarca de Toluca, obispado de México
Zultepeque	651	s.f.	Comarca de Los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zultepeque	651-652	10-5-1552	Comarca de Los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zultepeque	652-653	11-10-1566	Comarca de Los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zultepeque	653	s.f.	Comarca de Los Ángeles, obispado de Tlaxcala
Zumaluapan	653-654	9-10-1565	



Índice alfabético de topónimos

Topónimo	Folio
Abayalulco	a83r-84v
Abitalotla	b143r-v
Açala	b309r-310v
Acaltepeica, Acaltepiquia	a178r, b137r-138r
Acapetlabaca	a51v
Acatepeque, estancia	b182r-185v
Acatlan	a83r-84v, a177r, a254r-260v, b560r-562v
Acautlan	a289r-290v
Açeçeca	a179r-180r, a384r-385v
Achiotlan, barrio	b47r-52v
Acilacoycapa, estancia	b237r-240r
Acoche	b145r
Acocolcoylaca, estancia	b423r-430r
Acontepeque	a221r-224r
Aculçingo, estancia	a15r-19r
Aguacapan, estancia	a190r-195v
Aguatlan	a262r-265v
Aguatuco	a296r-297r
Ahuehuepatepa, estancia	b423r-430r
Alima	a282r-v, b135r
Almeria	b79r-v
Alotlan	a486r-489r
Alpiçagua	b348r-352v
Altepeque	b380r-387r

Amatepeque, minas de	a372r, a403v, a498r, b204r, b545r-v
Amatlan	a293r-295v, a559r-560v
Amatztlán, estancia	a15r-19r
Ameca	a561r-562r
Amecameca	a113r-128r
Amoltepeque	a219r-220v
Ampumau	a463r-466r
Amula	a225r-234v
Anacuilco	a548r-552r
Ángeles, ciudad de los	a10r-v, a11r-12v, a13v, a43r, a47r, a82r, a104r, a125r, a139r-v, a157r, a161v, a173r, a345r, a430v, b211v-212r, b264v, b394r, b399r, b467r, b481r, b531r
Antepeque	a555r-556r
Antequera	a220r, a222r, b71r
Apamitla	a424r-425r
Aquila	a266r-270r
Araro	b550r-553v
Arimao	a186r-189r
Astuta, estancia	b210r-218v
Asuchitlan	a181r, a250r-253r
Atanchaleca	b137r-138r
Atempa	a481r-485v, b259r-262r
Atenango	a440r-444v
Atenchaqualeca	a182r
Atengo	a243r-249v, b145r, b220r-227v, b497r-v
Atiquipaque	b200r-v
Atitalaque	a235r-238v
Atlaliloya	b398r
Atlan	a185r, a349r-351v, a353r-353v, a357r- 358v, a504r-506v

Atlatlauca	a221r-224r, a239r-242v, a430r-439v, b311r-312v
Atotonilco	a417r
Atoyaque	b237r-240r, b586r-588r
Atrisco	a70v
Autlan, Abtlan	a190r-195v, a198r-201r, b26v, b27v
Ávalos, pueblos de	b444v, b447r
Axacuba	a272r-v
Axalo	a184r
Axapusco	a165r-167v
Axila	b145r
Ayacuesco, estancia	b388r-391v
Ayapanco	a113r-128r
Ayautlan	a281r
Ayayutla	b481r-484v
Aynacantepeque	a190r-195v
Ayoçingo	a254r-260v, a259r, b88r
Ayoçintepeque	a130r-134v
Ayuteco	a21r, a206r-212v
Ayutitlan	b499r-v
Ayutla	a183r, a504r-506v, b500r-v, b586r-588r
Aztatla	b122v
Bondiray, estancia	b119r-v
Borona	a186r-189r
Cacalotepeque	a20r-36r, b121r-122r
Cacalutla	a534r-535r, a557r-558v, b182r-185v
Caçango	a440r-444v
Çacapala	a422r-423v
Cacatepeque	b560r-562v
Çacatula	a557r-558v
Cachan	b43r-44v
Cachultenango	b327r bis-332r

Çacoalpa	a538r-539r
Çalagua	a534r-535r, b611r
Calpa	a553r
Caltepeque	a130r-134v
Cantepeque, estancia	b182r-185v
Capoluaque	b110r
Capotitlan	b137r-138r
Çapotlan	a153r-154v, a225r-234v, a374r-377v, b443r-456r, b461r-467v
Capotlanejo	a452r-453r
Capula	a328r-329v
Capulalcolulco	b344r-347r
Çaquala	a165r-167v
Çaqualpa	a539v-541v, a548r-552r, b137r, b589r- 590r, b595r-597v
Caxitlan	a196r-197v
Cayaco	a298r
Çayanaquilpa	a307r-308v
Çayolapa	a130r-134v
Çayuca	b174r-180v
Çayula	a169r-170v, a374r-377v
Çeçeca	b518r
Çeguatlan	a217r-218r
Çempoala	a153r-154v, a171r-v, b284r-287r, b289r
Çencoatla, estancia	b278r-283r
Çenteupa	b210r-218v
Cercoçotlan	b407r-415v
Çetuzco	a107r-112v, b324r-327r
Çeutla	a559r-560v
Chaçala	a559r-560v
Chacapul	a190r-195v
Chalco Atengo	a113r-128r

Chalpuxagua, estancia	b182r-185v
Chancaleta	a186r-189r
Chapultepeque	a161r-163v
Chauanbo	a20r-36r
Chaucubo	b526r
Chiala Vylutla	a130r-134v
Chiametla	a542r-543v
Chiapantongo	a322r-325r
Chiaquebeo, estancia	b251r-258v
Chiautla	a206r-212v, b220r-227v
Chicaguayco	b401r-402r
Chichicapan	a202r-205v
Chichimecas	a395r, a396v, a397v, b119r, b198v-199v
Chichiquila	b327r bis-332r
Chichitlan	b235r-236v
Chicoçentepeque	a326r-v, b235r
Chiconautla	a155r-156v, a243v, b259r-262r
Chiconcoatl	b220r-227v
Chicuaparo	b251r-258v
Chietla	a173r-176v, a206r-212v
Chila, barrio	b47r-52v
Chilapa	a15r-19r, a553r, b317r
Chilatlan, sujeto	b188r-195r
Chilchota	a498r-503v
Chimaluacan	a113r-128r
Chinanta	a130r-134v
Chipila	b143r-v
Chiquiguisilahuaca, estancia	b471r-475v
Chiquilichtlan, barrio	b47r-52v
Chiquimula	a326r-v
Chiquitin	a486r-489r
Cholula	a49r, a139r-144r, a341r, a342r

Chontales	b70r, b431r-432r, 433r, 439r-v
Çibatlan	b143r-v
Cicaquatla	b398r
Çiguapeque	a149r-151v
Çiguatitlanapa	a262r-265v
Çiguatlan	a149r-151v, b139r-v
Çiltetepeque	a521r
Çimatlan	a135r-138v, b121r-122r
Çinacantepeque, barrio	a190r-195v
Çinagua	a504r-506v
Çinamosto	b481r-484v
Cinapecora	b545r-549v, b550r-553v
Çintla	b560r-562v
Çiquitlan	a554r
Çirandaro	a528r-529r
Çitlaltepeque el de la Cal	a316r-318v
Çitlaltomagua	a548r-552r
Çiuatlan	a530r-532v
Çiutla	a548r-552r
Coaçingo	a103r-106v
Coatepeque	a70r-72v, a129r b272r-v, b572r-573v
Coatlan	a450r-451r, a504r-506v
Coatlinchan	b220r-227v
Coautitlan	a518r-524v
Coçautepeque	a293r-295v
Cochistlan	a486r-489r
Coculco	a20r-36r
Çola	b471r-475v
Çolcoaca	b137r-138r
Colima	a193r, a196r, a267r, a273r, a279r, a283r, a285r, a289r, a291r, a410r, a413r, a415r, a426r, a448r, a450r, a457r, a459r, a461r,

	a464r, b27r, b35r, b43r, b55r-v, b146r, b148r, b150r, b444r, b485r, b489r-492r, b501r, b503r, b522r, b556r, b591r, b599r
Colipa	b79r-v, b580r-581v
Çoloaua	a130r-134v
Comala	a534v, b47r-53r, b57r, b59r, b61r
Comotlan	a429r
Conca	b119r-v
Concarretibarcas, estancia	b119r-v
Contla	a459r-v
Copala	a486r-489r
Copalica	b124r-130v
Copalites	b560r-562v
Çoquildepeque, estancia	a15r-19r
Çoquimatlan	b148r-v
Çoquitlan	a320r-321v, a555r-556r
Corata, estancia	b251r-258v
Coronia	b521r
Cotenbaro	b251r-258v
Coxumatlan	b45r-46v
Coxuta	b143r-v
Çoyatepeque	b69r-70v, b303r-306r, b348r-352v, b417v
Çoyatlan	a213r-v, b498r-v
Coylutla	b560r-562v
Coyre	b45r-46v
Coyuca	a215r-216r
Coyutlan	a428r-v
Cozcoatlan	a196r-197v
Cuauitlan	a299r-302v
Cuçalapa	a226r-234v

Cuçamaloaba	a157r-160v
Cuchiapa, estancia	a15r-19r
Cuernabaca	b417r
Cuestlan	a221r-224r
Cuestlavaca	a309r-311r
Cuicatlan	a312r-315r
Çultepeque, minas de	a402r, a404v
Cumpalmani	a539v, b602r, b589r-590r, b599r-602r
Çumpango	a303r-306r, a518r-524v
Çuquiapa	a221r-224r
Cuylican	a103r-106v, a486r-489r
Cuyntlan	a424r-425r
Cuyotepeque	a518r-524v, b348r-352v
Cuyseo, Cuseo	a490r-496r, a526r-27r
Cuytlabacoya	b391r
Cuytlatenamic	b210r-218v
Cuyumatapeque	a394r-400v
Cuzcacuatlan	b22r-23v, b57r-58v
Cuzcalapa	a225r-234v
Cuzcatlan	a145r-148v, a428r-v
Descamayoca	b139r-v
Detusque, estancia	b124r-130v
Ecatepeque	a3r-8v
Ecatlan	a413r, a415r, a461r, a456r-458v
Eguxtla	a430r-439v
Elutepeque	a97r-98v
Epatlan	a430r-439v
Escateupa	a440r-444v
Escayameca	a448r-449r, b278r-283r, b407r-415v
Espuchimilco	a463r-466r
Espultepeque	a555r-556r
Estepauala, estancia	b237r-240r

Estetla	a100r-102r
Estopila	a266r-270r, a273r-280v
Gamalmicol, estancia	b119r-v
Guacapa	a554r
Guacoconia	b521r
Guacomán	a11r-2r, a486r-489r
Guaimé	a528r-529r
Gualoxa	b211r-214v bis, b611r-62v
Guamelula	a31r-8v
Guanaxo	a62r-64v, b196r
Guaniqueo	a60r-61v
Guaramucho, estancia	b119r-v
Guasteca	a74r, a78v, a353r, a354r, b605r
Guatepeque	a70r-72v, b99r-103v, b237r, b568r-569r
Guatinchan	a9r-14v
Guatlatlauca	a481r-485v
Guatulco, puerto de	a3r, b170v
Guatusco	a411r-44v, b200r-v, b324r-327r
Guauquilpa	a57r-59r
Guautla	a37r-40r
Guautlançingo	b99r-103v
Guaxaca	a23r, a338v, b303v, b349v, b365r
Guaxolotitlan	a66r-69v
Guaxuapa	a20r-36r
Guaxugo, estancia	b251r-258v
Guaxutla	a74r-81r, b76r
Guayapa	b263r-266v
Guaytalpa, Guitalpa	a212r, b279r-v
Guazpaltepeque	a15r-19r, b311r, b519r
Guaztepeque	b299r
Guexutla	b220r-227v
Gueytla	b137r-138r

Gueytlanalco	b259r-262r
Guitlalpa	a206r-212v
Guoxoçingo	a49r-56r
Hole	a486r-489r
Huapa	b313r-316v
Huatulco, Puerto de	a3r, b170v
Huehuetoca	a518r-524v
Huexolotitlan	a99r-v
Huezco	b506r-512v
Huiçiltengo	a221r-224r
Huyacapa	a221r-224r
Inxecaro, sujeto	b196r-199v
Jacapatáro, estancia	b182r-185v
Jacona	a402r-407v
Jasso	a88r-92r
Jonotla	a107r-112v
Juluapa	b589r-590r
Justlauaca	a330r-v
La Madalena	a135r-138v
Lapaguia	b431r-442v
Los Peñoles de Guelamos	a420r-421v
Lua, San Juan de (Ulua)	a161r
Maçabacan, estancia	a15r-19r
Macason, estancia	b119r-v
Maçatlan	a3r-8v, b394r-397v
Macuilmanalco	b580r-581v
Macuilsuchil	a380r-382v
Malacatlan	a291r-292r
Malilla	a378r-379v, b3r-4v, b165v-166v
Malinalçingo	b79r-v
Malinalco	b1r-2v, 5r-6v
Maloaztla	a532-533v

Maltlatla	a161r-163v
Manatlan	b29r-31v
Mantla-Almería	a345r-348v
Maquili	b15r-18v, b47r-52v
Marbatio	b11r-13v
Marinaltepeque	a221r-224r
Maroata	b39r-40v
Matalcingo	a372r-373r, b63r
Matlatla	a345r-348v
Maxaltepeque	a420r-421v, b69r-70v
Mecatlan	b506r-512v
Mechuacan	a88r, a372v, b63r, b91r-v, b183r, b253r, b254r-v, b255v, b256r, b539r
Memetepeque, estancia	a15r-19r
Mesquiaguala	a364r-371r
Metateyuca	a349r-351v
Metepeque	b372r-375v
Metlapan	a559r-560v
Mexicalcingo	a374r-377v
Mexico	a10v-11r, a12v, a64r, a359r-363r, b153v
Mezcaloacan	a559r-560v
Mezquique	b173r-v
Meztlan, estancia	a190r-195v
Miçante	a345r-348v
Michia	a186r-189r
Mictla	a548r-552r
Milpa	b26r-28r
Miquitlanapan	a161r-163v
Misteca	b74r, b304v
Mitla	b7r-10v
Mixe	a420r, b145r, b431r, b439r-v
Mizquitlan	a440r-v, a446r-v

Moao, estancia	b119r-v
Mochitlan	b313r-316v
Moçotepeque, estancia	a15r-19r
Mojuna	a463r-466r
Molango	a74v, a75v, a378r-379v, b3r-4v, b165v-166v
Motines	a213r-218r, b35r-37v
Mustitlan, barrio	a190r-195v
Nanacatepeque	b145r
Nanaguatlan	b132r-133v
Naolingó	b578r-579v
Napaluca	b67r-68v, b267r-271r
Naulingo	b79r-v, b568r-569r
Navidad, Puerto de la	a468r, a534r
Necotepeque	a555r-556r
Necotlan	b63r-66r
Necustla	a430r-439v
Nexapa	a420r, b69r-70v, b434r-v
Nexpa	b75r-78v
Nochistlan	a20r-36r, b71r-74v
Noscuco	a548r-552r
Ocopetlayuca	b87r-90r
Ocotelulco	b67r-68v
Ocotlan	b107r-108v
Oçoyacaque	b110r
Ocoytuco	b81r-86r
Ocumacintla	b235r-236v
Oçumatlan, estancia	b182r-185v
Olinala	b95r-98v
Olitepeque	a555r-556r
Orirapundaro	b91r-94v
Oritio, estancia	b182r-185v

Ostupa	a296r-297r
Otumba	b99r-103v
Oxitlan	b105r-106v
Ozpicha	b109r
Pamo	a64r-v
Pantla	b137r-138r
Panuco	a74v, a476r, b75r, b132r-133v, b514r
Panutla	a548r-552r
Papalotiquipaque	a130r-134v, b113r-115v, b378v
Papalutla	b95r-98v
Papanana	a47r-48v
Pathichini	a486r-489r
Periban	b204r-205v
Petajuneca	b139r-v
Petalcatepeque	b123r
Petatan	b141r
Petlaçoneca	a196r-197v, b501r, b503r-504r
Piaztla	a254r-260v
Pictlan	a213r-218r
Pilcintepeque	b431r-442v
Pinoteca la Grande	a299r-302v
Piquitla	b143r-v
Pochitlan	b124r-130v, b135r
Pochutla	b121r-122r
Pomaro	b41r-42v
Potutla	a299r-302v
Puctla	b111r-112v
Puebla	a11r, a47r, a161v, a341r-345r, a430v, b67r
Purificación	a190v, a194r, a464r, b493r
Pusenquia	b119r-v
Pustlan	b143r-v

Putlançingo	b481r-484v
Puxtlan	a353r-353v, a357r-358v
Quamaçola	b47r-52v
Queçacoal	a107r-112v
Queçala	b235r-236v
Queçalapa	a161r-163v, b146r-147r
Querinpis, estancia	b119r-v
Quiamustla	b354r-358v
Quicalapa	b145r
Quipactepeque	a299r-302v
Quitatlan	a428r-v
Quitontlan	a486r-489r
Quivtepeque	b348r-352v
Río Alvarado	a131r, b109r, b477r
Rroa, estancia	b119r-v
San Antonio	b576r-577v
San Grauiel	b394r-397v
San Juan Teotiguacan	b162r-163v
San Lucas Pio, estancia	b182r-185v
San Salvador	a49v, a51v
San Salvador Calcabalco	a45r-v
San Seuastian, barrio	a341r-344v
Sant Francisco, barrio	a341r-344v
Sant Pablo, barrio	a341r-344v
Santa Ana, sujeto	b188r-195r
Santa Clara	a481r
Santiago el Nuevo	a428r-v
Santiago, barrio	a341r-344v
Santiago, Villa de	a494r, b434r, b513v
Santisteban, Sant Esteban	a179r, a384v
Sochiguatla	b164r-167v
Soconusco	b172r

Spiritu Sancto, Villa de	a296r
Suchi	b119r-v
Suchiaca	a239r-242v
Suchicamaque	a429r
Suchicoatlan	a378r-379v
Suchilobusco	b173r-v
Suchimilco	b156r-161r
Suchitepeque	b123r, b124r-130v, b168r-171v
Tabaliloca	a15r, b311r, b519r
Tabalilpa	b340r-343r
Taçaçalca	b196r-199v
Tacazcaro	b204r-205v
Tacolula	a3r-8v, a74r-81r, a129r, a469r-480r, b272r-v, b584r-585v
Tacotalpa	b320bis r-b323r
Tacuazcaro	b521r
Taguy	a429r
Talasco	b245r-248v
Talcoçautitlan	b317r-320v
Talistaca	b457r-459r
Talmanalco	a113r-128r
Talnacoapan	b307r-308r
Tamaçula	b443r-456r
Tamagaçapa	b309r-310v
Tamagastepeque, Peñol de	b170v
Tamagilol	a469r-480r
Tamagua	a469r-480r
Tamala	a413r-414r, a457r, b524r
Tamaolipa	b513r-514v
Tamapolite	b513r-514v
Tamohi	a469r-480r
Tampacan	b506r-512v

Tampacolame	b513r-514v
Tampico	a469r-480r
Tanatepeque	a37r-40r
Tanchachiro	b75v
Tanchia	a469r-480r
Tanchicuy	b132r-133v
Tanchinamol	b506r-512v
Tanchinol Tiquipaque	a76v
Tancuyname	b518r
Tanlocotem	b506r-512v
Tanxitaro	b188r-195r
Tanxoco	b132r-133v
Tapacoya	b79r-v
Tapalcatepeque	a20r-36r, b188r-195r, b431r-442v, b526r
Tapascolula	b231r-234v
Tasco, minas de	a93r, a250r-251r, a404r, a498r, a538v- 539r, b91r, b182v, b274r, b309r-b310v, b469r-v, b550v
Tataquetetelco	b477r-479v
Tatectla	a103r-106v
Tauçan	b75r-78v
Taxcala	b467r-v
Taxcatitlan	b521r
Taymeo	b182r-185v
Teampa, estancia	b423r-430r
Tebexuca	b110r
Tecama	b290r-293r
Tecamachalco	b372r, b564v, b614v
Teçapotitlan	a351v-352v, a354r-356v
Tecaxic	b401r-402r
Teçayuca	b403r-415v, b461r-467v

Tecoautla	b399r
Tecolapa	a426r-427r
Tecolutla	b496r-v
Tecomabaca	b348r-352v
Tecomán	b522r, b485r-486v
Tecomatlan, estancia	a190r-195v
Teçontlan	a225r-234v
Tecoyuca	b220r-227v
Tecuiquileo	b380r-387r
Teçulçapotlan	a41r-44v
Tecuxuacan	a466r, a467r-468v
Teguacan	b368r-371r
Teguantepeque	b392r-393v
Teguendin	b204v-205r, b521r
Temoaque	b81r-82r
Tenacusco	b517r
Tenamastla	b493r-494r
Tenamie	a225r-234v
Tenampa	b235r-236v
Tenango	a113r-128r, b200r-v, b309r-310v, b344r-347r
Tenayuca	b237r, b299r-302r
Tençatlan	a481r-485v
Tenguerin	b204r-205v
Tepantepeque	a353r-353v, a357r-358v
Tepeaca	b267r-271r, b481r-484v
Tepeapulco	a557r-558v, b307v, b337r-339r
Tepeçimatlan	a135r-138v
Tepeguacan	a74r-81r, b204r-205v
Tepeltetutla	b7r, b348r-352v
Tepemachalco	b372r-375v
Tepetitango	a459r, b489r-492r, b516r

Tepeucan	a452r-453r
Tepeuçila	b116r-118v, b378v
Tepexe	b333r-335v
Tepexilguaçan	a394r-400v
Tepexitepeque	a555r-556r
Teplapa	b477r-479v
Tepuçuntla	b241r-244v
Teputla, estancia	b423r-430r
Tepuxa Ospa, estancia	a15r-19r
Tequeçistepeque	a20r-36r, b526r
Tequeçistlan	b224r, b254v, b284r-287r
Tequepa	a196r-197v, b501r-502r, b520r
Tequepintla	a463r-466r
Tequila	b327r bis-332r
Teremendo	a88r-92r
Tetabanco	b294r-298r
Tetela	a107r-112v, b263r-266v
Tetelco, San Juan	b259r-262r
Tetepeque	b586r-588r
Tetiquipa	a202r-205v, b360r-361v, b523r
Teuçacualco	b471r-475v
Teucaluacan	b174r-180v
Teuçapotlan	b388r-391v
Teuçintlan	b259r-262r
Teuçuchiacan, estancia	a15r-19r
Teulistaca	b469r-v
Teuluyuca	a518r-524v
Teupatlan	a430r-439v
Teutalco	b210r-218v
Teutalpa	a107r, b279r-v, b280v, b324r, b407r-415v
Teutenango	b372r-375v

Teutila	b376r-379r, b527r
Teutilan	a380r-382v, b394r-397v
Texaluca	a262r-265v
Texupa	a130r-134v
Texupa	b362r-367r
Tezayuca	b99r-103v
Tezcaltitlan, estancia	b182r-185v
Tezcuco	b220r-227v, b237r, b286v
Tezmezluca, Tezmeluca	a49v, a51v
Tezuacan	a285r-286v
Thinanbocoban	a190r-195v
Tiçapançingo	b398r
Tiçatepeque	b431r-442v
Tilantongo	b202r-203v
Tilapa	a103r-106v
Tiltepec	b232v
Tiquipilpa	a153r-154v
Tiripitio	b251r-258v
Tistla	b313r-316v
Tlacalnaba	a530r-532v
Tlacamama	a165r-167v
Tlacanaguas	b139r-v
Tlacatepeque	a420r-421v
Tlecatipa	a542r, a544r-547r, b611r
Tlaçinique	b487r-488r
Tlaçintla	a394r-400v
Tlacocoatla	b576r-577v
Tlacolula	b7r-10v, b132r-133v, b568r-569r
Tlacotepeque, estancia	b182r-185v
Tlalcoçautitlan	b213r, b317v
Tlanjuma	a463r-466r
Tlapa	b206r-208v

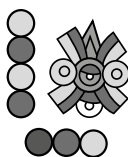
Tlapistlan	b24r-25r, b59r-60v
Tlaquaban	a283r-284v, a287r-288v
Tlaquilpa	b288r-289v
Tlatectla	b235r-236v
Tlatelolco, Santiago de	b152r-155v
Tlatevacan, barrio	b220r-227v
Tlatica	b19r-20v, b53r-54v
Tlatlacotepeque	b278r-283r
Tlatlauquitepeque	a107r-112v b279r, b407v-408r
Tlatozca	b576r-577v
Tlaxcala	b211v-212r, b564v
Tlayacapa	b311r-312v
Tlaylotlan, barrio	b220r-227v
Tlayutla	b477r-479v
Tlila	a461r-v
Toçaby	a486r-489r
Tochenacuche	b400r
Toçingo	a41r-44v
Tolcoyuca	b461r-467v
Toluca	b75v, b531r
Tomomolo	b79r-v
Tonacayotepeque	a420r-421v, b69r-70v
Tonala	b237r-240r
Tonaltepeque	b303r-306r
Tonatico	a93r-96v, b324r-327r
Topetina	b515r
Topiltepeque	a221r-224r, b431r-442v
Totola	a326r-v
Totolapa	a15r, b311r-312v, b519r
Totolçingo	b284r-287r
Totomaloya	a536r-v
Totonchal	b79r-v

Totonichipa	a97r-98v
Tototlan	a454r-v, b55r-56v
Trinidad, minas de	b55or
Tuacuesco	a225r-234v
Tuñantla	b417r-422v
Tuchimilco	a345r
Tuchutlapilco	a20r-36r
Tuñontepeque	b431r-442v
Tula	b423r-430r
Tultepeque	a518r-524v, b274r-277v
Tultitlan	b249r-250r
Tululuaba	b274r-277v
Tunameca	b121r-122r
Tupila	a74r-81r
Turicato	b228r-230r
Tuspa	b443r-456r
Tustebeque	b354r-358v
Tutla	a20r-36r
Tututepetongo	a37r-40r
Ucareo	b545r-549v
Uchichila	a328r, b537r-544v
Uchila	a129r, b272r-v
Ucicilapa	b531r-536r
Uçila	b527r-530v
Uçilpopotatlan	a356r
Uruapa	a64r-v
Utlanpa	a266r-270r
Venta de Cáceres	b67r
Venta de Diego Muñoz	b67r
Venta de Miquitlanapa	a161r
Venta de Perote	b327r
Venta de Queçalpa	a161r

Venta de Tangatepeque	b467r
Venta de Tecuaca	b467r
Venta de Tezmeluca	a49v
Vepantitlan	a283r-284v
Veracruz	a41v, a129r, a130r, a131r, a157r, a171v, a345v, b200r, b235v-236r, b272r, b354r-v, b403v, b478r
Xalaçingo	b564r-567v
Xalapa	a345v, a347r, a463r-466r, b261r, b560r- 562v, b568r-569r, b570r-571v, b577r
Xalitla	b605r-610r
Xaltepeque	b145r
Xaltianguisco	b380r-387r
Xaltoca	a518r-524v
Xalutla	b124r-130v
Xalxocutitan	b141r
Xayacatlan	a221r-224r
Xebeo	b11r-13v
Xicayan	b586r-588r
Xicochimalco	b568r-569r, b582r-583v
Xicutepeque	b554r-555v
Xiguacan	a181r
Xilotepeque	a420r-421v, b568r-569r, b574r-575v
Xilotitlan	b105r-106v
Xilotiupan	b611r
Xilotlan	b558r-559v
Xiluteopan	a415r-416r, a457r
Xiquilpa	b556r-557v
Xiquilpilco	b612r-v
Xiquitlan	b33r-v
Xocotla	a534r-535r, b124r-130v, b132r-133v, b576r-577v

Xolostlan	a20r-36r
Xolotepeque	b69r-70v, b431r-442v
Xonecapa	a394r-400v
Xonocotlan	b603r-604r
Xuistepeque	b394r-397v
Xuluapa	a539v, a540v, b591r-594r, b595v, b596v
Yagualica	a418r-419v
Yautepeque	a420r-421v, b69r-70v, b137r-138r
Ycantlan	a190r-195v
Yçatlan	a83r-84v
Ychcatlan	b150r-v
Yçoatlan	a408r-409r
Ycotitlan	b423r
Yçuatlan	b313r-316v
Yçucar	a103r-106v, a262v, a432v, a434r, b270v, b299r
Yçuontlan	a190r-195v
Yeitecomal	b186r-187v
Yguala	a332r-333v
Ygualica	a417r
Yguytlan	a557r-558v
Ylaça	b423r-430r
Yoconavaque	a83r-84v
Yolostlan	a82r
Yquipaltepeque	b560r-562v
Ystapa	b220r-227v
Ysteyuca	a41r-44v
Yuitlan	a273r-280v
Yxtlahuacan	a283r-284v, a410r-411r
Yzcuyntepeque	a97r-98v
Yzinguiluca	a85r-87r
Yzmiquilpa	a394r-400v, b545r-549v

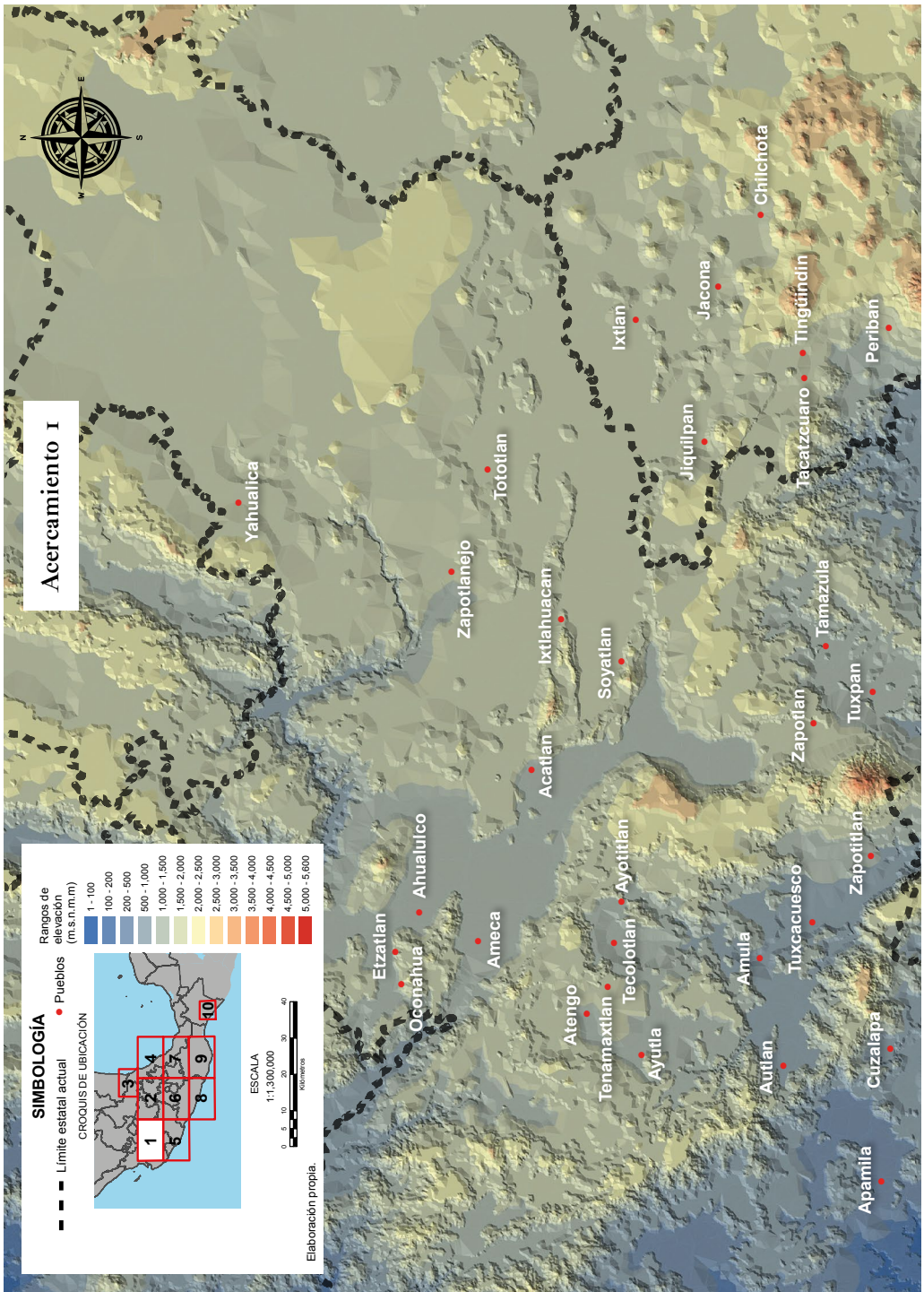
Yzquinitlapilco	a334r-337r
Yzquintlan, estancia	a190r-195v
Yzquitlan, barrio	b220r-227v
Yztaltlachco	a394r-400v
Yztapa	a93r-96v, a428r-v, a486r-489r, b143r-v
Yztapa, Santa María	b284r-287r
Yztapilla	a196r-197v
Yztatepexi	a221r-224r
Yztepeque	a107r-112v, b69r-70v, b388r-391v, b407r-415v
Yztepexi	a338r-340r
Yztlacala, estancia	b423r-430r
Yztlahuacan	a386r-393r, b495r-v
Yztlan	a402r-407v
Yzuatlan	a149r-151v
Zacatepeque	b560r-562v
Zapotecas	a421v, b436r
Zinzunzan	a88r-92r
Zongolica (Zinzonza)	b614r-617r

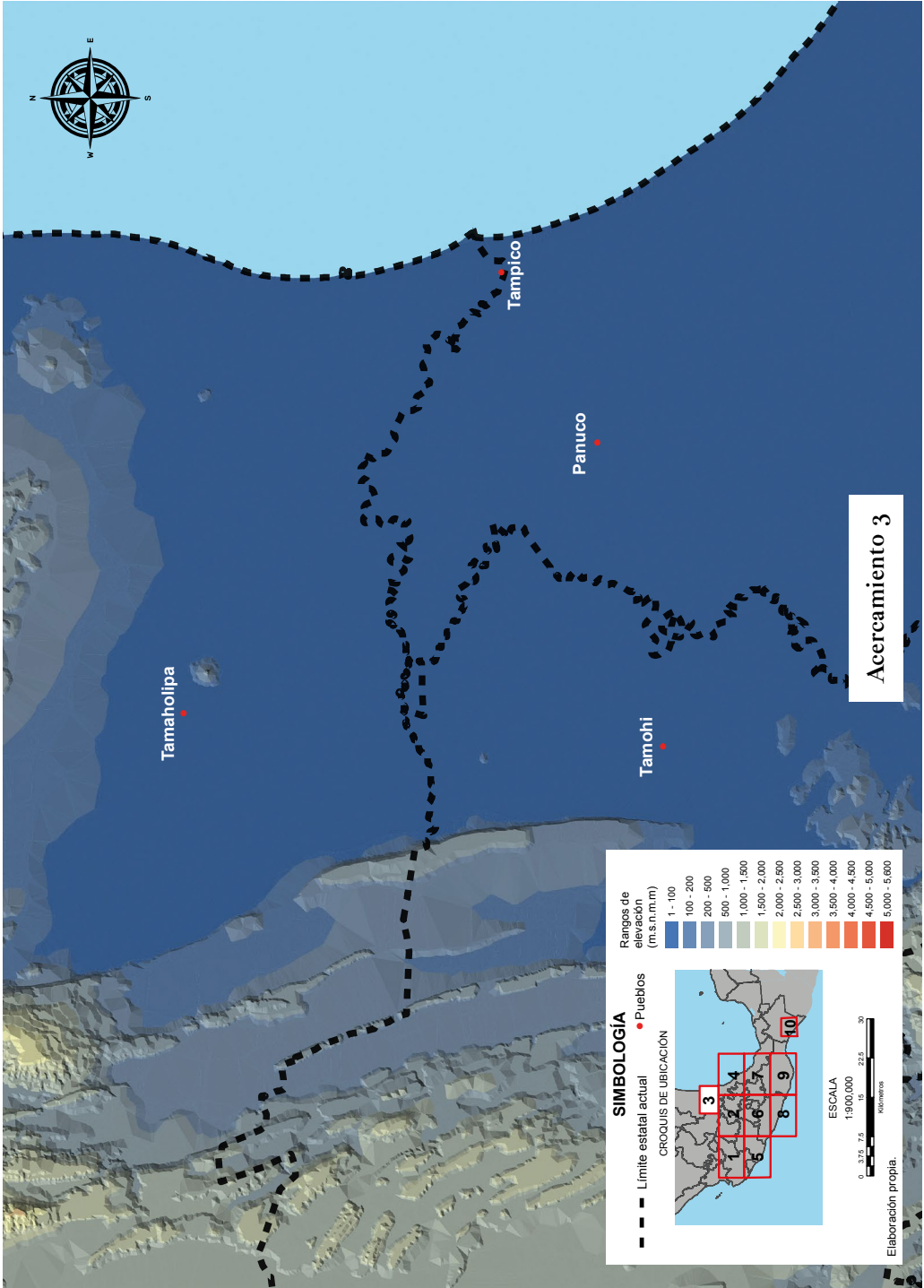


Mapa⁴⁴

El mapa de pueblos en corregimiento de Nueva España, 1531-1569, que aquí se presenta, es un importante instrumento para la geografía histórica. La ubicación de los lugares ha sido un arduo trabajo constituido por varios pasos metodológicos. Primero, se registraron todos los pueblos y a través del contexto textual se ha intentado identificar la ubicación geográfica de éstos. Así, en muchos casos se mencionan ciudades cerca de las cuales estaban los lugares o las provincias en que se encontraban. De allí muchos se podían relacionar fácilmente con pueblos aún existentes en la actualidad o que se podía identificar a través de obras de consulta. Una de las fuentes más importantes para esta parte del trabajo ha sido la *Geografía histórica de la Nueva España, 1519-1821*, de Peter Gerhard (1986), pero también se debe mencionar el *Atlas ilustrado de los pueblos de indios. Nueva España, 1800*, de Dorothy Tanck (2005), el *Mapa digital de México* del INEGI (2022) y *Google maps*. Para los actuales estados de Colima, Jalisco y la costa de Michoacán ha sido imprescindible *Colima of New Spain in the Sixteenth Century*, de Carl Sauer (1948).

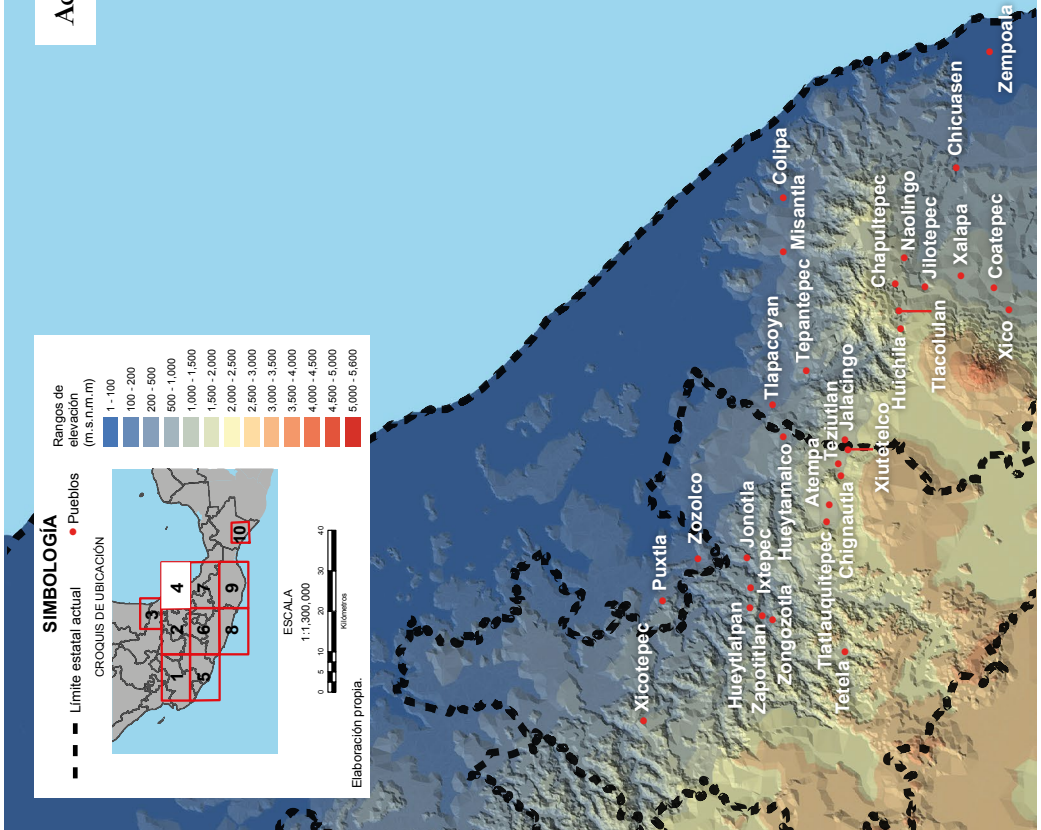
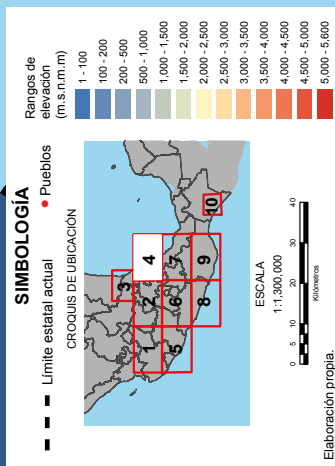
⁴⁴ Debido a los 416 pueblos que se presentan en el mapa, los autores decidieron incluir 10 acercamientos para apreciar topónimos y nombres geográficos. Destaca, en toda su magnitud, el mapa completo en su versión digital, disponible en el Repositorio de la UAEMEX: <http://ri.uaemex.mx/bitstream/handle/20.500.11799/141883/Mapa-de-los-pueblos-en-corregimientos.pdf?sequence=2&isAllowed=y>

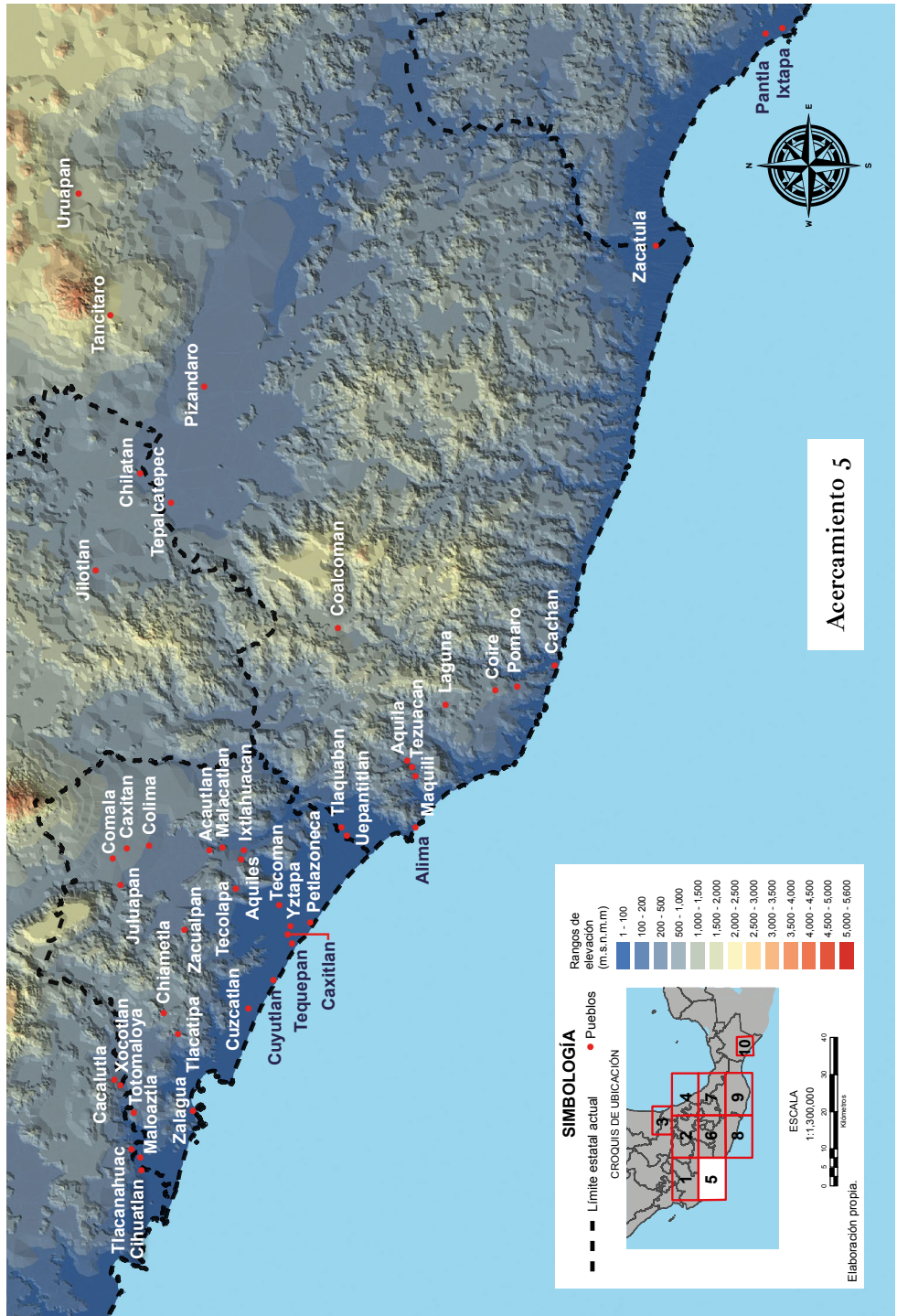




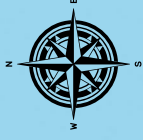


Acercamiento 4





Acercamiento 7



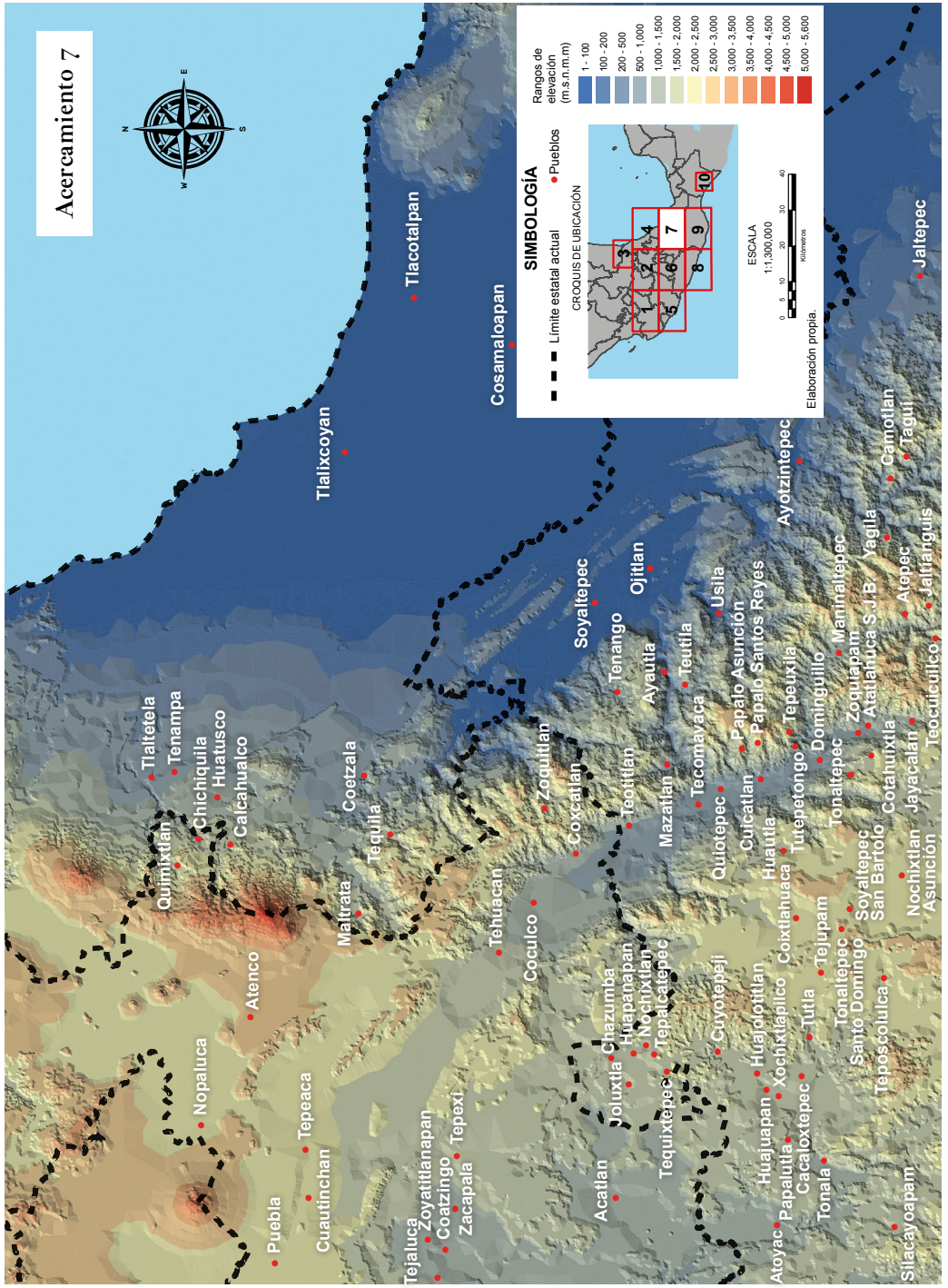
SIMBOLÓGIA

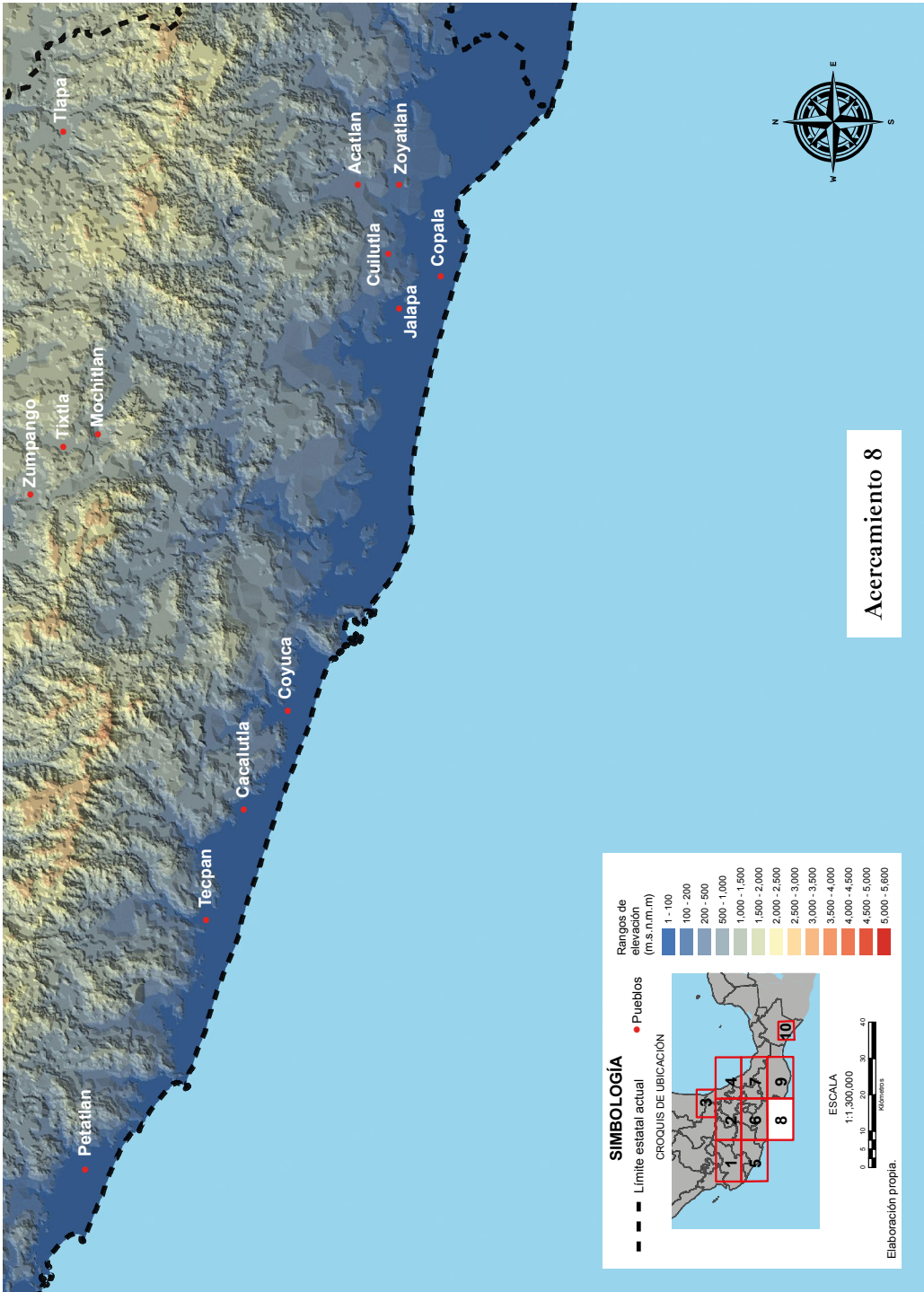
■ Límite estatal actual
 ● Pueblos
 ■ CROQUIS DE UBICACIÓN

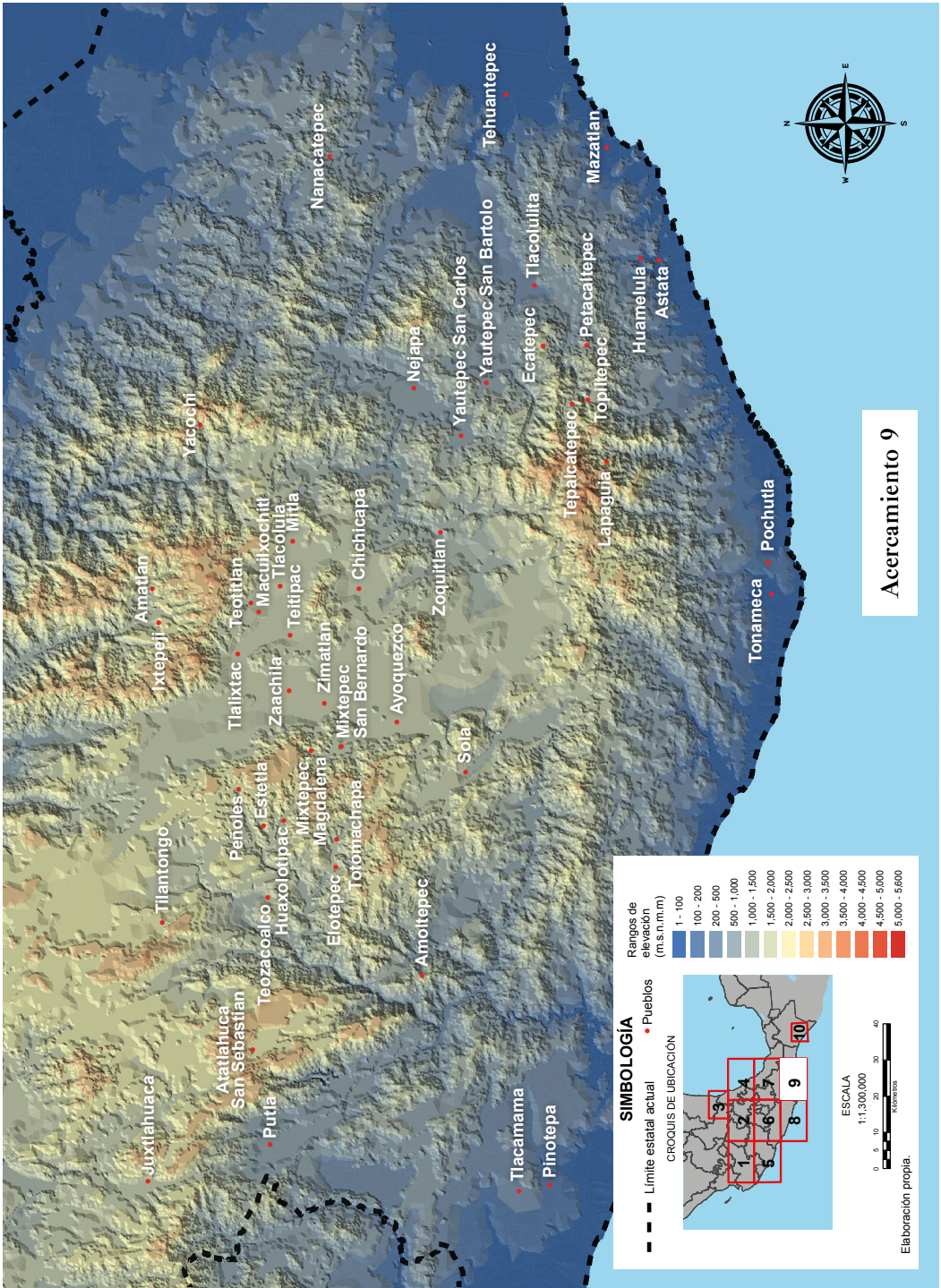
Rangos de elevación (m.s.n.m.)
 1 - 100
 100 - 200
 200 - 500
 500 - 1,000
 1,000 - 1,500
 1,500 - 2,000
 2,000 - 2,500
 2,500 - 3,000
 3,000 - 3,500
 3,500 - 4,000
 4,000 - 4,500
 4,500 - 5,000
 5,000 - 5,000

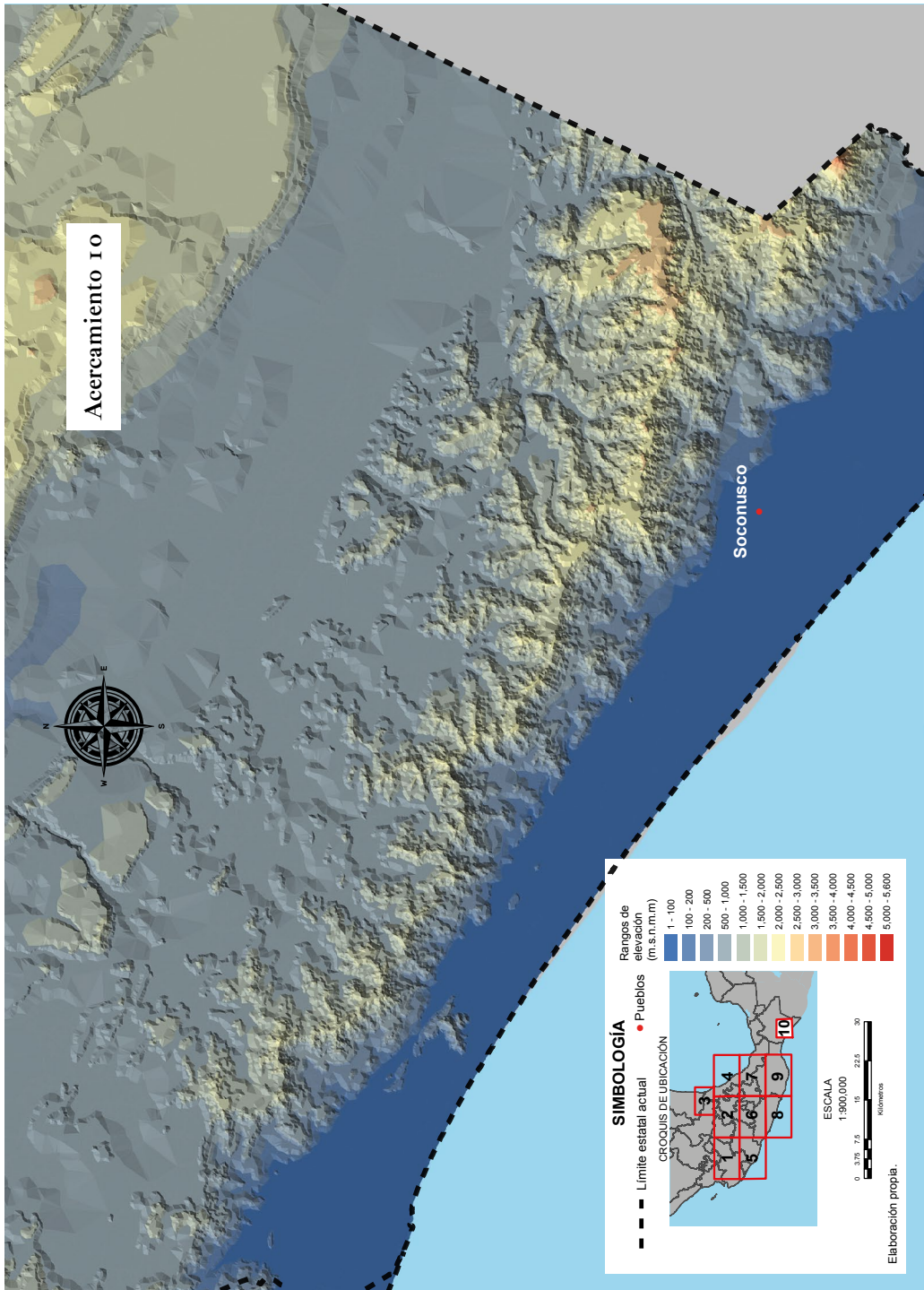
ESCALA
 1:1,300,000
 0 5 10 20 30 40
 Kilómetros

Elaboración propia.







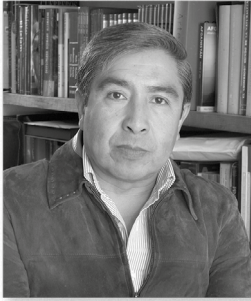


Reseñas curriculares



Michel R. Oudijk

Es doctor en Letras por la Universidad de Leiden, Países Bajos. Sus líneas de investigación se enfocan en la historia y cultura zapoteca, pictografía mesoamericana e historia indígena virreinal. Entre sus publicaciones se encuentran *Lienzo de San Lucas Yatao y Lienzo de Yatini. Documentos pictóricos* (2023); *Adivinación zapoteca* (2021), escrito en cinco volúmenes. *El códice mexicanus* (2020); *La fundación y caída del cacicazgo de Tehuantepec (siglos XV y XVI)* (2019). En la actualidad, se desempeña como investigador titular del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM y trabaja en los proyectos de investigación los Documentos Zapotecos de San Bartolo Coyotepec y la Experiencia Indígena durante el Virreinato Novohispano.



René García Castro

Es doctor en Historia por El Colegio de México; maestro en Historia y Etnohistoria y licenciado en Antropología Social por la ENAH. Sus líneas de investigación se centran en la historia indígena de la época virreinal; historia de la justicia novohispana y decimonónica mexicana e historia de la cartografía.

Entre sus publicaciones destacan *Protagonismo y estrategias de sobrevivencia. Los otomíes en la historia de México* (coord., 2022); *La historia se escribe caminando. Homenaje a Bernardo García Martínez* (coord., 2022); “Patrones de poblamiento en Nueva España”, en Virginia García Acosta (coord.), *La Academia Mexicana de la Historia. Sus académicos y sus textos* (2022). En la actualidad, se desempeña como profesor e investigador de la Facultad de Humanidades de la UAEMEX y trabaja en el proyecto de investigación el Cerro del Dios Tolo.

TASACIONES

DE TRIBUTOS DE PUEBLOS
Y CORREGIMIENTOS
DE INDIOS

TOMO I

de

Michel R. Oudijk

Estudio y transcripción paleográfica

y

René García Castro

Introducción

se terminó de imprimir el 30 de septiembre de 2024,
en Impresos Vacha, s.a. de c.v., José María Roa Bárcenas
núm. 88, col. Obrera, c.p. 06800, Ciudad de México.

En su composición se utilizó la fuente Ibarra Real,
de José María Ribagorda.

La edición estuvo a cargo de la Dirección de Difusión y Promoción
de la Investigación y los Estudios Avanzados, mediante el Departamento
de Producción y Difusión Editorial, y consta de 300 ejemplares.

María de los Ángeles García Moreno	Análisis e interpretación del sistema antiplagio
Iván Pérez González	Corrección de estilo y ortotipográfica
Cristina Mireles Arriaga	Diseño de forros y formación
Patricia Vega Villavicencio	Coordinación editorial

Por disposición del Reglamento de Acceso Abierto se publica la versión PDF
de este libro el 14 de octubre de 2024 en el Repositorio Institucional de la
Universidad Autónoma del Estado de México.

Para la edición de este libro, se emplearon números elzevirianos o antiguos
para el cuerpo de texto; para las tablas, se utilizaron números tabulares;
cuando había confusión en cuanto a cantidades, por ejemplo, en el empleo del
11 romano, que en realidad es 11 (once), se optó por usar el número árabe
(11), o bien se diferenció el 1 del elzeviriano cuando había combinación de
números romanos y árabigos en los datos de referencias. Esta alternativa se
presenta en los dos tomos del libro.

En 1952, el Archivo General de la Nación (AGN) publicó *El libro de las tasaciones de pueblos de la Nueva España. Siglo XVI*, en que Francisco González de Cossío presentó la transcripción entera del legajo que incluye dichas tasaciones. De inmediato, la obra se convirtió en un clásico y de obligatoria consulta para cualquier estudioso de los pueblos indígenas del siglo XVI, papel que nunca ha perdido desde aquel año. Lo que el autor no sabía y que ningún otro investigador se había dado cuenta desde entonces, es que el Archivo General Indias (AGI), en Sevilla, España, guarda otro legajo de tasaciones, de las cuales más del 60% no posee partidas correspondientes con el AGN. Con el libro que el lector tiene en sus manos, remediamos el hiato en nuestro conocimiento y esperamos ofrecer una fundamental fuente histórica para avanzar en la comprensión de la historia indígena y del establecimiento y desarrollo del sistema virreinal en Nueva España.

Obra completa

ISBN 978-607-633-941-1



Secretaría de Investigación
y Estudios Avanzados

Tomo I

ISBN 978-607-633-942-8

